SAMEDI

28 AOÛT 1993
Volume 59
No 58
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: $1.25
(Taxes en sus)

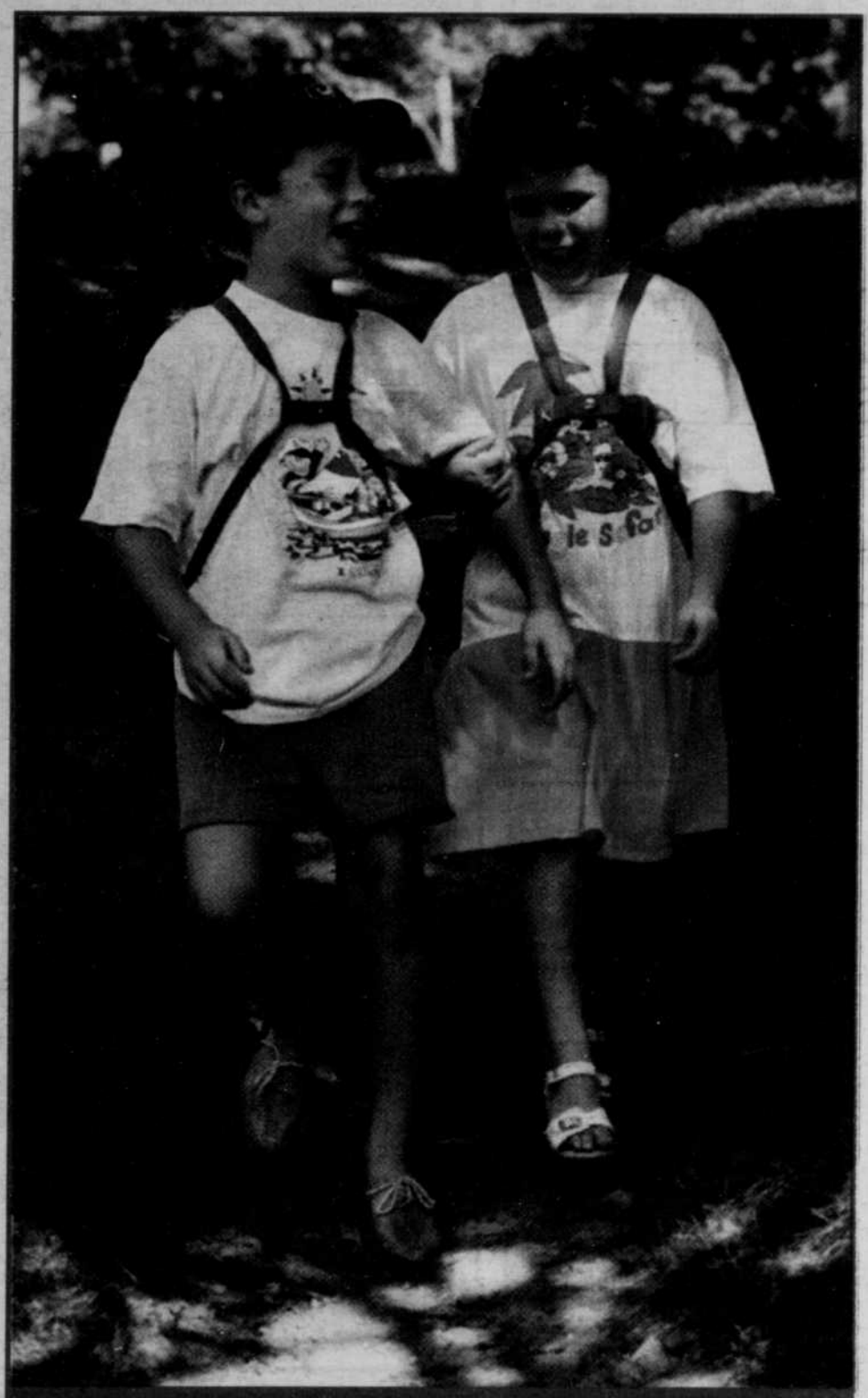
La Voix de l'Est

UNIPRIX de Laganière
Ouvert jusqu'à
MINUIT
L102968 Livraison gratuite
35 Principale, Granby 378-6999

Québec y participe à raison de 2,5 millions par an

Vaste plan de relance du marché de la pomme

— page 3



La récréation est finie

— page 4

photo Alain Dion



L'Heureux Passe-Montagne

— page 33

Ces quatre chefs qui rêvent d'être premier ministre

— pages 8 et 12

LA NOUVELLE
Passat Turbo-diesel
Comment aller loin avec le moins possible d'arrêts en chemin.



Venez vite en faire l'essai routier...
Gran-Mont
Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby 372-4763
L102701

Quatre noyades

QUEBEC
Presse canadienne

Le temps chaud et humide qui persiste depuis quelques jours dans l'ensemble du Québec a ramené la population à proximité des nombreux lacs et rivières de la province. Il semble toutefois que la prudence n'ait pas toujours été de mise, quatre noyades étant survenues, toutes jeudi, lors d'incidents indépendants les uns des autres.

Marc Savard, 36 ans, de Saint-Basile de Portneuf, s'est noyé jeudi soir à Lévis, sur la rive sud de Québec. Le baigneur était accompagné de quelques amis au moment où il a plongé dans les eaux du lac Vert mais il semble que personne n'ait été témoin de l'accident. Son corps a été repêché au cours de la nuit de jeudi à hier. L'autopsie a confirmé que l'homme était mort par noyade.

Une autre noyade a coûté la vie à Marc Veilleux, 23 ans, de Thetford Mines, vers 16h00. Le jeune homme se baignait avec des amis au barrage Allard, sur la rivière Saint-François, près de Coleraine, quand il a décidé de plonger du haut de la structure et a été emporté dans des remous. Son corps n'a été retrouvé qu'en soirée, par les plongeurs de la Sûreté du Québec (SQ).

Plus tôt en journée, vers 12h50, un jeune homme de 20 ans, Danny Doucet, s'est noyé dans les eaux de la rivière Mistassini, sous les yeux de deux amis. Les policiers ont recherché son corps pendant tout l'après-midi mais il fallu faire appel aux plongeurs de la SQ pour le retrouver.

La dernière noyade s'est produite dans un étang près du lac Bowker, dans le canton d'Orford, en Estrie. Paul-Emile Godbout, 75 ans, de Canton d'Orford, y a été repêché jeudi soir. Le septuagénaire, qui se rendait régulièrement à cet étang pour y pêcher, avait été vu pour la dernière fois en matinée.

Un été beau et chaud, n'en déplaise aux météorologues

MONTREAL
Presse canadienne

Images satellites, radar doppler, modèles numériques, superordinateurs, les météorologues ont beau avoir tout cela à leur disposition, ils ne tombent pas toujours pile. Heureusement d'ailleurs, car cet été qui, devait être maussade, fut beau et chaud!

En mai, Environnement Canada nous prédisait un été plus frais que la normale.

Par ailleurs, on pouvait s'attendre à moins d'ensoleillement, à cause des cendres du volcan Pinatubo, pas complètement retombées et génératrices de nuages.

En réalité, s'il y a eu effectivement moins d'ensoleillement et plus de précipitations que la normale, il a fait significativement plus chaud que la normale en juillet et août: respectivement 0,7 degrés et 1,3 degrés Celcius de plus. Le mois de juin, lui, a été plutôt normal, à peine 0,4 degrés sous la ligne.

Durant les vacances de la construction notamment, du 17 au 31 juillet, «on a eu plus de précipitations et moins d'heures d'ensoleillement que l'année dernière, mais il a fait en moyenne 2 degrés Celsius de plus», affirme Luc Mercier, météorologue à Environnement Canada.

Au mois d'août à Montréal, la normale est 19,4 degrés et la moyenne jusqu'ici, incluant le 25 août, est de 20,7 degrés.

D'où nous vient donc cette longue canicule qui nous est tombée dessus contre toute attente, étirant le mois de juillet jusqu'aux confins de septembre?

«Du courant jet, répond Jocelyne Blouin, météorologue à l'emploi de Radio-Canada, ce courant étant plus au nord que la normale en ce moment.»

Circulant à haute altitude, entre 7500 et 10 600 mètres en été, bien connu des pilotes d'avion, le courant jet tourne constamment autour de la terre, d'ouest en est, avec ses vagues, ses variations intrinsèques. Très sensible, il a une grande influence sur ce qui se passe au niveau du sol.

En ce moment, le courant jet forme une vague qui le place un peu plus au sud que la normale dans les Prairies et un peu plus au nord que la normale au Québec et en Ontario.

Lorsqu'il se tient plus au nord, le courant jet amène un vent du sud, et inversement. C'est pour cette raison qu'il fait plus chaud ce mois-ci au Québec. Pour la même raison, il fait froid dans les Prairies.

Toute cette vague se déplace vers l'est, ce qui veut dire que nous sommes sur le point de retourner à la normale et peut-être même un peu plus bas, si le creux des Prairies arrive ici.

Est-ce qu'on n'aurait pas pu prévoir ce déplacement du courant jet vers le nord?

«Bien sur, dit Mme Blouin. Mais nous procédons avec des modèles numériques globaux pour l'hémisphère nord, qui ne fonctionnent pas toujours à perfection, surtout pour prévoir ce que sera le temps dans deux ou trois mois. Les chercheurs continuent constamment d'améliorer ces modèles, et de les faire coller de plus en plus près à la réalité.»

Côté précipitations, il a plu davantage cette année que la normale, en juin et en juillet. Il est tombé sur Montréal respectivement 93,4 millimètres, 90,2 mm en ces deux mois, pour des normales de 82,5 mm et de 85,6 mm.

«Mais comme en été la pluie tombe en orages et averses, cela ne change pas grand chose à nos vies, quelques petits orages de plus, commente Mme Blouin. Cela ne nous empêche pas d'aller nous baigner.»

Enfin, l'ensoleillement a été de 230 heures à Montréal en juin, contre une normale de 247 heures, et de 258 heures en juillet, contre une normale de 276 heures.

Peut-être bien que le Pinatubo y est pour quelque chose, après tout.

«Le lien existe mais il n'est pas évident, dit Gérald Vigeant, d'Environnement Canada. Il y a tellement de facteurs qui peuvent jouer.»



De nouveaux mariés

Le président du Conseil du trésor, Daniel Johnson, s'est remarié hier matin dans une église du centreville de Montréal. Âgé de 49 ans, M. Johnson a épousé une femme d'affaires de la région de Québec, Mme Suzanne Marcil, en l'église St James United. La cérémonie s'est déroulée en présence d'une vingtaine de personnes, dont son frère ex-premier ministre du Québec Pierre-Marc Johnson. M. Johnson et sa nouvelle épouse ont chacun deux enfants, un garçon et une fille. Daniel Johnson s'est marié une première fois en 1967 à Jocelyne Pelchat. Ancien vice-président de Power Corporation, M. Johnson a été élu député de Vaudreuil-Soulanges pour la première fois en 1981 et a été réélu depuis à chaque élection.

EN BREF

Touriste retrouvée

QUEBEC — La jeune touriste française portée disparue samedi dernier dans Charlevoix a été localisée jeudi soir en Gaspésie, saine et sauve. Soazig Marquer, 17 ans, se trouvait dans une auberge de Capaux-Os, un secteur de Gaspé, et ignorait qu'elle était recherchée activement par la police. L'adolescente avait été vue pour la dernière fois le 21 août, alors qu'elle faisait de l'auto-stop dans le comté de Charlevoix. Elle devait alors aller à la rencontre d'un ami. Un couple de Français l'ayant fait monter à bord de leur voiture, samedi, a communiqué avec la police dès qu'il a pris connaissance de l'avis de recherche. Les voyageurs avaient laissé la jeune fille aux Escoumins, où elle avait pris le traversier en direction de Trois-Pistoles.

Une autre victime

VALLEYFIELD — L'accident de travail qui a fait deux victimes au sein des ouvriers effectuant des travaux au complexe domiciliaire les Condos Marina Bay, à Valleyfield, mercredi, a fait une autre victime. Serge De Laronde, 30 ans, de Valleyfield, a succombé à ses blessures, durant la nuit de jeudi à hier, au Centre des grands brûlés de Montréal, où il se trouvait depuis l'accident. Les deux autres victimes, Luc Lalonde, 33 ans, de Coteau-du-Lac, et Richard Leroux, 32 ans, de Valleyfield, ont péri mercredi lorsque l'échafaudage sur lequel ils prenaient place a touché des fils à haute tension.

LA QUOTIDIENNE

769
2112

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours
loto-québec
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L101638

SOMMAIRE

Agenda	16
Commentaire	14
Cahier week-end	31
Décès	65
Jeux	40
À ne pas répéter	16
Petites annonces	44
Sports	67
Statistiques	70

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION 375-4555

ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à16h30
Délai: trois jours ouvrables

RÉDACTION 375-6850

TÉLÉCOPIEUR 777-4865

CHEF-Radio 372 ou 378-1450

MÉTÉO

■ Le temps chaud et humide fera place à des températures plus saisonnières.
■ Aujourd'hui: ciel variable et 40 pour cent de probabilité d'averses.
■ Demain: une faible crête de haute-pression apportera du temps ensoleillé et des températures saisonnières sur la plupart des régions.
■ Le soleil se lèvera à 6h11 et se couchera à 19h39
■ Vers la pleine lune
■ Min.: 15 Max.: 24

Vaste plan de relance de la pomme; Québec y va de 2,5 millions par an

DUNHAM



Nicole Paquette

Québec injectera 2,5 millions $ par an dans un programme d'assurance stabilisation des revenus en pomiculture. Une carotte pour inciter les producteurs à participer à un vaste plan de relance, au moment où le tiers des vergers seraient techniquement en faillite.



Un plan de relance sera mis en place cet automne pour tenter de sortir la pomiculture du chaos. Le tiers des vergers sont actuellement en faillite technique, soutient Robert Allard, président de la Fédération des producteurs de pommes.

photo Alain Dion

Le marché de la pomme a été totalement désorganisé, en 1992-1993, à la suite d'un surplus de production dans tout l'hémisphère nord. Les marchés d'exportation, aux ÉtatsUnis, se sont fermés. Au Québec, la disparition de Steinberg, un des géants de l'alimentation, a aussi précipité la panique.

Résultat, des pommes en trop dans les entrepôts et des prix catastrophiques. Les producteurs ont touché en moyenne 3,30 $ le boisseau pour leurs pommes, soit 2,40 $ de moins que la moyenne des sept dernières années.

Un trou de 14,4 millions $. «Un gouffre», commente Robert Allard, pomiculteur à Dunham et président de la Fédération des producteurs de pommes du Québec.

Plusieurs pomiculteurs ont eu du mal à reprendre la production au printemps et on assiste présentement à une crise de liquidité «majeure». Robert Allard affirme que 30% des vergers sont présentement en faillite technique.

«Cette année, les banques ont été tolérantes parce que les vergers n'ont pas de valeur marchande avec la crise. Essayer de les vendre, ce serait comme vendre un courant d'air.»

Relance

L'espoir des producteurs, c'est le plan de relance qu'on tentera de mettre en place dès cet automne pour contrôler la mise en marché. Un programme dont l'assurance stabilisation est la clé de voûte, puisqu'elle sera un peu le «bonbon» incitant les pomiculteurs à participer, convient Robert Allard.

Les institutions bancaires et le crédit agricole obligent les producteurs à adhérer à l'assurance stabilisation lorsque le programme est disponible. Or pour y adhérer, les pomiculteurs devront respecter certaines conditions.

Ils devront obligatoirement vendre leurs pommes à des emballeurs accrédités, qui s'engageront à leur tour à respecter certaines normes de qualité et surtout, un prix provincial fixé par un comité tripartite.

«Ce qu'on dit, c'est «si vous faites les choses correctement, oui vous avez accès à la protection des revenus. Si vous voulez continuer à magouiller et à couper les prix, non, vous n'avez pas accès au programme», explique Robert Allard.

Ce plan de relance a déjà été accepté, dans ses grandes lignes, par la Fédération des producteurs de pommes. Robert Allard estime que la moitié des 984 pomiculteurs du Québec, parmi les plus productifs, devraient y adhérer, permettant de contrôler 90% de la production.

Mettre des règles

Les emballeurs seraient aussi prêts à embarquer, jugeant qu'il est temps de discipliner le marché.

«Il faut mettre un peu de règles dans le jeu. C'est comme pour les permis de boissons: on ne permet pas qu'il y ait des bars à toutes les deux maisons», lance Clément Giard, un pomiculteur-emballeur de Rougemont qui est également président de l'Association des emballeurs du Québec.

L'association a déjà consulté ses membres à ce sujet et n'a eu aucun commentaire négatif jusqu'à présent. Reste à voir si emballeurs et producteurs respecteront le plan, si quelque-uns ne tenteront pas de le court-circuiter par derrière.

«Il faut mettre ça bien, bien serré. On a déjà essayé des mesures volontaires, dans le passé, et ça nous a coûté les yeux de la tête. Pomexpert c'était ça, une concentration de l'offre pour gérer la mise en marché, faire de la publicité. Mais c'était volontaire et cette fois là, le volontariat a marché trois mois...»

Un bon incitatif

Clément Giard croit toutefois que l'assurance stabilisation sera une mesure incitative efficace, puisque les producteurs seront assurés de toucher au moins leurs coûts de production, même lorsque le prix est bas.

L'an passé, seuls les vergers sans dette ont pu surnager dans la tempête, dit-il. Le prix des pommes n'a couvert que les frais d'entreposage et rien d'autres. Ni les remboursements d'hypothèques, ni les arrosages chimiques, ni l'épicerie de la famille...

«On a perdu 5$ par boîte de pommes, l'an dernier. Et plus un producteur produisait de pommes, plus il s'est retrouvé dans le trou... Ça va prendre sept, huit ans à se remettre de ça.»

AGRICO-BRÈVES

Assurance-stabilisation dans la pomme

■ Les producteurs et productrices de pommes pourront s'inscrire dès cet automne à un nouveau programme d'assurance-stabilisation, qui fait l'objet d'un accord de principe avec Québec. Pour informer leurs membres des conditions d'adhésion, les deux syndicats de producteurs de pommes de la région tiendront des soirées d'information le lundi 30 août, à 19h30, à l'hôtel de ville de Frelighsburg et le mardi 31 août, à l'érablière les Quatre feuilles à Rougemont. Le président de la Fédération, Robert Allard, et le secrétaire, Daniel Ruel, seront sur places.

Congrès de l'UPA Quatre Cantons

■ Le syndicat de l'UPA Quatre Cantons, qui représente les agriculteurs de Sainte-Cécile, Saint-Valérien, Roxton Pond et Saint-Joachim tiendra son congrès d'automne demain, sous la forme d'un brunch au camping La Détente, à Saint-Valérien. Le conférencier invité sera Germain Chabot, président de la Fédération des producteurs de cultures commerciales, qui discutera des changements annoncés dans les programmes de sécurité du revenu et du projet d'usine d'éthanol.

Volailles: assemblée spéciale

■ Le syndicat des producteurs de volailles de la région tiendra une assemblée générale le mercredi 1er septembre, à 13h30, au restaurant Ti-Père à Saint-Hyacinthe. L'assemblée a été convoquée à la demande de la Fédération des producteurs de volailles afin que les producteurs puissent se prononcer sur l'adoption d'un prélevé de promotion des marchés.

Pensée du jour

La principale marque du génie n'est pas la perfection, c'est l'originalité, la découverte de nouveaux territoires.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L102961

Un support accru pour les nouveaux cégépiens

GRANBY
RP

Le cégep de Granby-Haute-Yamaska met en place cette année deux mesures d'encadrement qui devraient permettre aux étudiants de mieux s'adapter aux exigences des études collégiales.

Grâce à une subvention de 38 000 $ accordée dans le cadre de la réforme de l'enseignement collégial, le cégep ouvrira le Centre d'appui de sciences humaines (CASH) et maintiendra le Centre d'aide en français (CAF).

Le CASH s'adresse tout particulièrement aux nouveaux venus inscrits en première session dans le but de faciliter leur intégration au collège et leur assurer de meilleures chances de réussite.

«Les étudiants sont parfois mal préparés au cégep et nous voulons leur faire connaître des outils qui leur seront utiles tout au long de leurs études», explique Sylvie Bélanger, professeur au CASH.

Le CASH donnera à l'étudiant des méthodes d'organisation, lui apprendra à prendre des notes, à lire de façon efficace et rapide et à rédiger des travaux. Un volet du programme, qui est défini en fonction des besoins de l'étudiant, est consacré à la préparation d'examens et d'épreuves.

Pour ce qui est du CAF, il existe depuis déjà quelques années mais s'est transformé l'an dernier.

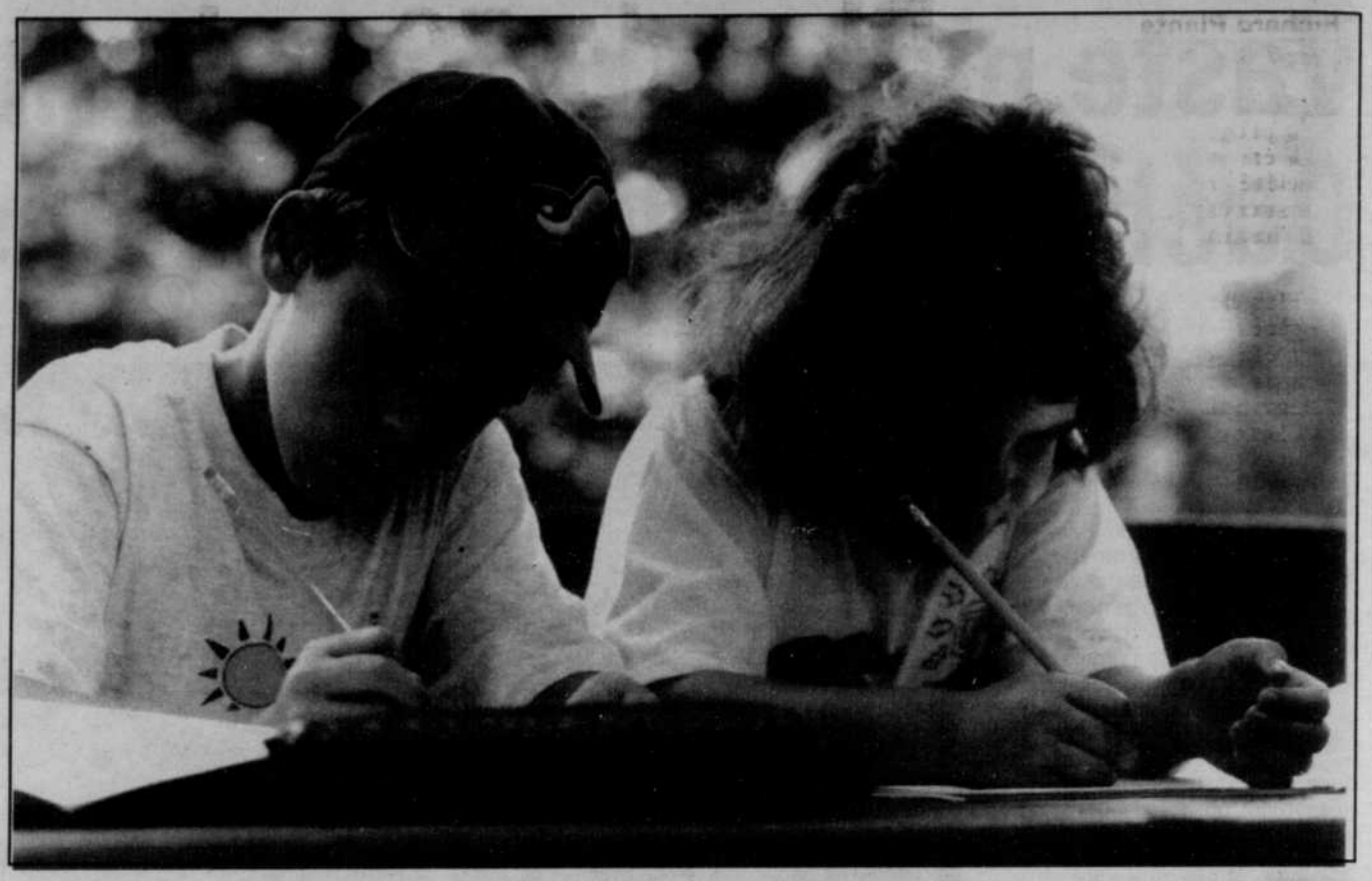
De simple atelier de correction de français, le CAF est devenu lui aussi un véritable instrument d'encadrement.

«À partir du test d'admission et de textes écrits, nous établissons un diagnostic pour cerner les principaux problèmes et construire un programme d'apprentissage individuel», indique la professeur Sonia Grenon.

Le CAF dispose, en outre, d'une banque de matériel pédagogique comprenant des fiches sur la rédaction de textes d'opinion, de résumés, de lettres etc.

Ces deux programmes ne sont pas obligatoires. Les étudiants y participent en effet sur une base volontaire et les cours sont offerts individuellement.

«C'est la façon idéale de fonctionner, souligne Sylvie Bélanger. Il faut que l'étudiant ait envie d'apprendre et le tutorat nous permet d'élaborer le programme avec lui, ce qui déjà l'amène à développer une méthode de travail.»



La plupart des 21 190 élèves du territoire doivent reprendre le chemin de l'école la semaine prochaine. Les commissions scolaires Des Rivières et Provençal ouvriront le bal lundi, suivies de Davignon mardi et Des Cantons mercredi.
photo Alain Dion

Finies les vacances, vive le chemin de l'école!

GRANBY
NP

Adieu baignades, vélo et farniente... Après une dernière semaine de vacances superbe, un clin d'oeil de l'été, les 21 190 élèves du territoire doivent reprendre le chemin de l'école. Les commissions scolaires Des Rivières et Provençal ouvriront le bal lundi, suivies de Davignon mardi et Des Cantons mercredi.

La clientèle scolaire enregistre une faible baisse, moins de 1%, sur l'ensemble du territoire. De façon générale, les inscriptions diminuent au primaire et augmentent au secondaire, conformément à la tendance québécoise.

«Il y a eu un petit boom dans les écoles primaires en 1988, 89 et 90, à la suite de naissances plus nombreuses au début des années 80. C'est cette même montée qu'on observe maintenant au secondaire, alors que le primaire se stabilise», explique Jacques Séminaro, directeur général à la commission scolaire Des Rivières, à Farnham.

La commission scolaire Des Cantons, qui dessert le grand territoire de Granby et des environs, accueillera au total 12 017 élèves, contre 12 145 l'an dernier. Quelque 7768 écoliers prendront le chemin du primaire, soit 264 de moins qu'en 1992-93.

Ces petits chanceux seront les derniers à retrouver les bancs de l'école, le mercredi 1er septembre, alors que leurs amis de la région y seront depuis un jour ou deux.Au secondaire, la CS Des Cantons accueillera 4513 étudiants, soit 136 de plus que l'an dernier. Tous les élèves de la commission scolaire entreront en classe mercredi, mais des périodes d'accueil sont aussi prévues lundi et mardi, dans certaines écoles, pour des visites avec les parents.

Dès lundi

Les écoliers de la commission scolaire Des Rivières seront parmi les premiers à goûter aux joies de la rentrée, dès lundi. Cette année, la commission scolaire, qui dessert Farnham et les environs, accueille pratiquement le même nombre d'élèves que l'an dernier, soit 2895 contre 2889 l'an dernier. On compte 1694 jeunes inscrits au primaire, soit une vingtaine de moins que l'an dernier. La population du secondaire augmente d'autant pour se chiffrer à 1201 élèves.

À ce nombre, les locaux de la polyvalente Jean-Jacques Bertrand seront utilisés au maximum, indique Jacques Séminaro, et il en sera de même pour quelques années encore.

C'est lundi également qu'aura lieu la rentrée à la CS Provençal, qui dessert les populations des environs de Saint-Césaire. Provençal affiche elle aussi un nombre stable d'élèves, avec 2210 inscriptions cette année... contre 2211 l'an dernier. Mais là aussi, on note un déplacement de la clientèle, le primaire perdant une trentaine d'élèves tandis que le secondaire en gagne autant.

La CS Provençal prévoit une rentrée en deux jours. Les jeunes du primaire sont attendus le 30 août, de même que les élèves du secondaire I. Les autres étudiants du secondaire feront leur rentrée le mardi 31.

C'est également le 31 août que sont attendus les élèves de la commission scolaire Davignon, qui dessert Cowansville et les environs. Un seul jour de rentrée est prévu pour les deux niveaux, primaire et secondaire.

Comme les autres commissions scolaires, Davignon voit sa clientèle du primaire baisser légèrement, passant de 2515 élèves l'an dernier à 2475 cette année. Par contre, la population de la polyvalente Massey-Vanier demeure stable avec 1430 étudiants.

SURVOL

Collecte de vêtements

GRANBY — En collaboration avec le magasin Sears, des Galeries de Granby, le Centre d'Action bénévole de Granby tiendra une collecte de vêtements usagés aujourd'hui, de 9h à 17 h, et demain, de 12 h à 17 h. Pour donner des vêtements, il suffira de se présenter durant ces heures à l'entrée du magasin Sears, qui offrira alors aux donateurs des rabais sur des articles utiles pour la rentrée scolaire.

Appui financier de Roger Paré

GRANBY — Quatre organismes du comté de Shefford se partageront 24 000 $ en subvention. Il s'agit d'Activité jeunesse et loisirs de Saint-Joachim, 5 000 $ pour effectuer des travaux à la salle des loisirs et pour acheter de l'équipement; de l'Exit de Waterloo, 8 000 $ à investir dans l'acquisition d'une propriété pour adolescents; de la Maison de la culture de Waterloo, 5 000 $ pour l'achat d'équipement d'éclairage et de sonorisation et de la municipalité du Village de Warden, 6 000 $ pour construire une remise sur le terrain municipal.

Collecte de sang

FARNHAM — La Société canadienne de la Croix-Rouge tiendra une collecte de sang à Farnham le mardi 30 août prochain. La collecte est organisée en collaboration avec les Chevaliers de Colomb et se tiendra au Centre culturel, 135 rue St-André de 14 heures à 20 heures 30.

Plus de 70 animaux du Zoo ont trouvé des parents

Richard Plante
GRANBY

Sans battage publicitaire, le programme de parrainage mis en place l'an dernier par la Société zoologique connaît déjà un succès qui réjouit la direction de l'institution granbyenne.

Plus de 70 animaux, souvent des espèces menacées d'extinction, ont été «adoptés» par des individus ou des corporations dont Gaz Métropolitain, le Clubs des Francs et Sears Granby qui, cette semaine, a pris sous son aile cinq bêtes différentes.

«Cela nous incite à développer davantage ce programme au cours des prochaines années. Pour le moment, notre objectif est de garder le plus grand nombre possibles des parents adoptifs», explique Jean Guindon, directeur du marketing corporatif du zoo de Granby.



Carol Robitaille, directeur général de Sears Granby reçoit son certificat d'adoption des mains Pierre Cartier en compagnie de Jean Guidon et de Christiane Boisseau.
photo Alain Dion

Les contrats d'adoption sont en effet renouvelables à chaque année. Le programme d'adoption de la Société zoologique propose aux intéressés de défrayer une partie des coûts annuels de garde d'un ou de plusieurs animaux. Le plus souvent, les contributions, dont le montant minimal a été fixé à 25 $, servent à payer une partie de la nourriture qui représente une facture impressionnante pour le zoo de Granby.

Les parrains ont toutes sortes de raisons de participer au programme, souligne Jean Guidon: l'amour des animaux est souvent un motif suffisant mais certains le font également pour supporter l'institution financièrement.

Le zoo de Granby a en effet connu certaines difficultés budgétaires ces dernières années, ce qui l'a poussé à réaliser des initiatives nouvelles dont le programme de parrainage, une première au Québec.

«C'est aussi une forme d'éducation populaire que nous visons comme le veut notre mission, ajoute Jean Guindon. Le programme donne l'occasion aux gens de participer de façon concrète à la préservation des espèces et les sensibilise au monde animal.»

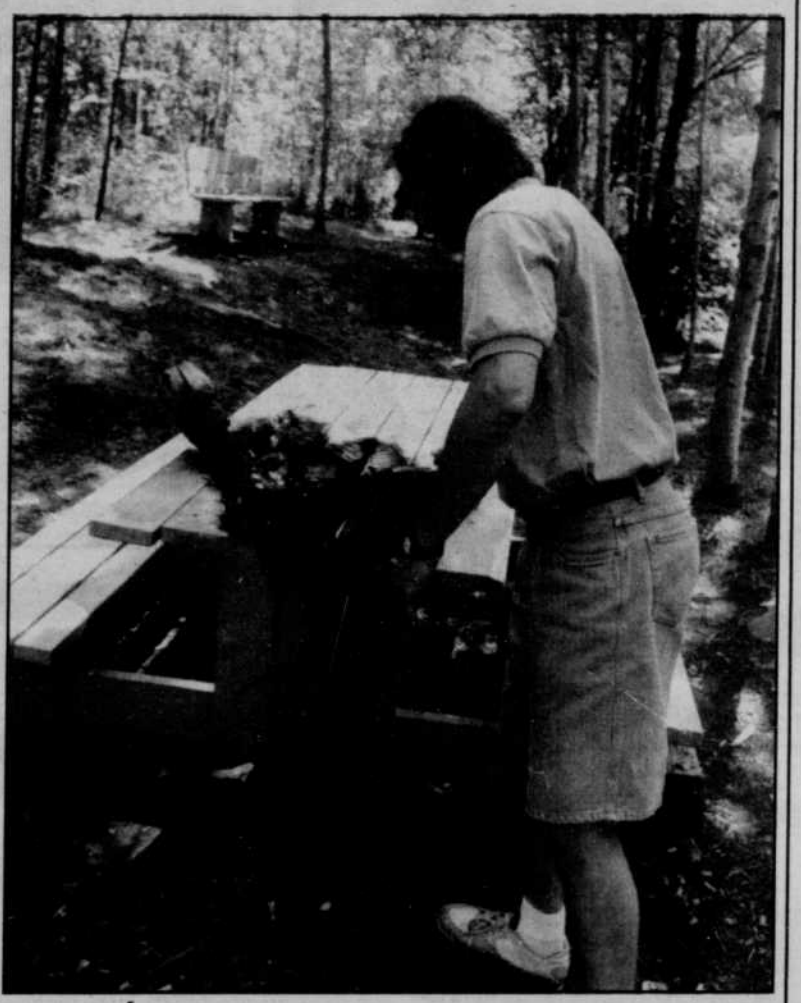
Certains ont trouvé des moyens originaux de devenir parrains adoptifs. Ainsi, des étudiants en santé animale du cégep Lionel-Groulx et des élèves de la polyvalente J. H. Leclerc se sont réunis pour partager les dépenses, ce qui leur permet de prendre soin de plusieurs animaux.

Sears Granby de son côté a réussi à amasser 650 $ au cours d'une promotion destinée à sa clientèle. «Espérons que d'autres individus et d'autres entreprises feront de même», suggère Jean Guindon.

Un toit pour les primates

Dans un autre ordre d'idée, le tirage organisé par la Société zoologique de Granby dans le but d'amasser des fonds pour la construction d'un habitat pour les primates aura lieu le 5 septembre et des billets sont encore disponibles.

Les billets sont offerts au coût de 10 $ et les détenteurs courent la chance de gagner une maison d'une valeur de 75 000 $. On peut se les procurer au Galeries de Granby ou au Jardin zoologique.



Vandalisme sur l'Estriade

Encore une fois cette année, l'Estriade n'a pas échappé au vandalisme, mais dans une moindre mesure que l'année précédente, jusqu'à maintenant, a assuré hier une porte-parole. En vignette, on aperçoit un bénévole en train de nettoyer les dégâts imputables à un feu mis volontairement à une table à pique-nique. Il n'est pas rare aussi que des tels petits feux soient allumés dans les bois adjacents à la piste cyclable.
photo Richard Chagnon

TRIBUNAUX

Cité à procès...

COWANSVILLE Christopher Bates, inculpé du meurtre du propriétaire d'un dépanneur, à Cowansville, en décembre dernier, a été cité à son procès devant les assises d'automne, à la suite d'une enquête préliminaire tenue jeudi. Une ordonnance de nonpublication défend de publier la preuve offerte par la Couronne à cette étape. Son nom s'ajoute donc à la liste d'une vingtaine d'accusés dont le dossier sera appelé le 5 octobre, au palais de justice de Granby. Bates est soupçonné d'avoir tué M. Rémi Larivière d'une décharge de .12, au cours du hold-up perpétré au dépanneur Nord. Le dossier du présumé complice, Cédrick Fuller, devrait être appelé devant la chambre criminelle de Cowansville le 3 septembre.

Stéroïdes...

COWANSVILLE - Curieusement, un détenu du pénitencier de Cowansville a choisi hier, devant la chambre criminelle, l'amende plutôt que l'emprisonnement, pour avoir été trouvé en possession de quelque 300 comprimés de stéroïdes anabolisants. C'est que Mario Dupont doit être libéré la semaine prochaine. Il a donc obtenu un assez long délai pour acquitter l'amende de 3000 $.

Contrebandier condamné...

COWANSVILLE - Un résidant du Canton de Shefford, M. Réal Marois, surpris avec de la marchandise dont les droits d'importation n'avaient pas été acquittés devra maintenant débourser le double de ces droits, soit 6500 $, sans compter qu'on a confisqué son stock de 128 bouteilles d'alcool et de 97 canettes de tabac. La GRC de Granby avait fait cette découverte chez le quadragénaire en décembre 1992.

D'autres aussi...

COWANSVILLE - Le juge Donald Bissonnette a condamné hier deux hommes d'âge mûr à des amendes différentes pour des infractions semblables. Dans un premier temps, le 18 août 1992, Donald Robertson franchissait la frontière avec 14 cartouches de cigarettes dissimulées dans les portières de son véhicule. La Couronne réclamait une amende de 1000 $. «Je trouve cela un peu élevé», a répliqué l'accusé. «Moi aussi», a rétorqué le magistrat, en fixant la peine à 500 $. Moins d'une minute plus tard, un autre contrebandier avouait avoir caché dans un faux réservoir à essence de son véhicule 14 cartouches de cigarettes, il y a un an. Parce que Clément Leboeuf avait déjà été coincé à tenter d'importer illégalement des produits, la juge a acquiescé à la suggestion de la Couronne: amende de 1500 $.

Richard Gosselin



VICTIME D'ACCIDENTS OU DE VOLS?

Nous avons plusieurs spéciaux sur des véhicules de remplacement selon la compagnie d'assurance.

Hertz

On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.
Pour information
Hertz Granby (Estrie Toyota inc.)

Contactez Georgette L. Monast
Le jour 378-8404
Soir et fin de semaine 375-0200

Réservation mondiale **1-800-263-0678** L-102531

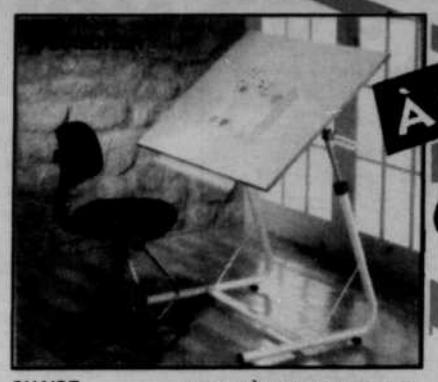
LA RENTRÉE DES GAGNANTS





8.95$

60 CRAYONS À COLORIER "LAURENTIEN"



À GAGNER

CHAISE PNEUMATIQUE 89.95$

TABLE À DESSIN "CICLO" (31 x 42") 139.95$



LES ÉTUDIANTS GAGNANTS

- 15,000$ en bourses: 80 bourses d'études *réparties entre les niveaux primaire, secondaire et postsecondaire.*
- 2 ordinateurs personnels
- 10 lecteurs de disques compacts portatifs

PLUS DE 25 000.00 EN PRIX





L'ÉCOLE GAGNANTE*

Un montant de **5,000$** pour l'école gagnante afin de contribuer au financement d'activités scolaires. L'étudiant(e) dont le nom apparaîtra sur le coupon de tirage de l'école gagnante recevra une bourse d'étude de **500$**.

*Seules les écoles primaires et secondaires sont éligibles

Une initiative de SOPA en collaboration avec:

Acme Ruler · brother · SHARP · STAEDTLER · Eberhard Faber · 3M · PILOT

Demandez notre circulaire 16 pages en magasin



SERVIETTE D'ÉTUDIANT
Simili-cuir. Grande capacité : 6". 4 compartiments intérieurs

44.95$



CALCULATRICE SCIENTIFIQUE "SHARP EL-556G"
Affichage 10 chiffres
272 fonctions

29.95$

CAHIERS D'EXERCICE
"CANADA"
32 pages. Paquet de 4.





PAQUET DE 10 CRAYONS À MINES HB "VÉNUS"
99 ¢ pqt

67 ¢ pqt



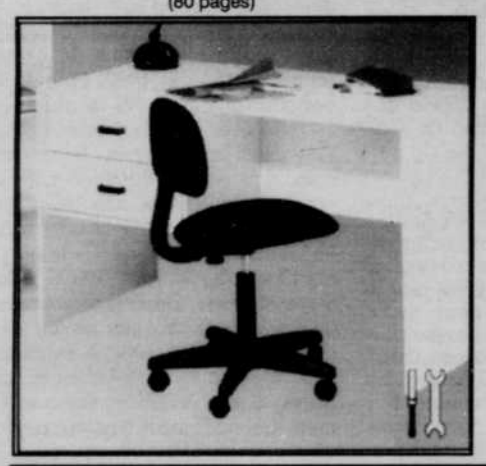
à partir de 59 ¢

CAHIER À RELIURE SPIRALE
(80 pages)



CLASSEURS VERTICAUX
2 tiroirs. Format lettre. Blanc, noir, gris.

49.95$



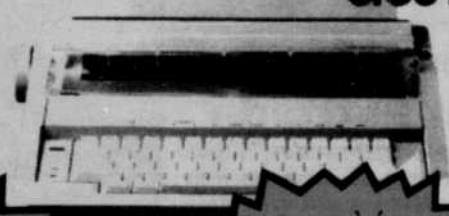
BUREAU D'ÉTUDIANT 24 x 48"
2 tiroirs utilité, non assemblé.

79.95$

CHAISE STÉNO REMBOURRÉE
Hauteur réglable.

39.95$





brother

"PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ 1994"
En couleurs
35.95$

MACHINE À ÉCRIRE ÉLECTRONIQUE "BROTHER GX-6500"
129.95$

"Tout pour la rentrée à un seul endroit...

Papeterie La Liberté Inc.

209, rue Principale, Granby 372-6263
Fax : 372-1620

sopa TOUJOURS

...service inclus."

Le spécialiste de la rentrée scolaire.

V4

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Code postal ..... Téléphone .....

Nom de l'école .....

Niveau scolaire .....

Nom du détaillant SOPA .....

Date ..... Âge .....

Déposez ce coupon chez votre détaillant SOPA participant avant le 12 septembre 1993.
Voir détails du concours en magasin Aucun facsimilé n'est accepté. Tirage le 29 septembre 1993.

*** SPÉCIAUX EN MAGASIN SEULEMENT.**

103929

La manne fédérale tombe sur la Fondation Mira

Jacqueline de Bruycker
SAINTE-MADELEINE

Quelque 170 000 $ de subvention permettront à la Fondation Mira de signer deux projets. L'un conduira à la réintégration au marché du travail de personnes handicapées visuelles, tandis que l'autre servira à la production d'un tout nouvel article promotionnel.

Ce n'est pas un, mais deux chèques que la députée de Saint-Hyacinthe-Bagot, André Champagne, a remis hier aux responsables de la Fondation Mira lors d'une conférence de presse à leurs locaux de Sainte-Madeleine.

Le premier projet de la Fondation Mira s'inscrit dans le cadre du Programme développement de l'emploi (PDE) et bénéficie d'un coup de pouce d'Ottawa de tout près de 100 000 $. Il est déjà en marche depuis quelques semaines.

«Il s'agit d'un programme de formation destiné à favoriser l'admissibilité à l'emploi de personnes handicapées visuelles. Mais ce sont néanmoins des personnes qui pour se déplacer n'ont besoin ni de cannes, ni de chiens-guides», explique Blaise Lemay, directeur du fonds de développement de la fondation Mira.

La contribution fédérale permet à cinq personnes ayant atteint un niveau de scolarité équivalant au secondaire II de participer au projet sous la direction du personnel de la fondation. Chaque participant bénéficiera de 550 heures de formation.

«L'objectif est de fournir à ces personnes qui ont énormément de difficultés à se trouver de l'emploi, des méthodes, des techniques de travail, ce qui en bout de ligne pourrait leur permettre de se décrocher un job dans une animalerie, une clinique vétérinaire, etc...», poursuit-il.

C'est la deuxième année qu'aidée d'Ottawa, la Fondation Mira organise une telle session de formation et la première expérience s'est avérée des plus fructueuses, les participants travaillent à l'extérieur.

Le gouvernement fédéral y est allé d'un autre octroi. A même le programme de soutien aux organismes communautaires, il fournira à la fondation un montant de 70 000 $. «Cet argent servira au développement d'un article promotionnel, qui nous servira dans le cadre de notre campagne de levée de fonds», note-t-il.

Les levées de fonds de l'organisme sont traditionnellement axées sur la vente d'articles promotionnels: macarons, épinglettes, etc..., mais cette fois, ce serait différent, il s'agirait d'un jeu éducatif, dans la lignée du monopoly, doublé d'un questionnaire d'habileté. «Rien n'est encore finalisé, c'est toujours à l'état d'ébauche. Nous sommes à la recherche d'autres partenaires, pour notamment assurer la distribution du jeu, l'idéal, ce serait de trouver une entreprise qui dispose de succursales multiples.»

Blaise Lemay espère que le jeu-questionnaire pourrait être fin prêt avant les Fêtes, c'est, du moins, l'objectif qu'il s'est fixé.

Voici venu le temps des récoltes de pot pour les policiers

ST-ALPHONSE
RG

Depuis jeudi, les opérations policières visant la récolte de plants de marijuana ont rapporté gros: on a déjà éradiqué plusieurs plantations, dans la région de St-Alphonse.

Hier après-midi, la SQ de l'Estrie dressait un bilan provisoire: 1500 plants, dont la valeur sur la rue aurait pu atteindre 150 000 $, ont été arrachés et expédiés à la destruction.

Menées du haut des airs, les opérations n'ont toutefois permis aucune arrestation jusqu'à maintenant. Mais les enquêtes ont été entreprises dans chaque cas.

Malgré cette quantité apparemment importante, on ne peut pas dire qu'il s'agisse de plantations majeures, comme c'était le cas aux cours des années antérieures.

«Mais ce n'est pas terminé, insiste le porte-parole de la SQ, l'agent Tom McConnell. Tant que le temps nous permettra de poursuivre les opérations, nous le ferons. Après tout, en matière de culture de chanvre indien, nous ne sommes encore qu'à mi-chemin de la saison des récoltes.»

Et il n'y a pas de petites récoltes pour la SQ: dans un cas, les policiers ont rasé une plantation de... 12 plants.

NOS 94 ARRIVENT... NOUS LIQUIDONS NOS 93

PONTIAC SUNBIRD LE 1993
no de stock 3631
PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ
~~11 418 $~~
199$* / mois
- Boîte automatique
- Moteur de 2 litres
- 2 portes
- Freins antiblocage
- Rétroviseurs gauche et droit
- Radiocassette AM-FM stéréo



PONTIAC GRAND AM SE 1993
no de stock 3334
PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ
~~19 532 $~~
332$** / mois
- Moteur V6 de 3,3 litres
- 4 portes
- Boîte automatique
- Verrouillage automatique des portes
- Climatiseur
- Radiocassette AM-FM stéréo



BUICK SKYLARK 1993
no de stock 3365
PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ
~~19 139 $~~
299$** / mois
- Sièges réglables 4 positions
- Climatiseur
- 4 portes
- Moteur V6
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Jantes 15 po



BUICK ROADMASTER LTD 1993
no de stock 3143
PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ
~~30 504 $~~
496$* / mois
- 2 sièges électriques
- Commande de verrouillage sans clé
- Climatiseur à contrôle électronique
- Moteur V8 de 5,7 litres
- Groupe de remorquage



GMC VANDURA 1993
no de stock 3465
PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ
~~21 252 $~~
372$* / mois
- Moteur diesel 6,2 litres, 145 chevaux
- Différentiel autobloquant
- Réservoir d'essence 125 litres
- Calandre et par-chocs chromés
- Sièges baquets



GMC SÉRIE 1500 1993
no de stock 3033
PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ
~~25 320 $~~
449$* / mois
- Boîte pleine grandeur
- Moteur V8
- Cabine allongée
- Climatiseur
- Transmission automatique
- Modèle SLE



* Prix basé sur un crédit-bail de 36 mois (72 000 km) avec un comptant de 1000 $ Sunbird, 2000 $ camions Vendura et 1500, 3000 $ Roadmaster. Taxes et transport en sus.
** Crédit-bail 48 mois (96 000 km) sans comptant pour la Grand Am, 1000 $ pour la Skylark. Taxes et transport en sus. Premier et dernier versements en sus.
Tous les véhicules neufs GM sont protégés par la Garantie GM TOTAL de 3 ans / 60 000 km sans franchise.

Assistance ROUTIÈRE
LOCATIONPLUS
GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL

Le nouveau leader de l'automobile à Granby !

Le Trianon AUTO GRANBY
Chez nous, le client est no 1

PONTIAC BUICK GMC LE TRIANON

922, rue Principale, Granby 378-9063

L102731

LOCATION À COURT ET LONG TERME

Le handicap d'un vieux routier

Jean Chrétien a de l'expérience, même trop disent certains

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

À 59 ans, Jean Chrétien en a vu d'autres.

De tous les chefs de parti sur la scène fédérale, c'est lui qui possède la plus vaste expérience politique: dix campagnes électorales, deux campagnes référendaires, 26 ans d'expérience comme député fédéral à Ottawa. Son chapeau compte plusieurs plumes: ministre des Finances, de l'Energie, de l'Industrie et du Commerce, des Affaires indiennes et bien d'autres.

Or, loin d'être un atout, la longue carrière politique du «P'tit gars de Shawinigan» le hante.

Dans le cas de Jean Chrétien «trop d'expérience, c'est comme pas assez», notait récemment le responsable des sondages politiques de CROP, Claude Gauthier.

Populaire au Canada anglais, les positions constitutionnelles de M. Chrétien lui ont fait beaucoup de tort au Québec. Artisan du rapatriement de la constitution en 1981-82, père de la Charte des droits, il a souvent été accusé de jouer le jeu des Canadiens-anglais pour mettre le Québec à sa place.



Jean Chrétien

«Est-ce que tout le monde qui n'a pas 48 ans est disqualifié pour devenir premier ministre?

Au Québec, cette image de «fils spirituel» de Trudeau lui colle à la peau. Le dernier sondage CROP place M. Chrétien troisième dans les intentions de vote derrière les conservateurs et le Bloc québécois.

Malgré tout, Jean Chrétien se dit l'homme de la situation.

«Je suis un homme d'expérience, nous avons bâti une équipe, nous avons bâti un programme. C'est la substance qui compte»..., se plaît-il à souligner au cours d'un entretien accordé à la Presse canadienne.

À quelques jours du déclenchement du scrutin, M. Chrétien s'impatiente. Il en a assez des séances de photo orchestrées par l'équipe de Mme Campbell, dit-il. Habile, elle force ses adversaires à jouer le jeu. Le chef libéral s'en passerait, mais que voulez-vous, l'élection approche à grands pas.

«Je ne suis pas un exhibitionniste par nature, a-t-il laissé tomber, mais les gens surveillent alors il faut faire plus attention.»

«Moi aussi, je joue au baseball, enchaîne-t-il, en se comparant à Mme Campbell. Mais je ne joue pas au baseball pour faire semblant. Ce ne sont pas des choses que je fabrique pour plaire à la presse», signale-t-il en rappelant que la photo de Jean Chrétien au ski nautique était réelle.

À ceux qui l'accusent d'être l'homme du passé, il renvoie la balle.

«Est-ce que tout le monde qui n'a pas 48 ans est disqualifié pour devenir premier ministre?, s'indigne-t-il... M. Clinton lui-même (le président américain) a pris comme ministre des Finances un jeune homme de 74 ans», répond-il du tac au tac.

De l'avis de M. Chrétien, c'est le chef du Bloc Lucien Bouchard qui est déphasé.

«C'est dépassé de parler de constitution», lance-t-il à sa défense, en lui rappelant que les Canadiens ont voté pour le statu quo constitutionnel. À ce moment-ci, l'actualité pour les citoyens, c'est la création d'emplois, c'est l'économie, c'est la croissance économique...»

Et ils vont être obligés d'expliquer ce qu'ils viennent faire à Ottawa, reproche M. Chrétien aux députés du Bloc.

De tous ses adversaires, c'est la première ministre Kim Campbell qui lui donne le plus de fil à retordre même si les libéraux mènent dans les sondages dans les provinces anglophones. Au Québec, la lutte se fera à deux ou à trois entre le Bloc, les libéraux et les conservateurs.

Il reconnaît que d'avoir une femme comme premier ministre «a un certain attrait». Mais il se permet de rappeler que la lune de miel de la chef néo-démocrate Audrey McLaughlin «a duré le temps que durent les roses.»

S'il n'a pas de rendez-vous avec le destin, avoue-t-il, il croit que le moment est venu de prendre les commandes du poste de premier ministre.

«J'ai toujours dit que je n'avais pas d'engagement avec le destin. J'ai commencé à penser que je pouvais devenir premier ministre lorsque je suis devenu senior dans le parti et que les gens m'ont suggéré d'y songer. Et j'ai commencé à y penser»...

Trouble-fête, le p'tit dernier?

Lucien Bouchard défendra le Québec sans foutre le bordel à Ottawa

Michel Hébert

OTTAWA
Presse canadienne

Quand Kim Campbell parle du pouvoir qu'ont eu les Québécois au sein du gouvernement fédéral, Lucien Bouchard grimace.

«Il fallait quêter au président du caucus de l'Ontario pour obtenir un bonbon pour le Québec, alors pour le pouvoir, ils repasseront», lance le chef du Bloc québécois.

«Toutes les régions sont au pouvoir, poursuit-il, mais toutes les régions périclitent et Montréal est aussi au pouvoir et pourtant la métropole s'enfonce».

L'ancien ministre conservateur continue: «On gagnait si Maz (Mazankowski) disait oui. C'était la frustration universelle de tous les ministres québécois autour de la table et s'ils sont francs, il n'y en pas un qui dira le contraire».

Les alliances de l'Ontario avec l'Ouest étaient naturelles. «Ils forment la majorité, on ne peut reprocher à la majorité de gouverner selon ses propres intérêts», explique-t-il.

Soit! Mais ne craint-il pas que les Québécois se tournent vers les libéraux de Jean Chrétien?

«Il y a comme un mur entre Jean Chrétien et les Québécois, les francophones, surtout, il est comme le symbole de ce qu'ils ne veulent pas comme politicien à



Lucien Bouchard

«Le vrai pouvoir, c'est quand t'es aux Communes avec la balance du pouvoir»

Ottawa», dit-il.

Les Québécois ne lui ont pas pardonné le rapatriement de la Constitution qui, depuis 1982, exclut toujours le Québec. L'accord du lac Meech voulait corriger cette situation.

«Mais qui est venu se mettre en travers? Jean Chrétien! Les Québécois n'ont pas oublié ça; je crois que Jean Chrétien a compromis l'idée du fédéralisme chez bien du monde».

Il reste donc Kim Campbell et cette nouvelle notion du pouvoir qu'il doit vendre aux Québécois, habitués qu'ils sont à voter «du bon bord».

«Le vrai pouvoir, explique-t-il, c'est quand t'es aux Communes avec la balance du pouvoir, là, t'as du pouvoir, et ça les Québécois ne l'ont jamais eu».

Chaque fois que le Québec gagne quelque chose, dit-il, «c'est combat après combat, pièce par pièce, et il ne faut pas que ça se sache». Silence: il ne faut pas ressusciter le débat des F-18.

«On se fait dire depuis dix ans qu'on a eu les F-18, on se le faisait dire encore quand j'étais là», confie l'ex-ministre de l'Environnement.

«Un accélérateur de particules ici ou là, un observatoire en Ontario, des frégates à construire au Nouveau-Brunswick dans un port bâti de toutes pièces par les Irving ou le milliard d'Hibernia, ça c'est normal», dit-il.

Lucien Bouchard ne s'emporte pas. Naguère ambassadeur à Paris, ex-ministre et maintenant chef d'une formation souverainiste, il est d'un calme étonnant.

C'est peut-être à cause des sondages qui maintiennent son parti loin devant les autres. Il calcule: «Avec 40 pour cent des votes, on va chercher plus de 50 sièges».

«C'est la loi des chiffres», ajoute-t-il en rappelant que depuis trois ans, telle est la proportion de la faveur populaire que recueille le Bloc.

Le référendum a été une période de réchauffement mais le match sera plus difficile, convient-il.

«Il n'y a rien de plus redoutable, dit-il, qu'une institution qui se sent menacée».

Le pacte rituel en fonction duquel les partis politiques cohabitent à Ottawa sera caduque. «Destination changement», dit le chef du Bloc.

«Ils ne s'attendent pas à ça, ajoute-t-il, les haut-parleurs officiels leur disent qu'il n'y a pas de danger».

Le Bloc québécois ne foutra pas le bordel aux Communes. Lucien Bouchard promet de défendre le Québec «dans le cadre des règles parlementaires».

«Mais quand il y aura un projet de loi auquel ils tiennent vraiment, dit-il, il va bien falloir qu'ils viennent nous voir».

Et là, Lucien Bouchard attend les tenants du pouvoir avec des requêtes à satisfaire les besoins économiques du Québec.

«Le Bloc, dit-il, c'est le vrai pouvoir pour régler des problèmes».

Le Canada, selon lui, ne fonctionne plus. La productivité est en chute, le chômage fait des ravages. En recherche et en développement, on accuse de graves retards. La formation de la main-d'oeuvre est encore embryonnaire.

«On est à bout de souffle, affirme le chef du Bloc, et le régime est en grande partie responsable de cette asphyxie-là».

Le Québec, dit-il, n'a pas les pouvoirs pour régler ses propres problèmes. «On va le démontrer», conclut-il.

UN VISIONNAIRE? ... OUI! DUCHESNEAU EST VISIONNAIRE!

Depuis plus de douze ans, Michel Duchesneau a réussi ce que beaucoup de gens n'auraient même pas imaginé possible! Il l'a fait à force de travail, de persévérance et... d'imagination.



Un p'tit gars de la rue St-Charles, le septième d'une famille de neuf enfants, étudiant au Collège Mgr Prince et au Collège Sacré-Coeur, entreprend sa carrière très modestement aux Roulottes Champlain où, à l'âge de 20 ans, il dirige déjà plusieurs hommes après seulement quelques mois à cet endroit. Mais tout ça était trop facile!

Il décide alors de se lancer dans la carrière d'agent immobilier et, quelques années plus tard, dans la vision d'un rêve jusque-là latent au fond de ses pensées, il réalise qu'avec du "front" et un gros bon sens, il peut concrétiser ce rêve.

En premier lieu, il dessine les plans d'un édifice de 60 logements qui sortira de l'ordinaire de par: son architecture, sa spécificité, son logement spacieux et finalement sa chaleur! Cet édifice, Le MANOIR, est situé sur la rue Simonds Sud.

Il projette ensuite de construire deux tours d'habitation de 8 étages dans un complexe tout à fait moderne, mais surtout dans un environnement qui restera naturel. Plusieurs travaux ont déjà été entrepris sur ce site mais, pour le moment, ce projet "ALTITUDE 529", sur la Montée des Seigneurs, a été mis en veilleuse en raison de la situation économique.

Un des plus ambitieux projets de Michel Duchesneau pointait cependant à l'horizon: La "Seigneurie de Shefford". Cette réalisation domiciliaire d'envergure est située sur le versant sud du Mont Shefford avec une vue imprenable sur les Cantons de l'Est qui, par beau temps, nous permet même d'apercevoir le mont Royal. Pas moins de trois ans de construction de routes a pavé la voie à ce site enchanteur et protégé, car Michel Duchesneau, en visionnaire qu'il est, a institué une charte écologique qui prévient toute action sauvage de construction ou de déboisement.

Le "domaine" est en pleine expansion et les intéressés peuvent y visiter quelques maisons modèles tout en prenant une bonne bouffée d'air pur sur les quelques kilomètres de route ceinturant cette merveille de la nature.

Vient ensuite la mise en chantier du développement domiciliaire "Les Boisés de l'Estriade" situé près du terrain de golf Les Cèdres. À cet endroit, pour le prix d'un loyer modéré, vous profitez de la nature à plein, tout en vivant dans une résidence moderne et confortable. Malgré la récession, cette réalisation encore une fois écologique, a connu un essor extraordinaire depuis quelques années.

Cette réussite montre à quel point Michel Duchesneau a su comprendre et réaliser les attentes des consommateurs.

Pour lui, toutes ces réalisations sont le fruit de la grande collaboration de ses employés ainsi que du dévouement et de la compréhension de sa conjointe, Micheline. Ses 2 enfants, Jonathan et Kristelle, y participent aussi à leur façon. Michel Duchesneau dit souvent qu'à 42 ans, il est temps pour lui de retourner l'ascenseur et de faire profiter la population de Granby, de sa plus grande disponibilité.

Cet exposé, certes trop bref, démontre à quel point Michel Duchesneau est un visionnaire!



Michel Duchesneau devant une de ses réalisations, "Le Manoir", situé rue Simonds Sud

L'avenir appartient aux imaginatifs

Cette phrase est tirée d'un texte datant de mai 1988 dans lequel Mme De Bruycker constatait la morosité qui avait atteint les entrepreneurs de l'époque. Cette affirmation est encore vraie aujourd'hui, et elle le sera davantage dans l'avenir. Pour cette raison, les administrateurs publics devront faire preuve de discernement et d'imagination dans la gestion des taxes qu'ils perçoivent.

Michel Duchesneau est aussi une de ces personnes imaginatives. Depuis plus de douze ans, il l'a prouvé!

DUCHESNEAU A LA DETTE EN HORREUR!

Depuis ses débuts en affaires, Michel Duchesneau a toujours eu beaucoup de difficultés à accepter de s'endetter pour réaliser ses projets. Bien sûr, quand un projet s'annonce prometteur, il en étudie toutes les conséquences et il fait ce que son "gros bon sens" lui dicte.

Après quelques années en affaires, Michel Duchesneau s'intéressait déjà aux affaires municipales. Il y était intéressé particulièrement pour ses projets de développement domiciliaire, mais aussi pour l'essor dynamique de sa ville. Il s'est souvent buté à des embûches, mais il a toujours su faire ressortir les qualités de ses projets, et le temps lui donne maintenant raison.

Ces difficultés lui ont donné le goût de questionner, de fouiller et de comprendre l'appareil municipal. Après de nombreuses consultations avec des personnes hautement qualifiées au sein de cette organisation, il y voit plusieurs améliorations à apporter.

De plus, sur le plan financier, il "rage" de voir notre ville s'endetter autant, durant une crise économique aussi grave. Il décide alors d'approfondir ses connaissances des affaires municipales et, depuis deux ans déjà, il décrie la hausse vertigineuse de la dette municipale qui gruge littéralement la moitié de notre compte de taxes.

Il décide donc de plonger dans l'arène municipale, où il ambitionne de devenir le prochain maire de Granby.

Michel Duchesneau dévoilera tout le contenu de son programme d'ici quelques semaines, mais il nous assure dès aujourd'hui que la réduction de la dette et l'efficacité de l'appareil municipal seront au premier plan de celui-ci.

Kim Campbell compte sur le secteur privé pour relancer l'emploi

Suzanne Dansereau
TORONTO
Presse canadienne

S'il est réélu, le gouvernement conservateur de Kim Campbell ne dépensera pas un sou de plus pour créer des emplois, mais il mettra sur pied ou bonifiera une série de mesures pour aider la petite entreprise, stimuler le commerce international et favoriser la recherche et le développement technologique.

Un gouvernement Campbell luttera également pour réduire à zéro le déficit du Canada d'ici 1998-99 et il n'augmentera pas les impôts.

Voilà ce que le premier ministre et chef du Parti conservateur Mme Kim Campbell a annoncé hier, à Toronto, lors d'un discours devant 600 hommes d'affai res du Club Rotary.

Présenté comme une pièce majeure, ce discours économique à saveur électorale n'apporte pourtant rien de neuf et ne soulage pas les chômeurs, ont déploré hier les partis d'Opposition à Ottawa.

«Il y a plus de viande sur les barbecues du Parti conservateur que dans le document de Mme Campbell», s'est écrié le critique libéral Herb Gray.

Mais pour le ministre conservateur Doug Lewis, la maigreur des mesures — et le fait qu'on promette de les financer à même l'argent existant, afin de ne pas augmenter les dépenses budgétaires — démontre bien la philosophie des conservateurs: «C'est le secteur privé qui crée des emplois, nous ne sommes là que pour créer un contexte qui sera favorable».

Programmes

Mme Campbell a quand même annoncé hier des mesures concrètes, notamment:

- le prolongement du programme d'habitation qui permet aux Canadiens d'acheter leur première maison en versant un paiement initial de seulement cinq pour cent;
- l'établissement d'un programme de capital-risque local pour aider les petites entreprises à avoir l'accès à du capital. Ce programme a fait l'objet d'une annonce séparée à Ottawa par le ministre Jean Charest. D'autres mesures ont également été annoncées.

Le discours de Mme Campbell s'articule autour de cinq points: l'éducation, la lutte au déficit et à la dette, le commerce, la petite entreprise et la science et la technologie.

Dans le domaine du commerce international, Mme Campbell veut que les échanges s'accroissent entre le Canada et la région de l'Asie-Pacifique.

Préconisant la création d'une communauté économique Asie-Pacifique, elle a promis hier d'entamer en 1995 une nouvelle ronde de négociations commerciales destinée à rouvrir ce marché. Mais elle n'a pas donné d'autres détails.

La première ministre a aussi promis de mettre sur pied une commission d'experts sur l'Amérique latine et les Antilles.

Au niveau national, Mme Campbell souhaite convoquer les premiers ministres provinciaux pour discuter de barrières au commerce interprovincial. (Elle veut également profiter de cette conférence pour discuter d'un autre sujet qui la préoccupe, la dette nationale).

Des reproches

Dans le domaine de la recherche et du développement, Mme Campbell a des reproches à faire au secteur privé.

«L'apport du privé dans le financement de la recherche et du développement est loin d'être suffisant», a-t-elle déclaré hier, promettant de tenir un sommet à ce sujet.

Pour les petites entreprises, les mesures d'aide s'articulent autour du programme de capital-risque local, de la création de centres de services et sur une réforme de l'administration de la taxe sur les produits et services (TPS), promise depuis déjà quelques mois par le ministère du Revenu.

Finalement, Mme Campbell dit vouloir créer des «partenariats» pour stimuler l'économie et créer des emplois. Hier, elle a préconisé la création d'un forum de coopération économique réunissant gens d'affaires, syndicats et gouvernements.

Ce genre de forum s'est tenu en 1985 sous le premier mandat des conservateurs. Mme Campbell veut reprendre la formule, mais la rendre permanente. Selon elle, le premier forum devrait se réunir avant le 1er février prochain.

Forums, discussions, commissions, conférences: les propositions de Kim Campbell se traduisent par bien du bavardage, mais peu d'action concrète, a opiné hier l'économiste Doug Peters.

15 000$ pour un prisonnier somalien décédé

OTTAWA
Presse canadienne

La famille d'un homme décédé alors qu'il était détenu par les casques bleus canadiens en Somalie a obtenu un dédommagement de 15 000 $ US, a annoncé le ministère de la Défense.

Un porte-parole du ministère a indiqué que le paiement avait été autorisé le 7 juin, à la suite des discussions entre les proches de Shidane Omar Arone et les responsables canadiens en Somalie.

C'est la première ministre Kim Campbell, alors ministre de la Défense et candidate à la direction du Parti conservateur, qui a autorisé le paiement.

M. Arone est mort dans une cellule du camp de Belet Uen le 16 mars dernier. L'armée soutient que le Somalien tentait de se glisser furtivement dans la base des Canadiens. Quatre membres du Régiment aéroporté canadien font face à des accusations relativement au décès de Shidane Omar Arone.

CHEZ GEMME AUTO
LES PRIX SONT CHAUDS, CHAUDS, CHAUDS.
MAZDA 323 1993
à partir de 8 770$ *



* Transport, préparation et taxes en sus. Tous les rabais du manufacturier inclus. Offre d'une durée limitée.
La photo peut différer légèrement.
mazda
JE ME SENS BIEN.

GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale, Granby 378-6222
L103994

TROUPE ET ÉCOLE DE DANSE dmd
SESSION AUTOMNE
Débutant le 6 septembre



Jazz, claquette, classique
Inscription dès maintenant par téléphone
Spectacle prévu les 14 et 15 mai 94, au Palace
Denise Soucisse 378-5714
L-102483

VENTE DE RÉOUVERTURE

APRÈS

RÉNOVATION

jusqu'au
4 septembre

PAYEZ EN JANVIER 1994*

Lors de votre visite, remplissez, sans aucune obligation de votre part, un coupon de participation et courez la chance de GAGNER UN TÉLÉ-COULEUR 27 PO RCA d'une valeur de 799 $.

OUVERT DEMAIN
DIMANCHE 29 AOÛT
11 H À 17 H

Venez voir notre nouvelle galerie du cuir.





TURBO MANUFACTURIER turbo inc.



PLUS DE 25 MODÈLES EN CUIR VÉRITABLE

Causeuse en cuir véritable

à partir de **699$**





Quantités limitées
Les photos peuvent différer des articles annoncés.

Pour clients qualifiés.

Harvey & Racine

Ouvert tous les lundis

Nombreux autres modèles en magasin A PRIX RÉOUVERTURE

633, rue Dufferin, Granby 372-5896

L103916

Convaincre plutôt que séduire

Mais qui voudra entendre Audrey McLaughlin?

Manon Cornellier
OTTAWA
Presse canadienne

Les sondages prédisent le naufrage de son parti, son équipe est tiraillée et son leadership souvent remis en question. Malgré tout, le leader du Nouveau Parti Démocratique Audrey McLaughlin reste imperturbable.

Première femme chef d'un parti national, première députée néo-démocrate du Yukon, Audrey McLaughlin se rebiffe face aux prophètes de malheur.

«On m'a souvent dit 'jamais' dans le passé», remarque-t-elle avec un sourire ironique. Et cela a toujours eu pour effet de lui fouetter les sangs.

Lors d'une entrevue accordée récemment à la Presse canadienne, elle n'affichait aucune nervosité ou inquiétude.

Pourtant, comme tous ses adversaires, ce sera sa première campagne électorale en tant que chef de sa formation politique et, pour elle, la pente s'annonce difficile à remonter.

Selon le dernier sondage Gallup, le NPD jouit pour le moment d'à peine huit pour cent de la faveur populaire à l'échelle nationale, soit à peine plus que le Reform Party (sept pour cent) et le Bloc Québécois (six pour cent).

Audrey McLaughlin

«Je continue de vouloir faire de la politique d'une façon différente»



En 1988, le NPD avait reçu l'appui de 20 pour cent des électeurs.

Au Québec, avec seulement sept pour cent des intentions de vote, son parti n'est pas dans la course. Mme McLaughlin avoue même avoir de la difficulté à évaluer la situation.

Elle refuse de spéculer sur les raisons de cette dégringolade et de critiquer les gouvernements provinciaux néo-démocrates, en particulier celui de l'Ontario. Elle pense que la campagne électorale permettra de rééquilibrer les choses.

«Je serai sur le même pied que les autres candidats et les électeurs auront alors l'occasion de comparer les programmes et les idées. Personnellement, je pense que l'élection portera davantage sur les grands dossiers que sur les personnalités», soutient-elle.

Et elle est convaincue d'être la seule à offrir des politiques vraiment différentes.

Changer le système

Mme McLaughlin n'est pas une politicienne de longue date. Elle est arrivée à cette carrière par un chemin détourné. Travailleuse sociale à Toronto puis consultante au Yukon, elle est confrontée à la pauvreté et au chômage des gens qu'elle veut aider.

Après un certain temps, «j'ai constaté que le travail social n'était pas la réponse, que c'était le système qui devait changer», confie-t-elle.

Puis, elle en vient à la conclusion que «le coût du chômage et de la pauvreté est plus élevé que ce qu'il en coûterait pour apporter des solutions à ces problèmes».

Le dossier de l'emploi et, par conséquent, la lutte à la pauvreté seront au centre de sa campagne. À son avis, c'est une question de dignité et de respect.

Elle espère d'ailleurs pouvoir amorcer un débat sur le partage des emplois existants. «Il faut réaliser qu'il faut de moins en moins de gens, tant à l'usine qu'à la ferme, pour produire plus de produits», souligne-t-elle.

Mais elle devra arriver à faire passer son message, ce qu'elle a eu de la difficulté à faire jusqu'à présent et ce qui lui a valu de nombreuses critiques, même au sein de son parti.

Dure la télévision

Femme de principes, celle qui a succédé à Ed Broadbent en décembre 1989 arrive rarement en public à transmettre sa passion. Introvertie, réservée, elle avoue avoir de la difficulté à jouer le jeu de la télévision qui privilégie les déclarations chocs de 10 secondes et les séances de photos. «C'est difficile de donner une impression juste de cette façon», note-t-elle.

Candide, elle demande pourquoi le fait de manger un hot dog ou danser le twist vaut une histoire à la télévision alors que des discussions plus sérieuses sont ignorées.

Elle reconnaît qu'elle est peu encline à courtiser les médias nationaux, qu'elle préfère tenir des petites assemblées et répondre aux questions des gens.

«Je continue de vouloir faire de la politique d'une façon différente», insiste-t-elle. Elle ne peut se résoudre à voir une campagne électorale comme «une guerre de trucs médiatiques». «Une campagne, c'est plutôt les discussions, les débats et les rencontres avec les gens à travers le pays», répète cette mère et grand-mère de 56 ans.

Malgré ses doutes, elle devra jouer le jeu au cours de la prochaine campagne, admet-elle. «Parce que la politique, c'est aussi basée sur l'image que les gens se font de vous», conclut-elle.

Il était une fois dans l'Ouest

Le parti de Preston Manning maintenant présent «coast to coast»

Michel Hébert
OTTAWA
Presse canadienne

Excluant d'emblée toute alliance avec les autres partis, le chef du Reform Party, Preston Manning, prédit que le prochain gouvernement fédéral sera minoritaire et qu'il tiendra le coup deux ans, trois au mieux.

«Mais les Canadiens ne voudront pas d'un gouvernement multi-partite et ils choisiront ensuite en fonction de ceux qui se sont les mieux comportés dans un gouvernement minoritaire», a commenté M. Manning au cours d'une récente entrevue à la Presse canadienne..

Sans préciser quel parti formera le prochain gouvernement, M. Manning estime que le seul moyen de le faire fonctionner sera de laisser les députés voter librement.

«Nous devrons avoir un vote libre des députés pour qu'un gouvernement minoritaire fonctionne», a-t-il dit.

Le chef du RPC savoure déjà la possibilité d'un tel scénario. Le programme électoral du Reform Party insiste justement sur le vote libre des députés fédéraux. Ainsi pas de ligne de parti ou d'alliance avec les autres formations.

Preston Manning

«Nous devrons avoir un vote libre pour qu'un gouvernement minoritaire fonctionne»



Cheveux courts grisonnant et portant des lunettes métalliques, avec l'air d'un intellectuel nerveux dans son complet foncé, Preston Manning ne semblait pas menaçant pour les conservateurs bien implantés dans l'Ouest. Mais depuis 1987, son parti s'est répandu d'est en ouest.

Avec plus de 200 candidats, les réformistes sont partout dans l'Ouest, en Ontario et dans la moitié des circonscriptions des Maritimes. Né dans les Prairies, le RPC s'est fait les dents contre les Joe Clark, Don Mazankowski et Harvey Andre, les stars du régime Mulroney dans cette région.

«La deuxième demie du match sera jouée contre Kim Campbell, Barbie (Barbara) Sparrow et Jim Edwards», affirme Preston Manning.

Les réformistes seront candidats dans les 32 circonscriptions de Colombie-Britannique et dans toutes celles de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba. Ils seront présents dans 97 des 99 circonscriptions de l'Ontario.

«Nous sommes plus forts dans l'Ouest parce que nous y sommes nés mais c'est en Ontario que nous avons connu l'essor le plus rapide au cours de la dernière année et nous espérons y faire élire un certain nombre de candidats», explique le chef réformiste.

Le PRC a aussi des candidats dans 16 des 32 circonscriptions des Maritimes. Il y aura aussi un candidat réformiste au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Peu fortuné, le RPC mènera une campagne au ras du sol, avec son «armée» de 100 000 membres, près des gens, en faisant son deuil de la très efficace publicité télévisée. Manning compensera ce handicap en donnant le maximum d'éclairage à ses candidats durant sa campagne.

«Nous allons dire aux électeurs que s'ils veulent vraiment une réduction des dépenses gouvernementales, un abaissement des taxes et de nouveaux emplois, ils ont les réformistes», dit-il.

Les libéraux sont forts dans l'Ouest, disait récemment le chef Jean Chrétien. «Mais ce que les sondages ne disent pas, réplique Manning, c'est la mollesse des appuis aux libéraux et on rappelera aux gens ce qu'ils ont fait dans l'Ouest, comptez sur nous».

La popularité de Kim Campbell n'émeut pas Preston Manning. «Elle attire l'attention ces jours-ci mais elle n'en profite pas pour livrer des messages substantiels; sa lune de miel sera de courte durée», prévoit-il.

COURS de DANSE SOCIALE

Professeur diplômée

Hélène Gagné

Membre C.P.D.-D.S.Q.

COURS POUR ADULTES DÉBUTANTS

Le mercredi 8 septembre à 19 h 30
Le vendredi 10 septembre à 19 h 30
Le dimanche 12 septembre à 19 h
6,50 $ p. pers. (taxes incluses)
1 h 30 par semaine, payable chaque cours

COURS POUR JUNIORS DÉBUTANTS (de 7 à 14 ans)

Le mercredi 8 septembre à 18 h 30
5,50 $ p. pers. (taxes incluses)
1 h par semaine, payable chaque cours

COURS POUR PERSONNES SEULES : DÉBUTANTES

DANSE SOCIALE
Rencontre avec le professeur, le lundi 6 septembre à 19 h

NOUVEAU

TEXAS TWO STEPS (COUNTRY-WESTERN)

Le dimanche 26 septembre à 15 h 30

DANSE DE LIGNE	À VENIR PROCHAINEMENT
Le dimanche 26 septembre à 16 h 30	cours de rock'n roll

INFORMATION ET INSCRIPTION

ÉCOLE DE DANSE
située au 307 Principale
Granby 375-7676

AUSSI DISPONIBLE
pour toute autre session et cours privé ou semi-privé

L103916



À la demande générale le spécial se poursuit jusqu'au 31 août 1993

CENTRE VISUEL DE L'ESTRIE

La meilleure qualité à meilleur prix !

388 Principale, Granby
378-6954

5401 Foster, Waterloo
539-3311

L-20494

GUY BISSONNETTE SUZUKI

COUP DE VENT SUR LES DERNIÈRES 1993



6 995 $*
Swift GA 3 cylindres (3 en inventaire)



Sidekick 2 portes
Sidekick 4 portes



800 $ à 2 200 $ de rabais



Berline L
Berline GL 16 valves
Berline GLX 16 valves
600 $ à 2 000 $ de rabais

Système d'alarme inclus
Garantie 3 ans, 80 000 km
Assistance routière

Rabais étudiants
500 $
pour diplômés 1993
CEGEP ou Université

* Plus frais de transport et préparation de 595 $

SUZUKI
ÇA TOURNE BIEN

144 Denison Est, Granby 372-2007

L-103516

COMMENTAIRES



Valère Audy

Une vingtaine d'emplois

Deux entreprises de Waterloo, Bouchons MAC et AM Plastique, viennent d'annoncer l'investissement de tout près de 1,5 million $ dans la modernisation et l'agrandissement de leurs installations. Avec la réalisation de ces projets, elles créeront une vingtaine de nouveaux emplois.

Même s'il ne s'agit pas de gros investissements, ce sont d'excellentes nouvelles pour l'économie de Waterloo.

L'une de ces entreprises opère à pleine capacité et compte élargir encore son marché. L'autre, qui est également en progrès, a recours à une technologie très poussée.

C'est heureux que des maisons de chez nous modernisent leurs équipements et prennent de l'expansion en ces temps difficiles. Cela témoigne de leur dynamisme, de la réussite qui attend ceux qui sont prêts aux efforts nécessaires. C'est aussi de nature à inspirer confiance à un moment où on en a grandement besoin.

Une vingtaine d'emplois, ce n'est évidemment pas beaucoup quand on sait tout de qu'il y a de chômeurs, d'assistés sociaux et de diplômés en attente de travail dans notre société. Mais comme il ne se crée pratiquement plus de nouveaux emplois, il est fort appréciable d'en décrocher une vingtaine d'un seul coup.

Enfin, à en juger par le dynamisme de ces entreprises et les installations qu'elles sont en train de se donner, il est permis d'espérer qu'elles aient éventuellement d'autres bonnes nouvelles à communiquer tellement la conquête de nouveaux marchés fait partie de leurs préoccupations.

L'expertise de Lassonde

Les Industries Lassonde investissent dans une entreprise thaïlandaise. Leur part sera de 1,5 million $ en capital, équipement et savoir-faire dans ce projet de l'ordre de 10 millions $ impliquant un fabricant de jus de ce pays.

Ca ne changera pas grand chose dans notre vie, celle du personnel, des actionnaires, des clients ou des fournisseurs de Lassonde. C'est trop loin.

C'est tout de même une belle occasion d'affaires. Non seulement pour faire profiter les autres des connaissances acquises et en tirer bénéfice, mais aussi pour ajouter à l'expertise que possède déjà l'entreprise. Ne serait-ce qu'en matière de rapports avec un monde où les coutumes sont différentes des nôtres et avec lequel il faut de plus en plus composer à l'heure de la mondialisation du commerce et de la vive concurrence qui en résulte.

Attention aux petits!

La semaine qui vient sera celle de la rentrée scolaire. Il faudra alors, comme conducteurs d'autos ou de camions, redoubler de prudence autour des écoles et aux intersections parce que les petits, dans leur spontanéité, ne pensent pas toujours aux risques qu'ils courent.

Il ne faut cependant pas tout attendre des conducteurs seulement. Il est bon que les parents et les éducateurs rappellent aux petits les règles de prudence à observer: bien regarder avant de traverser, le faire aux endroits prévus et sans flâner, etc. Parce que la sécurité, c'est l'affaire de tout le monde. Même des petits.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil *président et éditeur*

Réal Marchessault *directeur de l'information*

Valère Audy *éditorialiste*

François Thouin *vice-président, finances et administration*

Sylvain Denault *directeur de la publicité*

Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*



LES LECTEURS

Bromont, un aéroport inconnu

M. Marchessault,

Par le passé, je me suis assis à mon écran et j'ai souvent décidé de ne pas donner suite à mes réactions parce que ces dernières suscitaient des commentaires tardifs et souvent devenus hors contexte.

Cependant, aujourd'hui, je vous écris pour vous faire part de mes réactions relatives à la couverture que votre quotidien a donnée aux manoeuvres de recherche et de sauvetage de M. François Tisseyre perdu en vol à la fin du mois de juillet dernier. En effet, pendant près de dix jours, les Forces armées canadiennes avaient basé à l'aéroport régional des Cantons de l'Est à Bromont une équipe de recherche et sauvetage équipée de six hélicoptères, trois Labrador, deux Kiowa et un Iroquois, le tout appuyé d'appareils Hercules C 130 à quatre moteurs.

J'ai à quelques reprises consulté votre journal sur le sujet pour réaliser que les articles portaient la signature de La Presse Canadienne. Pour notre part, ma famille et moi avons, presqu'à chaque soirée, fait une visite à l'aéroport afin de voir évoluer ces appareils de même que les capacités des pilotes. Ces visites nous ont également permis de parler avec les pilotes desdits appareils et, à une occasion, de visiter de fond en comble un hélicoptère Labrador (ces grosses machines à deux moteurs et deux groupes d'hélices).

Ce que je déplore de votre couverture, c'est qu'elle était digne du journal Le Devoir dans sa section des sports, c'est-à-dire sans odeur, sans couleur, donc tout ce qu'il y a de plus neutre et évidemment pas de nature à susciter la curiosité des lecteurs de votre journal. Pendant les dix jours qu'ont duré les opérations, ma famille et moi avons rencontré toujours le même groupe de personnes de langue anglaise et un Granbyen. Je suis certain que ce Granbyen et ma famille ne sommes pas les seuls Granbyens intéressés par de tels spectacles, car c'en était tout un, chaque soir. Ces activités étaient également très éducatives car tout le personnel affecté à la mission était très coopératif, du mécanicien au pilote de ces beaux engins, tout le monde répondant, en anglais ou en français selon le cas, aux questions des curieux.

Un dernier commentaire pour vous dire que cette opération aurait été probablement la plus belle occasion de l'année de faire connaître notre aéroport, son trafic et ses installations, car il faut bien le dire, c'est quand ça bouge qu'un aéroport trouve tout son intérêt.

Raymond Gaboriault, Granby

NDLR.: Que nous aurions donc aimé présenter dans nos pages, avec entrevues et photos, les intéressantes activités que vous décrivez si, seulement, nous en avions alors été informés! Mais vous avez observé le tout pendant dix jours pour nous le dire après. Ce qu'un autre Granbyen a aussi fait. Alors le blâme n'est-il pas à partager?

V. Audy

Elle a sauvé la vie d'un enfant

Le vendredi 13 août 1993, vers 11 heures du matin, j'avais affaire à la Caisse populaire de Granby. Je travaille pour la Poste. En revenant à pied, coin St-Antoine sud et Principale, je croise une dame et un petit garçon, puis j'entends un bruit sourd. Je me retourne et, à ma grande surprise, je vois une automobile à moins de deux pieds de moi sur le trottoir. Et plus loin, la dame et le petit garçon que je viens de croiser sont étendus sur le parterre de l'église. Mais à ma grande joie, ils vont bien tous les deux et encore mieux, ils n'ont pas été touchés par l'auto.

Un témoin qui a vu la scène a indiqué que l'auto, conduite par une dame, avait eu une crevaison et avait perdu le contrôle de sa voiture, a foncé directement sur la dame et l'enfant. La dame, dans un réflexe vif, a pris l'enfant puis s'est précipitée sur le parterre pour éviter l'auto.

Ce n'est pas tout le monde qui aurait pensé à faire ce geste de bravoure. C'est pourquoi j'aimerais que le monde sache que dans cette ville une dame, qui va sûrement se reconnaître si elle lit cet article, a sauvé pas seulement sa vie, mais celle d'un jeune bambin d'à peine deux ans. Je ne peux remettre à cette dame inconnue une médaille, c'est pourquoi je lui offre mes félicitations par la voix de notre journal local.

Les plus belles parole sont venues d'un témoin de la scène, Paul Forand, il lui a dit: «Madame, félicitations, vous venez de sauver la vie de votre enfant». Je ne pouvais faire autrement, madame, que de vous dire ce que j'ai ressenti surtout après avoir vu les yeux brillants de votre enfant avec sa petite suce à la bouche, car je suis père d'un enfant du même âge.

Bravo encore!

Jacques Legris, Granby

Bravo au Cégep de Granby!

Le mardi 7 juillet 1992, La Voix de l'Est titrait «On se bouscule aux portes du Cégep». Nous apprenions que la population étudiante passait de 1300 à 1600, soit une augmentation de 25 % par rapport à l'année précédente. Cette année la population augmente à 1710 étudiants!

A l'échelle du Québec, ils seront 175 000 sur les bancs d'école des cégeps, un sommet jamais atteint depuis 1967.

Nos collègues accueillent 10 000 étudiants de plus que l'an dernier. Il faudra donc embaucher de nouveaux professeurs et agrandir les bâtiments.

En attendant son nouveau pavillon, Granby a opté pour une optimisation de l'utilisation de l'espace disponible et des horaires.

D'autres villes sont plus choyées, tels St-Hyacinthe et Drummondville par exemple, où les bâtiments sont agrandis, grâce à un projet de 6 millions $ commencé en septembre 1993.

Je ne veux pas retourner le fer dans la plaie, mais il me semble aujourd'hui, comme en 1973, que la fermeture de l'école Immaculée-Conception au profit de la construction des écoles secondaires de St-Césaire et Waterloo, (projets que l'on ne réussissait pas à débloquer), le tout piloté par le député Richard Verreault et le président P.-Germain Ostiguy, ne fut pas une bonne affaire pour Granby.

En effet, il eut mieux valu construire comme prévu, un nouveau Cégep, rue Maisonneuve, là même où on est obligé maintenant de construire une nouvelle école secondaire de plus de 6 millions $.

Je me souviens bien de cette époque en 1968 et 1969 alors que j'ai siégé sur le conseil provisoire pour la mise en place d'un Cégep à Granby, conseil sous la présidence de l'avocat Gilles Bélanger (aujourd'hui juge).

Me Antoine Lemieux, Roger Giroux et plusieurs professeurs du Cégep y siégeaient.

Plusieurs options s'offraient à nous dont celle de devenir un satellite de St-Hyacinthe en nous joignant à Drummondville et Sorel.

Longtemps frustré sur le plan scolaire par la dominance ecclésiastique de l'Évêché de St-Hyacinthe, à mon avis, à l'époque, Granby n'avait rien à gagner en souscrivant à cette option.

Il y eut de nombreux débats. L'option plus audacieuse retenue sur division fut de nous joindre au Cégep de Sherbrooke tout en y retrouvant une autonomie plus grande, ce qui nous permettrait éventuellement, d'accéder à l'autonomie.

Conçu pour une population de 700 élèves au début, nous étions optimiste quant à l'avenir de notre collège. Cependant, jamais, même dans nos rêves les plus fous, l'on aurait pu prévoir qu'un jour, c'est-à-dire aujourd'hui, 25 ans plus tard, le Cégep compterait 1710 élèves.

Dans ce domaine comme dans beaucoup d'autres, les Granbyens doivent remercier leurs aînés pour leur vision.

Bravo au Cégep, nous sommes bien contents. Nous avons un sentiment très fort du devoir accompli!

Paul-O. Trépanier, architecte

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets qui sont d'actualité dans votre ville ou votre région? Couchez-la sur papier. Soyez le plus bref et le plus clair possible. Et signez votre lettre en y ajoutant votre adresse et votre numéro de téléphone qui ne sont cependant pas pour publication. Mettez-la à la poste ou laissez-la en passant. La Voix de l'Est l'attend... pour la diffuser.

La direction

PIERRE BOUTHIETTE



Depuis 11 ans à votre service (grâce à vous !) Simplement pour la qualité du SERVICE ! 378-2121

Century 21 HAUT DE GAMME INC. CTR.

C19198

PUBLI-REPORTAGE

L'avocat : pour s'entendre lors d'un divorce ou d'une séparation

Le divorce ou la séparation sont des événements très difficiles à affronter et à vivre mais qui n'en demeurent pas moins souvent inévitables.

Dans ce domaine délicat qui déborde le cadre légal, les époux ont grandement intérêt, tant pour eux que pour leurs enfants, à minimiser les litiges devant les tribunaux par la négociation ou par la médiation. Il est souhaitable pour eux d'en arriver à un règlement satisfaisant de leurs droits et obligations… c'est d'ailleurs ce qui se produit dans près de 90 % des cas.

Les époux devraient consulter un avocat qui les aidera à passer à travers cette étape difficile et à trouver les solutions qui leur conviennent avant d'aller devant le tribunal.

Divorcer ou se séparer ?

Le **DIVORCE** rompt le lien du mariage et dissout le régime matrimonial. Les époux, en choisissant cette voie, décident de mettre fin définitivement à leur union.

Par la **SÉPARATION**, les époux ne mettent pas fin à leur mariage. Ils sont seulement dispensés de leur obligation de faire vie commune.

Si les époux décident de présenter au tribunal une demande conjointe en divorce ou en séparation, c'est dans leur **PROJET D'ACCORD** qu'ils consigneront leur entente sur les conséquences de leur rupture et régleront les questions concernant entre autres la pension alimentaire, la garde des enfants, les droits d'accès aux enfants, le partage du patrimoine familial, le partage des biens, etc. Le tribunal pourra cependant modifier les termes de l'accord s'il considère que les intérêts des parties ou des enfants ne sont pas suffisamment protégés.

L'un des époux peut prendre l'initiative d'intenter seul une action en divorce ou en séparation. Le tribunal décidera alors, selon la preuve qui lui est soumise, des droits et obligations des époux entre eux et à l'égard de leurs enfants.

Dans tous les cas, que les époux s'entendent ou pas, qu'ils procèdent conjointement ou seuls, c'est le tribunal qui a le dernier mot. Il faut se rappeler ici que seul l'avocat peut rédiger et présenter en cour pour les époux les procédures nécessaires.

Des conséquences durables

Pour la très grande majorité des gens, le divorce ou la séparation représentent non seulement une des seules occasions où ils feront face à l'appareil judiciaire mais aussi la décision la plus importante de leur existence. En effet, la rupture du lien matrimonial entraîne des répercussions sur la vie des ex-époux, sur celle de leurs enfants et sur leur avenir. **Il ne faut donc pas régler ces questions à la légère.**

N'oublions pas que, même divorcé, on ne divorce pas de ses enfants. On demeure toujours parent et il faut souvent continuer à avoir des contacts l'un avec l'autre pendant plusieurs années. Il vaut mieux alors que la rupture se fasse dans l'harmonie.

Il est dans l'intérêt des époux de rompre à l'amiable. Leur entente ou projet d'accord, qui réglera les conséquences de leur rupture et encadrera leurs relations dans l'immédiat et pour l'avenir, est donc d'une importance capitale.

C'est là que l'expérience de médiateur, de négociateur et de plaideur de l'avocat s'avère de première importance. Sa connaissance de l'appareil judiciaire et son expérience des rapports entre personnes lui permettent de donner des conseils de maître pour éclairer les époux sur une juste perspective de leurs droits et obligations, afin de les orienter vers un règlement à l'amiable sérieux, compris, accepté et surtout viable. Un seul professionnel, l'avocat, a le droit de présenter en cour pour les époux une demande de divorce ou de séparation : on peut lui confier ses affaires sans hésitation.

Barreau de Bedford

ASSOCIATION DES AVOCATS ET AVOCATES EN DROIT FAMILIAL DU QUÉBEC

L101556

À NE PAS Répéter

Bienvenue à toute l'équipe de la maison d'édition Novalis qui tentera ce samedi, de franchir les 44 km entre Granby et Waterloo (aller-retour) sur notre piste cyclable «L'Estriade». Si les travaux sont terminés, ils pourront profiter d'une baignade à leur retour chez **Robert Blanchard**.

●

Réjean Lajoie, qui habite la Floride depuis 12 ans, est présentement en vacances dans notre ville. L'ex-employé de La Voix de l'Est, du Nouvelliste de Trois-Rivières et du défunt Montréal-Matin avoue que les journaux tiennent encore une grande place dans son coeur.

●

Après en avoir longtemps rêvé, **André Joly** est enfin devenu propriétaire d'un chalet sur les rives du Lac d'Argent à Eastman. Pour lui, c'est une chère réalisation et une réalisation chère.

●

Semble-t-il que mine de rien, **Liette Perreault** fait la barbe à ses confrères du conseil municipal sur la piste cyclable. Pour elle, pédaler Granby-Farnham-Granby est un jeu d'enfant.

●

Denise Gagnon a été vue en grande conversation avec **Georges Bernier**, directeur général de la ville de Cowansville. Se remémoraient-ils de vieux souvenirs ou discutaient-ils d'une éventuelle participation de la ville à la Maison régionale du tourisme de l'Estrie?

●

Félicitations à **Gaétan Gagnon** et à son équipe pour leur excellent travail lors de l'inauguration de la nouvelle aérogare de la Régie aéroportuaire des Cantons de l'Est.

●

À l'occasion de cette ouverture officielle, nombre de ministres et de dignitaires provenant de tous les paliers de gouvernement étaient présents. À l'heure où le mot concertation est sur toutes les lèvres, la réalisation de la nouvelle aérogare devient la preuve que ce mot n'est pas toujours prononcé en vain.

●

Mais que faisait donc **Gabriel Setlakwe** mercredi matin dernier, seul à la Terrasse du Parc? Aurait-il reçu l'annulation de sa réunion après, plutôt qu'avant le déjeuner?

●

Jeannine Vaillancourt est à la recherche d'un Cégep qui pourrait offrir à son époux **Yvan**, un cours accéléré sur l'art de conduire un bateau. Une technique en S.O.S. serait peutêtre plus appropriée.

●

Avec le retour en classe, la Maison régionale du tourisme de l'Estrie voit partir ses sept jeunes agents d'information. Merci à **Annie Pelletier, Julie Bombardier, Virginie Massé, Hugues Ostiguy, Céline Lacoste, Mélanie St-Pierre et Richard Brunelle** pour leur beau travail. Si l'on considère que l'organisme a accueilli plus de 40 000 personnes pour le seul mois de juillet, les vacances de ces jeunes étudiants ne furent pas de tout repos.

●

Pierre Faille, de Cowansville, n'aime pas les poules mais adore les singes. Il apporte ses bananes au restaurant pour déjeuner.

●

Johnny McDermott, de Cowansville, partira bientôt pour la Floride. «Hammannera»-t-il **Marie-France** avec lui?

●

Marcel Leblanc va se casser le cou un bon matin s'il n'attache pas ses bottines.

●

Il fallait entendre les cris de joie d'**Alain Martel** lorsqu'il a été accepté pour jouer dans la minisérie sur la vie de René Lévesque. On pourra de plus voir (mais non entendre) Alain dans la minisérie Blanche, la suite des filles de Caleb.

●

Quand elle part en camping, **Nancy Plante** ne veut manquer de rien. Aussi, remplit-elle sa petite auto, cela au point de demander au producteur de carottes où elle s'approvisionne de couper les queues... parce qu'il n'y a plus d'espace. Ne vous demandez donc pas pourquoi elle surnomme sa Ford Escort son «campeur»...



22 500 $ pour la Fondation Charles-Bruneau

Un tournoi de golf a eu lieu jeudi à Saint-Césaire au profit de la Fondation Charles-Bruneau, qui vient en aide aux jeunes cancéreux. L'objectif de 20 000 $ a été dépassé, puisque 22 500 $ ont été recueillis lors du tournoi. On voit ici les invités d'honneur du tournoi, soit Sylvain Lapointe, attaché politique du député Yvon Lafrance; Marcel Ostiguy, président d'honneur; Yvan Michel, un des commanditaires; Alain Bellavance, maire de Saint-Césaire et Richard Laramée, viceprésident de la Fondation Charles-Bruneau.

photo Michel Saint-Jean

AGENDA

Aujourd'hui

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaire, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles HauteYamaska**, à 21h, au 172 Court, Granby.

Épluchette de blé d'inde et danse sociale du **Club les Copains de la Vallée**, à 20h, au 400 Dr Poulin, Marieville.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, de 19h30 à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invité: Groupe Arc-en-ciel-jeunesse.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Farnham**, à 20h, au Centre culturel. Orchestre: Duo Tempo.

Soirée de danse de la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, à 20h30, au 120 Boul. Davignon. Orchestre: Just Us.

Dimanche

Bingo organisé par la **Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, au Palais de l'Agriculture, à Rougemont.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église NotreDame.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame.

Le groupe **Regain de Vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3.

Le groupe **Retrouvailles** se réunit tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville.

Déjeuner-causerie pour gens seuls, tous les dimanches à 9h30, au Castel de l'Estrie, salle Citadelle.

Brunch du **Club d'Âge d'Or Upton**, de 9h à 13h, au local du Club.

Épluchette de blé d'inde organisée par l'**Association Mototourisme de Granby**. Inf.: 375-5064 et 372-6686.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 8h30: *Les Super Bonjours!* avec **Gilles Baron**.

■ 8h30 - 9h00: *Le comptoir public* (pour vendre, louer ou échanger).

■ 9h00 - 10h00: *La chronique horticole* avec **Réjean Genest**.

■ 10h00 - 11h00: *Le Festival de l'humour* avec **Tex Lecor, Roger Joubert, Michel Beaudry** et **Paul Houde**.

■ 12h00 - 17h00: *Week-end Rock'n Roll* avec **Gaétan Bacon**.

■ 17h00 - 19h00: *Parlons sports*, édition week-end.

■ 19h00 - 24h00: *Les plus beaux moments de la chanson française*.

Le dimanche 29 août

■ 6h00 - 8h00: *Les Super Bonjours!* avec **Gilles Baron**.

■ 8h00 - 11h00: *En randonnée* avec **Armand** et **Johanne**.

■ 11h00 - 12h00: *Le Festival de l'humour* avec **Tex Lecor, Roger Joubert, Michel Beaudry** et **Paul Houde**.

■ 12h00 - 17h00: *Week-end Rock'n Roll* avec **Gaétan Bacon**.

■ 17h00 - 19h00: *Parlons sports*, édition week-end.

■ 19h00 - 24h00: *Les plus beaux moments de la chanson française*.

ALARMES
GILLES GODBOUT INC.





Gilles Godbout
technicien
15 ans d'expérience

Alain Chagnon
technicien
4 ans d'expérience

PENSEZ SÉCURITÉ

ESTIMATION GRATUITE
- Commercial - Résidentiel
- Feu, vol
- Caméras - Intercom
- Produits ULC
- Diplômé de l'Institut Teccart
- Licence Recq

261 Trois-Pistoles, Granby 378-8088

L101745

$$$$$$$$$$ ÉPARGNEZ $$$$$$$$$$

ISOLEZ votre maison

Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)

APCHQ

L-101717

UN REPAS GRATUIT
pour ton anniversaire
minimum 2 personnes

Restaurant La Serre chez Trudeau

L-102464

348 Principale, Granby 378-2874

SURVOL

Vingts ans de bénévolat

FARNHAM — Le centre d'action bénévole de Farnham célébrera son 20e anniversaire le 18 septembre avec un banquet à la polyvalente Jean-Jacques Bertrand. Le cocktail débutera à 17h30, suivi du repas animé par un spectacle de la chorale Chant'Amour. La soirée se poursuivra avec une danse et le grand tirage que le centre d'action bénévole a organisé pour souligner son 20e anniversaire. Les personnes qui désirent participer à cette soirée anniversaire peuvent se procurer des billets au coût de 15 $ chacun, en réservant avant le 4 septembre au 293-3265 ou 293-2291.

BONNE FÊTE

28 AOÛT:
- Pierre Turgeon (hockeyeur) 24 ans;
- Richard Jacques, 60 ans;
- Gérard Fortin, 45 ans;
- François Giard, 47 ans;
- Gaston Beauregard, de St-Joachim, 71 ans;
- Pierre Fournier, 34 ans;
- Guy Forget, 50 ans;
- Rollande Lussier, 71 ans;
- Sébastien Daigneault;
- Gilles Couture, 28 ans;
- Georgette Pivin;
- Guillaume Laporte, 4 ans;
- Lise Charpentier, 40 ans;
- Danielle Rhéaume, 34 ans;
- Cécile Cadieux, 43 ans;
- Philippe Massé, 10 ans;
- Lisette Gily, 30 ans;
- Louis Hébert, de Waterloo;
- Lysanne Beauregard;
- Alain «mine» Ménard, 31 ans;
- Césarie St-Jean, 73 ans;
- Nathalie Leduc, 24 ans;
- Daniel Brodeur, de St-Alphonse, 40 ans;
- Sylvain et Stéphane Simard, 21 ans;
- Patrick Landry, de Cowansville, 20 ans;
- Bruno Flibotte;
- Lucie Lemieux Rousseau, 33 ans;
- Martin Delorme, de Farnham;
- Sylvie Chaput, 31 ans;
- Denis Arès;
- Mariette et Benoit Arès, de Waterloo, 50e anniversaire de mariage;
- Jean-Guy et Gisèle Jacques, 39e anniversaire de mariage;
- Oscar et Denise Choinière, de Valcourt, 22e anniversaire de mariage;
- Jocelyn Lafrance et Johanne Théberge, 12e anniversaire de mariage;
- Gloria et Donald Robinson, 28e anniversaire de mariage;
- Rose et Edmond Robert, 45e anniversaire de mariage;
- Anita et Maurice Choquette, 50e anniversaire de mariage.

29 AOÛT:
- Jean-Guy Charbonneau, 63 ans;
- Mélissa Demers, 16 ans;
- Claudette Choinière;
- Gilles Deland, 51 ans;
- Marc Villeneuve, 19 ans;
- Jacques Petit, 53 ans;
- Lucie Goyette Cyr;
- Simon Pierre Ledoux, 10 ans;
- Laurian «Jos» Chagnon, 67 ans;
- Nancy Deslandes, 21 ans;
- Germain Giroux;
- Francis Daudelin;
- Kimberly Proulx, 5 ans;
- Aurélieus Larochelle;
- Gérald Clark, de Waterloo, 33 ans;
- David Royea;
- Nancy Plante, 12 ans;
- Alexandra Brindle, 20 ans;
- Jérôme Guertin;
- Chantal Poirier, 24 ans;
- Sonia Breton;
- Yvette Beaulac, 70 ans;
- Marie Domingue, de Bromont;
- Sébastien Alix;
- Laurent et Diane Pomerleau, 23e anniversaire de mariage;
- Lionel et Gisèle Gaudreault, 34e anniversaire de mariage;
- Lise et Philippe Martel, 29e anniversaire de mariage;
- Claire et Gérard Guertin, 41e anniversaire de mariage;
- Lyne et Jacques Messier, 1er anniversaire de mariage;
- Nancy et François Lacoste, 6e anniversaire de mariage.

AVIS DE CORRECTION

Dans l'annonce de Harvey & Racine, parue le 27 août 1993, en page 11
NOUS AURIONS DÛ LIRE:

"PAYEZ EN NOVEMBRE 1993*"
au lieu de novembre 1994

*** Pour clients qualifiés**
Nous présentons toutes nos excuses à la clientèle de Harvey & Racine

Harvey & Racine

633 Dufferin, Granby 372-5896

L103932

GRATUIT



LE CENTRE-VILLE DE GRANBY
vous invite à son
ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE
LE SAMEDI 28 AOÛT 93 DE 11 H À 15 H

Pour vous régaler 2000 épis de maïs

On vous attend !
Animation sur place pour les enfants

Face à la **rue Centre et** près du **Théâtre Palace**



CONCOURS D'ÉPLUCHEURS
Dès 10 h, les jeunes sont invités à venir éplucher le blé d'inde.
DÉCOUVREZ LES ÉPIS COLORÉS ET MÉRITEZ-VOUS L'UN DES 4 SACS À DOS

LE CENTRE VILLE GRANBY

Pour informations :
375-4322
Une activité de la
SIDAC
centre-ville Granby

En collaboration avec
La Voix de l'Est
CHEF AM 1450



L-103903

Joignez-vous à la grande famille

RÉSIDENCE ST-JACQUES

LA RÉSIDENCE # 1 À GRANBY

POUR VOTRE SÉCURITÉ

- **Complètement à l'épreuve du feu**
- Personnel sur place 24 heures
- Visite régulière du médecin
- Infirmière auxiliaire sur place
- Bain thérapeutique
- Système d'appels d'urgence 2 boutons par chambre
- Intercom dans chaque porte relié à la porte d'entrée
- 2 ascenseurs
- Passages dotés de rampes à main
- Salle de bain complète dans chaque chambre.





DIFFÉRENTS MODÈLES DE CHAMBRES

Chambres meublées avec goût et décoration luxueuse
Lit escamotable ou avec mobilier de chambre conventionnel
Grande fenêtre panoramique
Réfrigérateur dans chaque chambre

LES APPARTEMENTS

3½ pces aménagés selon vos besoins :
balcon, cuisinière et réfrigérateur sont inclus.
À partir de 485 $ / mois.

POUR VOTRE APPÉTIT:

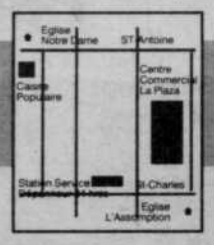
Excellente nourriture maison à volonté, 2 choix de menu, service aux tables.
Possibilité de prendre un repas avec parents et amis.
Café et jus frais disponibles en tout temps.

LES ACTIVITÉS:

Vous n'aurez pas le temps de vous ennuyer aux

RÉSIDENCES ST-JACQUES

Votre présence aux activités est entièrement laissée à votre discrétion. Le but est de s'amuser et vivre pleinement!



Situé face au centre d'achats
LE PLAZA:

Gérant général : Robert Lauzon
En charge du personnel
et des résidents: Fernande Lauzon

Inf: 777-5877 ou 372-0382

C10337

Bourassa revient satisfait de la conférence de Baddeck

Norman Delisle

BADDECK, N.-E.
Presse canadienne

Le Québec a réalisé trois de ses objectifs à la 34e rencontre des premiers ministres des provinces canadiennes, qui s'est terminée hier en Nouvelle-Ecosse, a soutenu le premier ministre du Québec, Robert Bourassa.

D'une part, les provinces ont convenu que le régime canadien de santé doit être «moins rigide et mieux adapté aux besoins». Cette admission unanime des premiers ministres provinciaux pourrait permettre vraisemblablement au gouvernement Bourassa d'instaurer au Québec des frais «modérateurs ou orienteurs» aux citoyens qui se rendent chez le médecin ou à l'hôpital.

Puis, les premiers ministres ont condamné en termes sévères la tentation fédérale de couper dans les paiements de transfert aux provinces pour réduire son déficit. Ils rejoignent ainsi la position que le Québec défend depuis plusieurs années à cet égard.

Enfin, les premiers ministres ont admis la possibilité d'ententes «bilatérales», c'est-à-dire d'accords particuliers entre Ottawa et une province, du genre de celle qui vient d'intervenir en matière de main-d'oeuvre entre Québec et Ottawa, et dont les autres provinces ne sont pas parties prenantes.

Les premiers ministres ont aussi convenu unanimement:

- de réclamer la tenue d'une conférence des premiers ministres sur l'économie, qui doit être tenue peu après l'imminente élection fédérale;
- d'appuyer les revendications des autochtones qui réclament qu'on en arrive au plus tôt à l'autonomie gouvernementale;
- de permettre l'accès aux banques de données pour permettre des saisies lorsque les pensions alimentaires décrétées par un tribunal ne sont pas payées;
- de s'entendre d'ici juin 1994 sur la réduction et l'élimination des barrières interprovinciales d'ici juin 1994.



Le premier ministre Robert Bourassa prend connaissance de documents avant de se rendre à une rencontre avec les leaders autochtones.

photo PC

Pas de constitution

Mais à la veille du premier anniversaire de l'Accord de Charlottetown, qui date du 28 août 1992, la question constitutionnelle, qui était au coeur de chacune des rencontres précédentes, n'a même pas été soulevée pendant les deux jours de la conférence en Nouvelle-Ecosse.

«La question du Québec n'a pas été soulevée du tout. Aucun intérêt n'a été manifesté pour le dossier de la réforme constitutionnelle», a admis à l'issue des travaux celui qui les présidait, le premier ministre hôte de la conférence, John Savage, de la Nouvelle-Ecosse.

L'accord constitutionnel de Charlottetown, adopté à l'unanimité par les premiers ministres, a été rejeté par la population deux mois plus tard, lors du référendum du 26 octobre.

Le Québec demeure depuis 1982 la seule province qui n'a pas approuvé le rapatriement unilatéral de la Constitution effectué par Ottawa.

Malgré tout, le dossier constitutionnel a été abordé par la bande: les premiers ministres ont prôné «une coopération intergouvernementale pour éliminer les chevauchements et le double emploi dans les programmes, les activités et la réglementation».



RABAIS
20%
sur tous nos arbres et arbustes feuillus



RABAIS
30%
sur nos conifères
Choix parmi 80 variétés
Une présence toute l'année sur votre propriété



RABAIS
50%
sur vivaces
en pot de 4 pouces



RABAIS
50%
sur tous **nos rosiers,**
hybrides de thé, Grandiflora, Floribunda

PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

605 Principale
St-Paul d'Abbotsford 379-5777

Grand Prix Mérite Pépinière
PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
1er PRIX - Conteneurs
AQPP

GARANTIE 100% BONNE REPRISE

BOTANIX

L103794

Mercredi arrache l'appui des provinces contre Ottawa

BADDECK, Nouvelle-Ecosse
Presse canadienne

Les autochtones ont réclamé et obtenu l'appui des provinces dans leurs revendications pour forcer le gouvernement fédéral à reconnaître la mise en vigueur de leur droit à l'autonomie gouvernementale.

Le chef de l'Assemblée des premières nations, Ovide Mercredi, a arraché cet accord aux 10 premiers ministres provinciaux, vendredi, à l'issue de la dernière séance de la 34e conférence des premiers ministres qui s'est terminée hier en Nouvelle-Ecosse.

M. Mercredi avait entrepris la journée en dénonçant la récente déclaration du ministre canadien des affaires indiennes, Jim Edwards. «Sa récente déclaration montre qu'il recule dans cette mise en vigueur de nos droits. Il n'y a eu aucun progrès dans ce dossier», a dit M. Mercredi.

Le chef amérindien a noté que dans certaines provinces, les autochtones pourraient «adopter une attitude de confrontation» si jamais leurs droits n'étaient pas respectés.

Dans le cas des droits à l'éducation ou aux services sociaux, ils sont généralement reconnus, a expliqué le chef de l'Assemblée des premières nations.

Mais dans certains dossiers où les intérêts économiques des provinces sont en jeu, la reconnaissance est plus difficile, a-t-il dit.

M. Mercredi a cité comme exemple l'organisation de jeux (bingo, vidéo-poker) ou le commerce des cigarettes, «des secteurs où la collaboration est difficile».

«On ne veut pas affronter la Gendarmerie royale à chaque fois qu'on veut exercer nos droits dans ce secteur», a dit M. Mercredi.

Pour sa part, Ron George, président du Conseil autochtone du Canada, a déclaré que les Amérindiens se sentent brimés dans leurs droits.

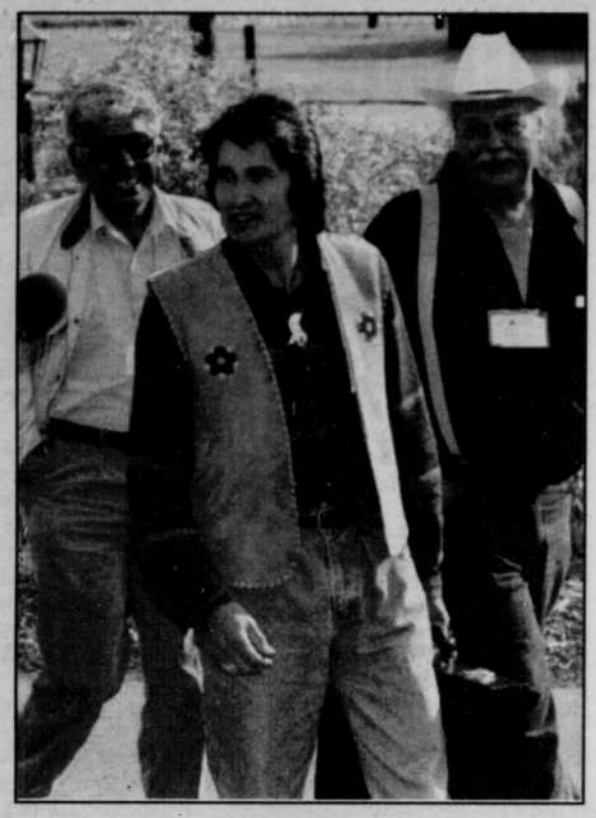
«On doit cesser de se sentir comme des Palestiniens sur notre propre territoire», a-t-il dit.

Le premier ministre de l'Ontario, Bob Rae, a déclaré que malgré le rejet global de l'Accord de Charlottetown, la portion de l'accord qui concernait la reconnaissance des droits des autochtones demeurait la politique des provinces.

«On tient à chacun des mots de l'accord», à ce sujet, a dit M. Rae.

Pour sa part, le ministre québécois responsable du dossier autochtone, Christos Sirros, signale que la politique de son gouvernement en matière d'autonomie gouvernementale vise à négocier des ententes pratiques avec les bandes indiennes qui vivent au Québec.

«On n'est pas obligé d'amender la constitution pour signer ces ententes de mise en oeuvre de l'autonomie gouvernementale».



Le chef des Premières nations, Ovide Mercredi, et les autres leaders autochtones ont obtenu l'appui des provinces dans le dossier de la reconnaissance de leur autonomie gouvernementale.
photo PC

LOCATION DE TENTES
pour mariage ou toute autre réception
Tables, chaises, vaisselle, cafetière, réchaud, fontaine
LA MAISON DU PARTY


125 Hanson, Cowansville
263- 1313
L-101389

L'AIDE AUDITIVE

Des milliers de malentendants ont retrouvé le plaisir de bien entendre grâce à l'aide auditive. Cet appareil est si petit qu'il se glisse aisément et confortablement dans le canal de l'oreille.
Laflamme et Ass.
Audioprothésistes
378-6746
320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6
Centre commercial Frontenac, Granby
L103776

Quali-Santé
PERDRE DU POIDS
Par:
- Un soin personnalisé
- Une alimentation équilibrée
- Un programme d'exercice physique
- Une rencontre avec psychothérapeute si désiré

CENTRE D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN
372-6472
Granby et Cowansville
L102373

GRANDE VENTE
10e ANNIVERSAIRE
Pour un temps limité...

Spéciaux sur tous les véhicules en inventaire
À l'achat d'un véhicule, plusieurs surprises vous attendent tout au long de cette vente...
GARANTIE PROLONGÉE GRATUITE
5 ans / 100 000 km
sur groupe motopropulseur
2 pour 1 sur repas à la Pointe St-Jacques

Venez découvrir les Golf, Jetta, Passat, EuroVan et "camper" Westfalia !
Admirez les nouvelles Golf et Jetta entièrement redessinées et construites pour votre plaisir.
Gran-Mont
Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby 372-4763
L102424

RÉSULTATS
loto-québec

loto-québec

Le Mini — Tirage du 93-08-27

NUMÉROS	LOTS
931867	50 000 $
31867	5 000 $
1867	250 $
867	25 $
67	5 $
93186	1 000 $
9318	100 $
931	10 $

Provincial — Tirage du 93-08-27

NUMÉROS DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
3394800	1 000 000 $
394800	5 000 $
94800	500 $
4800	100 $
800	25 $
00	5 $

La Quotidienne — Tirage du 93-08-21 au 93-08-27

	3	4
SAMEDI	762	0866
DIMANCHE	614	5649
LUNDI	404	4350
MARDI	258	6223
MERCREDI	111	5422
JEUDI	326	9821
VENDREDI	769	2112

Banco — Tirage du 93-08-27 — Prochain tirage: 93-08-28

3	4	8	11	13	14	21
24	27	30	31	42	45	46
55	58	61	66	68	69	

Lotto 6/49 — Tirage du 93-08-27

NUMÉROS	LOTS
140437	250 000 $
40437	2 500 $
0437	250 $
437	25 $
37	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Québec et Frédéricton parviennent à une entente

BADDECK, Nouvelle-Ecosse
Presse canadienne

Les négociateurs du Québec et du Nouveau-Brunswick en sont venus à une entente de principe sur la circulation des biens entre les deux provinces. L'entente devra cependant être soumise à l'approbation des deux gouvernements.

C'est ce qu'ont confirmé hier le premier ministre du Québec Robert Bourassa et le ministre de la Justice du Nouveau-Brunswick, Edmond Blanchard, qui assistaient tous deux à la 34e conférence des premiers ministres qui se tient en Nouvelle-Ecosse.

«Les négociateurs se sont entendus pour soumettre aux deux gouvernements un projet d'accord et nous l'examinons», a déclaré M. Bourassa à la presse.

Pour sa part, M. Blanchard a qualifié l'entente de «positive. Pour nous, l'entente ouvre au Québec des champs d'activité pour nos entreprises», a-t-il déclaré.

L'entente sera soumise au conseil des ministres de Frédéricton dans les prochaines semaines, a indiqué M. Blanchard.

Le document prévoit que les produits et marchandises en provenance du Nouveau-Brunswick pourront désormais être acheminés au Québec sans rencontrer de barrières.

Toutefois, en ce qui a trait à la circulation de la main-d'oeuvre, les deux gouvernements ne sont pas encore parvenus à un accord. Les négociations se poursuivent.

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna, a pour sa part déclaré que l'adoption de l'accord de principe ne saurait faire problème si les citoyens de sa province «sont traités de la même façon que les Québécois sont traités au Nouveau-Brunswick».

Ce dernier avait adopté une politique d'achat protectionniste en avril dernier après que des soumissionnaires de cette province aient vu leurs appels d'offres rejetés au Québec au profit d'entreprises québécoises.

Les négociations dans le dossier de la mobilité de main-d'oeuvre demeurent ardues entre Québec et les gouvernements voisins de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick.

Nouveaux passeports plus sécuritaires

OTTAWA
Presse canadienne

Le ministre de la Sécurité publique, Doug Lewis, entend rendre la tâche plus difficile aux fabricants de faux passeports canadiens.

Le Bureau des passeports a présenté vendredi un tout nouveau modèle de passeport canadien, qui recourt à des techniques d'impression sophistiquées et un papier particulier pour mieux combattre l'augmentation des contrefaçons.

A tout moment, il y a environ six millions de passeports en circulation au pays, a fait savoir M. Nick Wise, chef du Bureau des passeports. Près de 1,3 million de nouveaux passeports sont émis chaque année.

Le terrorisme, le commerce de la drogue et surtout l'immigration illégale accentuent la pression sur les fonctionnaires chargés de surveiller les frontières du Canada.

Le nouveau papier, l'encre et les couleurs d'impression du nouveau passeport rendront la vie plus difficile aux faussaires qui utilisent des imprimantes en couleur au laser. De même, le système de numérotation des pages a été modifié pour déjouer quiconque voudrait transférer des pages d'un passeport à l'autre.

Comme le précédent modèle, le nouveau passeport pourra être lu par des machines spéciales aux points d'entrée du monde entier.

Visitez le plus grand centre de plomberie en région

PLOMBERIE Goyer

KOHLER.



Baignoires - toilettes - douches - lavabos - éviers
robinets - accessoires - céramique - etc.

Service de décoration à domicile
Plans d'aménagement GRATUITS

ultra ACRYLICAL

A votre service depuis plus de 50 ans!

PLOMBERIE Goyer INC.

150, rue Sherbrooke, route 139 Cowansville
263-2226 Extérieur 776-5311

Heures d'ouvertures
Lun. au jeu.
8 h à 17 h 30
Vendredi
8 h à 21 h
Samedi
9 h à 13 h

L103984



LE P'TIT BELGE

Pâtisserie et chocolaterie • Salon de thé
Spécialités: Fines pâtisseries et chocolat belge
Repas légers : Vol-au-vent, quiche, sandwich, croque-monsieur, etc.
Jean-Marie et Lyndie Serwier, propriétaires
412, Principale, Granby, 372-2120
(anciennement Photographe De Lottinville) L102417

Cours de danse sociale internationale

Professeurs : Josée Fausse et Sylvain Desmarais

La danse sociale et en ligne...
c'est pour tout le monde...
venez vous amuser
et rencontrer de nouveaux amis !



COURS POUR DÉBUTANTS

Sessions de 14 semaines
débutant le 15 septembre
ENFANTS : Jeudi de 18 h à 19 h
ADULTES : Mardi de 19 h à 20 h 30
Jeudi de 19 h à 20 h 30

COURS DE DANSE DE LIGNE

Mercredi de 19 h à 20 h
Prix enfant : 3,50$/ semaine
Prix adulte : 5,50$/ semaine

Cours aux Loisirs de Roxton Pond aussi offerts

AUSSI DISPONIBLES : Cours privés et semi-privés et autres sessions

Endroit : École St-Luc (250 Desjardins, Granby)

L103846

Pour inscription et informations : 777-3574

APCHQ

ASSOCIATION PROVINCIALE
DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC

Région de la Haute-Yamaska inc.

ENCAN APCHQ

Faites votre offre ET ÉPARGNEZ !

Une première en région !

Dimanche 29 août 93

à 11 h

au 1000, rue Principale, Granby

(anciennement Centre Do it)

M. André Champigny, encanteur, exécutera gratuitement l'encan

PLUS DE 20 000 $

de produits et de services

- construction
- rénovation
- décoration
- aménagement extérieur

Offert par nos commanditaires

A.Y. Langevin
Agrégats Waterloo
Alarmes Gilles Godbout
Alarmes Expert-Tritech
Alarmes S.S.E. 2000
Animation Gilles Baron
Atelier Vany
Au Fer Forgé
Audiotec
Béton du Coteau
Boutique Lumineuse
Boutique Décor Plus
Brille-Net
Centre de peinture Frontenac
Centre de rénovation Abercorn
Centre de rénovation J.O. Lévesque
Centre Singer (Plaza de Granby)
Concept R.R.R.
Cuisines Beauregard et Frères
Cuisine Connaisseur (1991)
Daviau & Frères
Décor 9
Desgreniers et Robichaud
L'Ébénisterie des Cantons
L'Ébénisterie F.M.N.
Ébénisterie Supra
Entreprises Marc Lambert
Entretien Ménager Martin
Magasin au Bon Marché
L'Équipe d'Architecture Rea Corriveau
Les Équipements E.P. Pontbriand
Les Évaluations Guy Barbarie
Extérium
Fibre de verre St-Dominique
G.P. Santarossa
Yvan Grenier M. Él.
Le Géant de la Tapisserie
Germain Grenier
Les Grillages Anti-Vol de l'Estrie
Le Groupe Laurendeau
Inno Peinture
Jutras & frères
Andrée Larocque, Artiste-Peintre
Lettramatic
Location d'Outils A. Borduas Sad.
La Maison de l'Artisan
Massey Plomberie Chauffage
Les Matériaux de l'Estrie
Maximat
Mulco
Multi-Luminaire
Nettoyage de Tapis P.M.
Nettoyage M.G.
P.N.C. Aspirateur central
Patio Piscine Horizon Granby
Paul Phaneuf Peinture
Peinture Bétonel
Peintures Glidden
Pépinière Abbotsford Botanix
Pépinière Larose
Pépinière Normand Fontaine et Fils
Piscine Richard
Plomberie Sabourin
Les Portes Mackie
Pro-Meubles
Quincaillerie La Bricole
Quincaillerie Nouvelle-France
R.N. Air
Rénovaide
Rita Fleuriste
Robert & Robert (1978)
La Salle de Bain Luxsan
Studio J. Robillard, Julie Robillard
maître photographe
Surplus Harvey
Les Tapis Cowansville
Tapis Éddy (1979)
Tapis Méo
Les Tapis Métivier
Tapis Milton Div. Mobidec 1990
Tapis Pit Lallier
Marie Ventura, peintre
Vitrerie Claude
Vitrerie Duranleau

CANTINE SUR LES LIEUX

L102295

Nous avons le plaisir d'annoncer notre

CLINIQUE DE DRESSAGE

donnée par

Marie-Josée Delisle
11 septembre 1993

. Applicable à tous les niveaux
. S.V.P. appelez pour réservation
. Nombre limité de participants

Ferme Cavalcade Farm
29 Rogers, Ville de Lac-Brome
Normand Gauthier
263-6343 Télécopieur : 263-0620
L103833

Ciné-parc Bromont

PROJECTION 7 SOIRS/SEMAINE
DU 27 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE

NOUVEAU Son FM Dolby stéréo

SPÉCIAL DU VENDREDI
10$ par auto
(Occupants assis seulement)

MARDI ET MERCREDI
4$
Frais d'entrée :
13 ans et plus: 7 $
6 à 12 ans : 2 $
5 ans et moins : GRATUIT





Ouverture à 19 h
La projection débute au crépuscule
avec le film principal (Le fugitif)
Sortie 78, Autoroute des Cantons de l'Est
Info.: 534-3245
L-103819

Une Caisse pas si populaire que ça

Le président de la CDPQ défend son institution

Frédéric Tremblay
MONTRÉAL
Presse canadienne

La Caisse de dépôt et placement du Québec (CDPQ) aura été plus souvent qu'à son tour au coeur de la tempête ces derniers mois, et cela, bien malgré la volonté de son président, Jean-Claude Delorme, un administrateur d'un naturel discret.

Au cours d'une longue entrevue accordée plus tôt cette semaine à La Presse Canadienne, M. Delorme a tenté de refaire l'histoire des derniers mois, en réfutant une à une les allégations dont a été l'objet la Caisse, particulièrement à la faveur de l'épisode Univa (Provigo).

«On semble toujours prêter des intentions diaboliques et mystérieuses à la Caisse», lance M. Delorme lorsqu'on lui rappelle les multiples blâmes que s'est attirée son institution depuis quelque temps.

D'ailleurs, pas plus tard qu'hier, dans son dernier numéro, la revue L'Actualité a alimenté ce flot de critiques en mettant en doute la qualité des investissements immobiliers effectués par la CDPQ ces dernières années, en qualifiant ces placements «d'amateurs».

La direction de la Caisse a décidé ne pas réagir spécifiquement à cette nouvelle charge. L'entrevue accordée par M. Delorme à La Presse Canadienne a précédé de quelques jours la parution de ce texte.

Jean-Claude Delorme l'affirme avec toute la conviction dont il est capable, la toute puissante caisse qu'il dirige, avec son actif de plus de 41 milliards $, se limite à jouer son rôle de «métier d'investisseur», ni plus, ni moins.

«Nous ne voulons pas déloger qui que ce soit. Nous ne voulons pas faire la guerre à qui que ce soit. C'est injuste de dire que la Caisse cherche à imposer ses quatre volontés», affirme M. Delorme, se référant plus particulièrement au dossier Univa où le groupe américain Blackstone Capital Partners avait battu en retraite après que la CDPQ eut manifesté son désaccord à l'égard du projet de transaction.

Blackstone se proposait de prendre le contrôle d'Univa en achetant 80 pour cent des actions de la société au coût unitaire de 11 $.

«Ce n'est pas parce que la Caisse est un établissement public qu'elle peut se justifier de ne pas exercer ses responsabilités d'actionnaire», plaide M. Delorme pour expliquer le comportement de son institution, inspiré uniquement par des considérations financières, soutient-il.

«Il n'y a pas eu d'intervention politique dans le dossier Univa. Est-ce que c'est clair, ça ? Il n'y en a pas eu», déclare avec fermeté Jean-Claude Delorme.

La nationalité de l'acheteur, enchaîne-t-il, n'avait aucune importance.

Le grand patron de la Caisse se fait cependant plus nuancé quand on lui demande si la mission de son institution de «contribuer au dynamisme de l'économie québécoise» peut inclure la protection du contrôle québécois de certaines sociétés.

«Ca peut l'inclure, tout dépend des circonstances», convient-il.

M. Delorme avance que plusieurs institutions financières au Canada anglais se préoccupent aussi de l'impact de leurs investissements sur l'économie de leur région.

«La différence entre ces institutions et nous (la Caisse), opine-t-il, c'est qu'eux ne nous le disent pas. C'est peut-être une différence entre les anglo-saxons et les francophones.»

Malgré ces considérations, M. Delorme soutient que la Caisse agit d'une manière «tout à fait» indépendante des autorités politiques.

Le président de la Caisse fait remarquer qu'il ne faut pas s'étonner pour autant que les politiques de son institution puissent parfois converger avec celles du gouvernement.

Quand on lui demande s'il peut se porter garant que par le passé, sous le règne de Jean Campeau, la Caisse a toujours agi de manière indépendante du gouvernement péquiste d'alors, M. Delorme est beaucoup plus prudent.

«Je me porte uniquement garant des résultats des dossiers toujours en cours», se contente-t-il de répondre.

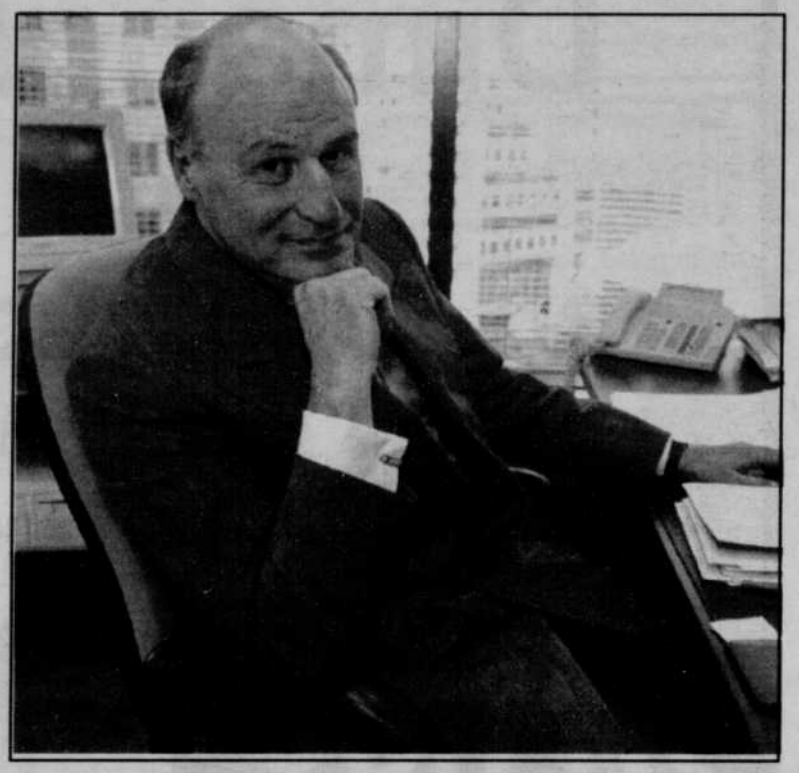
Transparence

En ce qui a trait à la transparence de la Caisse, M. Delorme se dit convaincu que son institution réussit à faire l'équilibre entre son métier d'investisseur, qui exige une certaine discrétion, et celui d'établissement public, tenu de rendre des comptes.

«Ce que je trouve difficile, c'est de convaincre les journalistes que nous avons réussi à maintenir cet équilibre», plaide-t-il.

Le rapport annuel 1991 de la Caisse, rappelle-t-il, a été classé ce printemps au 11e rang parmi 762 autres rapports annuels d'entreprises au Canada étudiés par l'UQAM et la Corporation professionnelle des comptables en management du Québec, pour sa qualité et l'abondance de ses informations.

«Est-ce que vous connaissez beaucoup de gestionnaires de fonds et institutions financières qui donnent année après année comme la Caisse la liste complète de tous leurs investissements?», demande M. Delorme.



«On semble toujours prêter des intentions diaboliques et mystérieuses à la Caisse», lance Jean-Claude Delorme, président de la Caisse de dépôt et placement du Québec (CDPQ), lorsqu'on lui rappelle les multiples blâmes que s'est attirée son institution depuis quelque temps. *photo Presse canadienne*

Le président de la Caisse admet d'autre part que les investissements réalisés par son institution au cours des dernières années n'ont pas toujours été heureux, notamment dans le cas de Steinberg et de Domtar.

«Malheureusement, les médias sont beaucoup plus bavards sur nos mauvais coups que sur nos bons coups», déplore-t-il.

«On n'entend presque pas parler par exemple de nos investissements dans Vidéotron et Quebecor, signale-t-il. La valeur de notre mise de fonds s'est multipliée par quatre dans Vidéotron, et s'est accrue de 50 pour cent dans le cas de Quebecor.»

Pour l'année en cours, M. Delorme fait savoir que la performance de la Caisse «s'annonce bien» après une année décevante en 1992, alors que l'institution a enregistré un rendement de 4,5 pour cent.

«C'est sur une longue période qu'il faut juger de l'efficacité de la gestion de la Caisse», insiste M. Delorme, jugeant très bonne le rendement de 11,7 pour cent obtenu par son institution au cours des dix dernières années.

ALIMENTS SURGELÉS DE PREMIÈRE QUALITÉ

VIANDES, VIANDES MARINÉES, POULET, POISSONS, FRUITS DE MER, DESSERTS, ETC.

Club d'Achat

V.I.P.

Prix imbattables!

Payez et emportez PAS DE TAXES

2349, Principale, Dunham

Bienvenue à tous ! (autrefois Alimentation Blackburn)

266-1370

CANADIAN TIRE | CLUB V.I.P. | RUE FITCHETT | SURETÉ DU QUÉBEC

COWANSVILLE | route 102 | DUNHAM

GRANBY

MAINTENANT OUVERT AU PUBLIC

OUVERT

lundi, mardi
et mercredi
de 10 h à 18 h

jeudi et vendredi
de 10 h à 20 h

CLUB D'ACHAT SANS FRAIS D'ADHÉSION

POULET PANÉ

1005	BURGERS (viande blanche) (gril, four) friteuse ou micro-ondes)	1.7 kg	14 $
1010	CROQUETTES DE POULET (viande blanche) (gril, four, friteuse ou micro-ondes) panure régulière	2 kg	16 $
1015	DOIGTS DE POULET (filet) (gril, four, friteuse ou micro-ondes)	1.36 kg	14 $
1016	DOIGTS DE POULET (lanières de poitrines) (gril, four, friteuse ou micro-ondes)	1.25 kg	11 $
1020	AILES DE POULET ENTIÈREMENT CUITES (gril, four ou friteuse) coupées en 2, panure épicée FORTE	2 kg	16 $
1025	POITRINES DE POULET DÉSOSSÉES PANÉES (gril, four, friteuse ou micro-ondes) très légèrement épicée	1.81 kg	16 $

POITRINES DE POULET FARCI (four ou micro-ondes)

1030	À LA KIEV (beurre et ciboulette)	6 morceaux de 140 g	11 $
1035	A LA SUISSE Cordon Bleu (jambon et fromage)	6 morceaux de 140 g	11 $
1040	PARMIGIANA (sauce tomate et fromage)	6 morceaux de 140 g	11 $

AILES DE POULET (fril, four ou micro-ondes) coupées en 2, cuites, I.Q.F.

2021	Épicées médium	2026	Épicées fortes	2 kg	17 $

PÂTÉS, TOURTIÈRES (à réchauffer, four ou micro-ondes)

2050	TOURTIÈRES (PORC ET BOEUF) 8 pouces, 525 g	3 unités	10 $
2055	PÂTÉ AU SAUMON 8 pouces, 525 g	3 unités	10 $
2060	PÂTÉ AU POULET 8 pouces, 575 g	3 unités	10 $

POULET NATURE

3010	POITRINES DE POULET DÉSOSSÉES (A) sans peau, gelées individuellement (escalopes, brochette, etc.)	4 kg	39 $
3011	POITRINES DE POULET DÉSOSSÉES (A) sans peau, gelées individuellement (escalopes, brochette, etc.)	2 kg	20 $
3012	POITRINES DE POULET DÉSOSSÉES (B) sans peau, gelées individuellement (escalopes, brochette, etc.)	4 kg	36 $
3015	TOURNEDOS DE POULET MARINÉS (gril, four) poitrines désossées, bacon, emballés sous vide, 160 g chaque	5 paquets de 2	20 $
3016	TOURNEDOS DE POULET ET CRABE MARINÉS (gril, four) poitrines désossées, bacon, simili crabe, emballés sous vide, 160 g chaque	5 paquets de 2	25 $
3017	ESCALOPES DE POULET CORDON BLEU (gril, four) poitrines désossées, jambon, fromage, emballés sous vide, 160 g chaque	5 paquets de 2	23 $
3020	POULETS DE GRAIN entiers, gelés individuellement, emballés sous vide	3 unités minimum 5 kg	22 $
3021	POITRINES DE POULET DE GRAIN COUPÉES EN 2 6 paquets de 3 morceaux	min. 4.8 kg	24 $
3025	CUBES DE POULET MARINÉS (pour brochettes) poitrines désossés, 3 paquets de 16 cubes, emballés sous vide. (12 brochettes)	1.36 kg	19 $
3026	BROCHETTES DE POULET MARINÉES (gril ou four) poitrines désossées, 4 cubes, piments, oignons, emballés sous vide.	140 g chaque 5 paquets de 2	20 $
3027	SOUVLAKIS DE POULET MARINÉS (gril ou four) poitrines désossées, emballés sous vide.	50 g chaque 4 paquets de 6	19 $
3045	FONDUE CHINOISE AU POULET poitrines tranchées, paquet de 225 g minimum	3 paquets	11 $

DINDE

3050	FONDUE CHINOISE À LA DINDE poitrines tranchées, paquet de 225 g minimum	3 paquets	11 $
3051	SOUVLAKIS À LA DINDE MARINÉS (gril ou four) cuisses désossées, emballés sous vide. 50 g chaque	4 paquets de 6	12 $

DINDE (suite)

3055	TOURNEDOS DE DINDE MARINÉS (gril ou four) poitrine désossée, emballés sous vide	5 paquets de 2	18 $
3056	BROCHETTES DE DINDE MARINÉES (gril ou four) cuisses désossées sous vide, 4 cubes, piments, oignons, bacon) 140 g chaque	5 paquets de 2	16 $

VEAU

4000	ESCALOPES DE VEAU (Noix de veau de lait) emballés sous vide. 112 g minimum	5 paquets de 2	29 $
4001	ESCALOPES DE VEAU de lait (Ronde attendrie) emballés sous vide. 112 g minimum	5 paquets de 2	22 $
4002	ESCALOPES DE VEAU CORDON BLEU farcie de fromage suisse et bacon de dos, panure légère, 180 g chaque	12 morceaux	23 $

BOEUF

4005	STEAK CONTRE-FILET sans os, très légèrement épicé, sous vide, individuel, 225 g (8 on.)	8 mcx	29 $
4010	TOURNEDOS DE FILET MIGNON avec bacon, emballés sous vide, 140 g	5 paquets de 2	32 $
4015	FONDUE CHINOISE AU BOEUF noix de ronde tranchée, paquet de 400 g minimum	3 paquets	12 $
4020	BOEUF HACHÉ 85 % maigre, 4x500 g, emballé sous vide	2 kg	9 $
4025	CUBES DE BOEUF MARINÉS (pour brochettes) 3 paquets de 16 cubes, emballés sous vide, (12 brochettes)	1.36 kg	16 $
4026	BROCHETTES DE BOEUF MARINÉS 4 cubes, piments, oignons, emballées sous vide. 140 g chaque	5 paquets de 2	16 $

PORC

5010	CÔTELETTES PAPILLON désossées, emballées sous vide, 140 g. minimum	5 paquets de 2	14 $
5015	FILET DE JEUNE PORC entiers, emballées individuellement sous vide, de 2 à 4 unités	min. 1.5 kg	16 $
5020	BACON FUMÉ À L'ÉRABLE 4 paquets de 500 g	2 kg	8 $
5024	CÔTES LEVÉES non cuites dans sauce BBQ, emballées sous vide, 2 mcx	min. 1 kg	9 $
5025	CÔTES LEVÉES entièrement cuites dans sauce BBQ, emballées sous vide, 2 mcx	min. 1 kg	13 $
5026	BROCHETTES DE PORC MARINÉS 4 cubes dans sauce BBQ, emballées sous vide. 140 g chaque	5 paquets de 2	16 $
5030	SOUVLAKIS DE PORC MARINÉS emballés sous vide. 50 g chacune	4 paquets de 6	14 $
5035	TOURNEDOS DE PORC MARINÉS (gril ou four) longe désossée avec bacon, emballés sous vide. 140 g chaque	5 paquets de 2	19 $
5036	COQ AU PORC (gril ou four) poitrines de poulet désossées, filet de porc cuit, bacon	220 g chaque	22 $
5040	FONDUE CHINOISE AU PORC longe tranchée, paquet de 225 g minimum	3 paquets	11 $

POISSON ET FRUITS DE MER

6010	FILET DE SOLE (Rock sole) gelés individuellement, sans peau, sans arrêtes 4-6 on.	2.27 kg	24 $
6015	BURGERS DE POISSON (gril ou four) panure croustillante. 32 morceaux	(2 x 1 kg) 2 kg	10 $
6020	SAUMON FUMÉ SAINT-ANTOINE Pré-tranché (Sockeye rouge) 2 paquets	(2 x 170 g) 340 g	13 $
7010	CREVETTES DE MATANE (200-300) cuites, pelées, déveinées, gelées individuellement	(2 x 400) 800 g	9 $
7015	CREVETTES COCKTAIL (26-30) cuites, pelées, déveinées, gelées individuellement	454 g	12 $
7016	CREVETTE (26-30) ÉQUATEUR bloc de 910 g sans tête, avec écailles	2 lb	18 $
7020	COQUILLES ST-JACQUES (four ou micro-ondes) 145 g chaque	4 unités	9 $
7025	PÉTONCLES (Oriant) (40-60) gelées individuellement	1 kg	13 $
7030	SCAMPIE (ASIE) (21-25) gelé individuellement	1 kg	33 $
7035	CUISSES DE GRENOUILLES (INDONÉSIE) (21-30) gelées individuellement	1 kg	6 $

DESSERTS

8010	TARTES AUX POMMES 8 pouces, 550 g	4 unités	9 $
8015	TARTE AU SUCRE 8 pouces. 550 g	4 unités	9 $
8020	MILLE FEUILLES (crème pâtissière et crème légère) 1 bte de 12 mcx, gelé individuellement	12 unités	11 $
8025	ÉCLAIR AU CHOCOLAT 1 bte de 12 mcx, 672 g gelé individuellement	12 unités	7 $

DIVERS

9015	FRITES (gril ou four) coupe maison, légèrement assaisonnées	(2 x 2.27 kg) 4.54 kg	7 $
9020	BÂTONNETS DE PIZZA (four ou micro-ondes) 65 g chaque	25 morceaux	13 $
9021	POGO (four ou micro-ondes) Paquet de 20 unités	20 unités	10 $
9025	LASAGNE BOLOGNAISE (à la viande) (four ou micro-ondes) 4 unités de 130 gr. emballée individuellement	4 unités	10 $
9030	ROULEAUX DE PRINTEMPS (au poulet) (four ou micro-ondes) 1 bte de 12 mcx gelés individuellement	12 unités	11 $
9035	EGG ROLL CANTONNAIS (à la viande) (four ou micro-ondes) 1 bte de 20 mcx gelé individuellement		7 $
9040	FONDU PARMESAN (four ou micro-ondes) 1 paquet de 24 mcx de 1.75 on., gelée individuellement		9 $
9045	HORS-D'OEUVRES (four ou micro-ondes), 3 plateaux de 24 mcx, gelés individuellement	72 unités	20 $

L103990

La CSN se dissocie du Front commun

Jean-François Gazaille
MONTRÉAL
Presse canadienne

La Centrale de syndicats nationaux (CSN) a confirmé hier la fin de sa participation au Front commun intersyndical en déposant sa propre proposition pour relancer les négociations entre ses membres du secteur public et le gouvernement du Québec.

Au même moment, le Front commun, qui refuse de modifier ses positions, invitait également le gouvernement à reprendre les discussions.

«Il est clair qu'on est mieux d'être derrière les mêmes positions, a admis en conférence de presse Gérald Larose, président de la CSN. Mais si notre analyse diffère, il est mieux d'adopter une proposition qui nous convienne.»

Faisant bande à part, la CSN propose d'abord de protéger les bas salariés qui représentent 44 pour cent des salariés de l'Etat. La seule Fédération des affaires sociales (FAS), la plus importante composante de la CSN avec ses 100 000 membres, compte environ 75 000 bas salariés dans ses rangs.

La centrale syndicale entend donc proposer un contrat de travail de trois ans prévoyant un gel salarial de deux ans pour les salariés gagnant plus de 28 000 $ et l'indexation des revenus des bas salariés du secteur public «comme l'a fait le gouvernement ontarien».

«Les politiques salariales doivent être partie prenante de la lutte à l'appauvrissement», a dit M. Larose, ajoutant que «même Ghislain Dufour, qui, syndicalement, n'est pas un extrémiste», pense que la situation de l'emploi est critique.

La CSN tient ensuite à la création d'un forum sur l'emploi réunissant l'ensemble des «acteurs socio-économiques» et qui permettrait de définir, selon M. Larose, des stratégies de réduction de la pauvreté et de création d'emploi.

Enfin, la CSN propose au gouvernement d'entreprendre une révision en profondeur de l'organisation du travail à laquelle devrait nécessairement participer les travailleurs «qui sont souvent les mieux placés pour évaluer le gaspillage et le bien-fondé de certaines dépenses».

M. Larose a ajouté que les expériences dans le secteur privé démontraient d'ailleurs que le succès d'une telle entreprise dépendait de la participation des travailleurs.

Il faut donc, selon la CSN, mener des négociations sectorielles (éducation, santé, fonction publique) sur la réorganisation du travail qui pourraient remettre leur rapport au plus tard le 15 octobre.

Les cinq composantes de la CSN étudieront dans les prochains jours cette proposition.

Front commun

Par ailleurs, le Front commun maintient sa position adoptée en juin et propose un gel salarial d'un an à l'intérieur d'un contrat de travail de trois ans.

«La proposition de la CSN est inacceptable pour nos membres, a souligné hier en conférence de presse Lorraine Pagé, présidente de la Centrale des enseignants du Québec (CEQ) et porte-parole du Front commun. On ne peut imposer un gel des salaires à certains travailleurs et offrir une indexation aux autres.»

Le Front, qui regroupe la CEQ, la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), le Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ) et le Syndicat des professionnels du Québec (SPGQ), demande aussi au gouvernement de renoncer à l'application des lois 198 et 102 et de négocier.

«On n'a rien à gagner d'une dégradation du climat de travail qui coûterait plus cher à la société que les 171 millions $ que veut récupérer le président du Conseil du trésor», a prévenu Mme Pagé.

Le Front réclame une ronde de négociations portant sur les salaires et les conditions de travail, «afin de sortir de l'impasse créée par les lois 198 et 102». La loi 102 n'entrera en vigueur qu'en septembre.

Fernand Daoust, président de la FTQ, a tenu à préciser que, malgré le départ de la CSN, le front commun pouvait toujours compter sur la force de ses 200 000 membres.

«Aa ne solidifiera pas le front mais nous ne plierons par pour autant l'échine», a-t-il dit en anglais.

Il a pour sa part laissé entendre qu'il fallait s'attendre au départ de la CSN après que son plus important membre, la FAS (100 000 des 130 000 de la CSN) ait annoncé formellement qu'elle quittait le Front commun.

Lorraine Pagé a aussi affirmé que les salariés avaient commencé à se retirer des divers mécanismes de participation avec les employeurs, tels les comités consultatifs dans les secteurs de la santé et de l'éducation.

Une rencontre est prévue pour bientôt avec le premier ministre Robert Bourassa.

L' ALLER-RETOUR



Les Insolences : 6 h 10, 8 h 10, 16 h 10
Sport local: 6 h 15, 7 h 15 et 16 h 15
Radio-théâtre : 6 h 52, 8 h 52 et 17 h 15
Actualités en humour : 6 h 07, 7 h 55 et 16 h 40
La météo : 6 h 25, 7 h 25, 8 h 25, 16 h 25 et 17 h 25
Commentaire sportif: 6 h 35, 7 h 35 et 17 h 10
Nouvelles locales : 6 h 30, 7 h 30, 8 h 30 et 16 h 30 et 17 h 30

CHEF AM 1450

L102313



JEAN FORAND
Représentant

SUPERAUBAINES!!!
Venez profiter de "la liquidation no 1 de l'été" sur nos Plymouth Acclaim 1993!
Venez me faire une offre...

Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY
947 Principale, Granby 378-9051
Rés.: 378-2771

L102412

L'automne, la saison des études

PROGRAMME DES PERSONNES AÎNÉES

Activités offertes aux personnes aînées de Granby sous forme de cours, d'ateliers culturels ou de langues, d'activités physiques ou de services
(une seule condition : avoir 50 ans et plus).

Séance d'information
Date : le 8 septembre, de 9 h 30 à 12 h 00
Endroit : Centre Laurio Racine

Hâtez-vous, demandez votre brochure : (514) 372-1524
INSCRIVEZ-VOUS, faites vite... les places s'envolent comme les feuilles à l'automne.

Bonne rentrée et surtout du plaisir dans vos études.

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

L-103631

Cumberland

Hé, les enfants!

Garfield



Visité votre

Cumberland

du 388 St-Jacques (Plaza Granby)

Garfield
remettra des cadeaux
à tous les enfants
SAMEDI
28 AOÛT 93
de 10 h à 16 h

4,99$ chac.

Vitamines Garfield

● Rég.: 90 comprimés ● Avec fer : 90 comprimés ● Formule complète : 60 comprimés

L'022236

PLAZA GRANBY, GRANBY 372-4447 Ouvert 7 jours/sem.

La Vente Dynamique



Par GUY BOURGEOIS

Vous êtes...
- Vendeurs
- Représentants
- Conseillers
- Hommes d'affaires

Vous désirez...
- Parfaire vos connaissances
- Actualiser vos méthodes d'approche et de closing
- Prospecter efficacement
- Présenter une image plus professsionnelle
- Perdre moins de ventes
- Retrouver votre motivation

Nous vous offrons...
- Un séminaire d'une journée
- Un manuel de cours
- 20 ans d'expérience dans la vente
- Une approche simple et dynamique

OÙ ET QUAND?
- Sherbrooke Le Baron 10 sept.
- Beloeil La Rive Gauche 17 sept.
- Dr'ville Motel Universel 24 sept.
- De 8h30 à 17h00 (pause café incluse)

Votre investissement est de 119,00$ + taxes
Inscription requise:

FORMAX
FORMATION · MOTIVATION
(514) 774-0666
NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS.

MasterCard VISA

Un p'tit coup de pouce pour vendre plus!

L-103793

RETOUR À L'ÉCOLE

MicroAge

(Halles de Granby), Granby, (Q
(514) 375-0052 Fax (514) 375-

FACILITÉ D'INSTALLATION ET D'UTILISATION: commencez à travailler en quelques minutes.

EVOLUTIVITÉ: permet d'ajouter facilement la mémoire et diverses autres options au gré de vos besoins

ESSAYEZ LE PS/1

et participez au tirage d'un balladeur NIKKO
(collaboration de Télévision Satellite)
et d'un ordinateur PS/1
(offert par IBM Canada Ltd.)



ACHETEZ LE PS/1

et recevez un magnifique T-Shirt PS/1
(offert par MicroAge Granby)
ainsi qu'un logiciel Lotus Organizer

PS/1 IBM

La promotion debute le 1er août et se termine le 30 septembre 1993

IBM est une marque deposée d'International Business Machines Corporation
Système personnel 1 et PS/1 est une marque deposée d'International Business Machines Corporation (C) Copyright IBM Canada Ltée 1993

L102283

À l'heure des choix difficiles

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Confrontées à des décisions difficiles et aux mêmes tournants critiques, l'Église et la société doivent maintenant choisir entre se protéger ou prendre des risques.

C'est ce défi que le sociologue Jacques Grand'Maison a lancé, hier, aux évêques canadiens réunis pour leur conférence annuelle de cinq jours.

«Dans tous les milieux, les institutions, tout le monde reconnaît qu'on est à l'heure d'un bilan critique, à l'heure aussi de choix collectifs, de décisions communes, de nouveaux projets de relance», a déclaré M. Grand'Maison.

Selon lui, il n'y a que deux attitudes possibles face aux choix douloureux qui s'imposent. «Chercher d'abord à se protéger, ou risquer lucidement, courageusement, de s'exposer aux requêtes actuelles du monde», a-t-il dit aux évêques réunis pour discuter des défis qui attendent l'Église.

Préoccupé par le sort réservé aux jeunes, la violence, la dette, le chômage et l'indifférence des «bien lotis», il estime que «nous sommes en train de jouer le présent contre l'avenir. Le passé rejeté, la non foi en l'avenir, ces deux attitudes ont contribué au néo-conservatisme de l'idéologie du présent».

Il s'en prend aux corporatismes et aux égoïsmes, au fait qu'on refuse de se préoccuper des enfants des autres pour ne favoriser que les siens. Il préfère se faire l'apôtre de la solidarité, en particulier entre les générations. A son avis, les chrétiens qui sont passés d'une foi obligée à une foi libre devront maintenant avoir une foi responsable.

Selon M. Grand'Maison, la pertinence de l'action de l'Église en dépend.

Les choix à faire exigent toutefois «une maturité démocratique, une profondeur morale et spirituelle, une culture publique commune, une volonté politique d'un nouveau vivre et agir ensemble, et surtout une révision radicale de la répartition actuelle des ressources collectives et des contributions des uns et des autres», a-t-il ajouté.

Selon lui, la crise que vit l'Église n'est pas étrangère au fait qu'elle se soit trop longtemps concentrée sur ses problèmes ecclésiastiques aux dépens de la réalité quotidienne et concrète de ses fidèles.

Comme il l'a rappelé aux évêques canadiens, «le débat pastoral entre Église communion versus Église institution» ne rejoint pas les gens. Ce qui les préoccupe davantage, c'est «plutôt leurs défis humains, moraux et spirituels», note-t-il.

«Ce serait une automystification, une illusion, un contre-signe de penser que les générations montantes vont se préoccuper de la survie de l'Eglise, alors qu'elles sont de plus en plus tenaillées par d'énormes problèmes humains de leur propre survie», a averti ce chercheur émérite.

Il a rappelé à ses pairs que les jeunes ne se retrouvaient pas dans les symboles religieux. En même temps, a-t-il souligné, ils sont à la recherche de rites de passage, de figures fortes, un besoin qu'ils satisfont en se tournant, entre autres, vers les gangs et les sectes.

M. Grand'Maison a refusé de laisser les évêques sur une note pessimiste. Sans offrir de solutions toutes faites, il a quand même constaté «une prise de conscience que nous nous retrouvons tous dans un même bateau».

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire 'Sears Rentrée des classes avec AvantaJeune', insérée dans La Voix de l'Est du 26 août, veuillez noter qu'en page A8, le prix ordinaire Sears de l'ombre à paupières Clarion md aurait dû se lire 4,45 $ et le prix de réclame 3,34 $.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L 102640

Hurtig prêt à aller en cour

CALGARY
Presse canadienne

Mel Hurtig menace de faire appel aux tribunaux si le Parti national du Canada, dont il est le chef, est exclu des débats télévisés prévus dans le cadre des prochaines élections fédérales.

Devant une foule d'environ 800 personnes, jeudi soir, il a soutenu qu'il serait «absurde» de permettre à un «séparatiste comme Lucien Bouchard, qui ne présente que 75 candidats dans une seule province», d'en être «et pas nous». Le Bloc québécois ne présente des candidats qu'au Québec.

«Nous allons présenter plus de 150 candidats dans 10 provinces, y compris au Québec», a dit M. Hurtig.

Traditionnellement, les débats incluaient les dirigeants des Conservateurs, Libéraux et Néo-démocrates, mais cette fois la proposition des réseaux inclut le Bloc québécois et le Reform Party.

Le parti de M. Hurtig prône l'annulation immédiate de l'Accord nord-américain de libre-échange, l'abolition de la TPS et l'élimination des échappatoires fiscales qui profitent aux Canadiens aisés et aux grosses compagnies.

Plus de touristes ont choisi le Québec

QUEBEC
Presse canadienne

Les différentes régions du Québec ont connu une augmentation de l'achalandage touristique, en juin et en juillet, s'est félicité hier le ministre québécois du Tourisme André Vallerand

Les données préliminaires recueillies par le ministère indiquent, notamment pour le mois de juin, une hausse générale de l'achalandage touristique dans une proportion de 15 à 20 pour cent par rapport au mois de juin 1992, a fait savoir le cabinet du ministre, par voie de communiqué.

Le mois juillet a connu une augmentation de 10 pour cent au niveau de l'hébergement et de 15 pour cent au niveau des attractions touristiques par rapport aux résultats de juillet 1992.

Les terrains de camping ont particulièrement bénéficié des deux mois exceptionnels qu'ont été juin et juillet pour le tourisme provincial.

Outre la température et la valeur du dollar canadien, le communiqué ministériel identifie comme principal facteur ayant contribué à ces résultats les efforts de concertation accrus entre le ministère du Tourisme et les membres de l'industrie touristique, afin de déployer des stratégies de mise en marché plus soutenues. Ces efforts, précise-t-on, ont donné lieu à un meilleur marketing régional, à la création de nouveaux attraits ou à l'amélioration de plusieurs attraits touristiques existants.

La qualité des services d'accueil et de renseignements touristiques ont aussi contribué à mieux faire connaître les destinations de vacances au Québec, ajoute-t-on.

Le ministre Vallerand s'est dit encouragé par les résultats obtenus jusqu'à maintenant et a invité l'ensemble des partenaires de l'industrie touristique à poursuivre leurs efforts auprès de la population québécoise et des touristes étrangers.

Ce premier bilan du ministère du Tourisme a été tracé à partir des indicateurs de l'activité touristique montrant les tendances observées depuis le début de la saison d'été 1993 au chapitre de la fréquentation de bureaux d'accueil et d'information, d'attraits touristiques, des activités de plein air et d'entreprises hôtelières.

Le Jardin Des Petits Choux
NOUVELLE PRÉ-MATERNELLE
Développement Val-Maher
Bricolage, fêtes, dessin, peinture, jeux, sorties...
DÉBUT ; le 9 septembre
PLACES LIMITÉES
Appelez Irène pour inscription
375-3774
L102845

L'École d'Andrée enr.
A - Cours d'anglais
B - Dix semaines consécutives à raison de deux heures par semaine
C - Session commençant le 13 septembre 1993
D - Information et inscription dès maintenant 378-4575
Professeure diplômée : Andrée Major Meneghetti
ÉCOLE: 43 René, Granby 378-4575
L102945

COOPEXCEL, MOI J'Y TIENS!
Excellentes occasions d'affaires
COOPEXCEL
Vous êtes un MÉCANICIEN AGRICOLE d'expérience
Vous voulez opérer votre propre commerce?
COOPEXCEL vous offre l'opportunité de louer son garage avec tout l'équipement inclus, adjacent à son bureau des ventes d'équipement agricole, situé au 61 Ste-Thérèse à Granby.
Vous bénéficierez d'une clientèle établie en plus d'un prix de location avantageux. Ne manquez pas cette chance de posséder votre propre commerce.
Communiquez avec André Meunier au 378-2667
• A LOUER • A LOUER • A LOUER • A LOUER
BUREAUX À LOUER
Locaux de superficies variables
POUR TOUT RENSEIGNEMENT:
Communiquez avec André Meunier
378-2667
LOCAL À LOUER
Achalandage important
Idéal pour boutique sport, chasse, pêche ou autres domaines
POUR TOUT RENSEIGNEMENT:
Communiquez avec André Meunier
378-2667
L103796

Garavou vous dit:
ATTENTION!
CSST

laMini RÉSULTATS loto-québec
Tirage du: 93-08-27

Numéros	Lots	Numéros	Lots
931867	50 000 $	93186	1 000 $
31867	5 000 $	9318	100 $
1867	250 $	931	10 $
867	25 $		
67	5$		

LOTS BONIS
4 Saturn SL1 1994*
(numéros non décomposables)

195H821	147J865
427H821	563J224

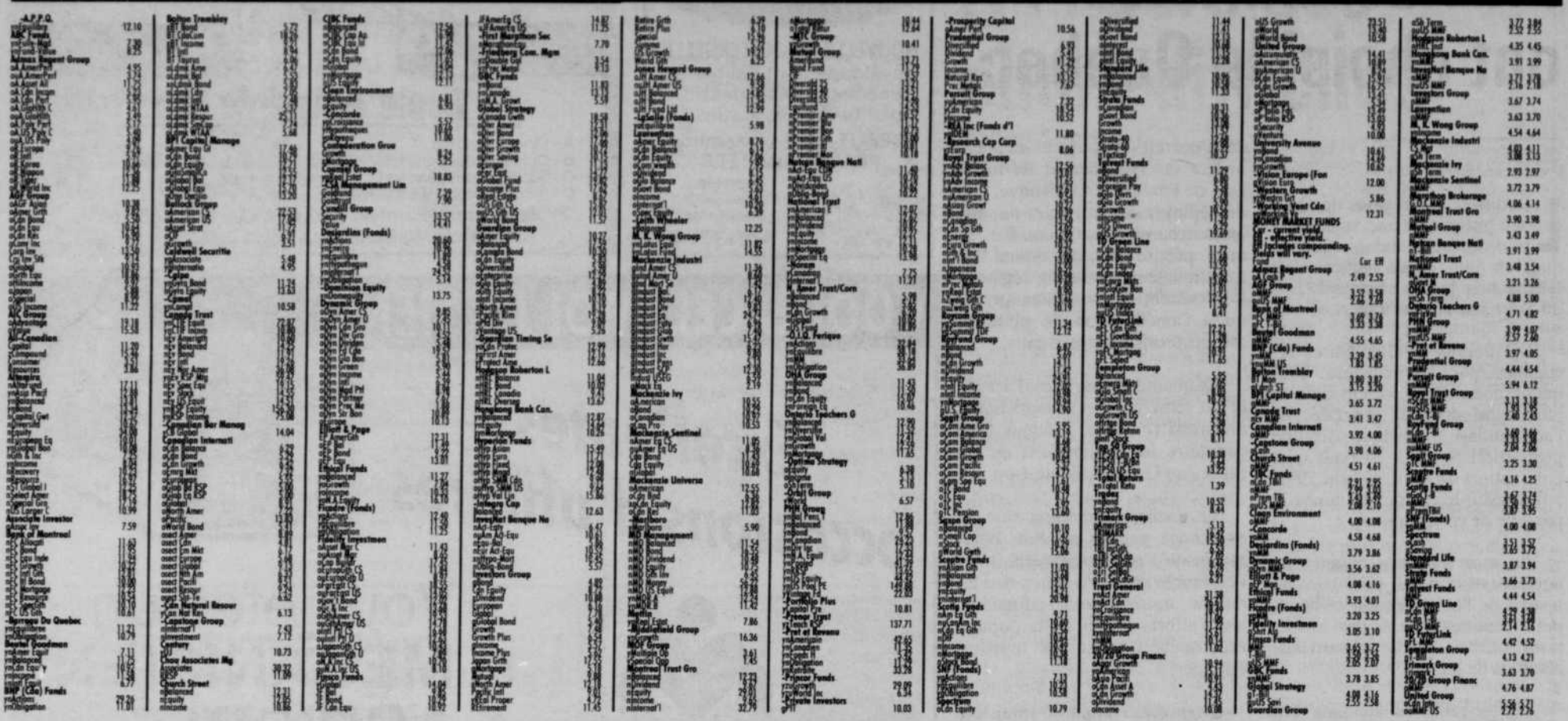
* Chaque voiture est échangeable contre un lot de 17 000 $

50 lots bonis de 500 $ chacun (nos non décomposables)

221H102	411H901	256J017	522J492	212K457
236H356	449H891	258J626	526J277	258K718
276H089	501H496	300J249	530J709	272K261
299H039	527H458	345J425	550J694	312K023
299H412	543H916	349J829	131K322	327K653
316H506	125J254	350J684	171K770	327K803
339H518	125J547	375J337	180K364	390K452
341H355	170J778	393J323	188K608	409K976
366H921	178J347	422J441	192K793	508K221
377H436	191J186	499J804	207K123	538K634

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

FONDS MUTUELS



BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Titres	Ventes Ht	Bs	Ferm.	Ch.
	x100			
ACC.Tel	47	$11¼	11⅛	11⅛
jAur Res	55	455	425	455	+30
Abti Prce	8	$12¾	12¾	12¾
Agnico E .01	143	$16⅝	16½	16¼	-⅛
jAgritek	1	$7	7	7
Air Canda	913	475	485	470
Alta.energ .03	68	$21⅝	21⅜	21⅝	-⅛
Alt.E.7.75 .19	4	$28¼	28¼	28¼	-⅛
Alta E. ir see below				
Alta E. ir see				
below	4	$28¼	28¼	28¼	-⅛
Alta N Gs .06	5	$16⅜	16⅜	16¾	-⅛
Alcan Alu .03	146	$27¼	26⅛	26⅛	-⅜
jAldona M	946	67	61	64	+4
Algo.A	7	300	275	300	+20
Alfelix	1	$6⅛	6¼	6¼	+⅛
Am.Barric	345	$33⅜	33⅛	33½	+⅜
Asbestos	6	$44	43½	43½	+1½
fAtco I .02	168	$14½	14¼	14⅜	
Audrey	140	120	112	120	+4
Ault	8	$16⅛	16⅜	16⅛	
Autostock .01	50	380	380	380	+5
Avcorp	80	30	30	30	+5
BC GAS .09	123	$16½	16⅜	16½	+⅛
BC Telec .12	51	$22⅜	22½	22⅜	
BCE wt	7	285	285	285	+10
BCE Inc. .26	250	$44½	44¾	44½	+⅛
BCE Mbl	51	$39½	39¼	39¼	-⅛
Bgr.prn.A	9	$12⅞	12¾	12¾	
fBMTC.a .01	38	$8½	8½	8½	
Bq.Laur .07	60	$17½	17¼	17½	
Bq.lau.sr6 .21	10	$27	27	27	
BqLaur.wt	3	140	140	140	
Bque Nat .04	969	$10⅜	10⅛	10¼	-⅛
Bq.Nat.sr8 .10	9	$19¼	19¼	19¼	+¼
Bq.na.sr10 .21	33	$27	27	27	
Bq.na.sr11 .20	33	$26¼	26¼	26¼	-⅛
Bq Royale .1T	565	$28¼	27⅞	28	-⅛
Bq.Ry.srK see below				
Bq.Ry.srK see				
below	565	$28¼	27⅞	28	-⅛
Bq.Ry.Pc see below				
Bq.Ry.Pc see				
below	565	$28¼	27⅞	28	-⅛
Bq.Ry.Sp see below				
Bq.Ry.Sp see				
below	565	$28¼	27⅞	28	-⅛
BqRy 1.45 .14	43	$20½	20¼	20¼	-⅛
Bq.Ry.srF .22	22	$29	28⅝	28⅝	-⅜
Bq.Ry.srG .21	12	$28½	28⅜	28½	
Bq.Ry.srH .22	35	$29½	29⅜	29⅝	-⅛
Bq.Ry.srI see below				
Bq.Ry.srI see				
below	35	$29½	29⅜	29⅜	-⅛
Bq. T-D .07	5567	$19¾	19½	19¾	+⅛
B.imp.sr10 see below				
B.imp.sr10				
see below	5567	$19¾	19½	19¾	+⅛
B.Imp.sr8 .22	8	$27¾	27⅜	27⅜	-⅛
B.Imp.sr9 .22	32	$29¼	29	29¼	-⅛
B.Imp.sr6 .22	32	$27¾	27⅛	27¼	-⅛
Bq.C.Imp .13	556	$33⅛	32¾	32¾	-⅛
Bque Mtl .11	513	$26⅛	26¼	26¾	+⅜
BMO Sr4 .22	3	$29	28⅝	29	+¼
BMO sr2 see below				
BMO sr2 see				
below	3	$29	28⅞	29	+¼
Bq.N.Ecos .11	1015	$27	26½	26¾	
B NE Sr6 .17	13	$27¾	27¼	27¼	+⅛
B NE sr1 .10	1	$22¾	22¾	22¾	-⅛
B NE sr3 .17	30	$20¾	20¾	20¾	
B NE sr4 .22	12	$27½	27¾	27½	+⅛
B NE Sr5 .23	52	$29¼	28½	29¼	+¼
Baton	7	$6	6	6	+⅛
Bestar	90	150	140	140	+2
Biochem	1325	$14¼	13¾	14	
Biomira	80	$9⅜	9⅜	9⅜	+¼
Bionaire	25	465	455	455	-15
Bomb A .02	35	$15¼	14¾	15	
fBomb B .02	7369	$15¼	14⅜	15	-⅛
Bomb.Sr1 .18	2	$26	26	26	+¼
Bow Val	6	$15¼	15¼	15¼	-¼
Brascan.A .10	66	$13¼	12¾	12¾	-⅜
Bruncor .12	12	$21¾	21½	21¾	

C

Titres	Ventes Ht	Bs	Ferm.	Ch.
	x100			
C-MAC	30	$16¾	16¼	16¾	
CAE Ind .01	509	$5¼	5¼	5¾	
fCCL.In.B .02	22	$10¼	10¼	10¼	-⅛
CGC Inc. .04	23	$8¾	8¼	8¾	+⅛
fCGI Gr.A	20	355	340	340	-10
CS Res.wt	3	335	335	335	-5
Cabano	27	110	105	110	+10
Call-Net	10	$18	17⅞	17⅞	+⅛
Cambior .01	121	$17½	17¼	17⅜	+⅛
Cambio.wt	24	$7⅛	7	7⅛	+⅛
Camdev	6	$5⅞	5¾	5¾	
Cameco .05	54	$23⅜	23⅜	23⅜	+¼
Cameco.w	102	$9¼	9¼	9¼	+⅛
Camp Res	124	114	112	114	
Can Malt .03	9	$14½	14½	14½	
Cdn Oxy .04	52	$27¾	27½	27½	
CP Forest	43	$18¾	18⅜	18½	+¼
CP Ltd .03	385	$21	20¾	20¾	+⅛
Cdn Tire .04	32	$17¼	16⅝	17⅛	+⅜
fC Tire A .04	268	$16½	16¼	16⅜	
fC Utilit.A .14	16	$24¾	24¾	24¾	+⅛
fCmnac.A	441	325	300	320	+10
Canam.wt	1679	100	90	99	+13
Canstar .02	250	$16¼	16¼	16¼	+⅛
Carena	5	110	110	110	-1
Cascades	235	$5¼	5¼	5¼	+⅛
Casc.sr.1 .18	13	$22	21¾	22	+⅛
Cascad.wt	39	20	16	20	+4
Casc.wt.a	37	105	100	100	
Cas.Paper	10	$6½	6½	6½	+¼
Cascd s.a. see below				
Cascd s.a. see				
below	10	$6½	6½	6½	+¼
fChateau	20	$15	13½	13½	-1½
Chauvco	29	$15¼	15	15¼	+¼
fCimStL.a	100	$7½	7¼	7½	+¼
Cinram .01	71	$15	14¼	14⅞	+¾
Circo Crft	9	$6¾	6¾	6¾	
Circo.wt	60	150	150	150	+5
CocaCBev	31	460	450	450	-5
fCog.Cabl	13	$10¾	10¾	10¾	
fCogeco	45	$9½	9¾	9½	+¼
CohoRs	10	225	225	225	+5
jColortech	23	260	260	260	
fColortchA	16	240	235	235	-15
Cominco	6	$16½	16¼	16¼	-¼
fConsoltex	180	$7¼	6¾	7¼	+¼
Cons.Gas .09	115	$18	17¾	18	-¼
fCPCl.A	1223	245	225	245	+20
CPCl.B	3	216	216	216	
Cott	72	$39¼	38½	38¾	-½
fCrownx.A	147	390	380	390	+5

D à G

Titres	Ventes Ht	Bs	Ferm.	Ch.
	x100			
fDMR.grA	548	$6¾	6¼	6¾	+¼
DMR.wt	1190	107	90	107	+12
jDenbridg	8	$68	67½	67½	+⅜
Denison.A	495	25	23	25	+3
fDenisn.B	85	23½	23	23½	-•
Denis.9.50 .23	10	380	380	380	-5
jDevtek	832	230	230	230	-5
Dofasco	71	$17¼	16¾	17¼	+⅜
Dofas.2.60 .26	11	$30¾	30¼	30¼	
Dofasco.w	40	60	60	60	+7
Domco .04	4	$12	12	12	
Domtex	21	$11½	11¼	11½	+¼
Domtar	422	$6¾	6⅝	6¾	+¼
Domt.SrB .10	8	$14	14	14	
jDonohu.a	66	$20¼	19¾	20	+⅜
Donohue.b	30	$21½	21¼	21½	+⅜
Donohu.wt	39	$5¼	455	5¼	+
jDorel.B	0	$12¼	12¼	12¼	-½
jDufresn	260	86	86	86	
Dufr.rt	s1353	0½	0½	0½	
fDundeB.a	201	$8⅜	8¼	8⅜	+⅛
DundeB.b	12	$10½	10	10	
fDylex.Ltd	371	168	164	167	+1
Echo Bay	109	$15½	15¾	15¾	
Elan	12	$14⅜	14½	14⅜	
EnerplusG .06	1	405	405	405	+5
EnpFnd.G see below				
EnpFnd.G see				
below	1	405	405	405	+5
Espalau	35	125	85	125	+41
Etac Sale	15	$5½	5¾	5¾	-⅛
EDC.note see below				
EDC.note see				
below	15	$5½	5¾	5¾	-⅛
FCA Inter	22	355	350	355	+15
FPI Ltd	15	355	355	355	
Flet.Can.a	65	$19	18¾	19	
Flet.cda.ir see below				
Flet.cda.ir see				
below	65	$19	18¾	19	
Flet.Inv2b .18	3	$26¼	26½	26½	
fFdCr.Que	50	$8¾	8¾	8¾	
ForesbecA	24	91	91	91	
jForex	39	$10½	10¼	10¼	-¼
Fortis Inc .15	27	$26¾	26½	26¾	
fFourSeas .01	15	$18¾	18	18¼	+¾
fGtc.tra.A .01	115	$11¼	11	11	-¼
GTC.tra.B .01	12	$11¼	11	11¼	+¼
Gaz.Metro see below				
Gaz.Metro see				
below	12	$11¼	11	11¼	+¼
fGentra A	501	30	27½	27½	-3
Gentr srQ	5	315	315	315	+10
fGldcrp	2	$7¾	7¾	7¾	
jGldnStr	4	$15¼	15¼	15¼	+¼
jGranisk.a	115	310	305	305	-5
G.W.lifeco .06	21	$19¼	19	19¼	
Grills A	4	$6¼	6¼	6¼	+⅛
Grills B	4	$7	7	7	-⅛
Gr.L.1.875 .18	5	$26	26	26	+1
fGr.laur.b .02	190	$7	6¾	7	+¼
GuilvA	13	440	440	440	
Gulf Res	30	$5¼	5⅛	5¼	
Gulf.R.p.a	45	350	350	350	-5

H à L

Titres	Ventes Ht	Bs	Ferm.	Ch.
	x100			
Hees.Int .09	309	$13	12½	13	+⅜
Hemlo .02	2	$14	13¾	13¾	-½
Heroux	4	241	241	241	-4
Hollin Inc .07	16	$13¾	13⅜	13⅜	+¼
Honco	10	40	40	40	
Hubbard .02	2	200	200	200	
H Bay.ir see below				
H Bay.ir see				
below	2	200	200	200	
H Bay Co .08	45	$36¼	36	36¼	+1¼
Hypocrat	100	64	60	60	-1
IPL Inc .02	1	$6⅜	6⅜	6⅜	-⅛
Ideal Mtl	102	169	165	165	-15
IglooVis	5	135	135	135	-25
Imasco.ltd .14	106	$37¼	37	37	
jImmedia	163	315	305	315	+5
Imper.Oil .18	186	$50⅜	49½	49½	-⅜
fImpr.Obr .01	73	$25¼	25¼	25¼	-⅛
Inco Ltd .04	192	$27¼	27	27¼	-⅜
Inco 7.85 .19	15	$24¾	24¾	24¾	+⅛
IBM .10	2	$57¼	57¼	57¼	-¼
Int.dta.pr	10	20	20	20	
Interprov .20	65	$29½	29⅜	29⅜	-⅛
Inverness	9	$13⅜	13½	13½	-⅜
Ifirwin A .02	70	$5	5	5	-¼
Ifivaco A	64	$5¼	5	5	-⅛
Ivaco.sr2 .20	1	$16	16	16	
Ivaco.sr4	1	$17½	17½	17½	
Jannock .08	17	$16¼	16	16	
jJean.Cl.A .01	85	$13¾	13⅜	13¾	
Jordan.A	46	$10¼	10¾	10¾	
fJrny End	22	345	335	345	+15
Kaufel.B	8	$8⅛	8	8¼	
jKnowHse	58	225	221	221	-4
LASMO	8	280	280	280	+10
fLGS Inc.	4	200	200	200	
LSI Log	65	267	265	267	-1
Labatt.ir see below				
Labatt.ir see				
below	65	267	265	267	-1
Labatt .06	10	$22¼	22¼	22¼	-⅛
Lac Min	593	$12	11¾	12	+⅜
LfrgCan.p .03	6	$23¾	23¾	23¾	-⅛
LafargeCo .03	4	$23¾	23¾	23¾	+¼
Laidlaw A .01	6	$8⅛	8¼	8¼	-⅛
fLaidlw B .01	94	$8⅛	8¼	8¼	+⅛
LamSo.inc	60	140	140	140	
fLapVer.A	15	285	285	285	
fLMGL.A .04	47	$9¾	9¾	9¾	-⅛
Leroux A	5	385	385	385	+5
fLeroux B	28	390	385	390	
Leroux wt	108	145	140	145	+5
Loewen	13	$28¼	28¼	28¾	+⅛
jLog.G.Inf	31	235	225	235	
fLogis.Clb .05	2	$12	12	12	
Londn.Ins. .13	3	$24½	24½	24½	
Londn.SrA .10	5	$19¼	18½	19¼	+¼
Londn7.25	13	$26	25¾	26	+⅜
fLynx.B	20	$10¼	10¼	10¼	

M à O

Titres	Ventes Ht	Bs	Ferm.	Ch.
	x100			
MaBaie	4	136	136	136	-14
Maax	230	$10¾	10⅝	10⅝	
McM Bldl .06	528	$23¼	22¾	23⅛	+⅜
McMil ir see below				
McMil ir see				
below	528	$23¼	22¾	23¼	+⅜
Macyro	10	60	60	60	
Mapl leaf .03	2	$13⅜	13⅜	13⅜	
fMarit Tel .12	9	$22	21½	22	
fMarStelA	10	225	220	225	+10
Matco	z3	90	90	90	
Mazarin	340	166	163	166	-1
Methanex	618	$10½	9¾	10½	+⅜
fMetroR.A	1058	$10⅜	10⅜	10½	+¼
M.Tempus	265	415	405	405	-20
Mdlnd.wal	150	$10⅜	10½	10½	-⅛
fMitchll A .01	1	$12½	12½	12½	+1
Mitel.Corp	792	$8⅝	8¼	8¼	-⅛
fMoison A .07	25	$25¼	25¾	25¾	-⅛
Moore .09	93	$24¾	24¼	24¾	
Morgn Hy	32	$5½	5⅜	5⅜	
Nor.Forst .04	67	$11½	11⅛	11⅜	+¼
Noranda .10	127	$22¾	22¾	22½	
Norand.6%	20	$23¼	23⅛	23⅜	
Noran.7.75 .19	5	$24	24	24	+⅜
Norcen .06	155	$22¾	21¾	21¾	-¼
Nor.can.O .02	14	$17⅜	17	17	-¼
Nor Tel .03	133	$34¾	34¼	34⅜	
Nova Albt .02	256	$9	8¾	8¾	
N.S.Power .07	151	$12¾	12½	12¾	+¼
jNovic	54	400	390	390	
Numac	39	$8⅜	8¼	8¼	-⅛
fOcel.En.b	5	$14¼	14¼	14¼	+¼
Ocel.wt.r	5	$8⅜	8¼	8¾	
Olco.A	5	66	66	66	-4
Ondaatje	10	315	315	315	-5
fOnexCorp .04	7	$13¾	13	13¼	+¼

P à S

Titres	Ventes Ht	Bs	Ferm.	Ch.
	x100			
Pacif.For	296	$17¼	15¾	17¼	+1½
Pancdn.Pt .08	2	$41½	41½	41½	+¾
Pantoram .02	10	365	365	365	+5
jPark.Med	238	445	435	445	+5
Peerless	10	465	465	465	-5
Pegasus .01	55	$32¼	31⅞	31¼	-⅛
Petro Can .01	1942	$12¾	12¾	12¾	+¼
Philip.Env	7500	$7¼	7¼	7¼	-⅜
Pla.Dome .02	756	$28	27½	28	+½
Poco Petr	162	$10⅛	9¾	10⅛	+¼
Potash.wt	10	$7½	7½	7½	-⅜
fPowr Cr .07	133	$17⅛	17⅜	17⅜	-⅛
Power.Fin .08	14	$27¼	27	27¼	+¼
Premdor	110	$12¼	12¼	12¼	
Premier.a	30	75	75	75	-3
Que Tel .12	50	$19½	19¼	19¼	-⅛
QuebecoA .02	3	$20¼	20	20	
fQuebecoB .02	566	$20¼	19¾	19¾	-¼
Quorum	10	$6⅛	6¼	6⅛	-⅛
RPM Tec	30	76	75	75	
fRadio.A	2	$6	6	6	
RangerOil	119	$6½	6¾	6½	+⅛
Renaisnce	1092	$34¼	33¾	34	-⅛
fRepap	442	460	435	450	+15
Richel.wt	30	115	105	115	+5
jRichmont	47	470	460	465	+5
Rigel	158	$23	22¾	23	
Rio.Algom .06	4	$19½	19½	19½	+⅛
Roctest	37	290	290	290	
fRCantel.b	63	$35	34¼	35	+½
fRogerC.B	18	$21¼	21¼	21¼	-⅛
Roger.wt	10	$5¾	5½	5¾	
Royal.Lpg	9	265	255	265	+10
fSNC.A .02	190	$19¾	19	19	
SR.telcom .03	38	$24⅛	23¾	24⅛	+⅛
Sani Mo.a	35	190	180	180	-10
Saskoil	51	$11½	11⅜	11⅜	-⅛
Saturn.S	46	$10¼	10	10¼	+¼
Sceptre.wt	z3	10	10	10	
Sceptre	83	$12¾	12½	12½	-⅛
Seagram .05	45	$36⅛	35¾	36	-⅛
Servest C.	11	$7½	7½	7½	+⅛
S.T.I.	10	38	38	38	-2
Shell Can .09	35	$41	40	40¼	-½
Shermag	19	110	110	110	-5
Shirmax	102	145	140	145	-5
Sico .03	3	$11¼	11	11	-½
fSodrcanA	20	290	290	290	-10
Southam .02	45	$17¼	17⅛	17⅛	+⅛
Sportcn.A .01	45	$5⅝	5½	5⅝	+⅛
Stelco A	783	470	430	465	+10
Stelco.w	695	50	41	50	+1
Suncor .10	471	$28½	28⅜	28½	+⅛

T à Z

Titres	Ventes Ht	Bs	Ferm.	Ch.
	x100			
T to Z	471	$28½	28⅜	28½	+⅛
TVX Gold	1098	$6⅛	6¼	6⅛	+⅛
Talisman	3	$34	34	34	-⅛
Talismn.ir see below				
Talismn.ir see				
below	3	$34	34	34	-⅛
fTeck B .02	7	$19¾	19¼	19¾	-⅜
fTel Mt B	17	$13½	13¼	13½	+¼
Telglobe8%				
.20	6	$41½	41¼	41¼	-⅜
Teleglobe .03	15	$16¾	16¾	16¾	
fTmedia.A	18	470	470	470	
Telus .09	600	$14¾	14¾	14½	
Tembec.A	11	$8¼	8¼	8¼	+⅛
ThomCor .04	130	$15	14¾	14¾	-⅛
Total Pete	36	$12¼	11¼	12¼	+1⅛
Trs mount .09	5	$18¾	18¾	18¾	+⅛
TrAlta.Co. .09	147	$15	14¾	14¾	-⅛
TrCan Pl .08	95	$20⅛	20½	20⅝	
TrCanSrB .12	6	$19¼	19	19⅛	
Transat	187	340	330	330	+5
Trimark .02	9	$29	28¾	28¾	-⅛
Trit.Cda.R	80	370	355	355	
fTrizec A	286	89	88	89	-1
Trizec B	343	90	88	88	-3
Trizec.sr4 .10	15	360	340	340	-10
Trco Desj	8	195	195	195	
fUAP.In.A .04	15	$20⅛	20	20⅛	+⅜
Uni-Selct .01	16	$20½	20	20½	+⅜
fUniges B	9	85	85	85	
Un.Domin .02	25	$17	16¾	16¾	-⅛
U.dom.Sr2 .23	4	$27	27	27	+¼
Un.Wstbrn	5	$5¼	5¼	5¾	-⅛
Univa .02	88	$7¾	7½	7½	
Univa Sr1 .20	14	$24¾	24¼	24¾	
Univa Wt	32	55	52	52	-3
fVideotron .01	94	$25½	25¼	25¼	
Wajax A	2	$7½	7½	7½	+¼
Westcoast .08	66	$21¾	21¼	21¾	-⅛
Westco.ir see below				
Westco.ir see				
below	66	$21¾	21¾	21¾	-⅛
Weston .07	300	$40½	40½	40½	-1½
fWise.A	90	$6¼	5¾	6¼	+⅛
fXerox.B .10	2	$32	32	32	+½
20-20 .01	114	$11	10¾	10¾	
Total Sales : 6,552,385				
Total Sales :				
6,552,385	114	$11	10¾	10¾	
US Funds				
US Funds	114	$11	10¾	10¾	
Bq.Ry.srK .15	65	$26¾	26¾	26¾	-⅛
Bq.Ry.srI .19	13	$28¼	28¼	28¼	-⅛
B.imp.sr10 .19	16	$27¾	27¼	27¼	-⅛
BMO sr2 .16	7	$27¼	27	27	
EDC.note	70	$11	11½	11½	-
Total Sales : 17,100				
Total Sales :				
17,100	70	$11	11½	11½	-
Derivative Securities				
Derivative Se-				
curities	70	$11	11½	11½	-
PEAC and SPEC				
PEAC and				
SPEC	70	$11	11½	11½	-
Bq.Ry.Pc .11	10	$23¾	23¾	23¾	-⅛
Bq.Ry.Sp	10	450	450	450	
Total Sales : 2,000				
Total Sales :				
2,000	10	450	450	450	
Partially Paid Securities				
Partially Paid				
Securities	10	450	450	450	
Alta E. ir .03	604	$12½	12¼	12¾	
Flet.cda.ir	16	$11	11	11	+¼
H Bay.ir .08	5	$22¾	22¼	22¾	+1⅜
Labatt.ir .08	56	$8¼	8¼	8¼	
McMil ir .06	218	$12¾	12¼	12¾	+⅜
Talismn.ir	1	$30¾	30⅛	30¾	+½
Westco.ir .08	5	$13	13	13	-⅛
Total Sales : 90,581				
Total Sales :				
90,581	5	$13	13	13	-⅛
Trust Units				
Trust Units	5	$13	13	13	-⅛
EnpFnd.G .06	98	410	400	410	+5
Total Sales : 9,885				
Total Sales :				
9,885	98	410	400	410	+5
Partnership Units				
Partnership				
Units	98	410	400	410	+5
Gaz.Metro .11	93	$12¾	12¼	12⅜	+⅛
Total Sales : 9,300				
Total Sales :				
9,300	93	$12¾	12¼	12⅜	+⅛
Junior				
Junior	93	$12¾	12¼	12⅜	+⅛
AbiorExp	40	25	25	25	+•
Amer res	10	9	9	9	+1
Aurizon	545	87	82	87	+5
Bachelor	5	21	21	21	
Barexor	275	33	32	33	+2
Boralx.A	50	35	30	30	-10
Bresea	100	25	24	25	+1
Brex	11	8	8	8	-2
Brookline	195	42	42	42	+7
Cache Ex	30	65	65	65	-4
Cambiex	115	118	112	112	-5
Canaco	30	10½	10½	10½	-•
Chesbar	37	40	40	40	+1•
Coleraine	4095	46	39	41	-2
Con Oas	20	23	23	23	+2
Contin pr	80	110	95	110	+10
Cristobal	49	52	50	52	+2
Demyvan	63	135	130	130	
Ecudor	166	185	180	185	-4
Fairfld	60	65	65	65	
Forbex	290	11	11	11	
Freewest	70	330	325	330	
Gaspesie	1000	35	35	35	
G.Briar	43	6½	6½	6½	
Goldex	20	470	470	470	+10
Gothic	12	41½	41½	41½	-•
Int. Rock	396	118	115	116	+1
Intermon	415	65	60	65	+4
JAG.Min	z7	8½	8½	8½	
KWG.Res	97	365	360	365	
Kimex	510	12	11	12	
Louvem	1240	47	41	44	-2
LyonLake	175	35	33	33	-2
MSV cl.A	214	255	248	251	+1
Menora	260	21	21	21	-2
Messeg	300	7½	7½	7½	
M.DuNd	10	60	60	60	-5
Nora exp	70	50	50	50	+5
Noveder	61	50	50	50	+4•
Orco	800	89	86	89	+1
Orex exp	1635	19	16	19	+3
Orient	320	9½	9	9	-1
Orleans	180	120	115	115	-5
Ormico	190	28	24	25	+1
Parquet	66	7	7	7	-1
Radisson	130	19	19	19	
Robex	367	20	18	18	
SEG	230	39	35	37	+2
Scarlett	10	115	115	115	+1
St.Genev	36	70	69	69	-1
Tandem	6	25	25	25	+1
Tiomin	190	265	255	260	+5
Vior	640	38	36½	37	-•
Virginia	370	65	65	65	
Wrightbr	777	29	27	28	
Yorb.CIA	130	75	71	71	-3
Total Sales : 1,725,131				
Total

FINANCES PERSONNELLES

La continuité de votre entreprise

collaboration spéciale
Laurentienne Vie



Simon Garneau, c.a.

Plusieurs entreprises prospères, surtout celles dites familiales, se sont éteintes graduellement suite au décès de leur propriétaire unique ou principal. Pourquoi? Trop souvent à cause d'une mauvaise planification du futur. Une planification qui n'est pourtant pas complexe, mais qui consiste seulement à regarder aujourd'hui quels seront les choix de demain et de s'ajuster en conséquence.

Le propriétaire principal représente souvent le cerveau de l'entreprise et son décès peut être fatal pour la survie de l'entreprise, si personne ne peut composer pour l'expertise qu'il possédait.

Les complications surviennent également à cause des lourdes charges financières que le décès peut créer. Plusieurs entreprises sont rentables aujourd'hui parce qu'elles sont peu endettées. Mais si du jour au lendemain, les enfants ou la succession doivent emprunter de fortes sommes pour devenir propriétaires, ceux-ci feront face à une nouvelle réalité financière qui pourrait être tout à fait différente. L'entreprise rentable pourrait se transformer en un beau casse-tête.

Voyons comment les différentes méthodes de financement disponibles peuvent différer beaucoup en terme de coût. Supposons Monsieur Entrepreneur qui a 45 ans et qui possède une entreprise d'une valeur de 500 000 $.

La première possibilité consiste à faire un emprunt de 500 000 $ pour acheter la valeur de l'entreprise au décès. Le coût annuel est cependant très élevé (voir tableau), peu importe la période d'amortissement choisie. Bien que la partie intérêt soit déductible au taux d'impôt de l'entreprise, le coût net sera élevé. Cela fait souvent la différence entre une entreprise rentable et une entreprise trop endettée.

La deuxième méthode consiste à épargner une somme annuellement à même les revenus annuels de l'entreprise. Ce capital accumulé pourra servir éventuellement au rachat de l'entreprise. Le problème de cette méthode est que si un décès survient prématurément, le montant accumulé sera insuffisant et on devra recourir à la méthode de l'emprunt pour combler la différence.

La troisième méthode consiste à financer la valeur de l'entreprise par une assurance-vie couvrant le propriétaire. Cette méthode s'avère la moins coûteuse et surtout elle assure le financement complet même si le décès survient à court terme. Ce moyen assure que l'acheteur futur (enfants, associés, employés clés...) aura le financement nécessaire, que l'entreprise se vendra à sa valeur et que la succession sera protégée en recevant la juste valeur de l'entreprise.

En voyant la différence de coût entre les trois méthodes de financement, on comprend mieux pourquoi certaines entreprises survivent et d'autres doivent fermer. Pour employer un dicton populaire par les temps qui courent, il est toujours plus avantageux d'être son propre banquier. Ainsi en planifiant soi-même le transfert de l'entreprise au décès, on peut réduire énormément les charges d'endettement futures et surtout assurer la survie de son entreprise.

METHODE / PERIODE	EMPRUNT 9%	EPARGNE (5% NET)	ASSURANCE VIE
10 ANS	73,232	37,859	6,354
15 ANS	59,274	22,067	4,982
20 ANS	52,942	14,401	4344
25 ANS	49,595	9,977	3995
A VIE	- - -	- - -	3,500

Ce tableau démontre le coût annuel d'un emprunt selon différentes périodes d'amortissement choisies, le montant à déposer pour cumuler 500 000 $ selon un nombre d'années prévu et la prime d'assurance à payer pour libérer un montant de protection de 500 000 $ selon la période de paiement choisie.

ÉCONO-BRÈVES

PWA: plan accepté

CALGARY — Les détenteurs d'actions ordinaires ont voté massivement hier en faveur du plan de restructuration financière proposé par PWA pour maintenir à flot la compagnie aérienne Canadien International, qui souffre d'un manque de fonds. Près de 97 pour cent des détenteurs d'actions ordinaires et privilégiées de PWA, la compagnie-mère de Canadien, se sont entendus sur le plan, après une assemblée cruciale au cours de laquelle le président du conseil, Rhys Eyton, a affirmé qu'il s'agissait de la meilleure solution possible. Les détenteurs d'obligations subordonnées se sont également prononcés en faveur de la proposition, mais dans une proportion de 99,1 pour cent.

Dr Christine Nolze
médecine générale
se joindra aux **Dr Sylvie Martin**
et **Dr Yvon Clavel**
dès le 30 août 1993
au **200, rue Lewis O, Waterloo**
539-4110
L102444

Assemblée du conseil d'administration

Centre Butters-Savoy,
(Regroupement des centres Butters, Savoy, Ateliers Richelieu et Ateliers Riverains)

La population est invitée à la prochaine réunion régulière du conseil d'administration du Centre Butters-Savoy:

Le mardi 31 août 1993
au centre Butters-Savoy inc.

Ateliers Riverains
15, rue Albert
Sorel

Informations :
Dianne Ross
375-4645
L103818

DEVENEZ PILOTE

PLAISIR OU CARRIÈRE



SESSION D'AUTOMNE

A l'aéroport régional des Cantons de l'Estrie
41, boul. de l'Aéroport, Bromont

PREMIER VOL GRATUIT
Réunion d'information : le lundi 13 septembre à 19 h

Air Estrie 1987 Inc.

Renseignements : 534-3591
L103832



IMPLANTS
REDÉCOUVREZ LE PLAISIR DE CROQUER DANS UNE POMME

Pose d'implants pour remplacement:
• d'une dent • de plusieurs dents
• de prothèses complètes

Traitement des maladies de gencives

Dr. Robert Fortier
Périodontiste
Président de l'académie canadienne de périodontologie
340, boul. Leclerc Ouest, Granby, 375-2455

L102476

La meilleure

école de musique reconnue pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes

ECOLE DE MUSIQUE
AUX PETITS OISEAUX

Inscrivez-vous dès maintenant !
OUVERT 12 MOIS / ANNÉE

331 Principale, Granby
378-0352

L103806

Bébé passera les six premiers mois de sa vie en prison

WINNIPEG
Presse canadienne

Une détenue pour meurtre, enceinte de neuf mois, pourra garder son bébé auprès d'elle en prison après sa naissance.

Corinne Braun, âgée de 20 ans, a été condamnée le mois dernier à 12 ans de détention pour le meurtre non prémédité de Noella Belanger James, âgée de 36 ans. La victime a été tuée à coups de roche sur le crâne.

Initialement, Corinne Braun avait essuyé un refus à sa demande de participer au programme destiné aux mères de jeunes bébés à l'Institut correctionnel Portage la Prairie, à l'ouest de Winnipeg, à cause de la durée de sa peine d'emprisonnement.

Le surintendant de l'institution carcérale, Wayne Bott, avait expliqué que le bébé, ayant eu le temps de s'attacher à sa mère, souffrirait ensuite parce qu'il devrait en être séparé.

La semaine dernière, Corinne Braun a contesté la décision de M. Bott en Cour du banc de la Reine, la qualifiant d'inconstitutionnelle et d'atteinte à ses droits.

Le tribunal a statué mercredi que le bébé de la jeune femme pourra vivre avec elle pendant six mois, et que cette période de temps pourrait être révisée si sa peine était modifiée après un appel de sa condamnation.

L'avocate de Mme Braun a indiqué que le délai de six mois avait été choisi à partir des conseils d'un psychologue. Il est dans l'intérêt que la séparation se produise à cet âge, plutôt qu'à onze ou 12 mois, a dit l'avocate Anne McGarry.

Après six mois, le bébé ira vivre chez sa grand-mère maternelle.

Le gouvernement manitobain a aussi ordonné à la police de Winnipeg de revoir cette cause.

Jusqu'au 30 septembre,

"L'OPTION LOGIK" EST GRATUITE!



exemple d'un mur de 6 5/8 pouces

"L'option Logik", c'est l'évolution logique dans la conception de la fenêtre, **et elle vous est offerte tout à fait GRATUITEMENT durant le mois de septembre.**

"L'option Logik" c'est l'extension du caddre en vinyle extérieur permettant au vitrage de se situer dans la partie chaude du mur, de façon à améliorer la performance énergétique.

Avantages exclusifs:

- économie de chauffage due à un meilleur rendement énergétique;
- diminution appréciable de la condensation;
- possibilité d'une ventilation sans infiltration d'eau;
- protection optimale de la fenêtre contre les intempéries;
- coins soudés à l'électricité assurant une plus grande étanchéité;
- et plus encore...

"Verre Énergétique Plus" avec gaz Argon GRATUIT avec tout achat de portes et fenêtres DF avant le 30 septembre 1993

Optez pour la différence DF!

FENÊTRES DF

Venez discuter de tous ces avantages avec votre distributeur DF participant.

Menuiserie
ROGER LUSSIER
INC.

850, 3e rang Ouest
Ste-Cécile de Milton
378-8782

L103799

45 ans de mariage
Rose St-Georges et
Edmond Robert
le 28 août 1948



C'est du plus profond de leur coeur que vos enfants, petits-enfants, parents et amis vous souhaitent santé et bonheur en ce 45e anniversaire.

Avec amour.

414C10283



M. et Mme Yvonne et Euclide Lacasse
de St-Pie de Bagot, originaires de Mawcook,
célèbrent cette année leur 61e anniversaire de mariage.

En cette même occasion, Mme Lacasse célébrait le 25 août dernier son 82e anniversaire de naissance.
Leurs 8 enfants et leurs petits-enfants profitent de l'occasion pour leur souhaiter longue vie, bonheur et santé pour encore plusieurs années.

414-C10396



Un événement à souligner
Le 31 août 1963

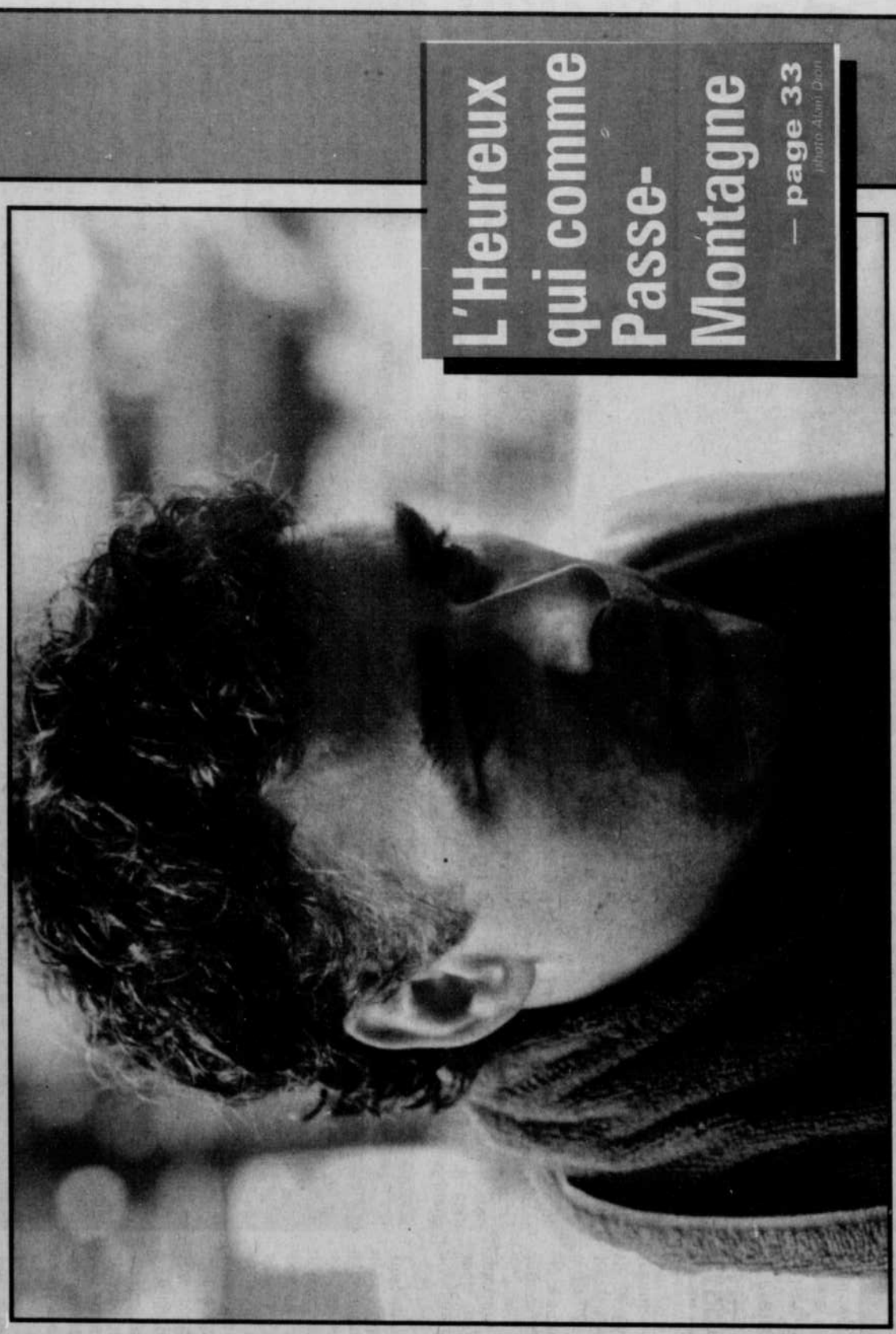
Madeleine Gagné et Yvon célébreront leur 30e anniversaire de mariage.
Leurs enfants et leur conjoint profitent de cette occasion pour leur souhaiter bonheur et longue vie!

414C10252

Cahier

WEEK-END

La Voix de l'Est



L'Heureux qui comme Passe-Montagne

— page 33

photo Alain Dion



Maître-photographe de mère en fille

Anne Normand
GRANBY

Bon sang ne saurait mentir. Maître-photographe comme sa mère, la Granbyenne Julie Robillard, 22 ans, s'est retrouvée à la suite d'un concours parmi le gratin de la photo, lors d'une exposition à Québec.

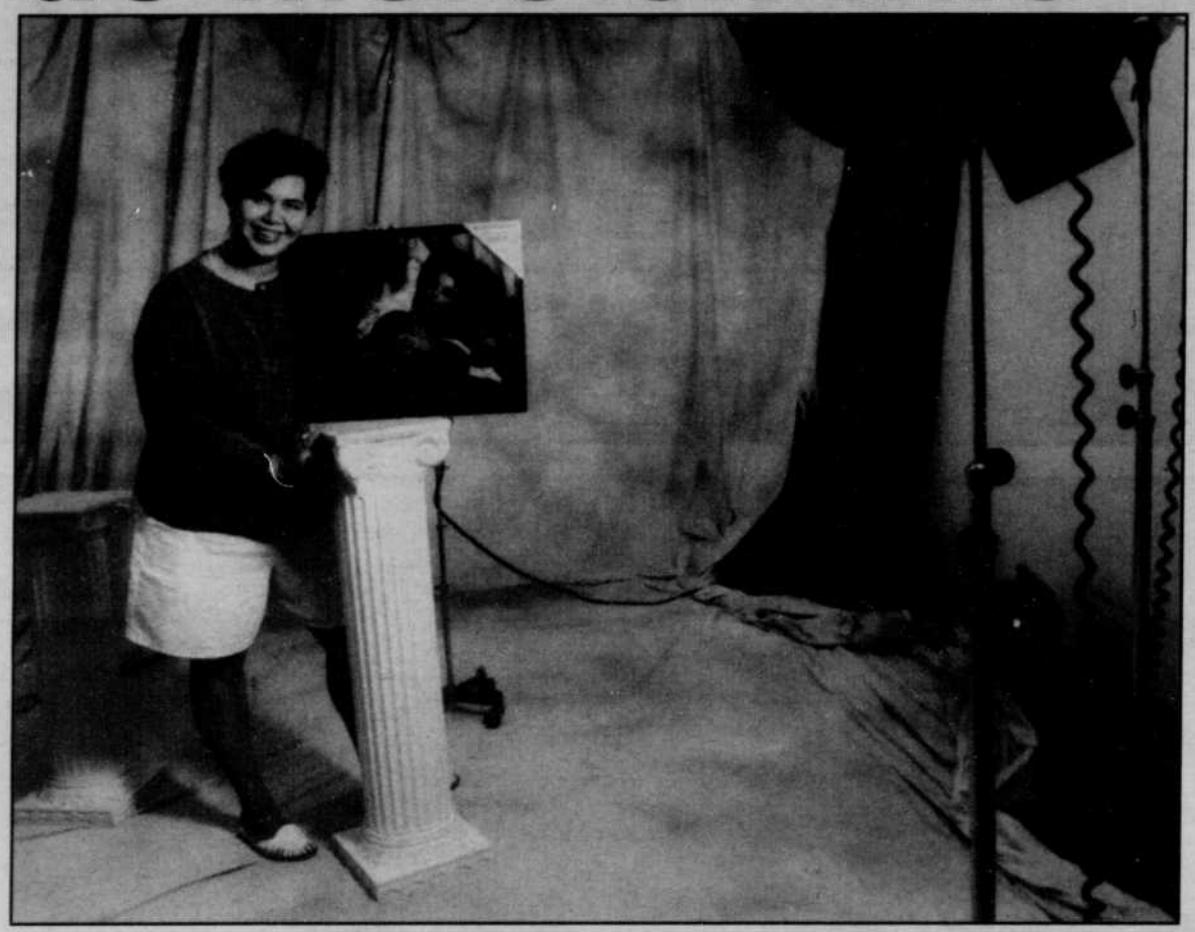
L'une de ses photos, intitulée *Subtile*, a été primée par l'association les Photographes professionnels du Canada, qui l'a retenue pour participer à une exposition de prestige: parmi les 400 pros du kodak de partout au pays qui avaient soumis des oeuvres, à peu près 80 ont été retenus. Les photographies sélectionnées ont été exposées les 15 et 16 août dernier, au Centre municipal des congrès de l'hôtel Radisson.

«Je ne pensais pas passer: au Canada, c'est des grands photographes!», avoue franchement la jeune femme. Surprise totale, en effet: arrivée sur place avec une journée de retard, c'est en se promenant parmi l'exposition qu'elle a aperçu tout à coup sur un grand panneau l'image du jeune couple granbyen qu'elle avait croqué... «Ça fait chaud au coeur.»

Captée en plongée du haut d'un escabeau, la photographie en couleur de grand format montre l'homme niché dans les bras de sa compagne, dans une attitude un peu rêveuse. Fille d'images plus que de paroles, Julie Robillard a du mal à traduire en mots le sentiment qu'elle a voulu évoquer. «Je sais qu'il y a la complicité», laisse-t-elle tomber. Chose certaine, les jurés ont aimé, lui accordant trois points de plus que la note de passage requise: 83%.

«Dans n'importe quelle compétition, c'est l'impact qui compte, encore plus que la technique», explique-t-elle. «Si en partant, une photo ne parle pas, ça va être difficile...»

Si elle semble collectionner ainsi les lauriers — trois autres de ses photos ont déjà été primées au Québec —, ce n'est pourtant qu'au cours des quatre dernières années que Julie Robillard s'est découvert sur le tas une passion pour la photo. L'univers de la chambre noire, pourtant, elle connaissait bien: voilà une trentaine d'années, son père fondait à Granby le studio Robillard, que sa mère Janine lui a racheté dix ans après.



Julie Robillard, 22 ans, s'est retrouvée à la suite d'un concours parmi le gratin de la photo, lors d'une exposition à Québec.
photo Michel Saint-Jean

Mais son truc à elle, à 16 ans, c'était l'enseignement des arts plastiques. «Ma mère m'a offert de suivre un cours de photo. J'ai essayé, et ça ne m'a pas intéressée du tout! raconte-t-elle, souriante. Je ne pensais pas qu'il y avait autant d'ouvrage, d'affaires à faire...»

D'une jobine à l'autre, les années passent: dans des dépanneurs, au zoo, chez IBM... «Quand je suis tombée enceinte, il était temps que je sache ce que je voulais faire! reprend-elle. Ma mère m'a offert de venir travailler avec elle. Et j'ai vraiment développé un goût.»

Ce qu'elle aime? Le portrait, avant tout, qui permet d'aller chercher «l'expression» des gens — «pas nécessairement des gros sourires!» «Et j'aime les journées de mariage», ajoute la jeune femme. «Il y a tellement une complicité, c'est une journée magique pour eux autres. Je leur dis: faites un peu comme dans un rêve, regardez-vous. Et ils embarquent tout de suite dans la *game*.»

Sortant une photo de sa fille Joanie, son «premier mannequin», Julie Robillard exhibe fièrement une petite folie: la fillette de trois ans y apparaît souriante, au côté de sa tante, dans... une immense bulle sa savon, peinte à l'aérographe. L'originalité, sa maman aime bien.

«Il y en a qui vont faire du ski de fond pour se défouler. Moi, je fais de la photo! Je sors ce que je ressens en-dedans de moi. J'ai plus de misère en paroles...»

Julie Robillard, qui se dit à la fois réaliste et rêveuse, est une fille à objectifs. Déjà maître-photographe, elle se donne entre cinq et sept ans pour décrocher son agrégation au Québec. Et elle compte bien, entre-temps, accumuler d'autres titres: l'exposition de Québec, c'est six points de plus d'accumulés à sa fiche pour l'obtention d'un «master of photographic arts» au Canada.

«C'est une motivation. Si je me présentais et que je ne gagnais jamais rien, j'aurais des remises en question. Là, je sais que je suis sur le bon chemin», affirme la jeune femme, qui multiplie depuis quelques années les séminaires.

Et une autre motivation, ce sont les petits mots d'encouragement de sa complice et partenaire de travail: sa mère!

BAR HORS LA LOI
CONCEPT UNIQUE
Ouverture bientôt
L102234

TRIADE
MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
Cours le 6 septembre
Diplôme de technicien
en massage thérapeutique
Ass. (APMTQ) reconnue l'école Arc-en Ciel
L'APPRENTI-SAGE
Cours le 7 septembre
Je me fais au lieu de m'en faire
Expérimente les forces naturelles qui sont en toi.
Apprend à reconnaître l'invisible qui nous habite.
Inscription avant le 31 août 1993
Autres cours disponibles
Lucie et Franco Macaluso 293-5095
L-103504

BMP
Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins
BONNE NOUVELLE
B.M.P. AMÉLIORE SON SERVICE TÉLÉPHONIQUE POUR BIEN SERVIR
A compter du 30 août 1993, vous pourrez rejoindre directement les différents services aux numéros suivants :
- RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 266-4342
- Urgence 266-5500
- Centre de rendez-vous 266-5508
- Accueil - Admission 266-5530
- Service des archives médicales 266-5537
- Imagerie médicale/Radiologie 266-5505
- Fondation Hôpital B.M.P. 266-5548
- Direction générale 266-5522
- Services professionnels et hospitaliers 266-5535
- Service des soins infirmiers 266-5526
- Service des finances 266-5520
- Service des ressources humaines 266-5523
- Service techniques 266-5545
- Achats 266-5513
L103995

FREINS EXPERT Enr.
Freins garantis 100 ans
Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule
TOUJOURS 20% sur plaquettes et sabots de freins
ESTIMATION GRATUITE
Quaker State
Réparons toutes les marques américaines et importées
L101749
858 Cowie, Granby 777-3737

Jacques L'Heureux c'est Passe-Montagne et quelques autres

GRANBY



Anne Normand

Il fallait compter plusieurs minutes, hier au Zoo, pour réussir à effectuer quelques pas en compagnie du comédien Jacques L'Heureux. Rectification: de Passe-Montagne.

Des poignées de mains, des sourires à droite et à gauche, un «bonjour Coucounette»! Pas d'autographes — il en signerait 1000 par jour —, mais une attitude joviale qui, visiblement, n'a pas déçu son groupe de fans.

«Vous êtes chanceux d'être l'idole de plusieurs enfants du Québec», lui lance, admiratif, un jeune homme.

Pas de doute: jouer Passe-Montagne — l'un des héros de la populaire série *Passe-Partout* —, ça vous change une vie.

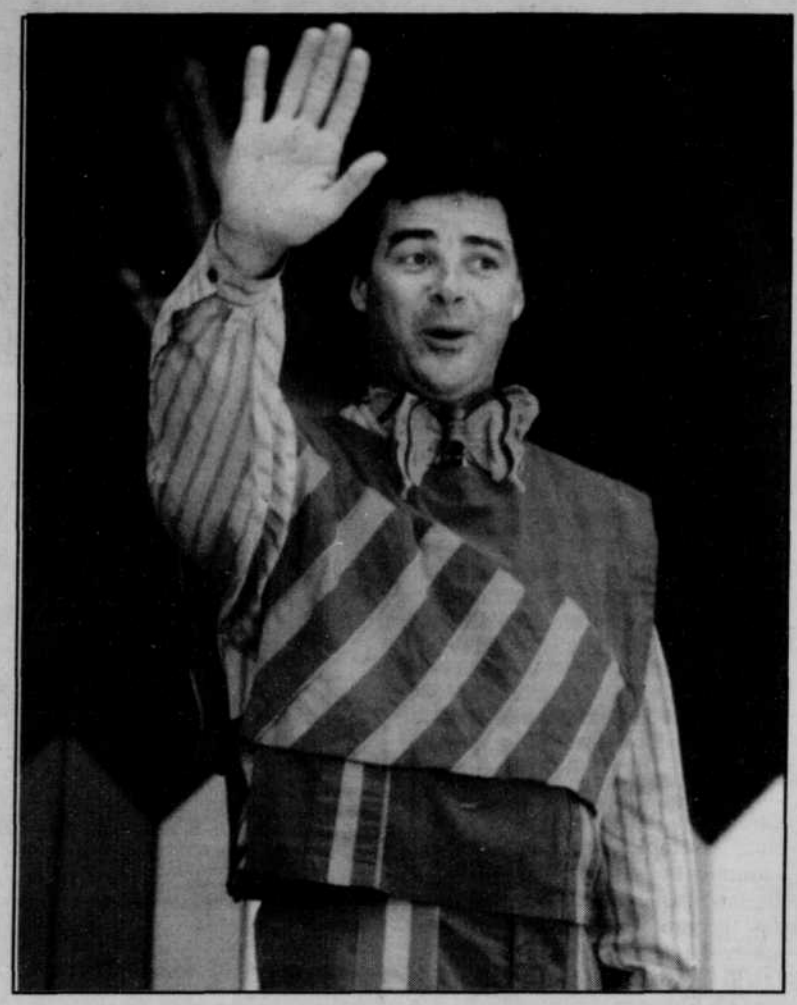
«Je ne peux pas aller faire mon marché sans qu'un parent — souvent une mère — dise à son enfant: «Viens le saluer». Ou qu'il me demande: écrirais-tu un petit mot pour mon enfant?», racontera-t-il quelques instants plus tard, enfin attablé.

Et le scénario se répète aussi bien au Québec qu'au Canada français.

Pas qu'il s'en plaigne: «C'est plaisant au bout d'avoir l'amour des enfants du Québec!» Et les enfants, ajoute-t-il, ont pour l'aborder une pudeur naturelle... qui manque parfois cruellement à certains adultes.

«Un enfant va essayer de voir dans mes yeux si c'est correct de m'approcher. Il y a des parents qui eux, n'attendent pas... Je me suis déjà fait agresser physiquement par des parents qui me poignaient par le bras et me tiraient vers eux en disant: viens prendre une photo avec mon enfant. J'aurais le goût de leur dire: vous devriez écouter *Passe-Partout!* »

Car si Sesame Street, auquel on l'a parfois comparée, avait pour but d'apprendre aux enfants à lire, à écrire et à compter, Passe-Partout ne vise en fait qu'à leur enseigner une seule chose: la vie. Tout simplement. Avec pour mot d'ordre: essayez!





Passe-Montagne a toujours plein de tours dans son sac à malices. Il se moque et ricane de tout. Ce ratoureux se déguise aussi bien souvent...
photos Alain Dion



... au grand plaisirs des petits qui en redemandent. «C'est plaisant au bout d'avoir l'amour des enfants du Québec!», lance le comédien adulé des bouts de chou.

Le gars des vues

Et au Jardin zoologique de Granby, Jacques L'Heureux nage dans le bonheur cet été.

Producteur et comédien — en alternance avec Sylvie Gosselin (Tourmaline) et Marie Eykel (Passe-Partout) — de la pièce *Bonzoo*, le comédien prend plaisir au bain de foule. Pas son premier: quatre autres spectacles *live* de Passe-Partout ont pris la route ces 12 dernières années.

«À la télévision, tu peux gagner un prix et tu le sais un an après. Mais la réaction des enfants, leurs cris de joie, leur rire, il n'y a rien qui remplace ça!»

Et il aime bien aussi, de son propre aveu, être le «gars des vues», celui qui organise les surprises. Un panneau qui s'ouvre sur la scène et qui devient un lit, un jet d'eau qui jaillit pour asperger les jeunes spectateurs, une glissade spectaculaire en tapis volant... Sur ce point, il promet d'être gâté cet automne: il jouera à la scène Houdini!

Car *Passe-Partout*, dont les enregistrements ont pris fin à Radio-Québec voilà deux ans, n'a jamais empêché Jacques L'Heureux de décrocher d'autres rôles comme comédien. «Je l'entends des fois: lui, il est dans le théâtre pour enfant. Mais je ne pense pas que ça m'ait fermé des portes», dit-il, en multipliant les exemples: Valérien dans *Le temps d'une paix*, Ti-Bob dans *L'Héritage*, le rôle-titre dans *Un homme au foyer*...

«Et je continue toujours à travailler mon métier d'acteur, souligne-t-il. Depuis deux ans, je préside les ateliers de Warren Robertson (un Américain) sur les ateliers d'acteur. Je cherche toujours à aller plus loin dans mon art. Les gens pensent que c'est facile, mais ça se travaille!»

Les rêves? Peut-être bien le Macbeth de Shakespeare, ou encore son Richard III, un «affreux magnifique». «Je viens d'en jouer un pas pire, glisse-t-il. «Un beau chien sale, dans *Les traverses du coeur*, au TPQ l'an dernier.»

Primordial, l'humour

Dans la vie de tous les jours, l'homme, lui, partage au moins un point commun avec le grand frère sympathique qu'il incarne depuis 17 ans. Pour lui comme pour Passe-Montagne, primordial, l'humour...

«Ce n'est pas moi qui ai inventé la thérapie par le rire, mais d'instinct, j'ai compris ça il y a longtemps!»

Mais attention, il y a des nuances. «Passe-Montagne, c'est moi, puis ce n'est pas moi... Mes enfants savent depuis longtemps que Jacques L'Heureux est moins drôle que lui!», ajoute-t-il avec un énorme clin d'oeil.

Car contrairement à son personnage, promis à l'enfance éternelle, le comédien, lui, est père de trois enfants... qui le «partagent» de bon coeur, aujourd'hui, avec des milliers d'autres petits Québécois.

Ce qui n'a pas toujours été le cas. «Quand ils étaient très, très jeunes, jusqu'à deux ans à peu près, ils voulaient me garder juste pour eux autres, raconte-t-il. Ils ne voulaient pas que d'autres enfants m'approchent trop. C'est pour ça que je ne les amenais pas dans mes spectacles...»

Vol au dessus
d'un nid de
COUCOU

Billets à l'entrée

Présenté par la LAIR
le 28 août 93 à 20 h

à l'auditorium du CÉGEP de Granby
235 St-Jacques

Admission: étudiant 5 $ adulte 7 $

L103653

le St-Ambroise
RESTAURANT PUB

SPÉCIAUX DU MIDI
du lundi au vendredi à partir de 3,95$

TABLES D'HÔTE
servies tous les soirs
de 17 h à 22 h

ENTRÉE
Potage ou aubergine parmigiana

PLAT PRINCIPAL

1- Linguini carbonara 6,95$
ou
2- Gratin de fruits de mer 7,95$
ou
3- Filet de poulet forestier 10,95$
ou
4- Entrecôte sauce dijonnaise 13,95$

DESSERT
Choix du chef

Samedi et dimanche : déjeuner servi de 9 h à 14 h

NOTRE SPÉCIALITÉ :
Essayez notre steak pétillant 12 onces
12,95$

NOUVEAU TOUS LES MARDIS
de 16 h à la fermeture
pizza 10 po pepperoni-fromage
1,99$

791 Principale, Granby 777-3511
(ANGLE ÉVANGÉLINE)

L103834

CHEF fait une place de choix aux sportifs

Quatre nouvelles émissions pour la rentrée

GRANBY AN

L'automne démarre officiellement le 7 septembre à CHEF... Et amateurs de sport, bricoleurs du dimanche et étudiants devraient y trouver leur compte avec une programmation regarnie de quatre nouvelles émissions.

Ainsi, les athlètes de la région feront beaucoup parler d'eux avec l'entrée en ondes de *Le sport chez nous* et de *Magazine sport*, deux émissions sportives locales animées par le journaliste Yves Guérard.

La première, une série de 13, fera le tour d'organisations comme les Yankees, les Dynamiques, les Patriotes, les Inouks, etc... Exemple de sujets traités, «comment ces gens-là font-ils leur argent?», questionne le directeur des programmes, Maryo Bellemare. La réponse les jeudis, de 17h30 à 18h, en direct du restaurant Le Plus.

Magazine sport, qui prendra l'antenne les samedis de 11h à midi, approfondira l'actualité de la semaine par le biais d'entrevues. On veut aussi paver la voie aux Jeux d'hiver du Québec qui se dérouleront en 1995 à Granby en faisant connaître les jeunes de chez nous qui s'y préparent. Des gens qui travaillent souvent dans l'ombre, souligne M. Bellemare.

Nouvelles émissions, nouveau créneau également: jusqu'à maintenant, rappelle-t-il, CHEF ne diffusait pas d'émissions sportives «maison».

Autre nouveauté: *Le journal étudiant*, qu'animeront les samedis matins, entre 10h et 11h, Marie Hébert et Isabelle Dupuis, deux élèves de secondaire III de la Présentation de Marie. Deux «petites vite», dixit M. Bellemare. Le nom de Marie Hébert vous dit d'ailleurs peut-être quelque chose: elle a représenté la région en tennis aux Jeux du Québec, il y a quelques semaines.

Le but? Parler des étudiants qui s'illustrent de différentes façons dans les écoles secondaires, des activités qui s'y déroulent, des goûts musicaux des jeunes, etc... «On veut se rapprocher de la masse étudiante. On sait, dans l'ensemble, qu'elle n'est pas là... sauf pour savoir s'il y a de l'école le matin!», affirme Maryo Bellemare, qui a fait sien un bon vieux principe de la radio: un auditoire, ça se cultive.



Le reporter sportif de CHEF, Yves Guérard, accaparera davantage de temps d'antenne, cet automne, avec l'introduction de deux nouvelles émissions s'adressant particulièrement aux amateurs de sport.

photo Richard Chagnon

Samedi bricole, enfin, répondra aux mille et une questions que peuvent se poser les bricoleurs en herbe, aussi bien sur l'aménagement d'une salle de bains que sur la réparation d'un store vertical. René Lafrenière, qui anime déjà une émission du genre à Télé-Métropole, parlera des meilleures achats de la semaine et recevra les appels des auditeurs, qui pourront aussi lui acheminer du courrier. Un test de 13 semaines, «pour voir s'il y a un besoin», qui se poursuivra tous les samedis matins, de 8h à 8h30.

Et pour Maryo Bellemare, toujours la même maxime: parler aux gens d'ici d'eux autres...

Quelques changements

La saison d'automne verra également l'entrée en scène d'un nouvel humoriste. Yvon Crevé, un gars de Farnham qui a roulé sa bosse un peu partout en province, donnera la réplique au morning man Daniel Nadon à 6h40 et à 7h40, et à 17h40 en après-midi.

L'humour sera également de la partie avec des personnalités comme Mario Girard (oui, le maire!), le président de la SIDAC Jean Provost, le grand patron de la Maison des communications Pierre Gobeil, etc..., qui participeront à tour de rôle au radio-théâtre de Daniel Nadon les vendredis matins, à 6h50 et à 8h50. Belle occasion d'évaluer les talents de comédien de notre intelligentsia...

Enfin, amateurs de musique country et western, réjouissez-vous! L'émission no 1 de CHEF, *En randonnée*, qui rejoignait l'hiver dernier 4100 auditeurs au quart d'heure, revient au grand galop avec une heure d'antenne en bonus. On pourra donc entendre Armand et Johanne les dimanches matins entre 8h et midi.

Et Mario Bellemare ne s'en cache pas, il rêve toujours d'atteindre la barre magique des 35 000 auditeurs. L'automne dernier, CHEF en comptait 17 000, au printemps 93, 28 300. «Doubler l'auditoire en un an, lance-t-il, ce serait bon!»

Trois artistes à Arts Sutton

SUTTON — La galerie Arts Sutton accueillera du 4 au 26 septembre trois artistes montréalais bien connus, Micheline Couture, Rémi Bergeot et Hannah Franklin qui explorent, chacun à leur manière, les rapports de l'homme au temps. Forte de l'idée que «le futur contient le passé», Mme Couture a créé une série d'oeuvres murales inspirées de la vie traditionnelle des Iles de la Madeleine, où elle séjourne chaque été depuis 25 ans. Son médium, l'imagerie informatique. Rémi Bergeot y a, lui aussi recours pour composer, à partir d'objets usuels, des natures mortes en noir et blanc. Enfin, sous le thème «Footprints upon the Landscape» (des traces de pas dans le paysage), Hannah Franklin présentera peintures et sculptures qui sont à la fois une invasion physique et métaphysique de l'espace. On pourra voir ces oeuvres du jeudi au dimanche de 13h à 17h, et les samedis matins de 10h à midi. Pour plus d'informations, composer le (514) 538-3513.

Exposition de Michel Bricault

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU — La galerie Action art contemporain de Saint-Jean-sur-Richelieu lancera sa programmation d'automne le 1er septembre prochain avec une exposition du peintre Michel Bricault. Avec ses personnages, l'artiste remet en question l'identité et la communication avec nos semblables. Il traite également dans ses oeuvre des artifices de la peinture, qu'il «déconstruit» afin d'en montrer les mécanismes. On pourra visiter son exposition, à l'affiche jusqu'au 1er octobre, du lundi au vendredi de 13h à 20h30, et les samedis et dimanches, de 13h à 17h. Le vernissage aura lieu le 1er septembre à 18h à la galerie — située au 190 rue Laurier —; une rencontre entre l'artiste et le publie est également prévue le 12 septembre, à 14h.

Fripe et Pouille à Valcourt

VALCOURT — Les deux populaires personnages du Canal Famille Fripe et Pouille présenteront *Avenirs en vrac*, un spectacle de théâtre clownesque, le 19 septembre prochain, à 13h30, au Centre communautaire de Valcourt. Jugeant que son avenir manque de piquant, Fripe décide de consulter un gourou spécialisé dans... l'aménagement du futur! Le chemin, on s'en doute, ne sera ni court, ni simple. Les billets sont en vente, au coût de 5$, à la bibliothèque des enfants du Centre culturel Yvonne L. Bombardier, qui organise l'événement.

Concours de photos à Potton

POTTON — Les photographes, amateurs ou autres, qui ont croqué sur pellicule les activités du 7 août dernier du Festival multiculturel de Potton ont jusqu'au 13 septembre pour participer à un concours de photos. Trois prix seront décernés, soit un premier de 100$, un deuxième comprenant un repas pour deux au chalet de golf Owl's Head, et un troisième de 25$. Les photos — des agrandissements de 8 par 10 uniquement — devront être acheminés avant la date limite à Karen Muzerall, C.P. 90, Mansonville, Québec, J0E 1X0. Les concurrents sont priés d'inscrire leurs noms sur des feuilles séparées, aucune inscription ne devant apparaître sur les photos. Pour plus d'informations, communiquer avec Karen au (514) 292-3235 ou avec Lucie au (514) 292-3203.

Vente aux enchères

LONDRES — Un enregistrement original des Beatles, effectué en 1962 au Cavern Club de Liverpool alors que le groupe était encore peu connu, a été vendu jeudi aux enchères chez Christie's à Londres pour 16 500 livres (33 000 $ CAN environ). Le disque en vinyle comporte deux titres, «Some Other Guy» et «Kansas City-Hey Hey Hey Hey!». «Mon frère voulait le vendre il y a quelques années à un disquaire de Brighton, qui lui en offrait 14 livres (28 $ CAN environ au cours actuel)», a précisé l'ancien propriétaire du disque. Durant la même vente, une veste noire à paillettes utilisée par Michael Jackson lors d'une de ses tournées et une publicité a été adjugée à 8800 livres (17 400 $ CAN environ). Un justaucorps en cuir noir de Madonna a par ailleurs été vendu 11 000 livres (22 000 $ CAN environ).

par Anne Normand et AP

Inter-kids ENR.
ÉCOLE D'ANGLAIS POUR ENFANTS

- 6e année d'opération
- Méthode spécialement conçue pour les jeunes de 5 à 12 ans
- Vocabulaire et activités adaptés à chaque groupe d'âge
- Bricolage, jeux, chants, animation, conversation

Les cours se donneront le jeudi soir de 18 h 15 à 20 h

Info: Gary Brown 378-8143

Inscription: 7 et 8 septembre de l8 h 30 à 20 h

à l'école Parkview, 50 Lorne à Granby L-102493

Cours de peinture à l'huile comme à la T.V.

Inscription maintenant pour débutant de tout âge, intermédiaire, aussi atelier libre.

Les Ateliers Anna Laberge enr.

34 Saint-Jude #2, Granby

776-6706

L103881

CINÉMA FLEUR DE LYS

75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908

SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00$

Blanche Neige et les sept Nains

"SNOW WHITE AND SEVEN DWARFS" 27 AOUT AU 2 SEPTEMBRE: 2h00 - 3h50

HARRISON FORD EST LE FUGITIF

VERSION FRANÇAISE DE "THE FUGITIVE"

27 AOUT AU 2 SEPTEMBRE: 2h20 - 4h50 - 7h10 - 9h30

JURASSIC PARK

UN FILM DE STEVEN SPIELBERG

Une Aventure Qui A Pris 65 Millions D'Années À Se Réaliser.

EN VERSION FRANÇAISE

27 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE: 2h00 - 4h30 - 7h00 - 9h30

LES FOUS DU SURF NINJA

VERSION FRANÇAISE DE "SURF NINJAS"

27 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE: 5h15 - 7h15 - 9h15 L-102396

DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

LIBRAIRIE LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

PHOTO MINUTES

PRÉSENTENT

PALACE



LA COURSE AU VISON

Dimanche 26 septembre 20 h

25 $

Dans le même esprit que "Haute-fidélité et Vice-versa", "La course au vison', est une comédie remplie de rebondissements vous réservant plusieurs surprises.

Un mari achète un manteau de vison à un prix dérisoire. Plutôt que de l'offrir à son épouse, c'est sa maîtresse qui en bénéficiera. Mais épouse et maîtresse n'ont pas fini de faire pétiller joyeusement l'action. Pièce de Ray Cooney et John Chapman. Adaptation et mise en scène: Claude Maher. Mettant en vedette: Claude Michaud, Benoît Marleau, Louise Rémy, Donald Pilon.

BROUE Vendredi et samedi 8 et 9 octobre 20 h 32 $



Les pièces à succès ont ceci de particulier et de merveilleux: il est impossible de les prévoir!

Marcel Gauthier, Michel Côté et Marc Messier ont joué "Broue" plus de 1700 fois depuis le 21 mars 1979, date de la première présentation au Théâtre des Voyagements et toujours, nous voyons dans leur regard leur complicité et, dans leur simplicité, la même étincelle qu'au soir du 21 mars 1979.

Les GRANDS NOMS PASSENT par ICI

CES 2 SPECTACLES SERONT EN VENTE LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE À 9 H 30

BILLETTERIE

GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)
BIJOUTERIE DISTRIBUTEUR DE L'EST
154-1, rue Principale, Granby
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby, 40, rue Évangéline, Granby
PHOTO MINUTES
aux Galeries de Granby, 40, Évangéline, Granby
Aux heures régulières des commerces

Nos points de vente extérieurs sont informatisés et vous avez le même choix de billets qu'au Palace.

GUICHETS DU PALACE
(achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi de 17 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h 30 à 21 h
Les guichets ouvrent à 13 h 30 les jours de spectacles

GÉNÉRALITÉS
- Des frais supplémentaires de 1 / par billet pour les achats téléphoniques.
- L'horaire des spectacles peut varier sans avis
- Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h

POUR INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES 375-2262

Subventionné par la Ville de Granby et par le ministère des Affaires culturelles

EN COLLABORATION AVEC:

cfks rgn 30 TV CHEF AM 1450

L103993

LE ROI DE LA PIZZA
16, boul. Pie IX
GRANBY
LIVRAISON
777-4950
SPÉCIAL
MÉDIUM
7 27$ taxes en sus
La meilleure en VILLE !
L103924

Patrick Huneault à la bibliothèque de Granby

GRANBY

Enfants et ados risquent fort d'applaudir à deux mains. C'est avec le comédien Patrick Huneault, alias Marc-Antoine Charbonneau, le «beau parleur» de la populaire série télévisée *Watatatow*, que la bibliothèque municipale de Granby lancera sa programmation jeunesse d'automne, le 25 septembre prochain.

Le comédien sera sur place à compter de 13h30 pour y rencontrer ses fans de 7 à 17 ans, jaser de son métier, parler de lui-même, etc... En fait, les sujets ne devraient pas manquer puisque à 26 ans, M. Huneault a déjà plusieurs expériences à sa feuille de route. On l'a vu, entre autres, en amoureux d'Élisa T. dans *Des fleurs sur la neige* , en pianiste dans *L'or du temps* et comme chroniqueur culturel dans *Livraison spéciale*, un magazine télévisé destiné aux adolescents.



Patrick Huneault vient lancer la programmation jeunesse d'automne, le 25 septembre prochain.

Il a aussi été, cette année, président d'honneur de la Semaine de l'arbre et des forêts, un thème qui lui tient à coeur. C'est sur du papier de récupération, par exemple, qui rédige ses chroniques pour *Livraison spéciale...*

Mais gageons que bien des questions porteront sur Watatatow.

Les billets pour assister à la rencontre seront en vente à compter du 30 août à la bibliothèque, au prix de 3$.

Notre Poune nationale a célébré ses 90 printemps

MONTREAL
Presse Canadienne

Rose Ouellette a provoqué bien des éclats de rire au cours des milliers de spectacles, de réparties qu'elle a livrés à son public, dans le seul but de lui faire plaisir, de le dérider. Peut-être est-ce là le secret de sa longévité, cette générosité? Car la doyenne de nos comiques, née en 1903, fête aujourd'hui ses 90 ans.

La voix claire, l'oreille alerte, Rose Ouellette proclame encore sa joie de vivre. «Je vis tranquille, j'aime tout le monde (. . .) Je n'ai pas de regret. J'ai donné tout à mon public, en toute liberté.»

Sa mère a eu 21 enfants. Rose-Alma était l'avant-dernière et il ne reste plus qu'elle. Mais tous ces départs de parents et d'amis, le lot habituel des personnes qui vieillissent, n'altèrent pas sa bonne humeur légendaire. Elle, elle continue. Etonnée et ravie, elle se dit tout de même que le temps du départ viendra bien un jour. «La mort, c'est rien», dit-elle.

Personne ne lui a enseigné quoi que ce soit: «Il n'y avait pas d'école dans mon temps. Personne me l'a montré, on l'a ou on l'a pas», souligne celle que l'on appelle plus communément La Poune.

On l'a approchée plus tard pour qu'elle transmette son art aux jeunes, les écoles lui faisaient des ponts d'or. Elle a refusé: «On peut pas montrer ces choses-là. Ca aurait été voler l'argent du monde», estime-t-elle.

La Poune a commencé très tôt à chanter, à jouer de la musique. A 12 ans, elle participe à un programme d'amateurs du Ouimet-Scope. Elle gagne tous les prix, saisit toutes les occasions de faire de la figuration dans des mélos et des pièces de cape et d'épée au Théâtre National et à la Lune Rousse. Elle fait déjà un malheur. «Ce talent-là, je ne sais pas d'où il venait, explique-t-elle. Il n'y avait pas d'artiste dans la famille. C'est vrai par exemple que mon père était drôle quand il racontait une histoire», relate-t-elle.



La Poune a commencé très tôt à chanter, à jouer de la musique. Elle a vécu, travaillé, gagné sa vie, mais il faut aussi ne pas perdre de vue la sortie. «Il faut savoir arrêter», assure-t-elle.

Au théâtre du King Edward, elle joue aussi des rôles dramatiques et la comédie sous le pseudonyme de Casserole. C'est Olivier Guimond, père, qui l'aiguillonne sur la voie unique de la comédie et la rebaptise La Poune. Directrice du Théâtre Cartier de Saint-Henri, elle le quitte en 1936 pour prendre la direction du Théâtre national de Montréal. Epopée à jamais gravée dans les annales et les souvenirs; deux fois par jour, sept jours par semaine, un nouveau programme chaque semaine et ce, durant 17 ans, elle fait salle comble.

Plus tard, il y eut la télévision: variétés, téléromans, théâtre, un film avec Dominique Michel et Jean Coutu jalonnent sa vie d'artiste bien remplie. Elle enregistre même des disques chez RCA Victor dans les années 20.

Il y a quatre ans, elle recevait la «Rose d'Or» pour l'artiste la plus aimée du public. Cette récompense a été un témoignage d'affection de son public, qu'elle porte comme un flambeau.

Sur scène, elle a toujours eu ce talent pour la réplique spontanée.

suite p. 37

RESTO ROYAL
NOUVEAU
BUFFET
DU
SOIR
Du mercredi
au dimanche
À volonté S.V.P.
Choix de plusieurs
plats chauds,
soupes, buffet à salades,
table à desserts
7 95 $
mercredi
et jeudi
8 95 $
vendredi
samedi et
dimanche
1 99 $
enfants
de 10 ans et moins
GRATUIT
enfants
moins de 3 ans
Réservations pour groupes et associations 378-4348
BUFFET DU MIDI
Du lundi au vendredi
Choix de 5 menus différents variant chaque jour
Incluant : choix de soupes, buffet à salades, table à desserts
seulement 4 95$
370 Simonds Sud, Granby, 378-4348
L102298

«J'étais toujours surprise de l'effet, des gros rires. Pourtant, petite, j'étais haïssable comme il y en n'a pas. Ma mère me répétait sans arrêt que je ferais rien de bon dans la vie. Elle doit avouer qu'elle s'est trompée», souligne-t-elle.

Lorsqu'elle regarde les jeunes artistes d'aujourd'hui, c'est avec l'oeil d'une mère. Elle ne les juge pas, mais avoue plutôt une sorte de compassion a leur endroit: «Ca débarque des camions à la tonne. Ils veulent tous faire du théâtre. Ca fait l'affaire de ceux qui les engagent, qui peuvent les exploiter.»

Elle a vécu, travaillé, gagné sa vie, mais il faut aussi ne pas perdre de vue la sortie. «Il faut savoir arrêter», assure-t-elle.

Elle aura eu le feu sacré jusqu'à la fin, jusqu'à aujourd'hui même, où elle porte sur d'autres scènes d'autres messages. «J'ai pensé en finissant mon théâtre, en vieillissant, aller marcher encore à la rencontre des gens, les vieux de mon âge, je les conseille.» Car il y a peu de vieux heureux, reconnaît-elle. «Ils s'écoutent et ne voient que leur âge.»

EN BREF

Leloup promet du «cru»

QUEBEC (PC) — Après deux ans d'absence et de séjours «fous» à l'étranger, Jean Leloup prépare une rentrée des plus percutantes. «Oh! oui, ça va être «wild», pas mal cru, pis pas mal cochon», prévient crûment l'artiste, en faisant allusion au nouveau disque qu'il vient tout juste d'enregistrer et qui sortira en octobre. «C'est un disque qui a des couilles. Le premier extrait, «Le monde est à pleurer», dure sept minutes. J'ai hâte de voir si les stations de radio auront le «guts» de le faire tourner. En tout cas, je les mets au défi!» Sur ce nouvel album, il sera ainsi question de vampires, de «trips» bizarres dans la jungle et de bien d'autres choses qui feront sans doute sursauter bien des puristes.

le Dragon Vert
GASTRONOMIE CHINOISE
Buffet chinois tous les jours, midi et soir
Brunch chinois et canadien le dimanche de 11 h à 14 h
Au Dragon Vert, c'est bien connu: la qualité ne se retrouve pas seulement dans l'assiette, mais aussi dans l'accueil et le service que vous réservent vos hôtes.
No 1 QUALITÉ
Salle de réception
Livraison
L103848
4910, rue Foster, Waterloo 539-1211

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
SOUPERS-SPECTACLES À VENIR
JULIAN GARCIA
ce soir et demain
et les 3 et 4 septembre
Aucuns frais d'entrée
Soirée meurtre et mystère
17 et 18 septembre
"LA MORT EN COULISSES"
de Marc-André Dowd
24$ souper inclus
Spectacle
Chansons-Danse
Humour
Intrigues
avec Pierre Labelle
Jenny Rock
Jacques Salvail
Marlène Labelle
Martin Francoeur
Marie-Josée Blais
JOUEZ AU DÉTECTIVE... DÉCOUVREZ LE COUPABLE!
5 tables d'hôte au choix, à partir de 10 $
5330 Foster, Waterloo 539-3150
L103841

ÉLECTROLYSE
Francine Bessette
Méthode d'épilation douceur définitive
Traitement très confortable sur ordinateur de haute technologie
- Service personnalisé
- Fiche médicale
- Filament individuel
- <<Omni-blend>> électrolyse, thermolyse
- Épilation à la cire douceur

10 ans d'expérience en cosmétologie
Diplômée de l'École Edith Serei
211, rue Alexandra
Granby
776-7877
Sur rendez-vous
L 103866

FESTIVAL GASTRONOMIQUE DE GRANBY
SOIRÉE DES Chefs
Le dimanche 5 septembre 1993
17 h 30
SOUPER BÉNÉFICE
Restaurant Chez Plumet
1507, rue Principale, Granby
Billet: 100 $
Pour vous procurez des billets ou pour vos réservations, appelez au
378-7272 ou 372-7733

• MENU •
Salade de ris de veau sur nid de pâtes fraîches, crème aux fines herbes et poivre rose
Préparée par le chef Gérald Burgdorfer du restaurant Au Petit Suisse
Consommé Monte Carlo
Préparé par le chef Erwin Boëgli du restaurant Le Petite Marmite
Suprême de saumon beurre d'anchois
Préparé par le chef Jean-Yves Prod'homme du restaurant L'Aubergade
Sorbet aux pommes et calvados
Préparé par le chef Erwin Boëgli du restaurant La Petite Marmite
Le canard deux façons sauce aux groseilles accompagné d'une banquette de légumes de saison
Préparé par le chef Philippe Plumet du restaurant Chez Plumet
Fromages fins de chez nous
L'assiette de rêve d'enfants
Préparé par le chef Jean-Yves Prod'homme du restaurant L'Aubergade
Comprend:
Le kir royal à l'entrée
une demi-bouteille de vin
le digestif
les taxes et le service

Jean-Yves Prod'homme
L'Aubergade
Gérald Burgdorfer
Au Petit Suisse
Philippe Plumet
Chez plumet
Erwin Boëgli
La Petite Marmite
L103654

DERNIÈRE CHANCE...



Guy Choquette

CUBA 93

Départ de Granby
Le 30 octobre
Hôtel et repas de qualité

VACANCES Canadien

QUELQUES PLACES DISPONIBLES SEULEMENT
Réservation : limite le 3 septembre

SATISFACTION, PLAISIR et RELAXATION GARANTIS

Spécial VARADERO 93-94
Bella Costa

Nouvel hôtel de qualité supérieure
voisin du Tuxpan
Excellents repas
VIDÉO

Promotion sur tous nos FORFAITS SOLEIL à partir de Noël

VOYAGES TRAVELAIDE

Détenteur d'un permis du Québec

INFORMATION OU RÉSERVATIONS
372-6844
(S.V.P. laissez votre message)

L103651

UNE GRANDE PAN PIZZA AU PRIX D'UNE MOYENNE!
Savourez une GRANDE Pan Pizza avec les garnitures de votre choix et ne payez que le prix d'une moyenne aux garnitures équivalentes.

9,99$* LA PAN PIZZA SUPRÊME MOYENNE OU 12,99$* LA GRANDE PAN PIZZA SUPRÊME
avec bœuf, saucisse douce, pepperoni, champignons, piment vert et oignon.

8,99$* LA GRANDE PAN PIZZA AU PEPPERONI
avec du fromage et beaucoup de pepperoni.

9,99$* LA GRANDE PAN PIZZA TOUTE GARNIE
Pepperoni, champignons, piment vert

Pizza Hut*

Livraison dans un territoire limité lorsque disponible. Ne peut être combiné à une autre offre. Valable jusqu'au 30 septembre 1993 lorsqu'échangé sur place pour mets à emporter ou sur livraison. Un coupon par groupe par visite, dans les restaurants Pizza Hut participants seulement. Mentionnez cette offre lors de la commande. Sans valeur monétaire. *Plus taxe.

NOUVEAU



La pizza Traditionnelle

Avec pâte à l'ancienne.

Goûtez la nouvelle pizza traditionnelle de Pizza Hut : plus mince, nappée de sauce tomate relevée et recouverte de vos garnitures favorites et de mozzarella fait de lait entier à 100%.

PRIX SPÉCIAL DE LANCEMENT
8,99$*
* Format moyen, toute garnie

GRANBY
20, rue Toulouse
777-7755

Pizza Hut*

BROMONT
8, boul. Bromont
534-5577

Pizza Hut* et les autres marques de commerce représentées ici sont des marques déposées de Pizza Hut inc.

Livraison dans un territoire limité

N1914

VOYAGE

Idées-évasions pour la Fête du travail (suite)

GRANBY
collaboration spéciale



André Bergeron

Sous forme d'itinéraires, samedi dernier, je suggérais quelques balades de trois jours, pour finir les «vacances» en s'évadant un peu. Voici d'autres endroits tout aussi charmants, remplis de découvertes possibles. N'oubliez pas de bons souliers de marche, et votre appareil-photos.

Pas loin, en Estrie...

Qui peut se vanter de connaître l'Estrie au complet? Pourquoi ne pas planifier par exemple un itinéraire qui irait jusqu'au mont Mégantic?

Pour découvrir le maximum d'attraits de nos Cantons, en deux ou trois jours, le circuit le plus complet passe par Bromont. Bifurquez idéalement vers le lac Brome, que l'on contourne du côté Est, puis vers South Bolton. Via Austin, détour obligatoire ensuite pour visiter une partie de l'abbaye St-Benoit-du-Lac. On longera le lac Memphrémagog avant de pique-niquer à Magog, et peut-être nager si la température le permet.

On appréciera le détour menant à North Hatley, sur les bords du lac Massawipi, sinon on se dirige vers Ayer's Cliff et Barnston (très belle grange ronde) et Coaticook (descendre au fond de sa gorge bien sûr). À Compton, il faut visiter à tout prix (c'est gratuit...) le très intéressant musée historique de Parc Canada: la maison natale de Louis St-Laurent. On photographiera ensuite un très beau pont couvert le long de la route 147, puis on verra Lennoxville (l'université Bishop), Cookshire, La Patrie et Notre-Dame-des-Bois, avant d'atteindre enfin le mont Mégantic et son célèbre observatoire astronomique.

L'idéal est de revenir en contournant le lac Mégantic, traverser le parc Frontenac, passer par Disraéli et le lac Aylmer, puis East Angus et Sherbrooke, avec un dernier petit détour pour aller visiter l'extraordinaire musée Joseph-Armand Bombardier à Valcourt.

Autres suggestions, au Québec

Avec des enfants, pas trop loin, on passera une journée-détente au parc Safari à Hemmingford. Au retour, le lendemain, visitez la centrale hydro-électrique de Beauharnois (c'est gratuit) ou le site archéologique de Pointe-du-Buisson à Melocheville, ou encore le Musée ferroviaire canadien à St-Constant. Le fort Chambly, le long du Richelieu, intéressera aussi tous les membres de la famille. Mieux encore, le fort Lennox, un musée militaire au milieu de l'île aux Noix, vous fascinera autant par le site que par l'histoire.

La «route des Patriotes» plaira aux amateurs d'histoire, tout en longeant le Richelieu; au mont St-Hilaire, il faut marcher jusqu'au très beau petit lac Hertel; à St-Denis, voir l'église, la statue et le Musée des patriotes; à St-Ours, des maisons anciennes et le parc des écluses. À Sorel, faites la croisière du Cheval-du-Moine, au «pays du Survenant». Via le traversier de Berthierville (y voir la sculpture de Jacques Villeneuve et la chapelle des Cuthbert), on reviendra idéalement par la rive Nord du fleuve, via Lanoraie et Lavaltrie qui offrent plusieurs maisons anciennes.

Les amateurs de western ne manqueront pas le fameux Festival de St-Tite, les deux prochains week-ends. Si vous préférez les téléromans, allez voir le Village d'Émilie (la belle des «Filles de Caleb») à Shawinigan.

Bref, il n'en tient qu'à vous pour partir à la découverte d'un joli coin du Québec, selon vos intérêts.

Du côté de l'Ontario

À l'aller, l'idéal est de séjourner une nuit dans la région des Mille-Îles, et d'effectuer une mini-croisière à partir de Gananoque. Visitez aussi le vieux fort Henry (Parc Canada) à Kingston.

À Toronto, il faut voir le centre-ville bien sûr, monter à la tour du CN, et «faire» quelques musées. Avec des enfants, se garder une journée complète aussi pour le parc d'attractions Canada's Wonderland: excitation dans les manèges, spectacles divertissants, restaurants internationaux, ambiance «à la Disney»... mais en dollars canadiens.

Niagara Falls mérite évidemment le voyage... au moins une fois dans sa vie; mais il faut voir aussi Queenston, Niagara-on-the-Lake, le canal Welland et le Tivoli Miniature World (près de Ste. Catharines), un parc d'attractions qui présente les maquettes des plus beaux monuments et lieux célèbres dans le monde.

Au retour, certains s'arrêteront à Upper Canada Village, un très beau «village ontarien d'antan» situé dans les environs de Cornwall.

Et les plages du Maine...

Un dernier week-end de plage et de bronzage? Mais il n'y a pas uniquement Old Orchard, l'endroit étant idéal pour jouer dans le «carré de sable»... de votre voisin québécois. Tout près, Kennebunkport, Ogunquit et York possèdent des plages aussi intéressantes, mais en plus, elles offrent le charme et le «typisme» de la Nouvelle-Angleterre. Ce sera probablement bondé à Perkin's Cove (Ogunquit), mais c'est tellement beau.

Tout au long de la côte, les mini-attractions ne manquent pas, de même que les restaurants et le shopping. Les campings sont nombreux aussi, mais bondés et chers.

Plus au nord cependant, osez aller découvrir les plus beaux paysages du Maine, ceux du parc national Acadia, au milieu de l'île du Mont-Désert dominée par le mont Cadillac; Bar Harbor, la porte d'entrée du parc, est une station

Suite p.39



À Compton, il faut visiter à tout prix (c'est gratuit...) le très intéressant musée historique de Parc Canada: la maison natale de Louis St-Laurent.



Descendre au fond de la gorge de la rivière Coaticook, ça vaut le détour.

Idées-évasions... suite

balnéaire huppée, avec ses nombreuses boutiques et l'animation du port. On y organise toutes sortes d'excursion en mer, y compris pour aller observer les baleines.

À l'aller ou au retour, prenez le temps aussi de découvrir des musées, des phares, et le plus beau village de la côte: Boothbay Harbor. Et se garder une demie journée pour l'excursion en bateau jusqu'à l'île Monhegan, véritable petit paradis touristique, tranquille, pour les amoureux de l'art et de la culture.

Adresses utiles

Pour des brochures sur les régions touristiques québécoises, contactez Tourisme-Québec au 1-800-363-7777. Pour des réservations hôtelières, partout au Québec: 1-800-363-RÉSA.

Pour la liste des gîtes du passant (les «Bed and Breakfast au Québec»): Agricotours, 4545, avenue Pierre-de-Caubertin, C.P. 1000, Succ. M, Montréal, H1V 3R2; ou se procurer en librairie le guide Ulysse concernant ces lieux d'hébergement.

Pour des brochures gratuites sur l'un ou l'autre des États américains (spécifiez l'endroit désiré): Tourisme USA, C.P. 5000, Succ. B, Montréal, H3B 4B5; (514) 861-5036.

Pour des brochures gratuites sur les destinations ontariennes, on rejoint Tourisme Ontario au 1-800-268-3736.

FLORIDE EN AUTOCAR
Départ: 5 février
pour : 23 jours
Hôtel : Sun City à Miami
SEULEMENT
1 499$ p. pers. occ. double
1 249$ p. pers. occ. quadruple
RÉDUCTION DE 100 $
par couple si le dépôt se fait
AVANT LE 1er OCTOBRE
Pour informations:
Estelle Lavallé 375-1833
Thérèse Duclos 548-2134
Rolland Martin 263-2463

MIAMI
CROISIÈRE EN GROUPE
Avec accompagnateur francophone
Départ 29 janvier 94
1 semaine
À partir de
1251$ US p. pers.
Pour informations :
263-7100

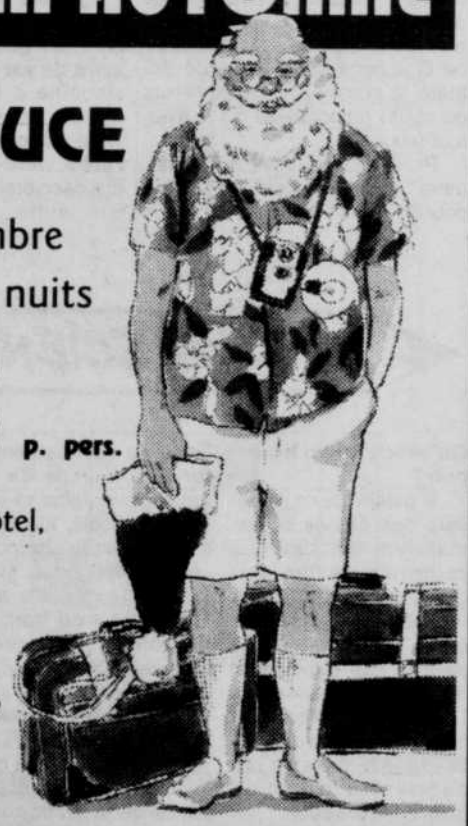
CANCUN
Voyage de groupe, départ de Granby et région du 29 janvier au 12 février 1994
Réunion d'information le dimanche 12 septembre à 14 h (film et conférence) à l'hôtel Le Granbyen, Place Versailles à Granby
Accompagnateurs: **Alain Isabelle** et **Guylaine Côté**
Pour tout renseignement:
293-2901, demandez Alain
CLUB VOYAGES COWANSVILLE
263-7100
509, rue SUD
COWANSVILLE
Permis: 24996449-700010
AGENCE ACCREDITEE F.A.D.Q.
L103992

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan
21.50 $ U.S. du 2 septembre au 1 octobre
par pers., par jour
occ. double
4 des 196 chambres
3e et 4e personnes gratuites
N1936
1-800-327-5278

Surveillez notre catalogue automne et hiver 1993 inséré dans Le Plus de demain
CANADIAN TIRE
Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884
L-102960

CLUB VOYAGES®
Le Conseiller
Voyages de groupe / départ de Granby
ESPAGNE
Costa Del Sol
Renseignez-vous pour un escompte de 2 %
Du 1er au 22 octobre 93
3 semaines
1 069$ p.p. occ. double, taxes incluses
Du 1er au 29 octobre 93
4 semaines
1 169$ p.p. occ. double, taxes incluses
INCLUS
- Transfert Granby-Mirabel-Granby
- Transport aérien aller-retour
- Hébergement en studio au Bajondillo (pour le séjour)
- Transfert aéroport-hôtel-aéroport
- Taxes aéroport (40 $) incluses dans le prix
- Sac de voyage
- Places limitées

•Avec accompagnateur
Détenteur d'un permis du Québec
CLUB VOYAGES
CLUB VOYAGES PRINCESSE
686, rue Principale, Granby J2G 2Y4 (514) 372-4444
L-103879

NOËL EN AUTOMNE
EN BEAUCE
12 septembre
3 jours et 2 nuits
335 $ p. pers.
inclus : autobus, hôtel, 7 repas, visites
INFORMATION:
Fleurette St-Onge
514-378-4254

375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
148, rue Principale, Granby
AMERICAN EXPRESS
Détenteur d'un permis du Québec
Voyages Tourisme
REPRÉSENTANT
L103921



Y a-t-il de la vitamine C là-dedans?

Plusieurs produits de consommation, les jus notamment, contiennent de la vitamine C (c'est indiqué sur l'étiquette). Mais est-ce bien vrai? Voici une petite expérience qui permet de vérifier si vraiment un produit contient de la vitamine C.

Il te faut les produits suivants :

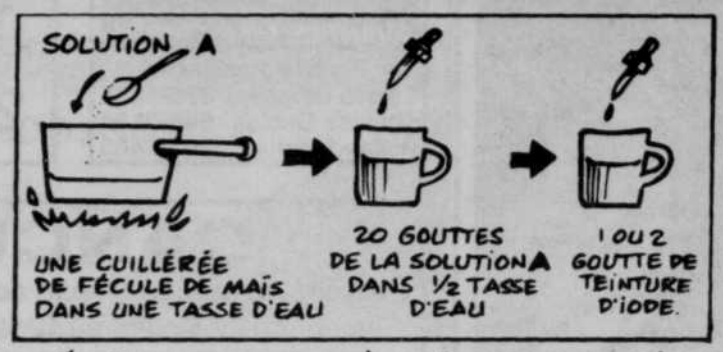
- Fécule de maïs (produit de cuisine dont on se sert surtout pour épaissir les sauces).
- Teinture d'iode (désinfectant et antiseptique que l'on trouve dans toutes les pharmacies et que tu as peut-être à la maison).

Tu dois d'abord préparer tes solutions chimiques. Fais bouillir quelques secondes, dans une casserole, une cuillerée à thé de fécule de maïs dans une tasse d'eau. Puis dilue davantage cette solution : mets-en 20 gouttes dans — tasse d'eau et mélange bien. Ajoute maintenant 1 ou 2 gouttes de teinture d'iode à ce mélange.

Instantanément, une couleur bleue apparaît. Tu es maintenant prêt à détecter la vitamine C.

Tout en brassant bien ton mélange, ajoutes-y goutte à goutte le jus à analyser. Que se passe-t-il alors? La solution bleue se décolore à mesure que l'on ajoute des gouttes d'un liquide contenant de la vitamine C. La vitamine C a cette particularité de détruire la combinaison iode-fécule de maïs, responsable de la couleur bleue.

Plus le jus contient de la vitamine C, moins il faudra de gouttes pour décolorer la solution. Si le jus ne contient pas de vitamine C, la solution restera colorée.





Tu peux poursuivre l'expérience. Refais deux verres de solution bleue. Dans un verre, verse 25 gouttes de jus d'orange qui a bouilli pendant — heure (ou encore, 25 gouttes provenant d'un verre de jus qui a été laissé une semaine à l'air ambiant). Puis compte combien de gouttes de jus d'orange frais il faut ajouter à l'autre verre pour obtenir la même décoloration que dans le premier verre. Que constates-tu? Est-ce que cette expérience démontre que la vitamine C peut partiellement être détruite si on ne garde pas le jus au froid?

Une dernière expérience pour confirmer si c'est la vitamine C, et pas d'autres éléments du jus, qui agit sur la coloration bleue.

Réduis en poudre une pilule de vitamine C, et dilue-la dans un verre d'eau. Vois si des gouttes de cette mixture décolorent davantage la solution bleue que des gouttes d'eau pure. Cette expérience est-elle concluante?

LE PROF SCIENTIFIX TE RÉPOND

Qu'est-ce qu'un trou noir?

Il existe dans l'Univers des étoiles supermassives qui sont des centaines de fois plus grosses que notre Soleil. Lorsqu'une telle étoile arrive à la fin de sa vie, elle explose et devient une supernova. Le noyau de l'étoile se contracte ensuite et toute sa masse se concentre dans un point minuscule : un trou noir.

On appelle cela un « trou noir » parce que rien de ce qui tombe dans un trou noir, pas même la lumière, ne peut s'en échapper.

Par exemple, pour échapper à l'attraction gravitationnelle de la Terre, tu devrais t'envoler à la vitesse de 11 km/s. Pour quitter la surface du Soleil, ton vaisseau devrait atteindre plus de 620 km/s. Mais pour t'arracher à la surface d'un trou noir, tu devrais te déplacer à plus de 300 000 km/s, c'est-à-dire plus vite que la vitesse de la lumière! Comme rien dans l'Univers ne va plus vite que la lumière, tout ce qui tombe dans un trou noir est donc condamné à y rester!

Pourquoi avons-nous de petites taches blanches sur les ongles? Comment se produisent-elles?

On entend souvent dire que ces petites taches indiquent un manque de calcium. C'est faux. Quelle est leur origine alors? Les scientifiques n'en sont pas sûr à 100 p. cent. L'hypothèse la plus sérieuse veut que ces taches sont causées par de petits **chocs reçus à la base de l'ongle**. Ces chocs entraîneraient la formation de bulles d'air dans la profondeur de l'ongle. Ces bulles apparaîtraient sous forme de taches blanches.

À mesure que l'ongle pousse (au rythme de 2 à 6 mm par mois), une tache migre vers son extrémité... jusqu'à ce que le coupe-ongles la fasse disparaître.

Ces taches sont plus abondantes chez certains individus, même s'ils ne se cognent pas plus souvent que les autres. Pourquoi? Ils sont plus sujets à avoir des taches blanches; ils ont hérité cette tendance de leurs parents.

Même si ces taches ne sont pas un signe de maladie, il est vrai que l'apparence des ongles reflète notre état de santé. Par exemple, une longue maladie ralentit la croissance des ongles et les marque de fins sillons. Un manque de fer se traduit plutôt par des ongles déformés.

SCIENCES

L'industrie du veau lutte contre un virus dévastateur

Chantal Simoneau
Agence science-presse

«Jamais, dans son histoire, l'industrie du veau n'a vécu une situation aussi grave. C'est catastrophique!»

Tels sont les propos de Gaétan Bélanger, secrétaire de la Fédération des producteurs de bovins du Québec (FPBQ), devant l'épidémie qui frappe les élevages de veaux du Québec depuis l'automne dernier.

La propagation de la maladie s'est accélérée depuis mars dernier, surtout dans les régions du centre du Québec. On estime à 4 000 le nombre de veaux perdus, de janvier à mai. Mais ce nombre est grandement sous-estimé, selon M. Bélanger, car le diagnostic est difficile à établir à l'autopsie.

Cette épidémie est causée par un virus mutant de la diarrhée bovine virale (DBV), dit le vétérinaire Gilles Rivard, consultant au ministère de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec (MAPAQ) à Rock Forest. La mutation du virus lui aurait permis de déjouer les anticorps acquis par vaccination et d'être plus virulent.

Le virus s'attaque maintenant aux jeunes veaux, qu'il épargnait auparavant. «Tout le monde y goûte, mais ce sont les éleveurs de veaux de grains et de veaux de lait qui écopent des plus lourdes pertes», ajoute M. Bélanger.

Les veaux atteints ont de la forte fièvre, des problèmes respiratoires, de la diarrhée, ils arrêtent de s'alimenter et dépérissent. La plupart meurent en une semaine. Il n'existe aucun traitement, mais on s'efforce de contrôler les infections secondaires qui achèvent habituellement l'animal.

Ce sont les veaux de 15 jours à trois semaines d'âge qui sont les plus vulnérables, bien que des bovins de tout âge aient péri. Dans certains troupeaux, 75 à 100 p. cent des jeunes veaux sont morts, alors que chez d'autres éleveurs, seulement quelques animaux ont été perdus.

Le taux moyen de mortalité dans les élevages de veaux a doublé et même triplé dans certaines régions. Si le problème persiste, l'agronome Daniel Diorio avance l'hypothèse qu'une rareté de la viande de veau pourrait se manifester dès septembre.

On évalue la perte à 400 $ par jeune veau mort. S'ajoutent à ce montant les frais de traitement des survivants, qui s'élèvent en moyenne à 30 $ par animal. En conséquence, plusieurs éleveurs sont déjà acculés à la faillite. D'autres sont contraints de refinancer leur entreprise.

Les éleveurs achètent les veaux de quatre à cinq jours d'âge dans les encans. Ces regroupements d'animaux favorisent la propagation du virus de la DBV. Les camions servant au transport deviennent contaminés.

Malgré les précautions d'hygiène prises par les éleveurs, c'est lors de l'introduction d'un lot de veaux que le virus entre dans la bâtisse et fait des ravages.

Selon le Dr Rivard, la propagation de la maladie est accélérée par l'immunotolérance de certains veaux. Ces animaux ont été infectés au début de la gestation de leur mère. Ils peuvent naître et survivre. Malgré qu'ils ne manifestent aucun symptôme, ils sont porteurs du virus et contagieux.

Les mesures préconisées par le MAPAQ pour maîtriser la DBV sont entre autres l'administration de colostrum à tous les veaux et la vaccination des vaches.

Pour mieux définir l'étendue du problème et ses origines, le MAPAQ et la FPBQ ont chacun entrepris leur enquête. L'étude épidémiologique du MAPAQ vise à déterminer les facteurs qui favorisent le développement de la maladie.

Pour sa part, la FPBQ a pour objectif d'évaluer l'ampleur des pertes économiques et techniques; les résultats serviront, entre autres, à appuyer sa demande d'aide financière au gouvernement provincial.

Tous les intervenants contactés soulignent que la viande ne présente absolument aucun danger pour les consommateurs et insistent sur la qualité et la salubrité de cette viande.

EN BREF

Des additifs anti-cancer

On sait qu'il existe des liens entre certains aliments et l'accroissement du risque de cancer. Pour diminuer ce risque, il suffirait de cesser de manger ces aliments. Mais qui voudrait ne manger que de la salade, des fruits et des graines? La cuisson des hamburgers, par exemple, produit une substance cancérigène. Malgré tout, chaque Nord-Américain en consomme plus d'une centaine chaque année. Heureusement, il y a des additifs susceptibles d'éliminer ces éléments dangereux ou d'en diminuer la quantité. Pour reprendre l'exemple des hamburgers, on a découvert il y a dix ans qu'il suffit d'ajouter à la viande 10 p. cent d'un composé de protéines de soya pour empêcher la production de la substance cancérigène.

Le bruit au travail: ayez l'oreille sensible!

Patrick Dupuis
Agence science-presse

Une fois au lit dans le silence de la nuit, après une soirée dans une discothèque, vous entendez un son aigu qui vous traverse sans cesse les oreilles. Heureusement, votre ouïe redevient normale le lendemain.

Mais lorsque l'exposition est prolongée, au travail par exemple, les dommages au système auditif peuvent être très importants.

Cette question préoccupe de plus en plus les spécialistes. C'est pourquoi l'Association pour l'hygiène industrielle au Québec en a fait un thème majeur de son 15e congrès annuel, tenu en mai à Sainte-Adèle.

Des environnements bruyants, on en retrouve notamment dans les secteurs manufacturier, minier, des pâtes et papiers et de la forêt.

Dans l'industrie du bois par exemple, des appareils produisent des niveaux de bruit de 95 à 120 décibels.

Ces niveaux dépassent largement le seuil de 30 décibels au-delà duquel la CSST verse des indemnités aux travailleurs atteints de pertes auditives. La CSST facture par la suite les employeurs. En moyenne, 5 000 $ par cas.

Pour diminuer ces problèmes, trois solutions: réduction du niveau d'exposition, protection personnelle et diminution du bruit par l'insonorisation des appareils - de loin la meilleure option, selon l'ingénieure Ginette Parent, de la CSST.

«Pour seulement 1 500 $, dit-elle, on insonorise un appareil servant à fabriquer des moulures de bois et qui est utilisé par deux travailleurs. C'est beaucoup moins que de leur verser chacun une indemnité de 5 000 $... sans oublier que l'entreprise crée ainsi un milieu de travail plus sain pour ses employés».

Les hygiénistes industriels s'entendent sur l'importance de la sensibilisation des travailleurs et des patrons. À cet effet, Luc Brulotte et Michel Labbé, du CLSC Arthur-Buies, à Saint-Jérôme, ont réalisé une expérience prometteuse.

On fait écouter à un auditoire un enregistrement qui contient des conversations ou de la musique, à un niveau sonore que la majorité entend bien. Ce niveau devient la référence «audition normale».

Ensuite, on ajuste le niveau pour qu'il corresponde à une perte d'audition minime. On compare ensuite le niveau «audition normale» au niveau «perte minime».

La démarche se poursuit avec la simulation d'une perte d'audition plus significative, jusqu'à ce qu'on arrive à un niveau de surdité grave.

«Cet outil de sensibilisation, indiquent les représentants du CLSC, modifie de façon catégorique la perception du risque d'atteinte auditive chez les cadres et employés, stimule le port d'équipements de protection et incite à la recherche de solutions pour réduire le bruit en milieu de travail».

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Offre intéressante à étudier; les circonstances pourraient relancer un projet de travail en équipe. En amour, une rencontre imprévue pourrait vous mettre en rapport avec une personne originale, mais très attachante.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Exploitez vos chances méthodiquement, mais méfiez-vous des improvisations trop faciles ou de votre besoin d'impressionner autrui: c'est une petite expérience qui pourrait vous coûter cher!

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Il y aura de très bons moments sur le plan sentimental. Vous tiendrez compte des aspirations et des désirs de la personne qui vous aime; vous vous préoccupperez davantage d'autrui.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Votre mutisme et votre extrême réserve risquent d'être pris pour de l'indifférence. Réagissez. Un conflit avec votre associé peut amener une rupture. L'entente familiale est perturbée par les revendications de votre conjoint.

LION
du 23 juillet au 23 août

Vous aurez l'occasion de vérifier l'efficacité de votre charme car vous ferez des rencontres tout à fait par hasard. Soyez honnête et faites attention à ne pas provoquer des attachements si vous n'êtes pas en mesure d'y répondre.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Il y a des dangers de querelles, de jalousies, un risque de froideur et de mécontentement des deux côtés. Vous aurez à faire passer votre orgueil au second plan pour rétablir un climat amoureux tel que vous le souhaiteriez.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Ne gardez pas vos problèmes pour vous-même, confiez-vous à la personne qui vous aime. Votre caractère sera sombre et vous aurez des sautes d'humeur; il vous serait pourtant relativement facile d'être heureux.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

La matinée est la meilleure partie de la journée; profitez-en pour mettre vos affaires en ordre et pour terminer les travaux en souffrance. Si vous devez obtenir l'appui d'une personne compétente, demandez un entretien dans la matinée.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Votre caractère sera sombre, ce qui risque de nuire à l'harmonie du climat sentimental. Vous agirez avec un certain égoïsme et on vous le reprochera. On vous saura gré de prendre l'initiative de discuter de certains points.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Apportez plus de souplesse dans vos relations sentimentales. Votre sagesse et votre générosité sont vos meilleurs atouts d'entente, accordez donc plus de liberté à la personne qui vous aime et faites confiance à la vie.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Le décor change subitement. Vous vous étonnez de plus en plus. Croyez ce que l'on vous dit. Chaque mot a sa signification. On se tait quand on n'est pas au courant. Ne désobligez personne. Évitez tout excès impulsif.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

L'amour vous promet des joies profondes, une belle entente, une exaltation et une complicité heureuse. Vous serez heureux et vous le devrez sans doute à une personne.

MOT MYSTÈRE

967 — 8 lettres — Le mot clé: avoir le feu vert

accord	chef	essai	leader	réagi
admis	comité	estimé	libre	réussite
aide	conseil		limite	risqué
appui		feu		
arguer	décider	frein	moyen	signer
autoriser	défi			solide
avenir	doute	geste	nommé	succès
		gros	norme	suivi
base	échec	guide	nouveau	
besoin	effort			toléré
bien	éloge	innover	perdu	
but	embûche		permis	vaste
	entente		plan	vouloir
changer	espoir	joie	pour	

Solution du problème précédent: tournoi

A	V	E	N	I	R	R	E	B	G	A	N	A	L	P
E	I	O	J	E	I	D	S	O	E	B	D	I	S	C
P	R	T	U	S	I	V	T	T	S	S	B	M	H	O
A	O	I	Q	L	U	B	I	I	T	R	O	E	I	N
E	T	U	O	D	O	S	M	U	E	E	F	I	O	S
M	E	S	R	P	S	I	E	P	S	M	D	R	N	E
S	O	E	O	U	S	H	R	P	E	R	M	I	S	I
E	P	Y	E	R	C	E	C	A	E	E	E	O	U	L
C	D	R	E	U	G	R	A	N	T	R	I	A	N	G
C	O	I	B	N	E	D	T	R	F	N	E	R	G	L
U	E	M	A	D	R	E	O	T	N	V	E	B	E	I
S	E	H	I	O	N	F	G	O	U	N	A	A	A	M
F	C	C	C	T	F	I	V	O	G	B	D	S	L	I
E	E	C	E	E	E	E	N	I	L	E	S	E	T	T
D	A	U	T	O	R	I	S	E	R	E	L	O	T	E

MOTS CROISÉS

NO D-2359

HORIZONTALEMENT

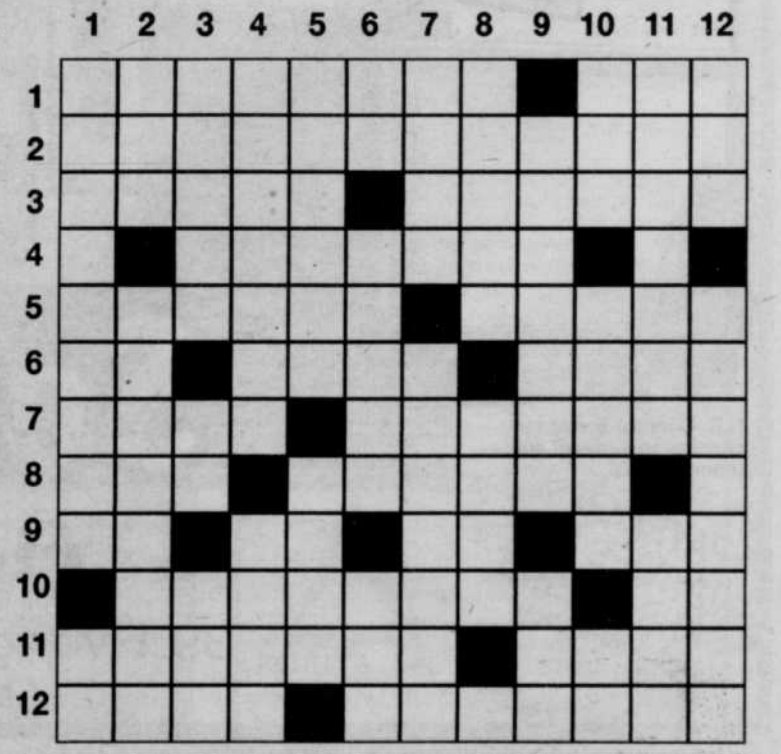
1 - Chambardée - Patrie d'Abraham.
2 - Qui est atroce.
3 - Ferme et rouvre rapidement les paupières - Mamelle d'un mammifère.
4 - Fait d'être ivre.
5 - Mesure linéaire (pl.) - Palmier.
6 - Douze mois - Équipe - Paf.
7 - Éméché - Honorés.
8 - Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge - Contempla.
9 - Erbium - Argent - Métal précieux - Patriarche.
10 - Cordonnier - Tour.
11 - Gageur - Palmier.
12 - Tentés avec audace - Lanière reliant le sabre au ceinturon.

VERTICALEMENT

1 - Qui a lieu tous les cents ans - Fl. d'Italie.
2 - Pommette - Changeas le sens d'un courant électrique.
3 - Paumée - Radium - Mesure agraire.
4 - Bascule - Opinion.
5 - Reconnue vraie - Vieille.
6 - Gallium - Chamois des Pyrénées - Cuvette où peuvent se faire des ablutions à grande eau.
7 - Greffe - Aptitude à se souvenir.
8 - Écime - Congédié.
9 - Groupe de travail - Rayon.
10 - Ceinture - Ch.-l. de c. des Côtes-d'Amor - Note.
11 - Qui a rapport à l'os cubital - Retrancher.
12 - Brame - Anc. monnaie romaine.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2358

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	U	B	I	Q	U	I	T	E	■	O	L	T
2	T	E	N	U	S	■	O	R	F	R	O	I
3	O	S	■	I	T	O	U	■	I	B	I	S
4	P	O	T	■	E	C	R	I	N	■	R	A
5	I	G	U	A	N	E	■	N	I	L	■	N
6	E	N	L	I	S	A	N	T	■	O	P	E
7	■	A	L	■	I	N	E	R	T	I	E	■
8	L	■	E	G	L	I	S	E	S	■	R	B
9	I	L	■	R	E	E	■	P	A	R	M	E
10	R	E	C	U	S	■	V	I	R	A	I	T
11	E	V	O	E	■	C	I	D	■	I	S	E
12	S	E	N	■	V	E	N	E	L	L	E	S



Venez faire la fête tout en épargnant

FESTIVAL D'ÉTÉ SONY

du mercredi 25 au samedi 28 août

UN CAMION REMPLI D'AUBAINES



Sous la tente

DÉMONSTRATION DU CINÉMA CHEZ-SOI

sur écran géant avec les effets sonores "surround sound". La nouvelle technologie à découvrir.

- Hot-dogs gratuits
Lerter le vrai bon goût
- Ballons gratuits
- "Pop Corn" gratuit

DERNIÈRE JOURNÉE

Les jeudi et vendredi soir de 16 h à 21 h ainsi que le samedi de 9 h 30 à 17 h 30

Caméra vidéo 8

La CCDTR 31 compacte et pratique, indispensable en tout temps!



999$

À l'achat d'une caméra, obtenez la mallette et ses accessoires pour seulement **99$** rég.: 179$



"Walkman" Sport

WM-SXF 10 **79$**



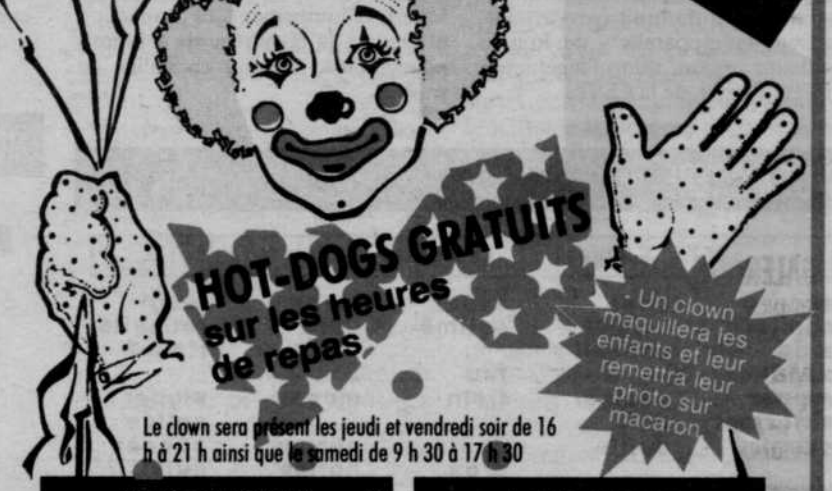
100 MILLIONS DE SOURIRES WALKMAN SONY AUTOUR DU MONDE

Lecteur CD Port.

Le petit dernier de Sony D-121



**179$** rég.: 199$



HOT-DOGS GRATUITS sur les heures de repas

Le clown sera présent les jeudi et vendredi soir de 16 h à 21 h ainsi que le samedi de 9 h 30 à 17 h 30

- Un clown maquillera les enfants et leur remettra leur photo sur macaron

Télé 32 po stéréo

Voyez grand! rég.: 1799$

1499$** Épargnez **300$

KV-32TS35

Télé 27 po stéréo

rég.: 999$ Épargnez **200$** **799$**

KV-27TS27

Télé 19 po stéréo

Le plus abordable des téléviseurs offerts en super rabais

Épargnez **100$**

rég.: 549$

449$

KV-19TS20

Vidéo VHS hi-fi

459$

rég.: 549$

SLV-494

Épargnez **90$**

Lecteur laser

À CARROUSEL

5 disques **269$**

rég.: 299$

N.B. Quantité limitée sur certains appareils et articles promotionnels.

PAYEZ EN JANVIER 94 SANS INTÉRÊT

Sujet à approbation du crédit.

Son X plus

... rien de moins!

39 Évangéline, Granby 378-9816

Face aux Galeries de Granby

Représentant Sony sur place

T-SHIRT SONY GRATUIT

à l'achat d'un appareil Sony.

103996

RESSOURCEXCEL INC.

Faites faire votre "Curriculum vitae" par nos professionnels

et

obtenez pour 10 $ taxes incluses une cassette audio sur les dernières techniques d'entrevues.

Rabais de plus de

50%

Ceci pour vous aider à décrocher un emploi

Bon succès !

163 Cowie, Granby

777-3833

425-C10399

L'HIVER EN FOLIE Inc.

L'HIVER EN FOLIE, kiosques d'accessoires spécialisés dans la vente au détail de chapeaux, gants et foulards est à la recherche d'un personnel dynamique et efficace pour une période de travail s'échelonnant de septembre à février.
Le kiosque **L'HIVER EN FOLIE** est situé à l'endroit suivant:

LES GALERIES DE GRANBY

Si l'emploi vous intéresse, veuillez communiquer avec:

Manon Leduc
responsable du personnel
1-771-0901
le lundi 30 août 93

425C10364

CONTRÔLEUR DE DIVISION

Une entreprise manufacturière dans le secteur des biens de consommation située à Acton Vale est à la recherche d'un contrôleur de division.

Se rapportant au directeur général de la division et en collaboration avec le contrôleur de la corporation, il devra assumer les responsabilités inhérentes à la fonction en plus d'orienter ses efforts vers les contrôles des prix de revient.

Le candidat recherché est parfaitement bilingue, possède au moins 5 ans d'expérience dans un emploi similaire ainsi que les qualités et compétences pertinentes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum à l'attention de

M. Jules Rousseau
533, rue Roger
Acton Vale (QC)
J0H 1A0

Ce poste est également ouvert aux femmes.

425-C10383

BANGKOK/LOS ANGELES
Associated Press

Une bombe secoue le monde de Michael Jackson

Michael Jackson, qui fait l'objet d'une enquête policière à Los Angeles pour abus sexuels sur un enfant de 13 ans, s'est finalement produit vendredi soir pour la seconde fois au stade national de Bangkok... sans faire le moindre commentaire sur «l'affaire».

Pour assister au second concert de la star en Thaïlande, reporté deux jours consécutifs pour cause de «déshydratation aigue», quelque 40 000 fans avaient fait le déplacement, n'hésitant pas à braver une nouvelle fois les pluies de la mousson et les embouteillages monstres de la capitale.

Beaucoup voulaient être là pour apporter leur soutien à leur idole en dépit des accusations dont il est la cible. Tandis qu'un vibrant «Happy Birthday To You» retentissait dans le stade comble, deux jours avant le 35e anniversaire du chanteur, de nombreuses banderoles s'agitaient pour lui dire... «Je t'aime!»

Deux des proches de Michael Jackson, sa soeur Janet et l'actrice Liz Taylor, ont quant à elles décidé de le rejoindre à Singapour, où il doit se produire samedi avant de poursuivre sa tournée «Dangerous» à Taïwan, au Japon, en Russie, en Israël, en Turquie et aux Canaries. Il s'agit pour les deux femmes de soutenir moralement la pop-star dans l'épreuve qu'elle traverse, selon son agent Brian Marcar.

A Los Angeles, l'enfant au centre de l'affaire a parlé aux enquêteurs. Il leur aurait notamment déclaré que le chanteur lui avait dit que leur relation était «dans le cosmos», qu'elle était «écrite pour être» et qu'il risquait de se retrouver dans un centre de détention pour mineurs s'il en parlait.

Selon des documents de l'instruction, le jeune adolescent a confié à une assistante sociale du comté de Los Angeles qu'il avait eu une relation de quatre mois avec Michael Jackson. Celle-ci aurait commencé par des étreintes et des baisers pour se terminer par des rapports sexuels.

«C'est vraiment devenu incontrôlable», lorsque le chanteur l'a emmené avec sa mère à Monte-Carlo après Las Vegas et la Floride, a-t-il déclaré à l'assistante sociale, Mme Ann Rosato, peut-on lire dans l'un des documents.

L'avocat de Michael Jackson, Me Howard Weitzman, a qualifié les déclarations contenues dans ces documents de «totalement fausses». Quant aux parents du garçon, ils n'ont pu être joints pour commenter ces derniers éléments.

A en croire le «Los Angeles Times» et la chaîne KCAL-TV, la police a étendu ses investigations à au moins quatre garçons qui auraient eu des relations avec le chanteur.

Malgré le climat sulfureux qui entoure désormais le chanteur, «il va bien», a tenu à préciser son agent, ajoutant que des ventilateurs supplémentaires avaient été installés sur la scène en plein air du stade national afin que le chanteur ne souffre pas à nouveau de la chaleur, motif invoqué pour l'annulation mercredi puis jeudi de ce second concert à Bangkok.

La firme Coca-Cola a du reste profité de cette déshydratation pour adresser un message — publicitaire — à Michael Jackson, qui n'est autre que la principale star sous contrat avec... Pepsi-Cola. «Déshydraté? ...il y a toujours Coke», suggère une demi-page de publicité dans les deux quotidiens anglophones de la capitale thaïlandaise, la «Nation» et le «Bangkok Post».

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

GEC ALSTHOM NEYRPIC MINIHYDRO INC., chef de file dans le domaine des mini-centrales hydroélectriques, recherche un

PROJECTEUR / TECHNICO-COMMERCIAL *

Tâches :
- Préparation des avant-projets commerciaux.
- Design et dimensionnement des turbines.
- Préparation des prix et devis.

Exigences :
- DEC en fabrication mécanique ou équivalent.
- Connaissance en informatique indispensable.
- Connaissance des logiciels "QUATTRO", "WORDPERFECT" et "AUTOCAD" serait souhaitable.
- Facilité à travailler en équipe.
- Doit être bilingue.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à l'adresse indiquée.

940, rue André-Liné
Granby (Québec) J2J 1E2

* Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

GEC ALSTHOM

425-C10353

Notre cabinet d'experts-comptables est à la recherche de :

VÉRIFICATEUR - CONSULTANT

Votre expérience de quatre à huit ans vous permettra d'assumer des fonctions d'encadrement au sein d'une équipe de travail.

Les postulants devront être titulaires d'un B.A.A. en comptabilité et avoir le titre de c.a.. Nous recherchons également les atouts suivants : disponibilité, leadership, professionnalisme et polyvalence ainsi qu'une expertise en informatique.

TECHNICIEN EN ADMINISTRATION

(Temps partiel régulier)

Vous tiendrez les registres comptables sur informatique et devrez être disponible à vous déplacer chez les clients.

Un D.E.C. en techniques administratives, option comptabilité et une expérience de 5 ans sont nécessaires.

La maîtrise du français écrit est essentielle. Le cabinet de **Jean-Guy GOYETTE, comptable agréé** offre une gamme d'avantages sociaux et des salaires selon compétence.

Expédiez votre curriculum vitae **avant le 15 septembre à :**

Jean-Guy Goyette, comptable agréé
398, rue Principale, bureau 7
Granby (Québec) J2G 2W6

425-C10280

JEAN-GUY GOYETTE
comptable agréé
398, rue Principale, bureau 7, Granby
Téléphone (514) 378-2002 Télécopieur (514) 378-0617

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Notre client exerce une entreprise spécialisée dans le domaine de l'alimentation gros et détail. Il requiert présentement les services d'une

TECHNICIENNE EN ADMINISTRATION

Description du poste:
- Prendre en charge la responsabilité du système comptable pour les activités de gros et détail.
- Préparer en temps opportun certains rapports internes nécessaires à l'administration courante
- Participer activement à la gestion des opérations.

Exigences:
- Détenir un D.E.C. en administration, option finance
- Pouvoir justifier d'une expérience minimum de 3 ans dans un environnement où tous les aspects du système comptable d'une petite entreprise ont été vus.
- Être capable de travailler sous un minimum de supervision

L'employeur offre:
- Une rémunération à la mesure de votre compétence.

Si ce poste vous intéresse, faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 septembre 1993 à l'adresse ci-dessous.

(Ce poste est également ouvert aux hommes)

ROBITAILLE ST-ONGE

Comptables généraux licenciés

Jacques Robitaille, c.g.a.

391, rue Principale
Bureau 108
Granby (Québec) J2G 2W7
Téléphone: (514) 378-2525
Télécopieur: (514) 378-8714

425C10451

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888
*** avant 16 h. pour publication le lendemain**

VENDEUR DE L'ANNÉE
succursale de Granby



Il en est des défauts comme des phares des automobiles ; seuls ceux des autres nous aveuglent.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**
C19162

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **ARRÊTEZ DE CHERCHER**, petit bung. impeccable, seulm. 39,500$, à Roxton Pond.
- **ST-CÉSAIRE**: Cottage rustique, sur bord de l'eau, 79,500$ très négociable.
- **FERMETTE**, 30 acres, à Warden, idéale pour culture de bleuets et fraises. Maison et bâtiments d'époque. 80,000$.
- **FLANC DE MONTAGNE**: Cottage 5 c.c. sur 4.5 acres. Superbe vue. 69,500$. Prendrais échange à Granby ou Sherbrooke.

FRANCOIS POTVIN
RE/MAX professionnel inc. Ctr.
375-1439 ou 378-4120

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE bungalow dans le canton, grand terrain, 5½, planchers bois franc, dans les 80,000$, avec extra. Agents s'abstenir. 777-1591

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ATTENTION! SI VOUS ÊTES ACHETEUR sérieux, voici ce que je vous offre.
Canton, 2 c.c. possibilité de 3, maison tout brique 1990, entrée cave ext. Terrain 32,000 p.c. bois franc, système d'alarme. S'achète autour de 87,000$. Faites vite!
GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

ROYAL LEPAGE



MAISON IMPECCABLE de 3 c. à c., sur coin de rue, face au parc et près des écoles à Waterloo. Prix: 85 000 $ (plusieurs inclus)

JEAN-PIERRE SOUILLIÈRE
243-0396
Royal Le Page courtier inc.
201C10342

HUGUETTE BROSSEAU



Dynamique et efficace!

375-0768

378-8461

201-c19175

La Capitale

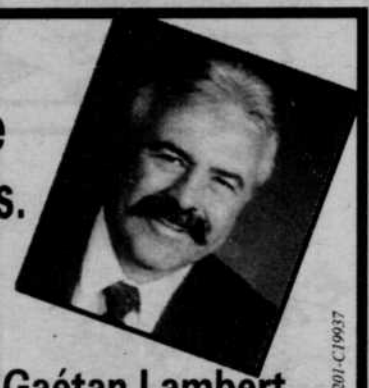


Pour toutes vos transactions immobilières contactez-moi

MES PREUVES SONT FAITES

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461
La Capitale Maître ctr.
C19163

La compétence et l'expérience à votre service depuis 5 ans.
777-3418
378-8461 549-2335
La Capitale Maître courtier inc.



Gaétan Lambert
201-C19937



378-4120
Lise
et
René
Giard



REMAX professionnel inc. ctr.
201-C19928

DISPONIBLES EN TOUT TEMPS

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A WATERLOO bungalow, très propre et très clair, 1954, en brique, avec garage au sous-sol, 6 ½ pièces, planchers de bois franc, s.s. fini, beau terrain avec piscine et grand patio, adoucisseur d'eau, échangeur d'air et beaucoup d'autres inclus, le tout pour seulement 60 000$ nég. 539-0790.

BROMONT, MONTAGNE: coquette maison, très boisé, paisible, près ski et golf. Avec foyer, aspirateur central, 109 000 $ par le propriétaire. 534-4567

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIO
Maison 30x40, 5½, bois franc, foyer, garage, secteur recherché, près des écoles.
Inf: 372-6414

BUNGALOW de 12 ans, secteur des Galeries, 3 c.c., local salon de coiffure ou autre, en bas de l'éval. mun., améli. locales payées, beaucoup d'inclus. 777-4664

BUNGALOW NEUF, CANTON GRANBY brique et vinyle, planchers de bois franc, terrain boisé. 375-4792

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE maison 1993, bois franc partout, douche en coin, terrain 35 000 p.c., au 902 Marcil à Granby, dans les 90 000$. Ou à échanger avec duplex, 372-3502.

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE maison moderne avec garage, construction 1989, 2 c.c., possibilité de 3, endroit tranquille à Roxton Pond. Agents s'abstenir. Prix: 87,500$. 375-3649

QUI EST PIERRE BELLEFLEUR

Reconnu comme étant un agent immobilier des plus professionnel et performant offrant à sa clientèle le service le plus complet. Avec 11 ans d'expérience, Pierre saura bien vous conseiller sur toutes vos questions conçernant l'achat, la vente et le financement.



SUPERBES TERRAINS



LUXE, CALME ET VOLUPTÉ ! Grandes pièces, 4 c.c., beaucoup de boiseries, **UNE ÉLÉGANCE IMPÉRISSABLE**



HAUTEMENT RECOMMANDÉ : Cottage attrayant de 7 pces, beaucoup d'inclus, terrain de 20 000 pi.ca. **LA MAISON D'AUJOURD'HUI !**



VOUS NE TROUVEREZ PAS MIEUX ! Peu d'entretien avec ce jumelé de 6 pces, dans un secteur recherché, foyer, plaque chauff., four encastré, etc. **LA PERFECTION !**



FACE AU LAC BOIVIN : Très recherchée, possibilité de faire un logement au sous-sol, décorée avec goût, **IL FAUT AGIR VITE, elle n'attendra pas.**



PIERRE BELLEFLEUR 378-4120
LE SERVICE AVANT TOUT
RE/MAX
201-C10339

LES SENTIERS DU MONT-SHEFFORD INC.

. Toutes les couleurs de la nature à votre portée.
. Paix . Tranquillité . Intimité . Espace . Liberté .
Les taxes municipales sont minimes : 0.60 $ / 100 $ d'évaluation

UN ENDROIT DE RÊVE

TERRAINS EN MONTAGNE BOISÉS À 100 % ET / OU TERRAINS AVEC VUE PANORAMIQUE

33 000 pi.ca. (165' X 200')
à partir de : **7 500 $**
(Valeur finançable de 14 000 $)

65 000 pi.ca. (200' X 325')
à partir de : **15 000 $**
(Valeur finançable de 27 950 $)

NOUVEAU
Chalet ou résidence dans mini-érablière à l'ancienne (sans tube). 100 à 1 000 entailles.

POURQUOI ATTENDRE? APPELEZ-NOUS MAINTENANT!
Bureau des ventes : 212 Rte 112 Shefford 539-5339 776-0305
201-C10332



ANNE OUELLET
378-8461
263-6359



SECTEUR MOUNTAIN : spacieuse, vastes pièces, salle à manger à part, **terrain privé** à l'arrière.



SECTEUR MOUNTAIN : planchers en frêne, garage à part, la campagne en ville !



HAUTE-VILLE: 3+1 c.c., cuisine récente, éclairée, terrassement soigné.



FAUT VOIR SON INTÉRIEUR : 2+2 c.c., s. bain refaite avec douche à part.



BRIGHAM : Vaste 4 c.c., constr. de qualité, terrain boisé à l'arrière, **site paisible.** Échangerait contre maison + petite ou duplex.

La Capitale Maître courtier

201-C10419

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY bungalow de brique, 5 ½ pièces, sous-sol fini, abri d'auto, possibilité d'occupation 1 oct. ou 1 nov. 469-1085

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY maison canadienne, 1986, toit cathédrale, 4 c. à c.. 2 s.b., terrain 19,200 p.c., prix: 87 000$. Tél: 378-3389 pas d'agents.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DANS LE PARC INDUSTRIEL, cause: transfert. Maison propre, 3 c.c. sur même palier, grands salon et cuisine, s-sol semi-fini. Inf. 777-4368

la caisse populaire de waterloo

APPEL D'OFFRES

La Caisse populaire de Waterloo désire recevoir des offres pour la propriété ci-bas décrite :

- Une résidence située au 188 Rousseau, St-Alphonse de Granby
- dimensions : 2,007 pi.ca. habitable
- terrain : 115,706 pi.ca.
- évaluation municipale : 113,000$

La Caisse populaire de Waterloo né s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.



Date limite:
Les offres doivent nous parvenir à la **Caisse populaire de Waterloo située au 4990 rue Foster à Waterloo (QUE) J0E 2N0,** avant le **15 septembre 1993** à 15 h.

Pour visite ou renseignements additionnels, communiquez avec:

Michel Carrier ou Alain Corbeil
539-1023

201C19945

ATTENTION

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 29 AOÛT DE 14 H À 16 H



1396, 10e Rang Ct. Granby
(Près de la 137)
3 c.c. au plancher, 2 s. bain, s-sol fini avec comb. lente. On est vendeur, venez nous rencontrer. Elle se vendra à un très bon prix.

Votre hôtesse:
Micheline Brouillette
378-8085 777-2564

★★★★★★★★★★★★★

SEMI-DÉTACHÉ



Granby: Avec garage et piscine, 3 grandes chambres à coucher. Impeccable. S'achète à très bon prix, mes clients sont vendeurs.

Micheline Brouillette
378-8085 777-2564
Le Permanent Estrie Inc. Ctr.

201C10333



MICHEL TURGEON
378-6066
378-8085
Consultation Service

et RÉSULTATS

Le Permanent Estrie inc. ctr.

CONFIEZ-MOI VOTRE MAISON SANS FRAIS POUR L'ESSAIS.



RTE 139 SUTTON : Joli domaine, vue sur montagne, bois franc, garage 24' X 40', s. bain, renversante ! 4 acres, lac artificiel, cuisine à faire rêver ! **Dans les 150 000 $.**



BROMONT II: Petite fermette 6 acres, bung. avec boiserie très impressionnante. Lac, garage et petite écurie, s.s. fini. Piste pour randonnée dans boisé. **Dans les 160 000 $.**



RUE PRINCIPALE GRANBY : Commercial, poss. de location. Près du golf et du camping. Lac artificiel. Dans les 200 000 $.



SUPERBE BUNGALOW : Garage double, bois franc. Inclus : four, plaque, broyeur, compacteur et plus. 6 000 $ en bas de l'évaluation. Nous voulons vendre



BUNG. RÉCENT : 4 c.c., style moderne. Dans les 70 000 $. Très propre ! **Une aubaine !**



BUNG. ENTIÈREMENT RÉNOVÉ : 3 c.c., abri d'auto, finition moderne, très bonne construction. Taxes minimes. **Dans les 70 000 $.**



JOLI BUNGALOW : A aire ouverte, bois franc, 3 c.c., cheminée, garage, extérieur en brique. **UN BIJOU !**

201C10404



Martial Robert

FAITES SONNER LE TÉLÉPHONE



378-8461

ST-PAUL

60 arpents verger + commerce
35 Southière, cottage
Grande Ligne, maison mobile. Prix réduit.
711 Rang Fisk, cottage
Rue Brodeur 4 terrains
Rue Brodeur, grand cottage
88 Des Colibris, bungalow
rue Coderre, cottage
340 Du Parc, bungalow, s.sol fini
940 Principale, cottage en brique, très propre.

GRANBY

11e rang,
62 acres boisés Rue Churchill,
entreposage 7 Fairfield,
bungalow brique rénové en 1993 651 Lemoyne,
bungalow brique Route 112,
Canton Shefford, 3 terrains Rue Joque,
Canton, 1 terrain Angle Duvernay et St-Charles
4 X 5 ½ rénové, très bon prix. Une aubaine.

ST-CÉSAIRE

Rue Union, duplex
197 H.R.N. bungalow, bord de l'eau Rue St-Georges, 3 logis + commerce
BRN. terrain bord de l'eau Rue Leduc, cottage + commerce
123 Bas Rivière Sud, grand bungalow + grand terrain 1011-19 rue Nadeau, 5 logis rénové, très bon placement

ANGE-GARDIEN

Rang Séraphine, fermette 60 arpents

STUKELY SUD

27 terrains +- 2 lacs

ROUGEMONT

Grande Caroline 10 arpents + bungalow
Olivier Guimond, bungalow

LAC BROME

34 Robert, cottage bord de l'eau à vendre ou à louer

J'AI EN MA POSSESSION :

Un restaurant très bien situé avec très bon chiffre d'affaires.
Une boucherie/épicerie avec bon chiffre d'affaires et bien situé. Lac Boker, terrain de 43340 pieds.

La capitale maître courtier inc 201C10411

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **AUBAINE, St-charles Sud:** rénové, 3 c.c., + 2 garages, 55 000$.
- CANTON SHEFFORD, cottage, 3 c.c., paix, tranquillité, garage, atelier, 69 000$.

MARCEL GUINDON 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

AU PIED DU MONT-SHEFFORD : Vue et tranquillité, 2½ acres, bungalow 2 c.c., presque impeccable ! Dans les 60 000 $, très rare à ce prix là.

PIERRE BRISSETTE 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ATTENTION

➡ **TOUT PRÈS DE LA VILLE, 5½ pces, plus sous-sol partie finie, terrain double, piscine récente, taxes minimes, 65,000$. UNE OPPORTUNITÉ À SAISIR.**

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

CANTON SHEFFORD: bungalow 4½ pces, garage, remise, piscine, foyer, prix dans les 60 000$. Inf: 375-7567



PAULINE GIGUÈRE

LA MEILLEURE ÉQUIPE DE L'IMMOBILIER

La Capitale

378-8461



JEAN BRUNELLE



Haute-Ville : Super grand bung. de 4 c.c. à paliers, **rénovations** récentes de la **cuisine et s.d.b., terrain de 20,539 p.c.** avec piscine creusée. Une visite vous convaincra !!



Secteur des Galeries : bung. **tout brique** impeccable, **arm. mélamine,** 3 c.c., comb. lente. **Dans les 70,000 $. !**



Béthanie : Cottage de 5 c.c. sur terrain privé de **80,000 p.c.,** avec **petite grange,** un havre de paix. Dans les 70, 000 $ seulement !



Farnham : secteur recherché, **bung. 3 c.c., 2 s.d.b.** complètes, **bois franc,** salle de séjour avec **foyer. Dans les 60,000 $. Faites une offre !**

201C10402

Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. courtier

BIENVENUE!



Marc Lapierre

Monsieur Yves Loiselle, directeur de la succursale de Granby a le plaisir d'annoncer la nomination de **Marc Lapierre**.

M. Lapierre est avantageusement connu dans le domaine de l'immobilier dans Granby et région pour y avoir oeuvré depuis 1979. Pour toutes questions concernant l'immobilier vous pouvez le rejoindre au

378-8085
378-1129

201C10344

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CHEMIN FULFORD : 69 500$, neuf, idéal pour personne seule, vue magnifique, grand terrain.
WATERLOO : bungalow de 5½pces, s-sol tout fini, garage, grand terrain, peut être loué sans option d'achat.
MINI-FERME : Entre Granby et Montréal, 5 bâtiments plus cottage de 7½ pces, dans les 70 000$.
Gabrielle Trudeau 378-8461 ou 378-7322
La Capitale Maître courtier inc.

La Capitale
MAÎTRE COURTIER



Jean-Claude Veilleux

Mon seul objectif, faire de vous un client **SATISFAIT !**

378-8461
378-5300

C19751

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier



Nouvelle sur le marché, 1987, magnifique résidence située à la campagne sur 10.5 acres de terrain, 6 acres en boisé, arbres fruitiers. Endroit paisible. **A proximité, une visite s'impose.**



ATTENTION ! Acheteurs, occasion unique, centenaire rénovée, très attrayante, piscine 20 X 40, revenu possible pour informations, téléphonez moi.



Spécialement conçue pour personne handicapée, 23 X 58 tout sur un seul plancher, entrée facile d'accès, corridor 41 po. de largeur, 3 c.c., armoires mélamine avec îlot central. **Une visite vous convaincra.**



Bung. const. 74, 25 X 42 avec grand garage attenant, sur terrain de 21 840 pc., accepterais échange dans le Canton. Maison valeur 120 $ à 150 000$. **Faites une offre.** 201C10403

LYNE MONGEAU
Bur : 378-8085
Rés : 372-1722

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ARRÊTEZ DE CHERCHER !
GRANBY : dépanneur dans immeuble à revenus, très bien situé dans un secteur de choix.
GRANBY : dépanneur avec cantine et logis au propriétaire.
SUTTON : 4 logis se paient à 100 %. Faites moi une offre en bas de l'évaluation.
BROMONT II : maison tout brique, près du parc industriel, avec grand terrain, garage et foyer.
CANTON DE GRANBY : maison tout brique au bord de l'eau. Pas cher, maison ouverte dimanche.
GRANBY : semi-détaché avec garage, piscine, grand patio, se vend en bas de l'évaluation.
STUKELY : modulaire 90, de 16 X 92, 3 c.c., sur son propre terrain, 49 000 $.
CANTON DE GRANBY : maison mobile rénovée de 14 X 64, avec remise et beau terrain, 34 500 $
BOLTON : terrain de 18 acres avec érablière, belle vue, terrains sur-élevés, à 1 ½ mille du Memphremagog.
MONT ORFORD : chalet au bord de l'eau, 10 000 p.c. appr. de terrain, vendu tout meublé à un très bon prix.
Micheline Brouillette
Le Permanent Estrien
777-2564 et 378-8085

A qui la chance ?
Cottage centenaire à Bedford

Entièrement rénové, 3 chambres, terrain de 17 000 pi.ca., piscine hors-terre et remise.
Prix 89 500 $
Pour information après 17 h
248-7896
201C19862



Gabrielle Trudeau
378-8461
378-7322

DANS LA VILLE



Vittie : Cott. rénové à l'intérieur, belle salle de bain, armoires mélamine. Terr. 60 X 120. **Prix à discuter.**



Près des Galeries: rue Langlois bung. 5 ½ pces, plancher bois franc, grand salon, abri. Beau terr.. **Prix 81,900 $.**



Rue Langlois: prise de possession immédiate 4 ½ pces + s.s. fini, foyer. **A voir, bon secteur.**



Près du lac : split de 5 ½ pces, grand salon, foyer, belle cuisinette, grand terr. privé. **La campagne dans la ville.**

A VOTRE SERVICE 7 JRS / SEMAINE
La capitale maître courtier inc
201C10347

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

"ATTENTION"
J'AI LA PROPRIÉTÉ QU'IL VOUS FAUT QUELQUE SOIT VOTRE GOÛT, À PRIX TRÈS ABORDABLE.

★ **PRÈS DES GALERIES,**bung. impeccable, 3 c.c., s-sol fini, bel aménagement paysager, idéal pour famille avec enfants sportifs, près de l'aréna, terrain de balle molle et soccer. C'est à visiter!
★ **MAISON STYLE DUPLEX,**dans les 70,-000$, aucune offre raisonnable refusée. Échangerait contre fermette. Venez visiter et faites une offre.
★ **COTTAGE 4 C.C.**situé à Granby, secteur résidentiel, 2 s. bains, garage, grand terrain 270x60.
★ **AUBAINE!**Maison en brique, 2 logements, à Granby, en bas du prix de l'éval. mun. 1 logement libre à l'acheteur pour le 1er sept. Si vous avez un bail, on s'occupe de votre bail.
★ **A VISITER, SECTEUR RECHERCHÉ,** Secteur rés. à Granby, très beau grand terrain paysager, arbres à maturité, cuisine avec s. à dîner à part, s-sol fini, 5 c.c., garage annexé à la maison, vendu au prix de l'éval. mun. tel quel ou échangerait contre un duplex, triplex propre dans Granby.
★ **GRANDE MAISON, AVEC BUREAU D'AFFAIRES EN VILLE,** puits artésien, idéale pour professionnel, s-sol semi-fini, garage 24x36 annexé avec la maison. A vendre telle quelle ou échangerait contre fermette tout près de Granby.
Inf: Réal Côté 777-7565
IMM. GRANBY, ctr. 776-5266

TRIPLEX



1003 Nadeau, St-Césaire : 1987, pour propriétaire occupant. Bon investissement. Agents s'abstenir.
Inf: 469-4167 (le soir)
201-C19978

Des Affaires Incroyables



Libre immédiatement, bungalow 3 c.c., arm. chêne, toit cathé. 2 s. de bain, thermopompe, patio, s-sol aménagé, près nouvelle école.



Ct Shefford, constr. 87, bois franc, arm. chêne, foyer, 3 c.c., finition qualité, grandes pièces, garage, terrain 54,200 pc, endroit merveilleux.



458 Winchester, bung. tout brique, 2+2 c.c. s-sol aménagé, fenêtres et toit refaits, abri + garage double, piscine, patio, porte-patio, très propre, libre immédiatement.



Commercial,fini moderne, 3cc,bois franc,local comm. 24x24 entrée élect. 200 amp., patio. Rte 112 très bon pour commerce. Contactéz Réal Labrie.

Réal Labrie
378-4120 - 378-7875
RE/MAX professionnel inc. ctr.
201c10406

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CONDO A VENDRE, 4½ PCES, avec vue sur le lac Boivin, bain tourbillon, aspirateur central, décor haute gamme. 777-3798
CONSTRUCTION SUPÉRIEURE 1991, au 793 Martel, moderne, idéal pour jeune couple.
426 ST-CHARLES SUD: joli bung. avec garage, dans les 60,000$. Faites vite.
556-558 NOTRE-DAME, vous pourrez vous en servir comme maison seule ou louer le 3½ pces et vous faire un revenu supp.
UN PETIT COIN TRANQUILLE, près du parc industriel. Ce joli bung. 5½ pces vous plaira, il possède tout ce que vous désirez même la piscine pour les enfants.
BONNEVILLE, un beau coin du Québec, impeccable. Bung. 54 Montagne, terrain 140x150, secteur résidentiel et tranquille.
Pour tout renseignement sur ces propriétés ou d'autres, téléphonez à Claire Beaulac 378-4120, 378-4325 RE/MAX professionnel inc. ctr.
COWANSVILLE 5 c.c., près de la polyvalente et des services, style antique.
Agents s'abstenir, 263-4659.

DANS LES 60 000 $
Maison unifamiliale, en ville, grand terrain de 270 pi. de profond, besoin de peu de rénovations, évaluation mun. plus élevée que 70 000$, idéal pour 1re maison. Comptant minime requis environ 3 000$. Si vous êtes à logement on s'occupe de votre bail.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 ou rés: 777-7565
Les Immeubles Granby ctr.

DANS LE CANTON, MAISON MODERNE
7½ pces. Située 814 BEAUPORT.
Inf. 375-2218

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FARNHAM Maison modulaire, située en ville, beau secteur, 4½, terrain paysager 100x100, arbres matures, 293-3590

- GRANBY, SECTEUR HAUTE-VILLE, rue Providence, bungalow spacieux, avec garage, 6 pièces. Terrain de 11,658 p.c. Par professionnel.
- RUE LANDRY: Cottage brique et pierre, avec garage, 9 pièces. Superbe terrain de 10,575 p.c. Meilleur site de Granby.
- GRANBY, DOIT VENDRE. PRIX DEMANDÉ 10,-000$ EN BAS DE L'ÉVALUATION. Jordi-Bonet, près J.H. Leclerc. Cottage 1979, avec garage 9 pièces, piscine creusée.
- SECTEUR LÉGER: Grand bungalow 10 pièces, avec garage, foyer. Site exceptionnel. Terrain 23,000 p.c.
- RUE ST-CHARLES: Bungalow tout brique, garage, 3 c.c. Droit acquis pour commerce. Terrain 112,000 p.c.
- CANTON GRANBY: Bungalow à paliers, avec garage, style unique, 3 c.c. piscine. En bas de 100,000$.
MICHEL MAILHOT, 378-8461
La Capitale Maître courtier

GRANBY: Bungalow 7 pces, pierre, garage, grand terrain. Très propre. Faut vendre.
GRANBY: Bungalow 10 pces, 1972, garage, piscine, terrain tout paysager de 190x128. C'est à voir!
FERMETTE, plusieurs fermes, maisons de campagne, érablières, terres à bois, etc.
TRANS-ACTION MULTI-SERVICES inc. ctr.
ANDRÉ DÉPÔT, 372-9830 cell: 594-9999

GRANBY: COTTAGE 4 c.c., brique, garage, s.s. fini, piscine, terrain 23,000 p.c., prix: 10,000$ en bas de l'évaluation. 372-2691

L'agent qu'il vous faut!
Tony Van Doorn



Pour un service **PROFESSIONNEL**
Achat - Vente - Échange
Immeubles à revenus
Évaluation gratuite
378-8461
378-0469
La Capitale
Maître courtier inc.
201-C19929



UN VRAI BIJOU
plancher bois franc, très spacieuse, arm. mélamine, moderne, magnifique deck avec piscine. **FAUT VOIR !** Dans les 90,000 $.
Rose Bogo 378-8461
La capitale maître courtier inc
201C10350

CLAIRE BEAULAC
Un nom à retenir...
Pour une évaluation gratuite de votre propriété.
378-4120 378-4325
RE/MAX professionnel inc. ctr.
201C19752



Pour un service **UNIQUE**
Et un travail **EFFICACE...**



BOGO



ROSE
378-8461
La Capitale Maître courtier
201-C19172

A QUI LA CHANCE! Chalet d'été sur 60 000 p.c., terrain pour 15 000$. Loin du chemin et des voisins, situé à Béthanie.
- PETIT COMMERCE: Soyez votre propre patron en habitant sur place en plus vous avez 4 revenus de location. Super intéressant pour couple ou personne seule.
- CANTON SHEFFORD: Vue des montagnes, bung. const. 89, 2 min. de l'autoroute, de Granby, des pentes ski et du golf.
- NOUVEAU: Magnifique jumelé en bas de l'évaluation mun. Grand carré de maison 37x27' plus garage, b.f. à la grandeur.
- BROMONT: Face à la montagne, condo 4½, foyer, meublé, piscine creusée pour seulement 50 000$.
- RUE DUBÉ: le jumelé dont vous rêvez ou le luxe et le commodités vont de pair, garage séparé, piscine, arrière cour sur le parc. Informez-vous.
- GRANDE MAISON en pleine campagne, 3 c.c., garage, elle est impeccable au début des 70 000$.
- COWANSVILLE, rue Pinsonnault, maison d'antan sur 56 000 p.c., terrain boisé, disponible rapidement. Faites une offre.

VOICI MAINTENANT LE CLOU DE CETTE PUBLICITÉ
- Super aubaine! Domaine Joyeux, bord de rivière, 4½ hivernisé, chauffage élect. puits artésien, toiture neuve. Dans les 20,000$.
- 6,000$ en bas de l'évaluation, condo St-Michel. La plus belle vue du complexe, 2 c.c. 2 s.bain, garage.
- Elle est + que dans le prix
- Elle est juste assez grande pour ne pas se piler sur les pieds.
- Elle est tout ce que vous recherchez avec sa piscine creusée et son immense terrain.
- Elle est placée près de l'école du Canton
- **MILTON SUPER ACHAT**,grande maison brique 4 c.c., garage, piscine creusée, b.f. partout, 33 300 p.c. terrain, dans les 90,000$. Faites vite.
- CANTON DE GRANBY: bungalow rénové, salle de bain **SUPER**, puits de lumière, céramique cuisine et salon, marqueterie dans c.c. sous-sol fini, combustion lente.

POUR EN SAVOIR + APPELEZ-MOI
Huguette Brosseau 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

REPRISE DE FINANCE



GRANBY : Joli split moderne. Dans les 70 000 $. Voici votre chance... Faites une offre !!!

SUZANNE MÉNARD
Le Permanent Estrie inc. ctr.
378-8085 372-3751
201C10343

URGENT !



Bung. 3 cc. + piscine creusée secteur galerie, en bas de l'éval.

FAITES VITE !



Maison 24 X 36, garage 31 X 40 isolé, 2 étages, terrain 51 000 p.c., le tout à prix coco 54 900 $.

Yves Paquette
378-9940 378-2121
Century 21 Haut Gamme INC
Courtier 201C10417

CANTON GRANBY: Grand bung. brique, garage double, constr. supp. terrain aménagé, 4 c.c., échang. pror. campagne.
ST-CÉSAIRE: presqu'incroyable, bung. 3 c.c. terrain pays. arbres fruitiers, bord de l'eau, en bas de 90,000$, près rte 112.
ST-ALPHONSE: superbe duplex, jumelé, garage, rue Gabrielle, faut visiter.
ST-PAUL: Villa Fortier, cottage d'Antan, pièces sur pièces, style except.
ST-GRÉGOIRE: Superbe domaine de 110,000 p.c. cottage récent, garçonnière ou chalet, impecc. chemin très privé.
ST-CÉSAIRE: super bung. brique, garage, balcon de 7x44, vue de la rivière, frais repeint, près rte 112, prop. à échanger pour imm. à rev. à Granby.
ROXTON POND: rue Southière, chalet avec grande cuisine, 2 c.c.
GRANBY: PRIX RÉDUIT, bung. rue Fournier, près Cowie, exc. achat 3 c.c., TRANSFERT.
ST-CÉSAIRE: coquette rue paisible, ce bung. à palier, toit cathédrale, fenêtres serre est pour vous, impeccable.
ROUGEMONT: Chaleureuse, super deck, maison mobile sur terrain, prix super.
ST-PAUL: immense terrain avec bung. pierre, mezzanine, garage, flanc montagne.
ROUGEMONT: site exceptionnel, cottage spacieux moderne, garage, faut vendre (en bas éval.).
STE-ANGÈLE: bung. avec grand garage ou atelier, faut vendre.
ST-CÉSAIRE: Vous désirez un emploi? Dépanneur fonds comm. très bien situé, dans les 70,000$ incl. inv.
ST-CÉSAIRE: Superbe terrain avec haie mature, prêt à construire, près école.

Lorraine Paquette 469-2185
La Capitale maître courtier Inc.



SAVIEZ-VOUS que je suis la conseillère en immobilier de **VOTRE QUARTIER** et que j'y travaille de façon **DYNAMIQUE** depuis 12 ans.

GABRIELLE TRUDEAU
La Capitale Maître Cti
378-8461 378-7322 c19764

Sur la voie du MEILLEUR VENDEUR grâce à votre confiance !



MARTIAL ROBERT
378-8461
378-3637
La Capitale Maître ctr.
C19173



HÉLÈNE DESROCHERS
378-8461

SPÉCIAL **19 500 $**



Incroyable mais vrai, maison mobile 4 ½ pces, rénovée avec 2 remises sur terrain loué. **Vous serez surpris !!**

J'ai aussi plusieurs maisons à partir de 29,500 $ avec garage. En ville ou Canton.

La capitale maître courtier inc.
201C10401

GRANBY

- **RUE FOCH: Cottage avec garage, zoné commercial, très propre, 69,900$.**
- **RUE NOËL BLAIS: Bungalow à paliers 1992, garage, grande salle de bain. 119,000$.**
- **RUE LÉGER: Cottage brique et pierre 1976, 7½ pces. Beau terrain. 129,500$.**
- **ALLÉE DU LAC: Condo directement sur le lac. Vue superbe. 70,000$.**

ROXTON POND

- **AVENUE DU LAC: Bungalow 24x48, avec vue et accès au lac. 52,000$.**
- **COTTAGE LUXUEUX, 7½ pces, avec garage 17x36. Directement sur le lac. 159,000$.**
- **AVENUE DES PINS: Grand bungalow 26x67, avec garage. Impeccable, aucun voisin. 149,000$.**
- **RUE PENELLE: Bungalow à paliers, avec garage, style unique. Beaucoup d'espace. 149,500$.**

ST-PAUL

- **RUE DES SAULES: Cottage avec garage 5 portes, patio. Vue superbe. Terrain 70,000 p.c. 185,000$.**
- **DES CARDINAUX: Cottage Normand, avec garage, 5 c.c. Secteur tranquille. 129,500$.**

CANTON

- **RUE MONTPELLIER: Bungalow 1980, s-sol fini. Superbe terrain paysager, arbres fruitiers. 86,000$.**
- **RUE ST-BERNARD: Cottage avec garage, 7 pièces. Taxes minimes. 98,000$.**

ST-ALPHONSE

- **RUE MATHIEU: Bungalow avec garage double 1989, 3 c.c. bois franc, 94,000$.**

ANGE-GARDIEN

- **RUE ST-GEORGES: Cottage 4 c.c. très propre. Prendrais échange duplex Marieville ou Rougemont. 69,000$.**

MARIE-FRANCE LAZURE, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

GRANBY: bungalow 2 331 pi.ca. habitable, 4 c.c., salle à dîner, salon, bois franc, 2 foyers, garage, 3 bachelors loués. Vendu en bas de l'évaluation. Une visite s'impose pour découvrir le charme de cette maison.
Appelez-moi Diane Meilleur
Bur: 378-8085, Rés: 378-7427
Le Permanent Estrie inc. ctr.

GRANDE MAISON 9½ pces, commerciale, à vendre, avec garage, s-sol fini, local commercial déjà en opération. Vente ou possibilité de location avec option d'achat.
Info: 539-3534

réal labrie
ACHAT - VENTE
Résidentiel
A revenus
Ferme Fermette
Terrain
Terre à bois
Bureau : 378-4120
Résidence : 378-7875
RE/MAX professionnel inc. ctr.



CHALET 4 SAISONS
À VENDRE
au bord de l'eau.
Chauffage électrique, poêle Franklin, foyer, combustion lente. 1½ étage.
Très belle vue.
Beaucoup d'arbustes et petit potager.
Situé au
240, rue Bondville
Lac Brome 201C10365

Par le propriétaire
42 Lausanne



Très beau cottage, constr. '93, 1 600 pi.ca. habitable, 3 c.c., 2 salles de bain, bois franc. Endroit paisible aux limites de Granby, canton de Shefford.
777-4405 201-C10386

GRANBY: 408 Bégin, bung. brique 8½ pces, 4 c.c., près ÉCOLE PRIMAIRE. Faut visiter l'intérieur! Offre considérée.
GRANBY: 56 St-Charles N., bungalow brique 8½ pces transformé en bureau, secteur commercial. Stationnement. **PRIX TRÈS RÉDUIT.** 79 000$ Faut vendre!
Yves Désautels 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

GRANBY: Rue St-André, 5 ½ à louer, un 2 logis à vendre en bas de 60,000 $, et le bas est libre en ce moment pour l'acheteur.
GRANBY : 3 logis, rue Guertin, tous loués.
GRANBY : Rue Jordi-Bonet, près de J.H. Leclerc, maison const. 1987, 3 c.c..
BRIGHAM : Fermette de +/- 69 acres avec propriété 1979 en briques, prix réduit.
COWANSVILLE : 15 logis meublés, tous loués, très bon revenu.
GRANBY : 25 terrains de 25 000 à 46 000 pi. ca.
CANTON GRANBY : Maison à palier, plus garage séparé, très beau terrain.
ANDRÉ BEAUDOIN
777-8807, 378-8085
LE PERMANENT ESTRIE INC./CTR.

★★ IMPORTANT ★★

➡ **223 - CANTON,** bungalow pierre et brique, 2 c.c., foyer, poêle à bois, abri d'auto, terrain boisé. IMPECCABLE. Faut voir. Excellent prix 86,500$ NÉGOCIABLE.
➡ **322 - Granby:** secteur haut de ville, près du lac, bungalow moderne de prestige, vaste, éclairé, très fonctionnel, thermopompe, garage double, décoré avec un goût recherché. UN BIJOU! Prendrait échange duplex.
➡ **260 - Canton:**Rue Boisbriand, bungalow tout brique, 3 c.c., abri d'auto double, sortie extérieure du sous-sol, cheminée. Coût minime de chauffage. EXCELLENT ACHAT.
➡ **281 - Granby:** jumelé unique 3+1 c.c., armoires blanchies stratifiées, S.A.M. serre, foyer au salon, bois franc, salle de lavage, salle d'eau et S.D.B. très moderne avec tourbillon, "walk In". Sous-sol fini, plancher isolé, c.c., salle de toilette et douche. TRÈS PRIVÉ. Excellent orientation. Spacieux, luxueux. Prix en bas de l'évaluation.
➡ **312 - GRANBY:** Cottage de haute gamme, planchers en cerisier, salle de bain moderne de haute qualité, sur terrain de 1½ acres au lac, arbres matures, garage 20x60. Faut voir. PRENDRAIT ÉCHANGE.
➡ **250 - ST-CÉSAIRE:**Bungalow 2+2 c.c. planchers en érable partout, sous-sol fini, combustion lente. TRANSFERT.
➡ **323 - GRANBY:** semi-détaché, bois franc, 3 c.c. avec sous-sol fini, loué actuellement. Faites une offre. EXCELLENT ACHAT.

CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

LAC BROMONT
CHALET 89 2 chambres avec foyer, remise, "un bijou à prix réduit" 74 500$
SPLIT LEVEL 1990, 3 chambres, super équipé, réduit, 94,500$.
SUPER COTTAGE 1973, ayant un 2½, 3½ et 5½, "très bon revenu", le tout dans un décor enchanteur, très bon prix 99,500$.
TERRAIN BOISÉprêt à construire, 45[e] p.c.
B. BRADETTE Courtier
Immeubles Bromont 263-8321

MAISON AU PRIX DE L'ÉVALUATION
située près des Galeries.
Inf: 375-3629



Pour une bonne transaction L'EXPÉRIENCE fait toute la DIFFÉRENCE.
CARMEN DUHAMEL
375-7652
378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr.
201-C19165

POUR PROFESSIONNEL ! COTTAGE LUXUEUX

3 000 pi.ca. aire habitable, comprenant: 5 c.c., 2 s. bain, 2 salons, cuisinette, salle à manger. Au sous-sol: bureaux avec entrée indépendante plus s. bain et sauna. Le tout sur un arpent paysager avec piscine creusée. Toute offre raisonnable considérée, près de la sortie 55, autoroute 10.

Inf.: 293-7846
201C10398

MAISONS DE MOINS DE 75,000 $
BELLE OCCASION, bung. 28 X 46, + garage, const.1987, terrain 30 000 p.c., antenne parabolique, seulement 71 500 $, une vraie bonne occasion.
REPRISE DE FINANCE, Condo 3 ½, très propre, site paisible, dans bâtisse de 4 unités seulement, 9 500 $ de moins que l'évaluation municipale. A vous d'en profiter.
PETIT BUDGET pour 320 $ par mois, soyez propriétaire de votre maison bien à vous, situé dans le village de l'Ange-Gardien, 3 c.c., services de la ville. Pourquoi payer un loyer?
YVES MERCURE
Re/Max Professionnel ctr.
378-4120 ou 379-9437

MAISONS À VENDRE par le propriétaire, * Duplex 5½, tout rénové, situé au 78-A St-Charles Sud à Granby, avec logement disponible au 1e plancher, libre immédiatement, site commercial. * Bungalow, situé au 64 rue Maher, Canton de Shefford, avec 2 terrains indépendants. * Bungalow situé au 280 rue Maheu, Canton de Shefford, avec 3 terrains indépendants. Sur rendez-vous seulement. Pour info: André Couture ou Aline Couture 375-7854 ou 378-0352.

MAISON DANS LES CANTONS , bien située, grand terrain, vue sur Mont Shefford, piscine creusée, et beaucoup d'extra. Au début des 90,000$. Pour rendez-vous 375-4153 entre 16 h et 20 h

- **MAISON DE MOINS de 10 ans ou presque, arrière de Setlakwe, au 1251 Bisson. Super grand cottage d'antan avec garage, 2 étages.**
- **TERRASSE BELLEVUE, 24 Des Mésanges, 6 pces, 4 c.c. garage, foyer, planchers bois franc.**
- **774 LOISELLE: Bung. 8 pces, 2 cuisines, 2 salons, 2 salles d'eau, 4 c.c. garage 20x24, piscine H.T. super patio.**
- **AU 210 NÉNUPHAR: Unique à Granby! avec sa descente de l'étage, digne des grands hôtels.**
- **IDÉAL POUR UN RANCHER, reprise de banque, à Valcourt. Cottage 28x46 + garage + 34 acres.**
- **LA CAMPAGNE A LA VILLE. Superbe et propre, que dire de plus! Au 44 Cyprien St-Pierre, foyer, garage.**

PIERRE BOUTHIETTE
Rés. 378-1052 Bur. 378-2121
Century 21 H. de Gamme Inc.

MAISON MOBILE 16x60, avec garage 28x44, dans la ville de Valcourt. Prix 59,900$. Inf. 514-532-3352 ou 514-532-2262

MAISON 20X52, semi-rénovée, doit être déménagée, faites une offre!
Inf: 378-9757

MAISON À VENDRE 1977, à 5 kilomètres de Valcourt, avec plusieurs extras, très bon prix, antenne parabolique 12 pi. 372-4544 le jour ou 819-565-2682 le soir.

MARIEVILLE maison à vendre, secteur tranquille, près des écoles, terrain clôturé 7054 p.c., cabanon jardin. Bungalow 7 pces dont 3 grandes c.c., salon, s.d., s.s. fini, asp. central. Inf. 460-3494

★★★NOUVEAU ★★★
GRAND BUNGALOW tout brique, 2 s.b., 4 c.c. fini sur plancher B.F., beaucoup de bois, près services, école, golf, campagne. Une visite !
GRANBY, super beau bung., 2+2 c.c., belles boiseries, fenêtres maniv., piscine H.T., garage isolé, bien aménagé. Appelez-moi, c'est à visiter !
Jean-Marc Pelletier
378-8461 - 375-8790
La capitale maître courtier

★★★

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ROXTON POND 10 minutes de Granby, bungalow de campagne, cathédrale, armoires en chêne, 3 c.c., terrain 80,000 pi.ca. + rivière, garage 24x48, très beau site paisible, situé 654 3e Rang, prix 135,000$. 372-0299

- **TRIPLEX** avec 2 locaux commerciaux et 1 logement, très bien situé et de très bons revenus.
- FONDS DE COMMERCE, de mets prêts à apporter, très bien situé, à qui la chance de l'offrir son propre emploi? Dans les 30,000$.
- TRÈS BEAU TRIPLEX résidentiel, 2x3½ et 1x6½, planchers bois franc, foyer, abri d'auto, remise.
- MONTAGNE DE SHEFFORD, très joli bungalow à aires ouvertes, en brique, très grand terrain, dans la montagne, face aux pistes de ski Bromont, très joli paysage.
- GRANBY: Bung. 8½ pces, 4 c.c. près parc ind. avec garage semi-commercial.
- BUNGALOW 6½ pces, très beau secteur, grand terrain. Dans les 70,000$.

JACQUES BÉLIVEAU, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

VILLE ET CAMPAGNE

NOUVEAU : Waterloo, 5 ½, armoires chêne, plancher bois franc, fenêtres changées, tout brique + garage, grand terrain privé avec haie de cèdres, piscine creusée clôturée. Très bon achat.

NOUVEAU : Granby, cottage 5 ½ tout rénové, armoires refaites, couvre-plancher neuf avec sous-sol + garage double, + 3 ½ loué 360 $ par mois, grand terrain. Arbres matures, très bien situé.

★ 2 chalets à la campagne avec accès à la rivière, hivernisé, très propre à bas prix.

★ 1 chalet hivernisé avec accès au lac Roxton, 4 ½ belles pièces, très claires avec bonne vue sur le lac.

★ Maison mobile sur solage, sur terrain de 24,000 p.c., arbres matures. Super terrain vallonné dans les 4....$

★ Cottage ancien sur le bord de l'eau sur terrain de 90,000 p.c. dans les 4....$ avec plusieurs bâtiments.

★ Cottage rénové extérieur, avec garage isolé 26 X 25, plus entrepôt 31 X 73 dans les 5.... $

★ Bung. 91, 4 ½ grandes pièces, armoires mélamine, grand terrain sur bord de l'eau, taxes 660$ mun. scol. Dans les 6....$

★ Semi-détaché, bon secteur sur terrain clôturé avec cabanon, cour asphalté, fenêtres manivelle, plancher b.f.

★ St-Alphonse : Bung. 90, 4 ½ grandes pièces ouvertes, arm. mélamine avec îlot sur grand terrain demi boisé, très privé dans les 7....$

★ Bung. 5 ½ + 1 c.c., au sous-sol, plancher b.f., armoires chêne, secteur chevaux plus garage et remise dans les 7....$

★ Cottage retiré de la route sur 3 acres très belle vue avec eau de source dans les 8....$

★ 15 minutes de la ville, bung. 89, 5 ½, très propre, plancher b.f., armoires chêne avec grand patio ciment avec garage isolé sur grand terrain 30,450 p.c. dans les 8....$

★ Cowansville 5 ½ plus 1 c.c. au sous-sol, salle familiale, très bon secteur, cour asphaltée avec abri d'auto en bas de l'évaluation dans les 8....$

★ Granby : bung. moderne 84, 5 ½, très bon secteur, bon achat avec piscine, cours asphaltée, abri d'auto, dans les 9....$ cause TRANSFERT.

★ Canton Granby : 5 ½ avec garage sous-sol fini avec piscine et patio étagé et remise. Secteur tranquille dans les 9....$

★ St-Alphonse 6 ½ pièces en pierre Heminford sur grand terrain avec 2 garages. Endroit tranquille. Taxes minimes, 5 minutes de la ville.

★ Ste-Cécile 4 ½ moderne, propriété luxueuse, armoires mélamine stratifiée, grandes pièces très claires.

★ Granby : Louis Hébert, style moderne, abri d'auto sur grand terrain vallonné et boisé. Secteur tranquille.

GAÉTAN LAMBERT 777-3418 549-2335
La capitale maître courtier inc

PRIX RÉDUIT, RUE ROBINSON SUD à vendre par le propriétaire, près des écoles primaires et secondaires, bung. 5 pces, garage, abri d'auto, chauffage bi-énergie, terrain bien paysager et beaucoup d'extra. Prix à discuter à 372-8989 ou 378-6374.

661 - NOUVEAU! 20 des Ducs, **URGENT À VENDRE**, transfert. Immense propriété de **BRIQUE**, superbes pièces, garage **DOUBLE**. Splendide terrain. **FAUT VISITER.**

662 Montplaisant: pour une chanson c'est pas cher... Tout brique, 3 c.c., foyer, garage double, super terrain boisé. Dans les 80,000$. Faites une offre.

669 - **NOUVEAU!** Au **COEUR** de la **VILLE**, cottage de **PIERRE** , magnifique 4 c.c., à l'étage, foyer, garage, serre. Terrain 19,000 p.c. avec **PISCINE CREUSÉE**. Planchers **BOIS FRANC**. Faut visiter. **C'EST EXTRAORDINAIRE!!!**

770 - **NOUVEAU! UNE SPLENDEUR** de cottage, tout **BRIQUE**, 3 c.c., 3 salles d'eau, garage, terrain de **RÊVE** avec **RUISSEAU**. Prix demandé **EN BAS** de **L'ÉVALUATION**. Achat **JUDICIEUX**.

FRANCINE LÉGARÉ 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

016- CANTON DE GRANBY: Superbe bungalow de 1,600 pi.ca. bois franc, beaucoup d'inclus. Excellent prix. C'est à voir.

017- RUE CARTIER, près de l'hôpital, cottage 5 c.c. bois franc, garage, beaucoup d'inclus. Seulement 79,000$ négociable. A qui la chance?

018 - Terrain commercial, rue Dufferin, dans les Cantons, 12,000. Non c'est pas cher!

019 - SECTEUR DES GALERIES: Un terrain à bon prix. Investissez dans le futur.

020 - SUPER 4 LOGIS: toujours loué. Excellent secteur, sans vacant. Rapporte 23,880$.

021 - CANTON DE SHEFFORD: belle petite maison sur 27,000 pieds de terrain avec façade sur la rivière. A qui la chance? Seulement 65,000$.

022 - RUE MARCHAND: secteur des Galeries, bungalow 3 c.c., bois franc, maison impeccable. Seulement 70,000$.

023 - A 5 MINUTES DE LA VILLE: très belle maison moderne, 3 c.c., garage, foyer et beaucoup plus. Dans les 90,000$.

024 - CONDO: 5½ avec foyer, rue St-Michel, 3 c.c., seulement 59,900$. A qui la chance? Évaluation 76,000$.

026 - CANTON: Très belle maison 2 c.c., foyer, garage, thermopompe, seulement 64,900$. A qui la chance?

027 - CANTON: terrain de 180x125, seulement 13,000$.

028 CENTRE-VILLE: rue Laval, très beau cottage, 3 c.c., foyer et piscine creusée. Prix réduit.

029 - RUE TOULOUSE: Secteur des Galeries, 3 c.c., tout brique, fenêtres et toiture changées, avec garage, très propre, achat de choix.

030 - RUE BÉRARD: tout brique 3+1 c.c., dans les 70,000$. C'est dans le prix.

032 - SECTEUR DES GALERIES: 4x5½, super propre, très bon achat.

1029 - PAROISSE ST-LUC: 2 grands 5½, dont 1 avec une belle serre et foyer, superbe duplex.

TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

309 LEMIEUX, GRANBY: Maison modulaire 1985, sur son terrain, grande remise, dans les 50 000$.

TRIPLEX PRÈS DE TOUT: 3x5½, toujours loué, FAITES UNE OFFRE.

TRIPLEX 1987 : 2x3½ plus 1x5½ pces, dans secteur jeune. MOINS CHER QUE L'ÉVALUATION.

ST-ALPHONSE, 121 LAFLAMME: Bungalow québécois, 5 c.c., sur immense terrain boisé.

154 ALBERT : Face à l'école, maison rénovée au complet, faut visiter pour apprécier sa qualité.

FERMETTE : Cottage ancestral sur terrain de 43 000 pi.ca., dans les 50 000$.

16 ROUTHIER : Bungalow brique, 2+1 c.c., salle familiale, combustion lente, abri, avec entrée ext. au s-sol.

1270 BISSON : Grande maison familiale, avec abri, 4 c.c., très grand salon.

ST-CÉSAIRE: 1349 Versailles, grande maison, 5 c.c., s-sol fini, idéal pour garder personnes âgées.

250 MAILLOUX : Bungalow avec garage, 4 c.c., planchers bois franc, beau style.

MAISON RUSTIQUE : sur 5 acres de terrain boisé, lac ensemencé, grande piscine, endroit retiré.

616 FORAND, CANTON : Québécoise tout brique avec garage, IMPECCABLE, DANS LE PRIX. TRANSFERT: 441 Gérard Choquette, grand cottage avec garage, borné par Parc Terry Fox.

LISE ET RENÉ GIARD 378-4120
Re/Max Professionnel inc.

55- GRANBY : Bungalow brique et pierre, foyer, abri d'auto, fenêtres, toiture, armoires et thermopompe récents, superbe terrain.

66 - PRÈS DES GALERIES: bungalow brique 3 c.c., grand terrain, solarium. Impeccable, dans les 70,000$.

71- CANTON GRANBY : Très près des Galeries, bungalow récent et moderne, abri d'auto, planchers bois franc, piscine h.t., secteur paisible.

74 - CANTON G. Superbe bungalow moderne, garage, planchers et armoires bois f., piscine H.T., salon et s. manger, aire ouverte. Bien décoré. Faut voir.

54 - ADAMSVILLE Bromont 2: cottage 1977, 3 c.c., foyer au salon, mezzanine, planchers b. franc.

67 - Canton Shefford: bungalow 2+2 c.c., garage, secteur paisible. Prix 67,900$.

70 - Ste-Cécile, maison modulaire 1983, sur son terrain, remise, secteur paisible. Seulement 47,000$. Idéal pour 1re maison.

YVETTE ROSS 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

Vous désirez une PETITE ANNONCE ? Venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END 3 pour 2 soit samedi, dimanche et lundi pour le prix de 2 parutions JUSQU'À 16 H LE JEUDI 375-8888
Visa ou Mastercard

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

615 - 327 DU NÉNUPHAR: Somptueuse résidence, intérieur sur mesure pour le PLUS EXIGEANT, 5 C.C. FOYER, garage, THERMOPOMPE. VALEUR D'ACHAT EXCEPTIONNELLE. Faites votre offre.

632 - POUR CADRES: magnifique cottage IMMENSE à 2 pas du Canton, 4 c.c., à l'étage, 2 salles d'eau, garage double. ABSOLUMENT impeccable. TRANSFERT. Faut VENDRE.

639 - VRAI JOYEUX, grande et ÉLÉGANTE, de plus, IMPECCABLE, elle offre 4 cc, 3 salles d'eau, FOYER, un terrain DE RÊVE avec piscine CREUSÉE. A voir au PRIX DE L'ÉVALUATION.

654 - TRANSFERT: c'est GRAND c'est IMPECCABLE et c'est TRÈS BEAU tout BRIQUE, 3 660 - Imposante tout brique, endroit de choix. Idéal pour personne qui cherche le luxe et le confort. Il reste qu'à vous installer.

669 - NOUVEAU! Au COEUR de la VILLE, cottage de PIERRE, magnifique 4 c.c., à l'étage, foyer, garage, serre. Terrain 19,000 p.c. avec PISCINE CREUSÉE. Planchers BOIS FRANC. Faut visiter, C'EST EXTRAORDINAIRE!!!

670 - NOUVEAU! UNE SPLENDEUR de cottage, tout BRIQUE, 3 c.c., 3 salles d'eau, garage, terrain DE RÊVE avec RUISSEAU. Prix demandé EN BAS DE L'ÉVALUATION. Achat JUDICIEUX.

FRANCINE LÉGARÉ 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

WATERLOO bungalow à vendre par le propriétaire, const. fin 1970, revêtement ext. et fenêtres refait en 1988, toiture neuve, 3 c.c., sous-sol semi fini avec poêle à combustion lente, planchers bois franc, bel aménagement ext. avec patio, fleurs, arbres matures et grand potager. Quartier idéal pour jeunes familles, 65 000 $. 539-0133 après 17 h.

PRÉ-FAB à Fort Lauderdale, parc familial Paradise-Village, constr. 1991, 3 c.c., 2 s. de bain, meubles neufs, à vendre meublée ou non, livraison début janvier 94. 263-3862

VISITE LIBRE
SAMEDI 28 AOÛT 1993, 14 à 16 hres
au 283 JOFFRE, Granby - 375-1723

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

- AUBAINE! TRIPLEX commercial, 10,000$ en bas de l'évaluation. Très bons locataires. Prendrais roulotte, bateau, terrain comme comptant. Aucune offre refusée.

- 4 LOGIS DE 4½ PCES, face à un dépanneur, 64,500$ négociable. Très rentable. 15 min. de Granby.

FRANCOIS POTVIN
RE/MAX professionnel inc. Ctr.
375-1439 ou 378-4120

A FARNHAM, TOUT un DEAL!
A VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE
2 logis partiellement rénovés. Situé près écoles et I.G.A. Piscine H.T. 10,000$ en bas de l'éval. mun. Demande 45,000$.
Inf. 293-5030

A GRANBY: 6x4½, brique, prix: 155,000$, éval. mun.: 180,000$, Raison transfert. Yves Forand, Re/Max 375-5148

**A 122,000$,** GRANBY, centre-ville, 6 logis en brique, super propre, revenus 20,500$. Inf: 514-628-1003

COWANSVILLE 12 appartements, immeuble en bon état, véritable aubaine, vendu en bas de l'évaluation municipale. Simone Marois-Immeuble Action 514- 348-2762.

DUPLEX brique, 2x4½, propre, garage double, près du Woolco, prix 66,500$. 776-6013

DUPLEX COMMERCIAL 215-217 Robinson Sud, 2 grands 5½ pces avec garage.

4 LOGIS 1986, au 640 BOUL. LECLERC, on demande 20,000$ de moins que l'évaluation municipale.

Claire Beaulac 378-4120, 378-4325
RE/MAX professionnel inc. ctr.

- **DUPLEX 2-4½,** extérieur rénové, 56,000$
- DUPLEX 2-4½, planchers de bois franc, garage double, 67 000$.
- DUPLEX 2 x 5½, rénové, ext. brique, 84,000$.
- 9 LOGIS, rue ELGIN, 190,000$.
- 9 LOGIS, 4½ pces, revenus 36,200$, 275,000$.
- 13 LOGIS, revenu 48,480$, 285,000$.
- 22 LOGIS, centre-ville, rev. 75,420$, 445,000$.

RÉAL LABRIE, 378-4120
RE/MAX professionnel inc.

DUPLEX 2 X 4½ très propre, grand terrain avec piscine, 2 remises et abri d'autos double réservés au propriétaire au 605 Mercier. 372-8356

DUPLEX À VENDRE 8 ½ et 4 ½, rénové en 1992, secteur tranquille. Prix demandé 89,-000 $ nég. 378-6812

GRANBY: Centre-ville, 6 logis rénové 1993, plus grand local commercial. Bon placement.

GRANBY: Centre-ville, 4 logis 3½ pces ch. toujours loués. Excellent achat.

GRANBY: 390, av. du Parc, 4 logis 3½ pces ch. meublés. Faites votre offre.

YVES DÉSAUTELS 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

- **GRANBY** : ouest des Galeries, triplex avec garage, libre pour proprio, très tranquille, rentable.
- INVESTISSEMENT dans projet domiciliaire, Bromont, Gatineau, Hull, Brandon, Montréal, Longueuil.

Marcel Guindon 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

6 LOGEMENTS 1x3½, 5x4½, tous lués 94-95, prix pour vendre, propriétaire 375-1108

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

IMMEUBLE COMMERCIAL et à REVENU, endroit stratégique, 2 locaux commerciaux avec 5 logements, tous loués, EXCELLENT INVESTISSEMENT.

163-167 BOUL. FORTIN, 2x7½ logis, immeuble mise à jour en 1993, loué au complet, FAITES UNE OFFRE.

LISE ET RENÉ GIARD 378-4120
Re/Max Professionnel inc.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, triplex brique, très bien situé, 9½, 6½ et 2½, 125 000$, excellent achat. 375-1997

POUR INVESTISSEURS, TRIPLEX tout brique 1975, 1x5½ et 2x3½ pces, (demi sous-sol), revenus 11,760$/an, 21 Ouellette à Granby (secteur parc ind.), 87,000$. 539-3643 après 18h

- RUE COWIE: 5 logements plus entrepôt de 15x30. Rev. annuel de 16,500$.

- BOUL. FORTIN: 6 logis, tous loués. Rev. annuel de 22,140$. Évaluation municipale 158,000$. Faites une offre.

- CHOIX DE BEAUX DUPLEX, bien situés, 3½, 4½ et 5½ pièces.

MICHEL MAILHOT, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

SUCCESSION MOTIVÉE
DE VENDRE 4 LOGIS, TOUS LOUÉS, grand terrain, garages, rénové...Toute offre raisonnable sera
considérée ?
GRANBY- AVE DU PARC
4 logis, tous loués, brique, toit neuf etc. FAUT VOIR !
Trans-Action Imm. **Performance**
RENÉ CARDINAL, 378-8885 - 372-1116

TRIPLEX PRÈS DU CÉGEP jamais de vacant, revenus annuels de 12,300$ pour seulement 69,000$ ou meilleure offre.
HUGUETTE BROSSEAU 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

TRÈS BON PLACEMENT
Immeuble à revenus, 4 logements 5½ pces, centre-ville de Granby, rue Court, près de tous les services. À vendre tel quel ou à échanger contre 12 logis.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. GRANBY ctr.

WATERLOO: Duplex tout brique rue Eastern, 74 500$, en partie rénové, le bas peut être libre à l'acheteur.

RUE PARÉ : Duplex de luxe, avec garage double, dos au parc face à l'hôpital, faut voir !

12 x 4½ hors-terre, tout brique, secteur tranquille, revenus 50 560$, prix de l'évaluation.

8 x 4½ avec foyer, revenus 47 400$, constr. 92, l'hypothèque se paie avec les revenus.

Demandez Irène Courtemanche
ou Lucie Bellefleur
LES IMMEUBLES GRANBY inc. 776-5266

226-230-234 JOFFRE, secteur tranquille, grand 5½, insonorisé, entrée et patio privés, finition moderne. Nouveau modèle.
BELVÉDÈRE CONST. INC. 777-0501

30 LOGEMENTS à VENDRE ou ÉCHANGER
Pour inf. 819-562-0370

62- RUE ST-ANTOINE, pour bricoleur, triplex zoné C.B. cause de vente succession. Faites une offre.

45- Granby : Duplex brique rénové 1985, grand terrain, logis libre à l'acheteur. Faites une offre. Prix dans les 70,000 $. Zoné comm.

Yvette Ross 378-4001
La capitale maître courtier inc.

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

LOUERAIS MAISON OU LOGEMENT 5½ avec sous-sol. Appelez vendredi, dimanche soir ou lundi au 776-7870.

RECHERCHE DUPLEX 5 ½ en brique, avec garage, en bonne condition, dans les paroisses de St-Benoit, St-Joseph et St-Luc. Appelez à 777-3436 ou laissez messages.

RECHERCHE MAISON
située paroisse St-Luc. A vendre par le propriétaire. Inf. 372-7575

205 OUVERT AUX VISITEURS

Century 21 SÛR ET CERTAIN. Haut de Gamme inc. ctr

Ouvert aux visiteurs Dimanche 29 août 1993 de 14 h a 16 h



210 Nénuphar, Granby
Votre hôte : Pierre Bouthiette



1150-1152 Denison Est, Canton Shefford
Votre hôte : Pierre Bouthiette.
205C10418

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 29 AOÛT 1993
DE 14 H À 16 H
FAUT VENDRE



406 St-Viateur Ouest -Granby)
Près de l'école St-André et parc, maison impeccable, 3 c.c., armoires et salle de bain récentes mélamine. Disponible maintenant.
Hôtesse: LISE GIARD 378-4120

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆



139, 9e rang Est -Ct Granby)
Moderne 1992, avec garage, 3 c.c., salle d'eau moderne, foyer. Une visite vous convaincra.
Hôte: René Giard 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr.
205C10407

DIMANCHE 29 AOÛT DE 14 À 16 H



Spacieux cottage, 4 c.c. + 3 salles d'eau, cuisine magnifique, thermopompe, décor professionnel. Transfert, faut vendre.

Votre hôte : Francine Légaré
La capitale maître courtier inc
378-8461

327 DU NÉNUPHAR
205C10349

La Capitale

Exigez-la APEC

VISITE LIBRE

Le dimanche 29 août 1993
de 14 h 00 à 16 h

378-8461



Au 280 Vaillancourt, Granby

SPACIEUSE, 3+2 c.c., superbe FOYER, sous-sol fini. FAUT VOIR!
Hôtesse: Pauline Giguère



Au 331 Bérard, Granby

, 3+1 c.c., brique, bois franc et beaucoup plus. Achat de choix, une invitation de Tony Van Doorn.
Hôte: Tony Van Doorn



Au 994 Chemin St-Valérien, Ste-Cecile-de-Milton

Pour centre équestre, sur 17.6 acres de terrain boisé et prairie, 3 lacs, écurie 25 chevaux, sur site merveilleux. Faut voir. Je vous attend pour une visite.
Hôte Gaétan Lambert



Au 42 Trois-Rivières, Ct. Granby

Super moderne, très près des Galeries
Hôtesse: Yvette Ross



Au 545 Ch. Menard, Ste-Cecile de Milton

Venez visiter cette jolie maison 5½ pces, rénovée avec garage à 5 min. de Granby, taxes 439$/an. Prenez la Rte 137 jusqu'au 1er Rang de Granby, taxes 439$/an. Prenez la Rte 137 jusqu'au 1er Rang à gauche et chemin Ménard à gauche. Vous y serez ? Hélène vous attends!
Hôtesse: Hélène Desrochers



Au 295 Denison, Granby

CENTENAIRE, entièrement rénovée. UN BIJOU! C'est l'occasion de la visiter.
Hôte: Jean Brunelle



Au 389 Louis-Hébert, Granby

Bungalow split tout brique, arm. chêne, planchers bois franc, sous-sol fini, terrain avec boisé arrière.
Hôte: Gaétan Lambert

205C10412



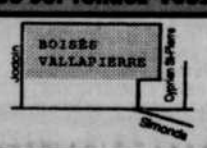
LES BOISÉS VALLAPIERRE

Apportez-nous vos plans, estimation gratuite.

OUVERT AUX VISITEURS
116 Cyprien St-Pierre
les samedis et dimanches
de 13 h à 16 h
ou sur rendez-vous

. Endroit tranquille non achalandé
. Près de J.H. Leclerc
. À 5 min. du centre-ville
. À 10 min. de l'aut. 10

160 terrains disponibles à partir de 11 000 $.



CONSTRUCTIONS CITÉS QUÉBEC
378-5751

205-C19766

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE

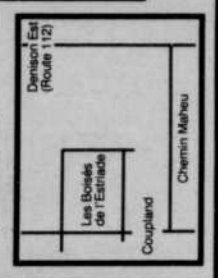


85 800 $ "Clé en main"

Modèle "Cynthia"

Inclus :
- Aqueduc approuvé S.C.H.L.
- Taxe de bienvenue, T.P.S. ET T.V.Q.
- Terrain de 16 000 pi. ca.
- Toutes les infrastructures
- Honoraires du notaire
- Certificat de localisation

Plusieurs modèles disponibles, prix à partir de 77 350 $



Comptant requis 3 865 $

Visitez notre maison modèle
Les samedis et dimanches de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous : 777-8888

205C10374

OUVERT AUX VISITEURS LE DIMANCHE 29 AOÛT
DE 14 H À 16 H



250 Chemin Bondville
(Lac Brome)

Propriété avec terrain donnant accès au lac Brome. Maison très ensoleillée.

Votre hôtesse :

Céline Matton
378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr.



205-C10414



AU : 567 MONTY
(Ct. Granby)

ELLE SERA VENDUE À 16 HEURES AUJOURD'HUI !

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS LE DIMANCHE 29 AOÛT DE 14 H À 16 H

FORMAT FAMILIAL À PRIX TRÈS ABORDABLE !
Avec superbe terrain, bungalow moderne, foyer, toit cath., puits de lumière, etc...

Votre hôte :
Pierre Bellefleur, agent
RE/MAX professionnel inc. ctr.
378-4120

205C10415

LES CONDOS DE L'ALLÉE DU LAC

AVEC ASCENSEUR

PROJET • NOUVEAU • CONCEPT

Directement sur le lac Boivin et piste cyclable

* SITE EXCEPTIONNEL
* FOYER
* BAIN TOURBILLON
* PISCINE

OUVERT AUX VISITEURS
le dimanche
de 13 h à 16 h
au 31 ALLÉE DU LAC

Inf: 372-1487

205-C10323

MAISON OUVERTE
DIMANCHE de 10 h à midi
et de 14 h à 16 h



129 LÉVIS
(Canton de Granby)
Constr. Michel Tremblay
378-0545 205-C10361

Nous mettons tous nos espoirs en vous.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

ROYAL LEPAGE

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 29 AOÛT
14 h 00 à 16 h00

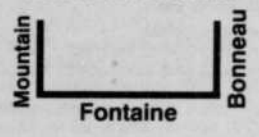


340 CHEMIN MT-SHEFFORD
3 acres, lac, beaucoup d'inclusions.
186 500$. FAUT VENDRE!
GILLIAN LORTIE
534-2012 ou 263-7711
Royal Le Page Ctr. 201C10341

VISITE LIBRE
dimanche 29 août
14 à 16 h
489 Bonneau, Granby



Bung. 3 c.c., terrain 28,000 pc., avec terrain de tennis.



Votre hôte:
André Bélanger 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.
205C10409

Visite libre
Dimanche le 29 août 1993
de 14 à 16 h



458 Winchester Granby
Bungalow 2+2 c.c., garage double, abri, piscine, beau terrain.
Votre hôte : Réal Labrie
B: 378-4120 R: 378-7875
RE/MAX professionnel inc ctr.
205C10408

ATTENTION, À QUI LA CHANCE!
Maison mobile à vendre, pour déménager. Pour plus d'information. Tél: 777-3246

AU PRIX COÛTANT avec plusieurs extra (remise, jupe, etc.), échangerait contre bungalow. Faites une offre.
HUGUETTE BROSSEAU 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

EN FLORIDE, A VENDRE OU A LOUER maison mobile à Fort Lauderdale, pour 5 mois ou de janvier à avril. 2 c.c. 1½ s.bain, tout fourni, très propre. Environ 1,100$ U.S. par mois. Inf. 375-1577 ou 375-5593

MAISON MOBILE rénovée 12x58, avec rallonge de 8x16 et remise isolée 12x24, 26 500$, 539-4337.

MAISON MOBILE à vendre en Floride. Visible sur cassette vidéo. Inf: 372-0802

MAISON MOBILE À VENDRE 4 ½, rénovée à neuf, fini intérieur sur gyproc, grande remise et terrain. 21,000 $ à 378-6812

MAISON MOBILE, grand terrain 100x200, 2 c.c. pl. bois franc, armoires neuves, beaucoup d'inclus. Aubaine à 25,000$. Échange considéré. Le Fiduciaire, MICHEL GODBOUT COURTIER, 777-7047

MAISON MOBILE à vendre située à St-Petersburg en Floride, 2 c.c.
Inf: 777-3653

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

Maison mobile 14x70, 5½ pièces, sans passage, incluant 2 remises, auvents, très beau terrain loué. Au 139 Nicole, Beau Site. 3? ???$. Inf. 378-1045.

MAISON MOBILE 86, grandeur 14x64, 4½ pces, située face Mont Shefford, armoires mélamine, stores, remise et tour, prix 30,000$. 372-4341 ou 378-6735

PRENDRAIS MAISON MOBILE en bonne condition, en échange d'un Split Level 1990, 3 chambres, super équipé.
Valeur 94 500$. 263-8321

PRIX RÉDUIT, UN DÉPART DANS LA VIE: 164 Nicole, maison mobile 14x68, 5½ pces.
Claire Beaulac 378-4120, 378-4325
RE/MAX professionnel inc. ctr.

RUE LEMIEUX : Maison mobile sur son terrain, rénové avec sous-sol, arm. cuisine P.V.C., S.D.B. luxueuse avec bain tourbillon, douche en coin, idéal premier achat. Dans les 60,000 $.

CANTON DE GRANBY : 14 X 68, 3 c.c., **TRÈS TRÈS PROPRE**, portes neuves en acier, magnifique terrain avec arbres matures, **SEULEMENT 34,500 $** . Faites une offre.
Jean Brunelle ou Pauline Giguère
378-8461
La capitale maître courtier inc.

207 CHALETS À VENDRE

CHALET NEUF 20x24, sur terrain 50x85, semi-meublé, au 2044, av. du Lac Ouest, Roxton Pond, sur Camping Plein-Air de la Fondation Roger-Talbot. Prix: 21 000$ Inf. 776-0460 ou 375-1631.

CÉLIBATAIRE! Chalet tout près du lac Roxton. Prix demandé seulement 35,000$.
Claire Beaulac 378-4120, 378-4325
RE/MAX professionnel inc. ctr.

- LAC LOVERING, TRÈS BEAU CHALET suisse à seulement 34,500$. Prendrais petit bloc ou terre à bois en échange.
- LAC LOVERING (shack) face à la plage, vue magnifique sur le lac, accès à la marine, 11,500$. Faites vite!
FRANCOIS POTVIN
RE/MAX professionnel inc. Ctr.
375-1439 ou 378-4120

STUKELY SUD maison mobile, idéal pour bricoleur, 4½ pces, sur son propre terrain 100x200, endroit privé, puits, fosse septique, 27,000$. 777-1091 (7,000$ comptant, mensualité 182$)

208 TERRAINS À VENDRE

- ANGE-GARDIEN: Terrain donnant sur un petit lac, avec quelques pins, superficie 21,375 pi.ca. Pour seulement 8,000$ et toute offre raisonnable sera acceptée.
- TERRAIN COMMERCIAL entre Granby et Waterloo, situé sur coin de rue. Prix pour vente.
- ST-HUBERT: Terrain commercial de 25,000 pi.ca. sur Chemin Chambly. Très bon prix.
- BEDFORD: Terrain commercial de 48,000 pi.ca. près du C.L.S.C.
- BEDFORD: Terrain résidentiel de 19,000 pi.ca. avec services.
- CANTON GRANBY: Terrain 30 arpents, avec droit de construire, 55,000$ demandé.
YVES MERCURE
Re/Max Professionnel ctr.
378-4120 ou 379-9437

A L'ANGE-GARDIEN nouveau développement avec services, aucun remplissage, 10 000 pi.ca.. Info: au 293-6807.

- CANTON, rue des Pins: de 16 000 à 35 000 pi.ca., financement disponible, secteur de choix, 15 000$ et plus.
- ST-PAUL : 26 arpents, zoné centre équestre.
- BROMONT : zoné blanc sur flan, rivière Yamaska, 37 acres, avec maison 4 c.c. et bâtiments.
ÉRABLIÈRE : 105 acres, St-Joachim
- BROMONT : 10 000 pi.ca. rue Darcy
- RECHERCHE TERRES, 15 min. de Granby pour Serge et Daniel.
- CANTON SHEFFORD : 5 acres, rte 112, blanc
MARCEL GUINDON 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

CANTON DE GRANBY: Rue des Érablières, 3 terrains, près de l'école, dans les 20 000$. Faites une offre !
★★★★★★★★★★★
Jean Brunelle 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

BROMONT

Terrain 123,000 pi.ca., paysager, prêt à construire, forêt de pins, plantation de sapins. Vue sur le mont Bromont et le mont Shefford. **40¢ / pied carré.**

208C19998

534-2409

208 TERRAINS À VENDRE

CHEMIN BRANDRICK , 2 terrains boisés avec petit ruisseau, peuvent être financés par propriétaire 8 500$ et 9 000$.
RUE FILION à St-Alphonse, très privé, terrain de 24 500 pi.ca. semi-boisé, prêt pour une construction, 14 000$.
Demandez Irène Courtemanche
ou Lucie Bellefleur
LES IMMEUBLES GRANBY inc. 776-5266

COWANSVILLE: Magnifique terrain de superficie de 1 à 20 acres, boisé, zoné blanc, service d'aqueduc, près du centre-ville. Mtl 1-849-0039, Sutton 538-1350

GRAND TERRAIN 200X200, boisé, à Roxton Pond, à 15 min. de Granby, prix 7 000$. 1-478-4711 (répondeur).

TERRAINS DANS LES BOISÉS DE L'ESTRIADE pas de TPS ni TVQ, pas de remplissage, 9 500$. 375-9669

208 TERRAINS À VENDRE

- PRÈS DES GALERIES: 2 terrains, 7,600 pi.ca. chacun. Taxe d'amél. loc. payée, 30,000$ chacun.
- TERRASSE BELLEVUE, rue des Gaies Bleus, terrain 33,000 pi. boisé, 33,000$.
RÉAL LABRIE 378-4120
RE/MAX professionnel inc.

RUE CARON 95 ᵉ pi. ca., évaluation municipale à 2.10 $, tél: 243-6323.

ST-ALPHONSE : terrain 33 000 pi.ca., avec érables à maturité, près de l'autoroute
DANS CANTON DE GRANBY: terrains 33 000 pi.ca., boisés, près parc ind. et piste cyclable.
375-4439 ou 777-8114

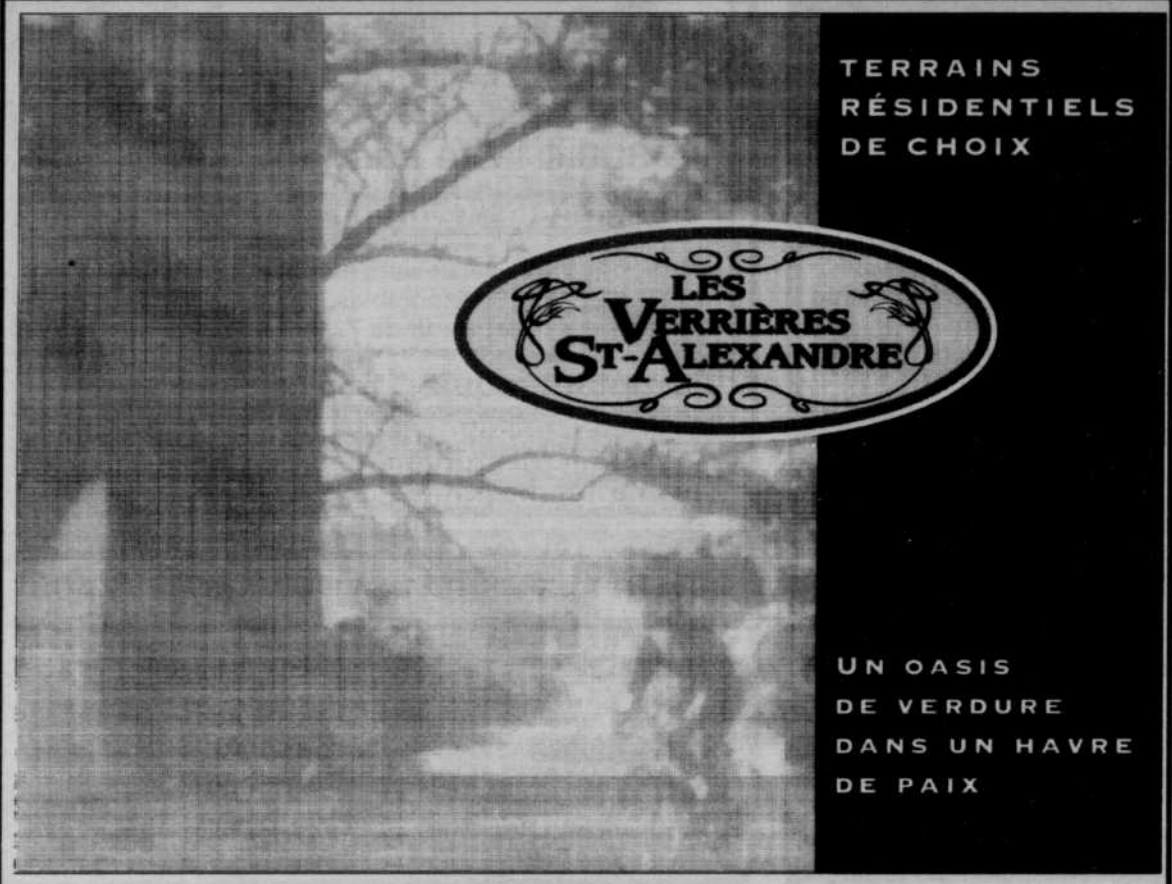
TERRAINS À VENDRE
Unifamilial, bon secteur, rue Gince, poss. de financement. 378-5534 ou 375-2620

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAINS À VENDRE OU A ÉCHANGER
- 6 ARPENTS avec boisé, à St-Paul, droit de construire, 29,500$.
- 35,000 pi.ca. sur Route 112 à St-Paul. Prêt à construire, 24,000$.
- 65,000 pi.ca. Canton Shefford. Superbes terrains boisés sur route asphaltée, chemin Picard, prêts à construire, 19,500$.
LUC NICHOLS, 777-9046
Le Permanent Estrie ctr.

TERRAIN 43,560 pi.ca., situé Canton de Shefford, résidentiel, 5 minutes de Granby, 12,500$, payable en 2 versements. 372-5380

TERRAIN 50X110, situé rue St-Jean-Baptiste, près de la nouvelle école secondaire et de l'aréna. Améliorations locales payées. 378-6795



Vous aimeriez habiter un secteur où vous pourriez goûter au confort, à la tranquillité et à l'intimité, le tout dans un environnement sécuritaire !

Les Verrières St-Alexandre sont la solution

Situés à l'extrémité nord de la rue Fréchette à Granby, plus de 300 terrains de **15 000 à 25 000 pi.ca.**
Vous sont offerts dans une atmosphère de verdure et de fraîcheur

- ***Nouveau développement domiciliaire***
- ***Près de l'Autoroute 10***
- ***École à proximité***
- ***Desservi par une future piste cyclable***
- ***Financement disponible***

Pour information : Joël Neault
(819) 564-8400
(frais virés acceptés) le jour après 18 h
Olivette ou Jacques Neault
372-6110

L103831

208 TERRAINS À VENDRE

VILLE : TERRAINS de 6 000 à 11 000 p.c. situés à Mont-Plaisant sur le lac, site enchanteur, travaux permanents payés.
CANTON : terrains 33 000 p.c. et plus, près de l'école. Info: 372-0239 ou 777-6954.

SUPERBE TERRAIN 33,000 pi.ca. prêt à bâtir, rue Dolbeau, Canton, 16,000$. Inf. 776-7304

209 TERRES-FERMES À VENDRE

★ A LA CAMPAGNE ★

➧ **136 - ROXTON FALLS:** 50 arpents, plantation de 35,000 pins blancs et rouges de 35 ans. FAUT VOIR. Prendrait échange immeuble à revenus.
➧ **118 - ROXTON POND:** 96 acres, zonés vert, partie en culture et partie boisé de faible densité, en face du golf du Rocher.
➧ **317 - SHEFFORD:** Petit domaine de 10.5 acres boisés de pins rouges de 22 ans, sans bâtiment, avec lac, voisin de la piste cyclable. Superbe vue. EXCELLENT ACHAT.
➧ **277 - GRANBY:** verger de 4,500 pommiers avec 6.5 acres en framboisiers, kiosque de vente sur terrain commercial directement sur la route 139.
➧ **245 - BURY:**218 acres zonés agricole, ancien boisé avec ruisseau. Excellent pour la chasse. Prix demandé 65,000$ négociable.
➧ **184 - ANGE-GARDIEN:**50 arpents zonés vert boisé médium. PRIX DEMANDÉ 35,000$. Faites une offre.
CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

A LOUER terre, étables avec convoyeur, maison, sucrerie, coupe de foin, ensemble ou séparément. À St-Joachim. 1-672-9478

FERMES FERMETTES

★ 102 ACRES: cottage 4 c.c. très propre, grandes pièces, belle vue, avec grange et partie machinerie. Transfert.
★ CANTON GRANBY: terrain 22 acres tout boisé, cabane à sucre et toute l'équipement + électr., puits artésien, bon secteur.
★ PRÈS DE VALCOURT, grand terrain 3 acres, belle vue, très privé, retiré de la route, cottage 8½ pces.
★ PRÈS DE VALCOURT, sur 4 acres, grange, garage double, vue panoramique, cottage de 11 pces pouvant être divisé pour 2 familles. Beaucoup de boiseries, très privé.
★ À 10 MINUTES DE GRANBY: sur 2½ acres, cottage tout rénové, fenêtres manivelle, plancher bois franc, grandes pièces, armoires pin, grange et écurie, retirer de la route, vue panoramique. Très bon prix.
★ À 12 MINUTES DE GRANBY: 112 arpents, très bonne terre ½ boisé, avec tout les bâtiments, très très propre, très bon achat. Faut voir.
★ A 3.7 ACRES, avec bungalow récent pierre des champs, très privé entouré de bois et beaucoup de boiserie + garage. Retiré de la route + 34 acres de bois pourrait aussi être annexé.
★ PORCHERIE MATERNITÉ : en opération, avec bâtiments neufs, tout l'équipement est récent, maison cottage retiré de la route, très bon revenu. Faut voir.
★ ½ HEURE DE MONTRÉAL: 16 acres avec tous les bâtiments, résidence pourrait être vendue séparée. À bon prix.
★ 20 MINUTES de GRANBY: sur 42 arpents, presque tous boisé, possibilité érablière, retiré de la route avec étant, possibilité de lac. Bungalow 80 + garage isolé, chauffé, 69 500$. Faites vite.
★ 15 MINUTES DE GRANBY: sur 3 acres, tout clôturé avec écurie neuf pour 5 chevaux + garage, cottage rénové, très propre, dans les 8. ...$. Taxes minimes
★ RÉGION DE VALCOURT: Terre de 138.16 acres, sur route gravier avec droit de construire + plantation sapins, épinettes, avec ruisseau possibilité de lac, dans les 8. ...$.
★ TERRAIN CHEMIN FULFORD: 6 arpents partie boisée, zonage blanc pour construire très belle vue panoramique. À bon prix.
★ TERRAIN 13.7 ACRES: 5 minutes de Granby, tout boisé, droit de construire, arbres à maturité, rivière. À très bon prix. Faut voir.

GAÉTAN LAMBERT
777-3418, 549-2335
La Capitale Maître courtier inc.

ÉRABLIÈRE A VENDRE 4000 entailles sur tubulures. Possibilité de 6000 entailles. Vacuum, électricité, cabane à sucre construite en 1986, 100 acres en érable et 90 acres en bois mélangés. 532-2683

➧ **FULFORD:** 75 acres, partie boisée, maison, grange, érablière, vue splendide. ÉCHANGERAIT contre maison en ville.
➧ **STE-ANNE: 46 acres, boisé, ZONÉ BLANC, étang possible.**
➧ **Eastman: 49 acres, boisé, dans un cul de sac, PEUT CONSTRUIRE, 35,000$.**
➧ **ÉRABLIÈRE à 6000 entailles sur tubulure.**
ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263 6359
La Capitale Maître Courtier

209 TERRES-FERMES À VENDRE



VOUS AVEZ BESOIN DE CONSEILS POUR FAIRE LE BON CHOIX:

APPELEZ

GAÉTAN LAMBERT
777-3418 ou 549-2335

VOIR RUBRIQUE 201 pour les propriétés

RUBRIQUE 209 pour terres et fermes

209-C10348

210 COMMERCES À VENDRE

COMMERCE DE MEUBLES
Idéal pour jeune couple ambitieux, désirant être leur propre patron
Cause abandon: santé
Pour inf. 372-3846, 372-6207

FARNHAM : Dépanneur avec logis de 5½ pces, bon chiffre d'affaires, échange sera considéré + terrain supplémentaire.
Rolland Coderre 293-2310
La Capitale Maître courtier inc.

J'ai plusieurs commerces pour vous et qui peuvent répondre à vos capacités et compétences. J'ai aussi d'excellents dossiers d'investissements rentables pour tous les budgets.
Marcel Guindon 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

RESTAURANT style cantine à Granby, 38 places, bon chiffre d'affaires. Prix très raisonnable. 777-3032, 375-6054 après 17h

RESTAURANT FAST FOOD, route achalandée, 52 places, grand terrain, clientèle établie, balance de vente disponible. Idéal pour couple. Informations confidentielles, 378-0951

6955- DÉPANNEUR AVEC LIBRE SERVICE, situé dans un site enchanteur (ROUGEMONT). Vous voulez vous assurer un bon revenu relié avec une qualité de vie.
Appelez-moi: Trans-Action Multi Services, courtier, 514-773-8424, JEAN-BRUNO BEAUREGARD.

➡ **TABAGIE RECONNUE:** bien située, excellente rentabilité.
ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263 6359
La Capitale Maître Courtier

211 COMMERCES À LOUER

COMMERCE A LOUER OU À VENDRE
Commerce de réparation de voitures importées, de prestige. Endroit stratégique. Bon chiffre d'affaires. Cause: santé.
PIERRE BRISSETTE, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

212 MAISONS DE CAMPAGNE

ROXTON FALLS emplacement de 6 acres boisés, avec maison de 6 pces, prix: 65 000$. IMMOBEC ctr. 1-514-771-4799

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER

TENTES-ROULOTTES Bonair, avec frigo, très propres. 378-0149

ROULOTTE 'NOMADE', 18' 1982, auvent, couche 6, air, peinture ext. refaite à neuf, très propre. 5,900$. 539-3572

TENTE-ROULOTTE, 6 places, Bonair BA 1050, 1984, poêle et frigo, 3 300$.
Inf: Après 17 h au 378-5532

TENTE ROULOTTE Bellevue, 6 places, frigo, chauffage, grand auvent, très propre, 2,250$. 378-9699

214 BÂTISSES COMMERCIALES

BROMONT: Bâtisse commerciale, rue Shefford. Revenus nets de 13,000$. Bonne hypothèque assumable. Bons locataires. Un placement exceptionnel. Pour détails appelez: MIKE MURRAY, 263-7711,
Royal LePage, courtier.

ROUTE 112, ST-CÉSAIRE: bâtisse commerciale, libre immédiatement, 106,115 pc terrain, local prêt à recevoir votre commerce + plate-forme de 100 X 40 pour ériger une autre bâtisse.
HUGUETTE BROSSEAU 378-8461
Capitale Maître courtier inc.

215 GARAGE À VENDRE

GARAGE 12X22 à vendre, doit être déménagé, prix 500$.
Inf: 375-1427, 378-1974, 378-9757

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

FLORIDE, CONDO à vendre ou à louer, 3½ app., tout équipé, 25 000$ canadien. Pour info: 777-0981 ou laissez messages.

221 HYPOTHÈQUES

AVONS PEUT-ÊTRE la solution à votre problème. Prêtons 1e, ou 2e hypothèque, taux compétitif. Pour info: Bedeau & Fils courtier 1-819-564-1454.

222 ARGENT À PRÊTER

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 77.

1ère, 2e, 3e HYPOTHÈQUE, balance de prix de vente, taux concurrentiels. Service rapide et confidentiel. 378-4121

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

ÉLECTRONIQUES TEE-COMM INC.
(Région Granby)

Vous désirez vous lancer en affaires ?
Notre division **"TCI HOME ENTERTAINMENT"** a récemment lancé une grande campagne de vente directe pour notre **"système personnel de câble"**, spécialement créé pour les régions nons-câblées.
Le **détaillant privilégié** devra faire la mise en marché, la vente et l'installation des systèmes personnalisés (antenne parabolique) à l'aide d'une équipe formée par notre division.

Conditions requises :
- Sens de l'entrepreneurship
- Emplacement achalandé
- Une expérience antérieure dans la vente ainsi qu'en électronique serait un atout.

Communiquez avec :
Mme Gisèle Chénier
1-333-3400
1-800-361-1438

225C10395

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

Service Informatique P.B. Enr.
PIERRETTE BÉLAND
Tenue livres PME., états financiers, salaire, rapp. impôt, traitement texte. 375-1965

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAA- 3½ SEMI-MEUBLÉ, eau chaude fournie, lav.-séch., rue Desjardins. 777-7204.

AAA- (ÉTAT NEUF) meublés, chauffés, éclairés, câble, 1½ à 275$; 2½ à 295$. Meublé seulement, 1½-2½ à 245$, 3½ à 325$. ET 3½ luxueux avec poêle, réfrigérateur, lav.-séch. à 395$, tout meublé mélamine à 435$. 378-4121

AA- JOLI 2½, meublé, chauffé, plusieurs extra. Près du lac Boivin, 345$/mois, libre imméd. Après 17h: 378-2372

ADORABLES 2½ meublés, lac **BOIVIN,** chambre séparée, buanderie, eau chaude fournie, 295$ +. 539-1385, 539-2833

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, près du Cégep, 265$, 275$, libres. 372-8022 ou 539-2137

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, très propre, près centre-ville. Libre imm.; Chambre à louer près Cégep. 378-6340, 777-4664

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2½, près hôpital et Cégep, eau chaude fournie, au 159b St-Antoine Nord et 157a St-Antoine Nord. 375-4793

APP. 2½-3½-4½, meublés, non meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

APP. 2½ À LOUER, éclairé, chauffé, meublé, près du CÉGEP, 260$/mois. 263-6261.

APP. 3½ au centre-ville, meublé, chauffé, éclairé, câble, service de lav-séch., pour personne tranquille, libre pour mois août. S'adr. au 83 Gill, app. 1.

APP. 3½, meublé, laveuse-sécheuse fournies, 2e étage, libre 1er OCT. 325$/mois. Au 44 YOUNG #3. Inf. 372-2656

APP. 3½, semi-meublé ou autres, demi s-sol, tout compris. Endroit tranquille. 325$. Inf. 378-7676 ou laissez message.

APP. 3½ AU CENTRE-VILLE, meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre imméd. 335$/mois. Inf. 777-2431

AU 182 BOURGEOIS app. 4½ et 3½ très propres, 295$ et 275$/mois.
379-5442, 534-2863, 379-9191

AVEC OU SANS BAIL logements propres, libres imméd., 3½ meublé, eau chaude fournie, 285$/mois; Aussi 3½ libre 1er sept. à 285$/mois. 776-7957, 776-0548, 777-1080.

A GRANBY 3½, semi-meublé ou non, propre, tranquille, près du centre-ville et du cégep, 290 $ par mois. Info: 535-6585.

A WATERLOO 1½-2½-3½ meublés, éclairés, chauffés, au besoin; luxueux 4½, libre imm. 539-1276, 777-8986, 539-2346

A WATERLOO, SOUS-SOL À LOUER au 315 Girouard, 3 ½, chauffé, éclairé, meublé, avec sortie niveau du sol. 539-3152

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370$. 378-4486

BEAU GRAND 3½ semi-meublé, rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, endroit propre et tranquille, 285$. 378-6954

BEAU GRAND 2½, meublé, chauffé, entièrement redécoré, centre-ville, libre 1er sept. Références demandées. Inf. 372-3219

CENTRE-VILLE au 396-B av. du Parc, grand 2½, meublé, chauffé, éclairé, dans un 5 logements compl. rénové. Prix: 325$/mois. 378-7133

CENTRE-VILLE 1½-2½-3½, MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495

GRANBY, CENTRE-VILLE: chambres, 1½-2½-3½-4½, meublés, chauffés. 372-1858

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE
3½, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
378-1328

GRAND 2½ meublé (ou non) haut de duplex, paroisse St-Eugène, tranquille, 225$. 776-7581 après 17h

GRAND 3½, meublé, chauffé, eau chaude, au 134 Adélaïde, libre imm.
Inf. 379-9348

GRAND 3½ A SOUS-LOUER, meublé, près tous services. Très bon prix. 310$/mois. Rue Honorat-Lussier. 776-6259

GRAND 4½ luxueux, meublé mélam., stores, patio, lav. séch., insonorisé, intercom, rangements, tranquille, 375-7735.

GRAND 4½, avec grand garage, frais peint, possibilité chauffé et éclairé, libre imm., 360$/mois. 777-7042

JOLI 2½ meublé, chauffé, au 3e étage, lav-séch. sur les lieux, 225$/mois, situé 13 Centre, 375-2644

LIBRE IMM. OU APRÈS: 2½-3½ super grands, meublés, chauffés, eau ch. balcon, s. lav., très éclairés, grand stat., tranquille, près centre-ville. Aussi 4½-3½, (dans 6 logis récents), secteur parc Ind. 375-7735

MAISON VICTORIENNE: Rue Mountain, BACHELOR, semi-meublé, chauffé, éclairé. 372-1649

PRÈS DU LAC BOIVIN app. 2½, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, 372-9324

RUE ST-GEORGES: 2½-3½, meublés, chauffés, eau chaude fournie. 2 mois gratuits. 378-2142, 777-0962

SEPT. GRATUIT, Bienvenue aux étudiants!
2½, 265$, 3½ à 300$, eau chaude fournie, meublés. Inf. 1-628-1003

VOUS RECHERCHEZ LA SÉCURITÉ
NOUS AVONS POUR VOUS DES APPARTEMENTS 2½-3½-4½ à partir de 350$, insonorisés, à l'épreuve du feu, alarme d'urgence dans chaque appartement, sécurité 24 heures/jour. Bureau de médecin, infirmière, service de la caisse, transport au centre d'achat gratuit. Animation, activités et voyages organisés. Cafétéria, salle d'exercices, bain tourbillon, ascenseur, etc.
Venez visiter nos appartements modèles et réservez le vôtre, en plus, vous profiterez de notre super promotion.
DOMAINE DES CASCADES SUR LE LAC
235 DENISON EST, Granby
378-4400
Situés sur les bords du lac et de la piste cyclable. OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE.

241 APPARTEMENTS À LOUER

UNE AUBAINE! 3½ DANS CENTRE-VILLE près du Cégep, chauffé, éclairé, lav-séch. Rénové à neuf, 328$/mois. Inf. 378-7422

1-1½-2½-3½-4½ meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2½ DANS TRIPLEX, 200$/mois, poêle et réfrigérateur inclus. Références.
375-0120 ou 777-5741

2 MOIS GRATUITS
A BROMONT: 3½-4½
meublés ou non, piscine
chambre de bronzage
Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

2½ TRÈS PROPRE, meublé, secteur lac Boivin, 250$/mois, libre immédiatement.
Inf: 378-6328

3½ frais peint, tranquille, pour non fumeur, 325$ par mois, 375-3718

★ 3½, 295$ à 335$ ★
Meublé, Chauffé, Éclairé
Porte-patio, Balcon
Près de polyvalente, école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées.
175 boul. Fortin app. 4, 777-7058
1130 Simonds Sud, 378-1624
PROPRIO : 375-9858

3½ MEUBLÉ chauffé, éclairé, près des Galeries, services lav-séch., conciergerie, libre 1er sept. 375-3495, 372-0634, 372-8457

3 ½ éclairé, chauffé, meublé, situé centre-ville. Info: 378-8269 ou 777-3561

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

CHERCHE CO-LOCATAIRE dans un 5½ pces moderne, semi-meublé si désiré. Rue La Volière. Inf. 777-4417 de 7h à 17h ou 375-6414 le soir.

243 MAISON À LOUER

A LOUER OU A VENDRE, située à BROMONT 2 : grande maison 59x34, un chez-soi très ensoleillé, 6½, salle de jeux, garage, patios avant et arrière, armoires chêne, lave-vaisselle, etc inclus. Grand terrain 21 500 pi.ca., libre 1er sept. 1-441-2014

A SOUS-LOUER grand 5½, dans semi-détaché, planchers bois franc, donnons piscine, terrain privé, cause de déménagement: achat d'une maison. 585$ par mois. Inf. 777-7286

A ST-ALPHONSE, DANS UN 2 LOGIS
grand 5½, abri d'auto, très propre, remise ext. Soir 375-6246 jour 263-8630

BROMONT: MANOIR, 25 CHAMBRES, sur domaine, avec chalets. Inf. 1-385-1818

DANS LE CANTON GRANBY: Propriété spacieuse, 4 c.c. garage double, terrain aménagé, 635$/mois. 777-2377

DUPLEX NEUF
TRÈS VASTE ET LUXUEUX
5½ pièces, au 1er ou 2e étage
avec espace rangement au s-sol
FAUT VOIR!
Inf. 372-0382

GRANDES MAISONS en brique à louer, 3 c.c. garage, 650$/mois, avec option ou promesse d'achat. Situées 458 ST-VINCENT à Granby ou au 210 PRINCIPALE, St-Paul. LUC 777-9046, MANON 777-7926

GRAND JUMELÉ design différent, sous-sol fini, bois franc, grande salle d'eau 4 mcx, chambre à coucher des maîtres avec plafond cathédrale de 22 pi., 375-7873.

JUMELÉS 4½ et 5½, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

LAC ROXTON au bord de l'eau, maison 4½ pces, garage, foyer, meublée si désiré, patio, quai, 495$/mois. À louer à l'année. Libre immédiatement. 1-774-2748

MAISON 5 ½ grand terrain, garage double, ch. élect., option bois, vue et tranquillité, Canton de Shefford. 495$/mois. 539-4639

MAISON 7 ½ foyer, laveuse, sécheuse, face au lac à Roxton Pond, 495$. 375-4420 ou 534-3843

ROXTON POND: bungalow 4 c.c., très vaste, éclairé, moderne, foyer, superbe terrain avec arbres matures, louerait avec option d'achat.
Claude Fournier ctr. 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

ROXTON POND: bungalow 4 c.c., très vaste, éclairé, moderne, foyer, superbe terrain avec arbres matures, louerait avec option d'achat.
Claude Fournier ctr. 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAA- 4½ RUE WELLINGTON secteur du lac, poss. d'être meublé, intercom, bain sauna, salle d'exercices, planchers neufs en marqueterie. 375-0661

AAAAA- 4½, eau chaude fournie, frais peinturé, libre imm. 325$, 1 mois gratuit.
9 Fernandel. 375-3582 ou 372-0536

AAAAA A LOUER 3½ semi-meublés, rue Drummond, au bord du lac libres immédiatement, 285$/mois. Demandez Carole, 375-1747, 372-0667

AAAAA - 3½ - 4½
Grand 4½, très propre, eau chaude fournie.
Aussi 3½, meublé ou non. 372-9858

AAAAA - 5½, 390$/mois; 2½ à 250$/mois, eau chaude fournie, meublé ou non, armoires mélamine. MOIS GRATUIT. 378-3012, 372-2520, 372-0061

AAAAA 2½-3½-4½-5½,
secteur lac Boivin. VENEZ VOIR!
Prix intéressants. Inf. 375-3217

AAAA A LOUER 4½ très propre, beaucoup de rangement, bien situé, près des Galeries de Granby. Libre imm., 1 mois gratuit. **777-1368 372-2720**

AAAA - 4½-5½ grands logements, repeints, rénovés, paisible, 330$ et 390$, 1 mois gratuit, 1010 Le Corbusier. 375-0023

AAAA 4 ½ À LOUER face à la piste cyclable, au 360 Dorchester, endroit tranquille, rénové à neuf. 375-4725 ou 375-6282 ou 379-5208

AAA A LOUER 4 ½, très propre, au 1e étage, dans un 6 logis, tranquille, 777-4394

AAA GRAND 3½ chauffé, eau chaude, peinture neuve, stores et valences dentelle, meublé au besoin, coin Johnson et St-Jacques, 365$ par mois. 1er sept. 378-2131

AA- BEAU GRAND 4½, inson. endroit paisible dans 6 logis, 3e étag. 631 Hon.-Lussier. Spécial sur visite. Libre immédiatement. 378-1596

À qui la chance

250$/mois

4½ rue Honorat-Lussier à sous-louer, bail finissant le 30 novembre '93. **Libre immédiatement**

Sylvie
539-3122 372-3848
244-C10366

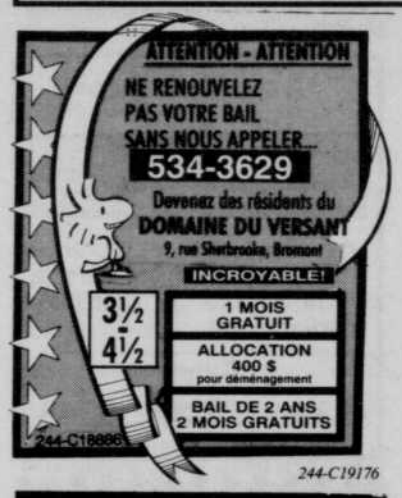
GRANDS 4½-5½
101 PINARD
près des Galeries
1 MOIS GRATUIT
Concierge sur place
375-9559
244-C19972

GRANDS 4½ - 5½
89, rue Pinard
près des Galeries
1 MOIS GRATUIT
Concierge sur place
375-0083
244-C19973

3½ SEMI MEUBLÉ
rue Desjardins
Près des Galeries
À VOIR !
777-7204
244C10367

244 LOGEMENTS À LOUER





244-C19176

QUI DIT MIEUX !

360 $ / MOIS

4½, immeuble récent de qualité supérieure.
Secteur tranquille à 2 minutes de l'aréna et d'un parc et à 5 minutes des Galeries.
Concierge sur place

763 Bussière, app 102
Granby ou 378-6203

244-C19215

Le Clonorco
"Prix spécial"
2½ - 3½ - 4½
Meublés ou non
Près de toutes les commodités
et des galeries
344 Simonds Sud
777-7204

244-C19975

ATTENTION très beau logement 5½, secteur industriel, tranquille, promotion stores complets gratuits, porte-patio triple, 2e étage. Libre imm. Stores gratuits valeur 400$. 378-3951, 375-9417, Clément.

ATTENTION - ATTENTION
très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF
grands 3½-4½-5½, ascenseur
Inf: 375-7428, 777-9543, 777-6356

ATTENTION - ATTENTION
très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF
grands 3½-4½-5½, ascenseur
Inf: 375-7428, 777-9543, 777-6356

AU 185 DELANEY 1e plancher, secteur tranquille au lac Boivin, septembre gratuit, très propre. Info: 379-9587.

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370$ à 385$. 378-4486

AU 2 MOUNTAIN: 3½ rénové, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, 375$, libre immédiatement. 372-5065 ou 776-6848

AU 329 DESJARDINS: 4½, très propre, près des Galeries et églises, grand balcon, remise int./ext. Libre 1er juillet; 4½ RUE LAVAL près Cégep. 777-4296, 372-6629

- **Au 39 MOUNTAIN: 3½**, m., chauf., écl., câble, piscine ext.
- **157 DRUMMOND: 3½ m., 4½, câble**
- **100, B. BOIVIN**: en béton, 3½-4½ près du parc.

- DENISON OUEST:
- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauf., eau ch.
- Au 476: 2½ m., 4½-5½ près dép./caisse

Inf: 372-6150

AU 84 WELLINGTON PRÈS DU LAC BOIVIN 4½, demi s-sol à 290$; 4½ à 375$. Libres immédiatement. 378-3374, 375-1176

A-4½ ET 5½, dans duplex, frais peint, couvre-planchers neufs, garage, 350$/mois, 53 rue Guy. 375-6491

★ A- GRAND 3½, 4½ MODERNE ★
libre imm. sept. oct. nov.
3½-4½, semi-meublé, libre imm., comptoir-lunch, style condo, très éclairé inst. lav-séch. dans 3½
124 Laurent, 467 Fournier, 265 Simonds
Inf: 51 PINARD, app. 201 - 372-2474

A1 TRÈS BON SPÉCIAL
3½-4½-5½ rue Demers
Aussi 4½ rue Massé
Inf. 375-7428, 777-9543, 777-6356

A BAS PRIX: au 1140 Simonds Sud, PROPRE, libre, eau chaude fournie, 1 mois gratuit. 5½ 385$; 4½ 290$-310$; 3½ 285$; 3½ semi-meublé 285$.
372-6792 ou 776-0548

A BROMONT: GRAND 4½ RÉCENT
3 mois gratuits. Service exclusif à venir.
Balcon, et vue sur la montagne.
534-4997 ou frais virés 819-563-4280

A DEUX PAS DES GALERIES, rue Belcourt, grand 4½, balcon et porte patio, frais peint, 365 $ par mois.
378-4427 ou 263-7956

A GRANBY, 4½, frais peint, dans un 6 logis, grande remise, stationnement.
Au 104 ST-URBAIN. 372-4198

A GRANBY, 4½ RÉCENT, arm. mél. blanches, remise int./ext. Frais peint. 378-8287 ou 777-3010

A GRANBY
166 Bourgeois,
3½, 220$ et 4½
à partir de 295$, 1 mois gratuit.
378-4962 ou 689-4254

A KNOWLTON, centre-ville, grand 4½, ménage fait à neuf, pour info: 242-1112 ou 243-6155 demandez Germain.

A LA CAMPAGNE: 3½ semi-meublé, situé dans triplex sur 1 étage, chauffé, eau chaude fournie, 280$/ms, libre imm. 263-5627

A LOUER: SOLEIL COUCHANT, 4½
tranquille, espace rangement, inst. lav-séch. Secteur résidentiel. LAC BOIVIN, 4½ chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juil.
Inf. 777-9232

244 LOGEMENTS À LOUER

AUBAINE! 1 OU 2 MOIS GRATUITS 4½, dans 6 logis, intercom, béton, prise auto, libre imm. 375-2775 ou concierge 777-5579

A LOUER APP. 3½, possibilité meublé, chauffé, éclairé; 5½, chauffé, éclairé. Const. récente, bien insonorisé, intercom, armoires mélamine. Près d'un parc.
Inf. 375-6022, 378-0520, 378-9673

A LOUER grands 3½-4½-5½, planchers béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app 307. 777-1162

A LOUER PRÈS DES GALERIES
2½-3½,5½
Poss. d'arrangement sur place
Inf. 375-4995

A QUI LA CHANCE?
reste 3-4½ à louer, rénové à neuf, au 412 Fournier. Pour info: François 372-7935 et Yvan 777-1120.

A qui la chance? 321 Massé
Grand 3½ à partir de 290$; 4½ à 340$; 5½, 410$; frais peints, secteur tranquille, beaucoup d'espaces verts, piscine ext., libres imm., août, sept. Conciergerie sur place. 378-8883

A ROXTON POND 3½, meublé ou semi-meublé, accès chambre de lavage. Inf. 372-8337

A ROXTON POND: grand logis de 4½ pces, moderne, très bien éclairé, insonorisé, planchers bois franc, armoires mélamine, grand balcon, syst. intercom, libre imm.
774-3194 ou 372-1868

A SOUS-LOUER 4½, au 331 Cowie, libre 1er septembre, 340$ par mois. 372-6744 après 18 h

A SOUS-LOUER très grand 6½, haut de duplex récent, grande chambre au sous-sol accessible par l'intérieur de la maison. Prix discutable. Inf. après 16h30, 777-2136

A SOUS-LOUER grand 5½, avec garage, dans haut d'un duplex, 420$ par mois, 400$ de bonus; mobilier de salon à vendre 250$, très propre.
Pierre Bouthiette 378-2121

A ST-CÉSAIRE, 3½-5½, très propres, libres imméd. 1 MOIS GRATUIT. Avec stationnement pour auto. Inf. 469-2825

A ST-CÉSAIRE, CENTRE-VILLE
Beau grand 4½, peinture fraîche, près de tout, tranquille. Bon prix. Inf. 460-7509

A ST-PAUL
3½ pces, libre imméd., 270$/mois
Inf. 379-5615

A WATERLOO, TRÈS BEAU 3½, indépendant, chambre bain 10x10, avec bain thérapeutique, endroit commercial. 350$/mois. Inf. 539-4590

A -LOUER 3 ½ dans un demi sous-sol, avec locker extérieur, au 7 rue Ouellette, à 255 $ par mois. 776-6048 après 18 h.

A 2½-3½ ET GRAND 4½ eau chaude fournie, meublé ou non, inst. lav.-séch., endroit tranquille, boul. Fortin, bon prix. 375-4842

A 2 PAS DES GALERIES rue Gilles Vigneault, 4 ½, endroit paisible, balcon et porte-patio, comptoir lunch, à 395$ par mois. 372-3590

A 5 MINUTES DE GRANBY 3½, meublé, eau chaude fournie, lav-séch. sur place, ménage fait à neuf, 250$/mois. 379-9313 après 18h.

BEAUX GRANDS 4½, dans un 6 logis, secteur tranquille, près parc industriel, prix négociable. Au 34 FERNANDEL. 375-1861 ou 372-7468

BEAU 5½ PCES ensoleillé, 2e étage, libre imméd., près du Woolco, 390$/mois.
372-2458 ou 1-508-222-7823

★ ★ ★ ★

★ BERTRAND ★
★PRÈS DES GALERIES ★
3½ - 4½ -5½
378-1709

BROMONT grands 4½ semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

BROMONT spacieux 4½, très design, insonorisé, foyer, baie window, toit cathédral, concierge sur place, vue superbe sur montagne et golf, libre imméd. 777-0682

BROMONT, GRAND 4½, près centre d'achats, stores verticaux inclus, tapis, stationnement. Inf. 1-514-348-1657

BROMONT, SPACIEUX 4½ AVEC FOYER, moderne, style condo, baie vitrée, insonorisé, près golf et ski, meublé ou non, 534-1784

BROMONT - 4½, meublé ou non
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE, GRAND 2 ½ 385 Notre-Dame, inst. laveuse-sécheuse, avec stationnement, 243$ par mois, libre imm. 375-9078

CENTRE-VILLE, près du bureau de poste, 3½ semi-meublé, poêle, frigo, lav-séch. et stores inclus, moderne, chauffé, éclairé. Inf. 375-5210

CENTRE-VILLE, LOGIS À LOUER 272, av. du Parc, 4½ dans un 2e, frais fait, pas d'animaux, libre imm., 350$ Demandez Guy au 777-4898

CONDO 2 C.C., sur les rives du lac Boivin, à 2 pas du centre ville, piscine, aspirateur central, accès à la piste cyclable, libre imm. 777-3111

244 LOGEMENTS À LOUER

ÉCONOMIQUE ET SPACIEUX 4 ½, boul. Fortin, eau chaude fournie, meublé ou non, 375-4842.

★ COOP LA VOLIÈRE ★
1 MOIS GRATUITS, 4½ à 360$; 5½ à 400$, incluant parts sociales remboursables. Grand espace de rangement, terrain de jeux, environnement sécuritaire. Inf. 777-5694 ou 378-3442.

CO-PROPRIÉTÉ, FATIMA
situé 75 Fatima, près de tous les services, 4½-5½
Libres imm. Poss. mois gratuit
Locataires sérieux seulement.
Inf. 777-2392, 375-0631
777-7046, 776-0585

DANS UN 4 LOGEMENTS: 4½ 1er étage, rue Robinson face rue Horner, espace de rangement. Poss. de garage. 378-9035

★ DUPLEX ★
GRAND 5½, dans un haut, près écoles et parc, système intercom, balayeuse centrale, parterre, 2 stationnements, frais peint. Libre début Sept. 66 FOCH. 425 $.
378-9818 ou 372-1656
4 ½ dans un haut, centre-ville, près de tout, 2 min. du Cégep, libre fin août, 35 Phoenix, 340$. 378-0850 ou 372-0003.

DUPLEX NEUF, 5½, au 2e étage, 1,200 p.c. + espace rangement, balcon et entrée privés, intercom. Secteur tranquille. 226 JOFFRE. Libre 1er sept.
BELVÉDÈRE CONST. INC. 777-0501

ENDROIT PAISIBLE, 4½ semi s-sol rénové, 290$/mois. UN MOIS GRATUIT. Inf. 375-4899

GRANBY 428 ST-JACQUES 4½ au 2e étage, près du Woolco, frais peint, 335$/mois, libre imméd. 464-5092

GRANDS 3½-4½-5½, frais peints, secteur des Galeries, piscine ext., libres immédiatement. 372-8152

GRANDS 5½ rénovés, près parc et aréna, libres imméd. Contactez le 375-3454 demandez Daniel ou Louise.

GRAND 3½, secteur lac Boivin, très belle vue, piscine, balayeuse centrale, 385$/mois. 378-2422 laissez message répondeur.

GRAND 3½ RÉVONÉ au 413 Ste-Cécile, endroit tranquille, plancher de bois franc, porte patio, locker, 285$/mois, 777-1376

GRAND 3½ À LOUER , rue Guertin, Granby, rénové, installation laveuse-sécheuse, entrée privée, 777-3007

GRAND 4½ au 110 Alexandra, chauffé, beaucoup d'espace de rangement, libre immédiatement, 430$. Inf. 372-9154

GRAND 4½, avec vue panoramique, situé au 321 Wallace (arrière du Perrette), libre immédiatement, 505$/mois. 776-6009

GRAND 4½, face au lac Boivin, peut vendre meubles neufs, 400$/mois. Inf: 375-7810

GRAND 4 ½ éclairé, dans édifice neuf, sur rue tranquille, près des services, avec système de sécurité et stationnement.
475 $ par mois / bail 12 mois.
Les Résidences de la Cour,
115 rue de la Cour, Waterloo
539-0708

GRAND 5½ PCES, avec garage, situé à Roxton Pond, libre 1er sept., 360$/mois. 375-2260.

GRAND 5 ½- chauffé, libre immédiatement, 440 $ par mois au 293 Desjardins à Granby. Appelez 776-6305

GRAND 5½ À LOUER, super propre, dans haut de duplex, libre imm., rue Langlois, 510$/mois. Inf: 1-549-2297

IMMEUBLE DE 6 LOGIS RÉCENT
Grand spacieux 3½-4½, tranquille, mélamine, ins., asp. cent., intercom, lav-séch., patio 12' béton. Près parc ind. 375-7735

LAC BOIVIN
Grand 5½ sous-louer, très propre, 2 s.bain, insonorisé, lav. vaiss. foyer, libre 1er octobre, spécial 495$. 372-6345

LIBRE IMMÉDIATEMENT 4½ rue Massé, immeuble récent, très tranquille. Remises int./ext. comprises . 372-6743, 375-7513

LOGEMENT à sous-louer, 4½, endroit paisible, 1 mois gratuit. Appelez après 15 h, 777-5834

LOGEMENT 3½ refait à neuf, à louer au 16 St-Louis, à 372-8029 le jour, 378-7118 le soir.

LOGEMENT 4½ centre-ville, à 2 pas du Cégep, frais peinture, très propre, armoires en chêne, intercom, porte élect., inst. lav-séch., références demandées, 300$. Jour 375-9060, soir 378-4322

LOGEMENT 4 ½ PIÈCES
Dans un 4 logis, grand rangement dans la cave, balcon avant et arrière, remise sur balcon arrière, corde à linge, situé angle Notre-Dame et St-Urbain. Libre 1e octobre ou avant à 395 $ / mois. Pas d'animaux.
Pour info: 777-4744

LOGIS au 296 DESJARDINS, semi s-sol, 4½, 330$/mois, libre immédiatement.
Inf: 378-1833

LOGIS 2½, près lac Boivin, 310$/mois, chauffé, éclairé. Inf. 372-0995 ou se présenter à 1 rue ELGIN #2.

LOGIS 3½-4½, LIBRES IMMÉD.
A St-Valérien. Inf. 549-2371

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 3½, à 2 pas de la piste cyclable, entrée lav.-séch., entrée privée, rue sans issue, 350$/mois. Jour: 375-7221

LOGIS 3½ PCES, à louer au 183 COWIE, peinturé tout blanc, avec grande remise, pas d'animaux, 310$/mois. 372-6419 ou 372-7247

LOGIS 4½ dans 6 logements, libre 1er août, frais peint, au 471 Reynolds. 330$/mois. 372-2620

LOGIS 4½, au 454 Reynolds, frais peint, sept. gratuit, ½ sous-sol, 305$ par mois. 378-4333 ou 375-9719.

LOGIS 4½, dans un 6 logis, au 3e étage, libre imméd. 380$/mois. Un mois gratuit. Au 81 LEROUX. 372-2656

LOGIS 4½ AU 295 BEAUMONT à Granby, à partir de 345$/mois, libre imméd. 378-6986, 372-8239

LOGIS 4½ PRÈS DES GALERIES, rez-de-chaussée, refait à neuf, planchers marqueterie. Libre imm. 370$/mois. 378-0619

LOGIS 5½ dans bas de duplex, ménage à neuf, libre 1er sept. 385$/mois, avec solarium et moitié de cave. Au 190 Albert, près de l'école et commodités, stationnement pour auto. 375-1758, 375-1972

LOGIS 5½ pces, dans un bas, situé Village d'Adamsville, Bromont 2, près écoles et industries. Libre imméd. 263-5141

LOGIS 5½, haut de duplex, grande remise ext. Personnes tranquilles. Références demandées, 400$/mois. Inf: 375-8872

LOGIS 5½, moderne, très grand, ensoleillé, comptoir-lunch, douche à part, 490$/mois. Inf. 777-2908

LOGIS 5½ PCES, boul. Boivin, très propre, 375$/mois. 372-0514

OFFRE EXCEPTIONNELLE! 2½, semi-meublé, rue Mountain, 2 mois gratuits. Inf. 776-6024

PRÈS DES GALERIES libre imméd., grand 2½, 3½, 4½, stationnement déneigé. Inf. 372-4964, 378-3313, 777-1600

PRÈS DU BOUL AÉROPORT 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, 375$/mois. Jour 378-0343 soir 534-2544

PRÈS DU LAC BOIVIN
SPÉCIAL D'AOÛT ET SEPT.
1½ meublé, chauffé, 295$; 2½ à 325$; 3½ à 360$; 4½ à 430$; 5½ à 495$. La plupart avec foyer et lave-vaisselle, câble inclus, planchers et murs en béton.
777-0820

ROUGEMONT 4½ dans un 6 logements moderne, balayeuse centrale, intercom, libre immédiatement. 469-2374

RÉSIDENCE ST-JACQUES
POUR 3e ÂGE
Petit logement de 3½, poêle et réfrig. inclus. 485$/mois, meublé ou non meublé, immeuble à l'épreuve du feu, 2 ascenseurs.
POSSIBILITÉ DE CHAMBRE & PENSION complète avec les services.
Pour visiter: 372-0382

RUE DESJARDINS: Très beau 5½, rénové à neuf, libre immédiatement, 450$/mois. Inf. 372-9428

RUE NOTRE-DAME 5½, 1er plancher dans un 4 logis, espace de rangement, stationnement, chauffage élect. 370$/mois.
Inf. 534-5651, 372-2239

SECTEUR DES GALERIES, 177 Belcourt, grand 4½, dans ½ s-sol, frais peint, 325$/mois. 372-6320

SECTEUR LAC BOIVIN: 4½ libre imméd., au 201 Allan; 4½ au 110 Swett. 777-5967, 372-6607

SECTEUR PAISIBLE
Petit 3 ½ pièces meublées, 1er plancher, sans escalier, entrée et stationnement privé, près des Galeries, à 290$ par mois. Réduction pour personnes âgées. 375-9646.

SERVICE GRATUIT! 2½-3½-4½-5½. Vous cherchez un logement, ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636.

SOUS-LOCATION, cause de transfert, grand 4½ tranquille, beaucoup de rangement, refait à neuf, asp. central, entrée lav-séch., 370$/mois, libre sept., possibilité d'autre logement et de renégocier le bail, il faut louer, belle pelouse arrière, au 330 Simonds Sud, 375-3479

SPÉCIAL
SPACIEUX 4½, grand balcon, béton
Comptoir-lunch, bahut de coin
Ventilateurs salle à dîner et chambre
S. de bain communique avec chambre.
Aux 714-718 La Volière et boul. Fortin
Prix: à partir de 375$.
Inf: 372-0382

SPÉCIAL!
4½
2 MOIS 200$
PLANCHER BÉTON, CÉRAMIQUE ET FENÊTRE DANS CUISINE.
238 ST-HUBERT. 777-5599

ST-ALPHONSE DE GRANBY très grand 4½ rénové à neuf, au 2e étage, libre 1 septembre, face à l'école et garderie, grand terrassement disponible. Pas d'animaux. 375-2792

244 LOGEMENTS À LOUER

SPÉCIAL A ROXTON POND, dans duplex, beau grand 5 ½, très propre, très bien éclairé, endroit tranquille, grande remise, pas d'animaux. Libre 1er octobre, prix 360$ par mois jusqu'au 30 juin 94. 777-0903 et laissez message.

ST-CÉSAIRE
4½ frais peint, centre-ville, tout près dépanneur, école, etc. Libre. 280$/mois.
Inf: 375-6543.

★ **TERRASSE DU LAC** ★
- 3½ MODERNE avec foyer, très ensoleillé.
372-7285, 372-5801

TRÈS GRAND 4½ route 112, chemin Waterloo, 2e étage, 420$/mois, lave-vaisselle inclus, libre imméd. 372-4440, Mario ou Françoise.

UN 4½, au 496 COWIE, immeuble récent, armoires mélamine, situé près d'un parc. Mois gratuit à discuter. 378-8827

VOUS RECHERCHEZ LA TRANQUILLITÉ
Site paisible et boisé, concierge dans l'immeuble, grand 5½, service de qualité.
777-7204

WATERLOO, RUE FOSTER
1½... 250$, 3½... 315$
5½... 450$
chauffés, éclairés. Inf. 539-0869

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½ à 295$; 4½ à 320$; 5½ à 375$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

1 MOIS GRATUIT, CENTRE-VILLE, au 396 et au 400 av. du Parc, grand 3½ et 4½, inst. laveuse-sécheuse, planchers bois franc, dans un 5 logements compl. rénové. 378-7133

1 MOIS GRATUIT, BEAU GRAND 5½, (1988), très propre, au 1er plancher, situé partie nouvelle du boul. Fortin, au 207. Planchers béton, insonorisé, système intercom, portepatio avec balcon, cabanon privé, stationnement asphalté et service de concierge sur place, 450$/ms. 777-0654.

2½ MEUBLÉ, près du Cégep, très propre, armoires mélamine blanche, non-chauffé, non-éclairé, au 317 Ave du Parc. Inf: au 319 Ave du Parc 777-3465 ou 372-4450

2 MOIS GRATUITS
A BROMONT, GRAND 4½ semi-meublé ou non, lave-vaisselle, aspirateur central, 2 portes-patios, remise ext. Frais peint, sécuritaire. Concierge. Près Versants Bromont.
534-1061

2½ : 250 $
3½ : 295 $
BEAUX LOGIS PROPRES
PRÈS DE TOUS LES SERVICES
SECTEUR PRINCIPALE ET MOUNTAIN
378-7659

3½ au 443 Ste-Marie, semi-meublé, 2e étage; 3½, 139-2 boul. Montcalm, un bas; 4½ au 218-220 Reynolds, haut et bas, 375-5498, 777-0384

★★ **3½-4½-5½** ★★
neufs ou récents, rue Fournier et Laurent, possibilité semi-meublés. Libres imméd. Bon spécial. 375-4230, 375-3882

3½ AU 191 COWIE, inst. lav. séch., prix 325$ chauffé, éclairé, près du Cégep et Plaza Granby. Inf. 375-6510 le soir.

★ **3½ ET 4½** ★
Libre imméd., immeuble très bien insonorisé, frais peinturé. Inf. Manon 777-7926, Luc 378-8085

3½ MEUBLÉ, 4½ SEMI-MEUBLÉ ou non, libres imméd. Rues FOURNIER & SIMONDS. Inf. 378-8598 ou 375-4397

3½ SEMI MEUBLÉ OU NON restauré, frais peint, plancher de bois franc et tuiles, au 469 Cowie à 260 $ par mois. Info: 378-4438

3½ TRÈS ÉCLAIRÉ, dans un beau triplex, au 387 ST-JACQUES (près du Woolco). Idéal pour personne seule, 220$/mois. Libre imm. 375-1792 ou 378-0157

★ ★ ★ ★
3½ - 4½ - 5½, sur très grand terrain
piscine ext., plusieurs promotions disponibles. 378-5051, 378-3584
★ ★ ★ ★

3½ À LOUER, libre immédiatement, situé boul. Boivin, frais peint.
Inf: 372-5839, 372-0618

3 ½ À LOUER situé à 500 pi, des Galeries, propre. Info: 777-7103

4½, AU 125 St-Michel, piscine, grand balcon, bâtiment en béton, 482$ par mois. 777-6161

4½ FRAIS PEINT grand rangement, face à la piste cyclable, prêt à emménager, bon prix . Inf: 379-5549, 375-7287

4½ OU 3½ A LOUER dans immeuble récent, espace de rangement, armoires mélamine, système d'intercom, concierge sur place.**UN MOIS GRATUIT. Inf. 378-0239**

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond.
4½, eau chaude fournie, 100 St-Urbain.
3½, meublé, chauffé, écl. 94 St-Urbain.
Tous libres imméd. AU 133 DRUMMOND, avec eau chaude fournie, grand 3½, dans demi s-sol, pour juil. et 4½ pour sept.
Inf. 375-1726

4½ TRÈS PROPRES, refaits à neuf, au 1er et 2e étage, centre-ville, libre imméd. 372-0916

244 LOGEMENTS À LOUER

4 ½ AU 1e PLANCHER refait à neuf, stationnement déneigé, libre le 1 septembre, au 123 rue Centre. Peut-être aussi loué semi meublé. 372-6223 ou 372-3555

4½ À LOUER dans 4 logements, au 381, av. du Parc, près de tous les services, prix: 370$. 372-0995.

4½ À LOUER, 1 mois gratuit, situé rue Laval à Granby, 360$/mois, libre immédiatement. (819) 843-8586.

4½ À LOUER 3 mois gratuits bail de 2 ans, 1 mois gratuit bail de 1 an, près de tous les services, frais repeint, etc. 375-0285

4½ À SOUS-LOUER au 562, rue Fournier. Tapis, prélarts neufs, repeint à neuf, 1 mois gratuit. 375-4397 ou 378-8598

4 ½ À LOUER, système d'intercom, inst. lav-séch. prise d'auto, stationnement, 320$/mois. Info: 378-5977 ou 777-0246.

5½, 4½, 3½ frais peints, près des services, école, parc, parc ind. Bromont, mi-chemin entre Cowansville/Granby. Prix à discuter. 263-1769

5 ½ ET 3 ½ À LOUER sur rue St-Joseph, près du cégep, plancher de bois franc, armoires mélamine, 372-7087.

5 ½ À LOUER avec grandes chambres, excellente condition, stationnement, près des magasins, libre immédiatement, 360 $ par mois au 20 Drummond. 243-6323

À LOUER grand 5½, près de l'école, 350$ par mois. Contactez Hélène ou Benoit, 776-6048

245 CONDOMINIUMS

BROMONT: Condo à louer, meublé moderne, foyer de pierre, accès aux pistes de ski, vélo, 4½, 475$/mois. 372-3545 demandez Nathalie, ou 375-7033.

CONDO 2 C.C., sur les rives du lac Boivin, à 2 pas du centre ville, piscine, aspirateur central, accès à la piste cyclable, libre imm. 777-3111

247 LOCAUX À LOUER

ANGLE PARÉ-PARC 560 PC, (avec vitrines), prix 275$, 378-4121

ATTENTION, ATTENTION Locaux commerciaux à louer à St-Paul situés dans secteur le + achalandé du village. Idéal pour puces, cantine, fruits et légumes, bureaux, etc. Au 1265 Principale Est. 379-9723

AUBAINE 395 $ PAR MOIS sans bail, 1200 pi. ca., libre. 372-9726 et 372-5880

AU 316 PRINCIPALE, GRANBY, 650 p.c. avec vitrine, secteur achalandé et s-sol 400 p.c. 250$/mois. 378-1596

BUREAU, COMMERCE, ENTREPOSAGE
1,200 pi. ou moins, rez-de-chaussée avec 2 vitrines ou s-sol, tous les services, édifice récent, grand stationnement. 375-7735

COWANSVILLE, 32,000 PI.CA.
entrepôt avec bureau, projet clé en main. Tarif réduit, offre exceptionnelle, courtier protégé. 1-344-2552 Edward Franklin.

GRANBY, RUE PRINCIPALE: jusqu'à 800 pi.ca., plus stationnement. 550$/mois. (514) 385-1818 ou 372-1858

INTERSECTION TRÈS ACHALANDÉ angle St-charles et St-Jacques, de 500 à 2000 pi. ca. au rez-de-chaussé, plus entrepôt disponible. 372-6511

LOCAL COMMERCIAL très bien situé, pour commerce de service, 358 pi.ca. Inf: Jour 378-2515, soir 469-3094

LOCAL ET KIOSQUE A LOUER
1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois
Centre commercial
PLAZA GRANBY
Informations:
777-3993
539-1755
(après 17 h)
Inf: René Carrière
247-C19167

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL DE 1,800 PI.CA. à louer, tapis mur à mur, air climatisé, 2 enseignes lumineuses commerciales, système d'alarme, 90 places de stationnement, libre à partir de octobre 93, prix à discuter.
375-2917 demandez Gilles Larochelle

LOCAL À LOUER situé au 310, boul. Boivin, libre imméd. Prix à discuter. Inf. 372-5839, 372-0618

LOCAL À LOUER neuf, semi sous-sol, 480 p.c., chauffé ou non chauffé, idéal pour professionnels: massothérapeute, esthéticienne, etc. , adjacent au Centre Nutrition Santé. 372-6223 ou 375-3555.

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE & HAUTE-VILLE, 18$ + jour: 1 personne; 50$ + semaine; 200$ + mois. Sur réservation, demandez Mme Gévry: 375-1018

A VOIR ! BELLE GRANDE CHAMBRE tout compris: câble, téléphone, lav.-séch., vaisselle, stationnement. Info: 372-5951

CHAMBRES À LOUER PRÈS DU CÉGEP
avec circuit d'autobus, cuisine, s. bain plus douche, chauffée, éclairée, eau chaude, laveuse-sécheuse compris, entrée privée, 60$/sem. (Aussi chambre et pension).
Inf: 378-1967

CHAMBRES À LOUER endroit tranquille, bon chez-soi. Aussi auto à vendre Ford EXT 1983, 372-7078.

CHAMBRE à louer, meublé, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur et four micro-ondes, entrée privée, 40$ par semaine, située rue Déragon, libre immédiatement.
Inf. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER libre imm., meublée, chauffée, éclairée, située au centre-ville de Granby. 777-4004

CHAMBRE À LOUER, pour travailleur ou retraité, câble, téléphone, bons services, 375-3251 répondeur.

CHAMBRE À LOUER près du Cégep, endroit tranquille, libre immédiatement. 378-6340, 777-4664

POUR ÉTUDIANTES OU DAMES non fumeuses seulement, située près du Cégep, 160$ par mois. 378-9898 répondeur

TRAVAILLEUR /EUSE (S) à la recherche d'un endroit tranquille ? J'ai ce qu'il vous faut. Appelez au 378-1073.

252 CHAMBRES ET PENSION

ATTENTION, RÉSIDENCE ST-CHARLES, Chambre et pension pour personnes autonomes ou avec légère perte d'autonomie, près du Woolco et de tous les services. Nourriture excellente. Pour inf. 777-1631

AUBERGE DE L'AMITIÉ
Résidence pour personnes retraitées ou semi-retraitées. Multiples services d'accommodation. Service 24 h. Climat de vie familial. 450$ et plus. Inf. 375-6373

A LONGUEUIL pension complète pour aînés autonomes, couples ou personnes seules, 1-463-0372.

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes d'un certain âge, endroit paisible, campagne, à 5 minutes de Granby, + beaucoup d'inclus. 379-9258

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

CHAMBRE A LOUER, 40$/semaine, avec pension 75$/semaine. Travailleurs ou étudiants. Denise: 777-8606

CHAMBRE ET PENSION
Chambre privée, personnel d'expérience, bel emplacement.
372-3441

GENS DU 3e ÂGE
RÉSIDENCE ROBINSON,chambre avec ou sans salle d'eau, **tout sur même plancher;**câble incl., excellente nourriture, surveillance 24h/jour, ambiance familiale. 375-8736

LES RÉSIDENCES CABANA
Un "CHEZ-SOI" entouré d'espace vert, à quelques pas du centre ville. Infirmière, loisirs, pastorale, etc. Chambres simples, doubles et suites. Un personnel dévoué et professionnel vous assure soutien, compréhension, sécurité, intimité.
Au 175, Ave du Parc, Granby. 375-0184

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

LE PRINCESSE
LES PLUS GRANDES CHAMBRES EN VILLE
Immeuble incombustible
Tous les services au même étage
SPÉCIAL 2 MOIS À DEMI-PRIX
Inf. et visites: MONIQUE GAUDREAU
378-3227 ou 372-0382

253 CHALETS À LOUER

AU LAC BROME, chalet à louer à l'année, 4½ pour 1 ou 2 personnes. Accès au lac. Inf. 243-4135, 1-771-1682

253 CHALETS À LOUER

A BROMONT: 3½-4½-5½, cottage sur domaine, piscine, tennis, foyer, semaine, saison, à l'année. 325$ + (514)-385-1818

POUR QUELQUES JOURS de vraie détente au bord du lac Aylmer, très beau site, voyez sur vidéo, chaloupe incluse. 378-1507

254 ENTREPOT/ GARAGE À LOUER

GARAGE A LOUER, à 179 COWIE, pour entreposer seulement. Libre 1er SEPT. avec bail d'un an, 60$/mois. 372-6419

256 BUREAUX À LOUER

BUREAU OU LOCAL, rue NOTRE-DAME, dans bas de duplex, idéal pour comptable, coiffeuse, esthéticienne. A partir de 225$/mois chauffé. 375-1439

BUREAU À LOUER 154 Principale, 2e étage, 900 pi.ca., chauffé, disponible 1er sept. APP. À LOUER, 3e étage, grand 2½ rénové, chauffé, eau chaude. 372-1662 ou 372-7604

261 VOYAGES/ TRANSPORT

ETUDIANTE cherche co-voiturage Granby-Montréal, du lundi au vendredi. 372-0277 demandez Herminia.

262 MEUBLES À VENDRE

MOBILIER DE SALLE À DÎNER, Sklar-Peppler, très propre, 1 200$. 534-2863 ou 534-2114

MOBILIER DE SALLE À MANGER neuf, moderne couleur noir marbré, avec bahut de 50 po. valeur de 1350$ prix réduit à 900$. 372-0690

MOB. DE SALLE À DÎNER en orme pâle, table 40x54, bahut 16x53x78, 4 chaises, très propre, prix négociable. 372-9072.

SET DE SALLE DE MANGER poêle, et autres meubles usagés à vendre.
379-9537

TABLE DE CUISINE avec 4 chaises 150$; Secrétaire 80$; Table base 40$; Petit bahut 50$; Meuble pour T.V. 50$. 372-7866

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info: J. Pontbriand, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317
Spécial: Matelas neufs.

2 CAUSEUSE modernes, couleur gris et rose, bon prix, 375-0550.

2 CAUSEUSES , 2 tables + 1 lampe, en chêne, 250$; poêle Franklin 25$. 469-4116

263 PERDU

PERDUE PERRUCHE dans le village de Roxton Falls. Récompense promise.
Info: 548-2971

PERDU CAMÉRA 33mm, dans étui noir, jeudi soir, dans le parc Victoria. Récompense promise. Inf. 372-7934

PERDU CHATON de 10 mois, caramel 2 tons (tigré), au nom de Chucky. Angle Simonds et Maisonneuve, mardi 25 août. Inf. 777-7525

265 ANIMAUX À VENDRE

AUBAINE ! CHEVAL D'ÉQUITATION Palomino, blond, guilding, 6 ans, bien dressé, prix à discuter. Tél: 469-3083

BEAUX CHIOTS LABRADOR pure race, 100$ chacun, Tél: (819) 395-4503

CHATERIE CAPRICE ENR. superbes chatons hymalayens, enr. vaccinés. Aussi chatons persans blancs, femelles, enr. vaccinées. Adultes: hymalayens "Seal point", persans noirs. 772-6192

CHENIL CLAUDETTE, EASTMAN, chiens de maison ou extérieur. Cages galvanisées 3x3, 3x6, 4x6, 25$ et plus. 1-297-2216

CHIENNE DE 2 ½ ANS à donner.
539-4075

CHIOTS Boston Terrier; aussi moteur de Dodge Mirada 81, ainsi que d'autres pièces. 372-7949

CHIOTS Gordon Setter, à vendre. Inf. 469-4063 après 18 h

CHIOTS BERGER ALLEMAND pure race, vermifugés, 125$ chacun. Prêts 8 SEPT. et réservez maintenant. 263-7908

CHIOTS BOXER, fauve et bringé; Golden Retriever. 248-4245

CHIOTS BULL DOG ANGLAIS; Chiots Bull massif et American Bullock (home word down). 777-5846.

CHIOTS LABRADOR
blonds, pur sang, enregistrés.
Inf. 379-9710

CHIOTS LABRADOR CROISÉS, de 8 semaines, noirs, mère Labrador croisée Berger Allemand et père Labrador pure race tout noir. 15$. Aussi mère à vendre. 375-2215

CHIOTS LABRADOR
croisés, noirs, 25$.
Inf. 372-9684

CHIOTS LHASSA APSO croisés avec Shishtzu, vaccinés, fermifugés, environ 11 semaines, 150$ chacun. 776-7860

CHIOT LHASSA APSO de maison, femelle âgée de 13 semaines, vaccinée, vermifugée. 378-6642

265 ANIMAUX À VENDRE

COURS D'ÉQUITATION donnés par des instructeurs reconnus par la F.E.Q. Chevaux Quarter Horse enregistrés à vendre. Pension, entraînement et débourrage de poulains. Inf.: Les Écuries Lussier, 379-5349

DALMATIEN CHIOTS parents lignée Champion 425$, Schnauzer 195$; bichon maltais à partir de 275$; poméranien 295$;
ANIMALERIE CAMÉLÉON. 777-7929

DOBERMAN brun et feu, 9 mois, castré, prix à discuter. Cause: maladie. 777-5969

JUMENT DE 4 ANS, Quarter Horse, à vendre avec selle, bride et accessoires complets. Inf. 263-3792

MIGNON PETIT SHIHTZU de race, manquant un peu d'attention, avec tous ses accessoires. Inf. 372-7453, 777-7742

SCHNAUZER miniature, poivre et sel (femelle 8 semaines), 250$. 375-9629

TONTE ET TOILETTAGE pour petits chiens, maximum 20 lb, appelez 378-0490

TRÈS BELLE JUMENT Morgan, 9 ans, bay foncé, enregistrée Canadienne-U.S., domptée selle anglais, western et voiture, bonne poulinière, douce, montée par enfant de 8 ans. Prix à discuter. Aussi prendrais chevaux en pension, 100$/mois.
CHATONS à donner. Inf. 293-8636

2 FEMELLES Boston Terrier et un mâle. Le tout 400$. Aussi chiot Caniche noir, 150$; Berger Allemand croisé Labrador, 20$ chac. 777-0130

266 ARTICLES DE SPORT

ÉQUIPEMENT DE GARDIEN DE BUT complet, marque de grande renommée. Prix demandé 1,500$ disc. Inf. 777-8082

267 ORDINATEURS

AU CENTRE DE L'ORDINATEUR, 3 rue Court, Granby, 777-2800. Ordinateurs usagés à partir de 295$. Réparation à 28$/h. Formation (groupe de 6) à 7.50$/h. Formation (jeunes 6 à 13 ans) à 5$/h. Aussi formation individuelle à domicile à 25$/h.

MARCHÉ AUX PUCES DE L'ORDINATEUR
(sur rendez-vous seulement)
114 Caroline, St-Alphonse,
777-3991 (répondeur)
Ordinateurs usagés
Logiciels Shareware
Cours d'informatique

MATÉRIEL INFORMATIQUE à très bon prix.
DISTRIBUTION MATÉRIEL INFORMATIQUE
TÉL/FAX: 372-5022

ORDINATEUR COMMODORE à vendre, tout équipé, à un très bon prix.
Pour info: Steve 378-4371

ORDINATEUR COMPATIBLE IBM, 386-25 MHZ, 4 megs de mémoire vive, 2 disques durs de 40 megs, écran couleur VGA, souris et imprimante, modem, aussi de bons programmes et jeux, prix 1,250$.
Inf: 534-4807

386SX33 VGA, disque rigide 120 megs, disquette 3.5 1.44, 1 meg mémoire, imprimante Samsung.
★★ **NEUFS** ★★.
Garantie 1 an. 999$. Daniel 776-6896 ou Steve 375-7851

269 BATEAUX

BATEAU PETERBOROUGH open deck, 15 pieds, avec moteur Mercury 50 HP défectueux + remorque très propre. Prix 1400 $ nég. 1-793-2344

CANOT RADISSON 12 pi, avec rames et moteur électrique et autres accessoires, en parfaite condition. Soir: 777-5726

JET SKI 2 places, Yamaha VXR, 650 cc, 1992, a servi 1 été, 5 500$, possibilité de financement. 777-9898

PRIX RÉDUIT! 2 SEA-DOO Bombardier, un GT et un GTS, avec remorque double. Soir 514-379-9199, 514-923-4428

STRACRAFT 16 PIEDS 140 HP, OMC Inboard avec remorque. 378-8747 et 372-2615.

VOILIER 'C. & C.' 27 pi. 1985, 5 voiles, moteur 10 HP, berçeau et remorque.
Inf. Normand 1-819-843-0212

270 VENTE DE GARAGE

GROSSE VENTE DE GARAGE, 28-29 AOût au 104 CYR, Granby, sous abri.
Plusieurs familles.

ÉNORME VENTE DE PARTERRE le 27, 28 et 29 août, liquidation de ménage complet, beaucoup d'antiquités, meubles, vaisselles, lampes, etc., meubles usagés, électro-ménagers, ensemble de patios, outils, etc. Au 1738 Noiseux, à Dunham. 263-8202

SUPER VENTE DE GARAGE, 28-29 AOÛT
au MARCHÉ AUX PUCES Le Vieux Moulin, à STANBRIDGE EAST, 3 rue Caleb (près Rte 202). Amenez vos vieux trésors, le terrain est gratuit. Restaurant sur place. Bienvenue aux exposants et acheteurs. Inf. 514-248-7691 Steve ou Peggy.
Marché aux puces du Vieux Moulin ouvert jusqu'à fin septembre (les fins semaine).

VENTE DE GARAGE de déménagement au 632A Notre-Dame à Granby, samedi et dimanche 28-29 août. En cas de mauvais temps à l'intérieur.

VENTE DE GARAGE, SAM. 28 AOÛT
de 9h à 17h. Beau temps, mauvais temps.
4 FAMILLES. Au 223 BOUCHARD, Granby.

270 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE Radio antique, caméra antique, harmonium, et autres objets divers, samedi et dimanche, 181 route 137, Ste-Cécile-de-Milton. 378-0008

VENTE DE GARAGE DÉCAPAGE de meubles, 171 route 112, St-Césaire, meubles antiques, samedi et dimanche 28 et 29 août.

VENTE DE GARAGE, SAM-DIM. 28-29 AOÛT, au 416 IRWIN, Granby. Collection, meubles antiques, articles de sport, jeu D. & D. etc.

VENTE DE GARAGE, SAMEDI 28 AOÛT, 175 Sherbrooke (près de Court) à Granby. En cas de pluie remise samedi prochain.

VENTE DE GARAGE 289-1 ROBINSON Sud, Granby. SAM.DIM. 28-29 AOÛT. Articles ménagers, artisanat, bureaux, cadres, disques, macarons, porte-clés, lampes, cuisinière amande 24", réfrigérateur amande, épinglettes, vêtements, rideaux, plantes, vaisselle, chatons gris et tigrés, beaucoup de livres (dictionnaire, bibles, romans, biographies, cuisine). PLUSIEURS FAMILLES.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, 28 et 29 août, au 153 Olivier, Cowansville.

VENTE DE GARAGE, SAM-DIM. 28-29 août au 53 BOUL. FORTIN. 4 familles.
Jouets, outils, vaisselle, etc.

VENTE GARAGE 28-29 AOÛT au 31 Grégoire, Bromont II (ancien Adamsville) près Rte 139. Beau temps, mauvais temps.

VENTE LIQUIDATION intérieure, livres, bibelots, antiquités, etc. Ouvert tous les jours jusqu'à épuisement des stocks au 830 Principale, Rougemont. A côté de la Cantine La Girouette.

271 DIVERS À VENDRE

AAAAA VENTE TÉLÉPHONES CELLULAIRES usagés à partir de 199$. Aussi achat de pagettes Cantel. Inf. 777-4306

AAA ACHAT, appareils récents usagés, en marche ou brisés. PAYONS COMPTANT. SERVICE ASSURÉ! 375-8402

AAA ACHAT, VENTE Budget; frigo 95$, poêle 95$, lav. séch. 95$, autres 95$. P.S. Vendons pièces usagées. Achetons en marche ou brisé. 1538 Principale, face Motel des pins. 375-1484

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

AIR CLIMATISÉ commercial, 29,000 BTU. Inf. 378-3773

ALOE VERA, pollen, propolis, gelée royale, Gin-Chia. 263-8523 et 263-1095

AMEUBLEMENT DE BUREAU comme neuf, à vendre. 777-3777

ANTENNE PARABOLIQUE 6 pi., avec boîte, 600 $; purificateur d'air 24X18X14, 150$; lit simple en mélamine 40$. 372-0518

ARTICLES DE BÉBÉ, veste de sauvetage (30 lb), marchette avec dossier, siège de bicyclette, siège d'auto, bassinette et table transformables Baby Buttler. Inf: 777-0636

ATTENTION ÉLECTRICIEN

550 volt, équipement Fédéral Pionneer, un transfo. 50 KVA, 600 volt, 120-208 triphasé; 2 interrupteurs 400 AMP, 600 volts; 1 boîte de distribution 400 AMP, 3 phases, 600 volts, 72"; 1 boîte de mesurage 48"X48"X12"; 1 panneau distribution 200 AMP, 3 phases; 1 interrupteur 60 AMP, 600 volts; 2 mâts 200 AMP complet. Le tout comme neuf pour 2,500 $. 777-9046

271 DIVERS À VENDRE

LA GRANGE À TI-BI

ENTREPRISES J.R. THOMAS INC.
Distributeur autorisé
Portes et fenêtres
- Alouette
- Martin

Ouvert du mardi au dimanche
(fermé le lundi)

PORTES ET FENÊTRES
ENS. DE SALLE DE BAIN
Neufs et usagés
Thermos et verre trempé

Tous genres de portes

Portes d'acier • Patio • Garage • Fenêtres coulissantes • À battant PVC • À guillotine.

Nous vendons toutes les grandeurs de fenêtres standard ou non standard

L-101300

2224 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-5807

271 DIVERS À VENDRE

DIRECTEMENT DE LA FERME

LÉGUMES FRAIS DU JARDIN



Cueillez vous-mêmes le temps des conserves)
TOMATES ROSES 15 ¢ / lb
TOMATES ROUGES 25 ¢ / lb
(Nous offrons des escomptes sur les quantités importantes)

PIMENTS VERTS
Frais cueillis de notre potager

45 ¢ / lb

CHOUX VERTS
Frais cueillis de notre potager

35 ¢ / ch.
3 pour 1 $

NOUS AVONS AUSSI UN VASTE CHOIX DE LÉGUMES FRAIS CUEILLIS TELS QUE :

- Maïs sucré (2 couleurs)
- Cornichons
- Salade
- Oignons
- Céleri
- Carottes
- Radis
- Betteraves
- Échalotes
- Pommes de terre
- Pommes rouges
- Fèves
- Navets
- Brocolis
- Choux - fleurs
- Poireaux

Nous sommes ouvert : du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
samedi et dimanche de 8 h à 18 h

VENEZ NOUS VOIR !
Potager Gauvin
391, Rg. Séraphine
Ange-Gardien
293-6215

271C10338

Pour nous, vous servir est un plaisir !

271 DIVERS À VENDRE

ATTENTION

lav-séch. Hot Point, amande; poêle Admiral 3 ans; poêle et frigo Bélanger, blanc; Lav. et séch. Inglis blanc.

ACHAT ET VENTE

Poêle, réfrigérateur, lav-séch., ménage complet, bassinnette, chaise haute, articles de bébé. Tu veux vendre tes articles, amène-les en consignation.
AUSSI causeuse, chaise sur billes et matelas neufs.

MINI-PUCES
1012 Principale, St-Paul Abbotsford
Ouvert 7 jours 10h à 17h
Frais d'appel acceptés, 379-9595

ATTENTION! ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS de toute sorte, meubles, vaisselle, courtepointes, oeuvres d'arts, lampes et divers. PAYONS BON PRIX! 263-8202

ATTENTION CHASSEURS AU SURPLUS D'ARMÉE, vêtements de chasse, équipements militaires, permis de chasse et pêche. Nous avons aussi des équipements de bureau, armoires métalliques et classeurs, etc. Pour mois d'août heures d'affaires: du lun. au vend. de 8 h à 20 h, sam. et dim. de 8 h 30 à 17 h. au 3615 Principale, Dunham 295-2766.

BIBLIOTHÈQUE blanche, mélamine, dessus laqué, très bonne condition, 300$; Table salon en verre, moderne 75$; Lit capitaine blanc, avec matelas 39", impeccable, 200$. Inf. 263-2892 ou 534-5611

ABATTOIR DUCHARME
gros et détail
108, rue Authier
St-Alphonse-de-Granby
375-4620

Spéciaux de la semaine pour votre congélateur

DEMI-BOUVILLON
Env. 325 lb
1,89 $ lb

DERRIÈRE DE BOUVILLON
Env. 160 lb
2,59 $ lb

DEVANT DE BOUVILLON
Env. 170-180 lb
1,79 $ lb

JEUNE TAURE DEMIE
Env. 300 lb
1,69 $ lb

PORC
DEMI ou COMPLET
1,09 $ lb

Débité, congelé et emballé

N'oubliez pas nos fameux plans économiques de 25 $ à 120 $

L103920

LÉGUMES FRAIS
Pour vos besoins en qualité et fraîcheur, nous vous offrons directement de **notre** jardin :

POIREAUX : 5 $/dz
TOMATES
pour conserves:
20 ¢/lb et moins

Betteraves	Fèves vertes
Brocolis	Fèves jaunes
Céleris	Oignons
Gourganes	Piments
Carottes	Pommes de terre
Choux	Laitues
Concombres	Courges
Cornichons	Etc.

Nous vous attendons, venez
Au Jardin Noir
523, rang Séraphine
Ange-Gardien
293-7224

271C10299

271 DIVERS À VENDRE

AU 1557 PRINCIPALE
ENCAN DES CANTONS
TOUS LES SAMEDIS 19h30 précis
APPORTEZ VOS MEUBLES ET MENUS
ARTICLES POUR FAIRE VENDRE.
De 9h à 17h LE SAMEDI
INF. 372-3030
Encanteur ROBERT

A QUI LA CHANCE? raquette de (raquet ball) Kennex Pro 31 neuve, aquarium 50 g. tout équipé avec meuble et acc., ligne à pêche plombé "Penn" 309 utilisé 1 fois, planche à neige Look neuve avec fixation, sonar bottom line Tournament Pro encore sur garantie et neuf. Acheteur sérieux seulement. 777-3577

A QUI LA CHANCE ? laveuse, sécheuse de marque Frigidaire, blanc; poêle et frigo, blanc, Hotpoint, 3 ans; Table ovale et 4 chaises blancs; congélateur 10 p.c. environ; ordinateur IBM PS1 avec imprimante, souris, modem, 10 h. d'usure; 2 lits capitaine; table de nuit; meuble d'ordinateur. 375-0555

A VENDRE sécheuse White Westinghouse, amande 75$; tondeuse électrique, presque neuve, 150$; barils en plastique à bon prix. 293-3587

A VENDRE trailer 4 roues, 4 X 8, tandem, 450 $ négociable. Petit trailer 4 X 8, 350$; 1 Van Dodge 1986, moteur 3.18, 2 800 $. 293-3587

BAHUT vitré moderne 250$. Chance unique: manteau cuir long, dame, 10 ans, dernière mode; Beaucoup linge. 372-7455

BICYCLETTES 10 vit., homme 45$, femme 60$; Livres Sélection Rider's Digest 1968 à 1991; Magnétophone à ruban et ensemble stéréo. 375-6339 après 18 h

CADRE-TABLEAU
Directement de l'entrepôt. Économisez jusqu'à 60 %, l'Entrepôt du Cadre.
115 boul. Bromont à Bromont
Ouvert 7 jours. 534-5494

CLAVIER BONTEMPI à vendre ou à échanger contre ordinateur. 5 octaves, 61 notes avec rythme et accord automatique. Valeur 2 200 $ aucune offre raisonnable ne sera refusée. 378-4163

COMBUSTION LENTE
à vendre
378-9810

COMPACT DISQUE Shuttle Alpine, magasin 6 disques plus bazooka 6 po. amplifié; aussi chaise en rotin suspendue avec support; 2 paires de ski alpin pour enfants, avec bottines, gr. 7 et 8. 378-7212

CONCOMBRES FRAIS DE LA SERRE s'adresser au 574 St-Hubert, Jardinage Robert.

CONGÉLATEUR
16 pi.cu., comme neuf.
Inf: 375-1717

CUEILLEZ VOS TOMATES
10 ¢ / lb
460-7567

271-C19931

LE MARAICHER INC.
ANDRÉ COTÉ

- **Courges • Melons**
- **Concombres murs**
- **Miel naturel**
- **Tomates de conserve**
- **Bleuets déjà cueillis**
- **Légume à cueillir** ou disponibles à notre kiosque
- **Pommes nouvelle récolte,**
- plusieurs variétés, pommes à cuisson

NOUVEAU:
Tartes • Gelée Confiture • Marinades maison • Jus de pommes nature

Ouvert lundi au vend: 8 h à 20 h
sam. et dim. 8 h à 18 h
379-5277

2150, rang Papineau
St-Paul d'Abbotsford

271C10317

UNE
PETITE ANNONCE
DE GRANDS RÉSULTATS !
**** 375-8888***
* Avant 16 h pour une publication le lendemain.

L33578

271 DIVERS À VENDRE

CUISINIÈRE ÉLECT. 24 pouces, blanche, ainsi que 1 vitrine thermos 95 X 68.5, le tout en parfaite condition. 372-6705

DACTYLO IBM; 13 pupitres de travail mélamine petit à grand neufs brisés dans transport, valeur 460$ prix 50$ et +; Poinçon 8 classeurs plans 14 vestiaires métal; Air clim. 6000 BTU; Poêle 30". 539-2254

ENCYCLOPÉDIE sur l'aviation comprenant 8 volumes, abondamment illustrés, accepte offre raisonnable.

VOYAGE EN FLORIDE pour partager les dépenses, départ bientôt.
Inf. 378-0745

ENSEMBLE de salle à manger, chaises laqué noir. Inf. 469-1292

ENSEMBLE BIBLIOTHÈQUE et table mélamine noir; bassinnette, chaise d'auto, et chaise haute pour enfants. 2 colonnes grecs en aluminium à 225 $. 372-1607

ENSEMBLE DE TORCHES avec bouteilles; Sableuse orbitale 6" et sableuse à planche; Jack lift. Le tout 750$. Inf. 375-8701

FAUT VOIR! SALLE A MANGER moderne, noir et rose, vaisselier, table ronde avec miroir teinté + 4 chaises en tissu, couleur framboise; 600$ à négocier. 372-0295

FONTAINE avec ornements d'oiseaux, lumières, pompe et jets d'eau. 372-5685 ou 266-1612.

FOURNAISE À L'HUILE, parfaite condition, brûleurs, moteur et thermostat neufs, avec conduits de ventilation et réservoir à l'huile, avec 175 gallons d'huile.-Le tout livré pour 475$. Inf. 375-3522 demandez Jean-Guy.

FRUITS, LÉGUMES
A CUEILLIR

GROS CONCOMBRES pour relish à 1$/douz; MAÏS hyper sucré pour épluchettes ou congélation 5$ le 6 douz. FÈVES jaunes 0.50¢/lb; AUTRES LÉGUMES déjà cueillis: Cornichons, carottes, betteraves, piments, poireaux, oignons espagnol, pommes de terre, pommes et miel nouveau, etc.
AU CHAMPÊTRE, 15 rte 235
St-Paul d'Abbotsford, 379-5217
Paiement direct Desjardins disponible

FUTON 2 PLACES 175$; orgue Hammond (Sounder) 250$. 372-2163

GRANDE NOUVEAUTÉ DE
STOCK D'AUTOMNE Tissus Monique.
J'ai acheté l'inventaire de Tissus Briane. Draps santé à 3.95$ le mètre, taxes incluses, coton ouaté à partir de 3$ le mètre; tissu à la livre à des prix très compétitifs. Venez voir, ça en vaut la peine au 110 rue Camille, St-Alphonse de Granby, 378-0268.

GRANDE VENTE
SURPLUS
MANUFACTURIERS
Matériel au mètre : Coton, interlock, gabardine, corduroy, 2$/mètre. Coton ouaté à 2.50$/mètre. Ass. de couleurs. Aussi matériel pour pantalons, jupes, blouses, robes, gilets. Nouveau stock à 2$/mètre. 619 Des Érables, East Farnham (500 pieds rte accès 139, sortie Brigham). 263-5401

GRILLES SÉCURITÉ
Grilles sur mesure à partir de 25$
et portes accordéons pour commerce.
Inf: 293-6206

IMPERMÉABLE vinyle, gris, marque Novelti, 11-12 ans, prix 50$; douillette épaisse, jaune pâle pour ½ lit avec jupe de lit, 50$; tête de lampadaire, style colonial, neuf, 50$. 372-9767

JOUETS: "Fisher Price", casse-tête (2) 10$; téléphone, auto, oiseau, anneaux, 5$ ch; mini-bus Fisher Price + avion 6$ pour les 2; chaloupe + phare "Tuppertoys" 10$ pour les 2; hippopotame "Kiddicraft" 2$; tortue 1$; perles (15) 1$; cheval 10$. 375-7394

LAVEUSE-SÉCHEUSE Speed Queen à vendre; aussi foyer Franklin, à vendre. 263-5421

LA 6/49 = 15,000,000$
Pour cette occasion, nous formons un groupe de 100 personnes pour 10,861 combinaisons, au coût de 108.61$ chaque et un groupe de 5,500 combinaisons pour 50 personnes à 110$ chaque. Inf. Marché Richelieu à Dunham au 295-2414

LE FOUINARD DE L'USAGÉ
MARCHÉ-O-PUCE DE L'AUTO
1090 DUFFERIN (angle Dale)
378-8309 ou 1-553-4267
SPÉCIAL CETTE SEMAINE
Vidéos neufs et usagés 175$; Machine à liqueurs Pepsi, 125$; Table laser; Laser à 10$ ou 6 pour 50$; Système de son; Equaliser; Ampli; Radio; CB; Outils; Meubles, vélos; Batteries; Pneus; Bijoux; Livres; Vaisselle; Bibelots; antiquités; TV; Four; Radio d'auto; Jouets; Cuir; Artisanat; Films XXX; Autos; Camions, etc.
ACHETONS DE TOUT TOUT TOUT
VENDONS DE TOUT TOUT TOUT
ACHETONS AUTOS pour pièces et camions
VENEZ FOUINER au FOUINARD
2 PLANCHERS remplis à craquer!
Venez vendre vos choses
VOIR ANNONCE dans autos à vendre...
BIENVENUE À TOUS! Du FOUINARD!

LIT D'EAU King, à vendre, 300$. 372-8029 le jour ou 378-7118 après 18 h

271 DIVERS À VENDRE

LIT D'EAU 'Milano', moderne, blanc, antivague, 48 po. Excellent état. Faut voir! Bas prix. 777-6021

LIT D'HÔPITAL ÉLECTRIQUE à vendre, 300 $. Communiquez à 378-3839.

LIT 39 PO, sommier et matelas inclus, très propre, prix 75$.
Inf: 378-6795

MAGASIN D'USINE
LAINE À TRICOTER
ARTISANAT ETC.
Du lundi au vendredi de 1h15 à 4h15
Samedi de 10h à midi. Plusieurs spéciaux
110 ROBINSON SUD (ancienne Thor Mills, entrée côté du stationnement).

MANTEAU DE CUIR pour dame, gr. 11 ans; 1 manteau de cuir pour homme, gr. médium; casque de moto et gants de cuir. Le tout pour 300$; vidéo Zenith, 4 têtes avec VCR PLUS, 300$. 372-3890

MEUBLES USAGÉS
En très bonne condition: mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tables salon. Machine à coudre. Plan mise de côté.
Livraison gratuite.
GAGNON BAZAR, 726 DUFFERIN, Granby
375-0517

MOBILIER DE BUREAU: 1 bureau 3 tiroirs avec tête, 4 portes + table de travail; 1 bureau 5 tiroirs. Le tout en mélamine grise, très propre. Peut être vendu séparément; 3 chaises en tissu rouge-vin; Système Vantage avec 2 téléphones, 500$; 1 porte de garage complète 7' H x 8' L.
Inf. 378-2724

MOBILIER DE SALON, brun, 3 morceaux, avec tables et lampes; Juke Box 'Seaburg' 1961 (pour collectionneur); Micro-ondes 'Hitachi' 600 watts, 70$.
Inf. 378-5982

MOBILIER DE CHAMBRE moderne, orme naturel, avec berceau fait du même style, idéal pour jeune couple, payé 2,000$, prix à discuter. C'est à voir. 372-8862

MOB. salon gris 3 mcx; Fournaise à l'huile Coleman 75$; Petit poêle à bois 35" H x 12" diam.; Robot piscine 'Aquadroid', 325$; Tracteur gazon 10 HP, lames 18½". Inf. 378-5982

MOB. DE CHAMBRE merisier pâle, comprenant 7 mcx, lit 39". Après 16 h au 263-1758.

MOB. DE CHAMBRE très propre; lave-vaisselle, planche à exercices; auto Malibu 1981; petit réfrigérateur 18 X 18.
378-8186 ou 378-2489.

MOTEUR HORS BORD à vendre, 15 forces, Chrysler; lave-vaisselle Kenmore en bon état. 375-3522

MOTEUR V6 2.8 de GM, 81 000 km, en parfaite condition, prix 150$.
Inf: 776-6400

NETTOYAGE M.G. Inc.
Super promotion.
Lavage de tapis.
18$ par pièce de 12x14; divan, fauteuil, 50$.
Appelez dès maintenant pour réservation au 777-0790 ou sans frais à 1-800-267-0790.
Aucuns frais de déplacement.

OEUFS FRAIS de la ferme à vendre. Prix avantageux pour quantité.
A St-Césaire au 469-3083.

ORGUE Thomas 2 claviers + pédale, accompagnements manuel et automatique, parfait pour débutant, demande 425$; poêle Génération Bélanger, ton or, demande légères réparations, 75$. 378-1938

PLYMOUTH VOYAGEUR 1986, 4 cyl. très propre, 7 passagers, prix 5,000$ nég. Inf. 372-0126

POÊLE blanc; lav.-séch. amandes; mob. de chambre. À prix abordables. 372-5248.

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR couleur jaune, très bon état, 290$. 378-3139

POÊLE A BOIS: Machine à coudre; Lustres et autres. Inf. 777-2431

POÊLE LESAGE INC.
combustion lente, directement du manufacturier, 12 modèles, à partir de 395$, cheminée 2,100 degrés, 35% de rabais. Brochure gratuite, faut voir! 1-246-2851

POULETS DE GRAIN
100 % À 1.45 $ / lb
Livraison gratuite 539-4483

POUR VRAIS COLLECTIONNEURS 750 épinglettes (pins) avec boîtier. Sports, hockey, baseball, olympiques, villes. Quelques pièces rares. Valeur de 2500 $, demande 1200 $. Jean-Jacques à 378-1128

REMORQUE 45 PI. à vendre ou à louer, isolée, pour entreposage. Inf. 263-8630 ou 375-6246

RÉFRIGIRATEUR 18 pi.cu. 2 portes Admiral, sans givre, moisson, très bonne condition, 175$ nég. 777-1988

RÉFRIGÉRATEUR ET POÊLE 24 po., de couleur or et sécheuse. 500 $ pour le tout. Tél: 372-6511

SÉCHEUSE MOFFAT amande, achetée le 4 mai 93, payée 381$, demande 300$, gar. transf., cause: déménagement. 378-6349

271 DIVERS À VENDRE

SECRÉTAIRE 16x36, verni, 4 tiroirs, 35$; SECRÉTAIRE 16x48, verni, 7 tiroirs, 50$; TABLE DE TRAVAIL, 20x40, 1 tablette, 25$; CLAVIER pour débutant (vraies notes de piano), 3 octaves, rythmes, accords, adapteur, 150$. 263-6061

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544
Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

SERVICE DE RÉPARATION R.F à déménagé au 391 Boul. Boivin, pour un meilleur service. - appareils ménagers et meubles
- comptoir de pièces neuves et usagées
- meilleure garantie en ville
777-0120

SPÉCIAUX D'AUTOMNE
Portes d'acier à partir de 199$, peinturés; toiture de bardeaux d'asphalte, garantie de 20 ans; fenêtres et revêtement; travail par des experts à des prix incroyables. Estimations sans frais, références disponibles.
Rénove-Expert, 269 Denison Ouest, 375-0555

SUPER AUBAINE! Ensemble salle à manger 'CARRIER', noir, 6 chaises laquées + table, 800$. Inf. 379-5732

★ SUPER VENTE ★
ABANDON DES AFFAIRES
Meubles Normand Charest
Le spécialiste du meuble neuf avec légères imperfections. Au 784 Dufferin (face à la Rôtisserie). 372-3846, 372-6207
(LOCAL À LOUER)

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
pour bière en fut, 1,200$ négociable.
Inf. 469-2764

SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE NORSTAR 3X8
Plus 2 postes Norstar M7310, poss. de 3 lignes et 8 postes. À la toute dernière pointe de la technologie. Balance de contrat-achat. Inf: 777-7117 ou
372-3555 après 18h30.

TABLE de billard, tapis neuf, très propre; Bicyclette d'exercices 'Werder' 150$; Caméra Nikon avec zoom 200mm, flash Vivitar; Table à dessin, 50$. Inf. 375-9306

TABLE DE SALON longue, prix à discuter; 2 matelas d'eau prix à discuter, table disque Laser 100$; chatons à donner et cochon dinde. 375-0001 ou 777-1658.

TABLE D'ESTHÉTIQUE (ou électrolyse), en cuir blanc. Inf. 379-9531 le soir.

TAPIS ET PRÉLART à partir de 3.95$; Tapis velours et shag réduit de 75%; Tapis gazon réduit 50 % jusqu'à épuisement.
Tapis Roberge 514-546-3413

TAPIS TRÈS PROPRE 12 X 17, couleur or. Aussi, chambre et pension, pour étudiants ou travailleurs à 378-5734.

★★★TERRE NOIRE★★★
à vendre de très bonne qualité
livrée au gros et petit camions.
Inf: André Lacoste Paysagiste, 378-3444

TERRE À PARTERRE
85$, **TERRE DE REMPLISSAGE** à 45$. 777-4445

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRACTEUR DE FERME John Deere 420, 2,000$; Tracteur Farmhal A, 1,200$; Faneur à foin 13 pi. Fahr, 695$; Débroussailleuse 5 pi. neuve, 695$; Tarrière à piquets 495$; Arroseuse Technoma, 160 gals, 450$. Tondeuse à finition Wood, 48", 450$. 4 sections de tondeuse (moulinet à gazon), 30", 250$ ch.; Niveleuse 6', 200$; Charrue 2 ou 3 raies 125$; Compresseur 3½ HP, 495$; Chèvre à moteur 2 tonnes, 395$; Press-drill 16 vit. 245$; PIÈCES pour tracteur, machinerie et tondeuse, outils. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.
Inf. 293-5086

TRACTEUR à gazon Columbia 1987, 12 forces, tondeuse 40 po., avec ramasse-herbe, 1,100$ 372- 4978 ou 375-6826.

URGENT BESOIN
D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou Béta
Téléviseur et audio, etc.
Fonctionnel ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

VENTE, ACHAT, LOCATION
NEUF ET USAGÉ
Les SPÉCIALISTES de l'USAGÉ
301 COWIE (coin Assomption)
OUVERT 6 jours - 776-6977

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

271 DIVERS À VENDRE

VIDÉO VHS Mono 4 têtes "Sharp" à télécommande, programmation à l'écran, 265$; Téléphone sans fil 55$; Petit voilier "Optimist" 475$. Inf. 372-8753

Vous désirez une
PETITE ANNONCE ?
Venez profiter de notre
SPÉCIAL WEEK END
3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16 H LE JEUDI
375-8888
Visa ou Mastercard

2 ARMOIRES ANTIQUES secrétaire Roll Top, chaise d'entrée en chêne, bahut en pin, vieux coffre en pin, set de salle à manger et beaucoup d'autres articles antiques. 263-8202

2 FRITEUSES à pression 'Henny Penny', pour poulet pané et frites; Plaque chauffante MKE 36" avec support de métal; Paneuse à poulet; Tables-banquettes en cuirette bleue (2 de 2 places, 2 de 4 places, 2 de 6 places); Ventilation de cuisine de restaurant en stainless avec entrée et sortie d'air; Caisse enregistreuse.
Inf. 1-819-398-5195

2 LOVE-SEAT à vendre; 1 four micro-ondes; 1 chaise pour piscine; 2 bancs de comptoir en chrome. Inf. 372-0144

3 FENÊTRES usagées, en pin, 3 vitres, 82x65, 73x34, 71x57. Cause: rénovation. Aussi plinthes chauffantes 1 x 485 watts, 2 x 1,-500 watts et un Éconair 25. Très bon prix. Inf. 372-9435

À VENDRE
Cartes de hockey
Gretzky - R.C - 275$
Lemieux - R.C. 275$
Dionne - R.C - 50$
Howe - 71/72 - 40$
Yzerman - R.C - 40$
Robitaille - R.C - 30$
Howe - 70/71 - 20$
Hull - 79/80 - 15$
Plusieurs autres
539-0717

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES DIMENSION SOLEIL
1557 Principale, Granby 372-3030
Plusieurs kiosques tel que: Brass, outils, ameublement de bureau, podium en mélamine et stratifié, chaises en résine de synthèse de patio, peinture, lumière, variété, produits chinois, un kiosque de vieilleries 10¢ à 3$, kiosque de fruits et légumes, montage de porcelaine et de fleurs, kiosque de produits unique en son genre, linge neuf pour toute la famille 30¢ à 5$, 19 tables 30" x 60" "frame" chromé 25$ ch., 15 tables empilables 28" x 50" 10$ ch.
Kiosques à l'intérieur et à l'extérieur gratuit d'ici la fin d'août. Ouvert jeu.ven.sam.dim.
Kiosque d'animalerie. Kiosque de recouvrement artisanal.
Cantine ouverte vend. au dim. 8h à 18h.
Spécial fin semaine: hot-dog 50¢, hamburger 1$.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

A CONSERVER bloc d'érable et rondins, gros et détail. 293-7714

BOIS DE CHAUFFAGE
coupé 16 pouces.
Inf: 777-8323

BOIS FRANC mélangé, 45$/corde livrée; érable, 50$/corde livrée; rondins 30$ et 35$/corde livrée; bois d'allumage 30$/corde livrée. 263-4070

BOIS FRANC MÉLANGÉ érable, merisier, hêtre, frêne, cerisier: bloc 45$ la corde (7 cordes et plus: 43$); le rondin à 35$ la corde, livré. 263-9385

BOIS FRANC MÉLANGÉS 45 $ la corde. Rondins de bois franc à 35$ la corde, livré. Tél : 539-0977

RÉSERVEZ MAINTENANT !
Bois mou et bois franc
Bois franc, rondins
et fendu
Moins de 5 cordes : léger supplément.
372-0386
274-C19974

281 MACHINES À COUDRE

OVERLOCK 5 FILS, avec coupe-fil; PLAIN électronique avec coupe-fil. Peu d'usure, parfaite condition. Les 2 pour 3,000$ ferme. 777-1988

282 VÊTEMENTS À VENDRE

AVONS BESOIN URGENT de vêtements d'enfants automne-hiver, tailles 0-10 ans, en excellente condition. Tout ce vend très vite! Venez nous voir et faites de l'argent avec "Boutique Boxco" au 51 Phoenix, Granby. 375-2834 ou 263-6626

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETERAIS
garde-robe portatif, réfrigérateur 24 po, aussi 1 pelle à neige pour installer sur Jeep. Inf: Réal Côté 777-7565

ACHÈTERAIS DE TOUT de la cave au grenier, en passant par le garage, sauf les gros meubles. 777-7668

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS & USAGÉ
armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: Armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objets, peintings.
Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET, ou partie de ménage, moderne ou antique ou antiquités de tout genre ou meubles anciens.
PAIERAIS COMPTANT. Inf. 534-2414

ACHÈTERAIS VOITURES À CHEVAUX et de promenade, attelages, couvertures, cloches, sleigh, remorques, ou tout autre article pour chevaux.
(514) 534-2414

ACHÈTERAIS SIÈGE de bébé pouvant se transformer en siège d'appoint. 539-0666

RECHERCHE PETIT RÉFRIGÉRATEUR moins de 100$. Inf. 375-3718

SI VOUS FAITES DU MÉNAGE
et que vous avez des choses en trop,
NOUS LES ACHETONS. 375-3432
Achetons vieux fusils et outils.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BASSISTE et guitariste demandés pour groupe Heavy. 372-2913

CLAVIER D-70 Roland 76 touches, 1700 $; Quadraverd Alesis 425$, X-OVER VX4 Peavey 375$, EQ DOD 831, 31 bandes 300 $; basse élec. Quest + case 200$; ordinateur Atari 1040ST + moniteur + Prog. musique 650$. 777-7980

GUITARE électrique et amplificateur Samick, payée 650$ à vendre pour 350$; aussi guitare Yamaha 100$. Inf. 378-5769

GUITARE ÉLECTRIQUE, 'Magnum' avec ampli, étui et trépied, valeur plus de 400$, laissée 225$, servie que 4 fois. 378-4785

GUITARE ÉLECTRIQUE Libanaise EX série avec amplificateur Marshall 20 watts, état comme neuf, 900$. 539-1199

ORGUE HAMMOND Aurora 8114, 500$. Inf. 776-6292

ORGUE ÉLECTRIQUE Technitome, 2 claviers, très propre. Inf. 378-8753

ORGUE TECHNIC modèle U60 en excellente condition, 1 500$.
Inf: 375-7908

PIANO "ROLLAND", en parfaite condition, jamais besoin d'être accordé. Laisserais à moitié prix. 263-0193

VIEUX VIOLONS de qualité "exceptionnelle". Tous les prix. De préférence sur rendez-vous: 1-819-475-1662 ou 901 boul. Mercure, Drummondville, J2B 5H7.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(ERE) demandé(e), travail à temps plein, pour rendez-vous Cantine 55, 293-3737 demandez Diane

AIMEZ-VOUS LES ENFANTS? demande gardienne, pouvant se voyager (non fumeur). Du lundi au vend. 1h avant-midi, 1h l'après-midi. Secteur lac Boivin. 378-4915

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS ET À NOS DONATEURS...
MERCI DE VOTRE p'tit coup d' et de votre générosité
VOUS NOUS PERMETTEZ DE MIEUX LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1

AVIS DE CONVOCATION
Assemblée générale annuelle du groupe A.I.D.E.

(Groupe d'Action et d'Intervention en Développement de l'Employabilité)

Aux utilisateur des services du Club de Recherche d'Emploi Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi et aux personnes de la population intéressées au développement de l'employabilité et à l'amélioration des conditions socio-économiques de la population.

DATE : mardi le 14 septembre 1993
Lieu : Club de Recherche d'Emploi
391, rue Principale, bureau 111, Granby
Heure : 19h30

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée
2. Nomination d'un président et d'un secrétaire d'assemblée.
3. Constatation de la régularité de l'avis de convocation
4. Vérification des présences et du quorum
5. Lecture et adoption de l'ordre du jour
6. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale de fondation du 18 août 1992
7. Présentation du rapport des activités et du rapport financier pour l'exercice terminé le 30 juin 1993
8. Présentation des prévisions de dépenses et du plan d'activités pour la prochaine année
9. Nomination d'un vérificateur externe
10. Élection des administrateurs
11. Varia
12. Levée de l'assemblée

Cet avis est donné par ordre du Conseil d'administration ce 4e jour du mois d'août 1993.

Pierrette Thiffault, Présidente

Mülti Restaurants inc.

SERVEUR (SE) S AU COMPTOIR TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL

Vous aimez travailler avec le public, travailler à la préparation d'aliments et de repas, vous possédez des talents de vendeur et favorisez l'esprit d'équipe.

Téléphonez au :
Restaurant Pik Nik
Aux Galeries de Granby
378-4535
entre 14 h et 16 h pour
prendre rendez-vous avec la gérante.

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

301C10289

TOPRING
REPRÉSENTANT MARKETING

Topring, un important fournisseur d'accessoires pneumatiques est à la recherche d'une personne dynamique pour assumer les responsabilités de marketing et de vente.

Le mandat sera de planifier et d'organiser les activités promotionnelles: d'accroître notre base de clients actuels, et de couvrir un territoire déjà établi en Ontario.

Le candidat devra posséder au moins 2 ans d'expérience dans la représentation externe, être confiant, bilingue et disponible à voyager. La connaissance du domaine pneumatique serait un atout.

Nous offrons un possibilité de carrière intéressante.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

TOPRING
C.P. 547
Granby, (Québec)
J2G 8E9

301C10393

Butters

Dans le cadre de son programme des foyers communautaires

LE CENTRE BUTTERS INC.

est à la recherche de personnes désirant recevoir chez elles une ou deux personnes handicapées intellectuelles et physiques. Les personnes retenues seront reconnues comme employées du Centre et auront les mêmes conditions que les préposées aux bénéficiaires.

En plus d'offrir un milieu de vie chaleureux, les personnes devront travailler à l'atteinte d'objectifs individualisés de chacun des clients dont elles ont la responsabilité.

Chaque personne recevra le support à domicile d'un intervenant du Centre Butters.

Toute personne désirant obtenir de plus amples informations devra communiquer avec

M. Roger Bourque
au (514) 263-3545

301-C10279

Offre d'emploi

Si vous êtes intéressé à vous joindre à une équipe dynamique, et que vous êtes prêt à relever des défis, cette annonce s'adresse à vous.

Endroit :
Région de l'Estrie

Qualifications :
- Sens de l'organisation et planification
- Communication (verbale)
- Ordre et méthode
- Représentativité

Fonctions :
- Chef du département des ventes
- Assurer la réalisation de objectifs de ventes
- S'occuper du service à la clientèle

Exigences :
Le candidat devra posséder un minimum de cinq ans d'expérience dans la vente **d'engrais.** Une connaissance des pesticides serait un atout supplémentaire.

Rémunération :
Selon les qualifications et l'expérience.

Envoyer votre curriculum vitae
a/s La Voix de l'Est
Casier no. 2306
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

301C10351

Butters

Dans le cadre de son programme des foyers communautaires

LE CENTRE BUTTERS INC.

est à la recherche de familles désirant recevoir chez elles un ou deux de nos clients adultes, handicapés intellectuels; ces personnes ont aussi un handicap physique et doivent se véhiculer en fauteuil roulant.

Les familles retenues recevront chez elles nos clients lors des fins de semaine de congé et durant les vacances de nos employés Foyers Communautaires.

En plus d'offrir un milieu de vie chaleureux, les familles retenues devront poursuivre les apprentissages travaillés par nos clients avec nos employés Foyers Communautaires. Pour ce faire, ces familles recevront le support à domicile d'un intervenant du Centre Butters.

Toutes personnes désirant obtenir de plus amples informations devront communiquer avec:

M. ROGER BOURQUE
au (514) 263-3545

301-C10278

HÔTEL CASTEL

recherche
- Serveurs et serveuses
- Barmans et barmaids

avec expérience pour banquets

Présentez-vous au 901, rue Principale Granby

pour compléter un formulaire d'emploi

301C10355

DURAMEN

ÉBÉNISTERIE DURAMEN INC.

TRAVAIL D'ÉQUIPE

DURAMEN a comme mission le développement et la croissance personnelle de ses ressources humaines. Située à 25 minutes des grands centres régionaux (Granby, Drummondville, St-Hyacinthe), elle offre un environnement intéressant à ceux qui aiment vivre et travailler en région.

ESTIMATEUR-CHARGÉ DE PROJET

Relevant du directeur des ventes, l'**ESTIMATEUR-CHARGÉ DE PROJET** a pour responsabilités principales, l'estimation des coûts du mobilier et menuiserie architecturale sur mesure, les relevés de mesure, coordination sur chantier et organisation des équipes d'installation.

Exigences minimales: 3 ans d'expérience en **estimation et chargé de projet** dans le secteur de l'ébénisterie, le sens du travail d'équipe, de l'organisation, de l'autonomie.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à:

ÉBÉNISTERIE DURAMEN INC.
510, Route du Village
Ste-Christine, QC
Cté Johnson
J0H 1H0
Télécopieur (819) 858-2731
Téléphone (819) 858-2080

301C10400

INTERIM Plus

Gestionnaires-Conseil
Ressources humaines
Relations de travail

Trebor Canada Inc., chef de file réputé en confiserie et situé à Granby, nous a mandatés pour procéder au recrutement d'un:

SUPERVISEUR ENTRETIEN MÉCANIQUE

Le titulaire du poste aura comme objectif principal la supervision de l'équipe de maintenance et de sanitation en plus des employés de production affectés à l'équipe de nuit. Il démontrera un intérêt marqué pour la maintenance préventive, disposera de connaissances adéquates du matériel de maintenance et des fournisseurs.

Exigences requises:
- **Formation collégiale (D.E.C. en électrotechnique, instrumentation/contrôle ou génie mécanique)**
- **Expérience pertinente de cinq (5) ans en mécanique**
- **Acquis en supervision de personnel**

L'expérience du domaine alimentaire constitue un atout supplémentaire pour tout candidat intéressé par le poste et doté d'un esprit inquisiteur, de leadership et d'un sens critique de jugement.

Trebor Canada offre un salaire et des avantages sociaux concurrentiels et l'occasion de vous joindre à une entreprise stable et performante. Ce poste permanent est également offert aux femmes et aux hommes.

Nous vous prions de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 7 septembre 1993 à:

INTERIM PLUS INC
85, rue Ottawa
Granby (QC)
J2G 2R9

301C10358

COMMIS DEMANDÉ pour département de fruits et légumes. Pour information: Robin 243-6155.

COMPAGNIE OEUVRANT dans le domaine de l'hydro aérodynamique recherche personnes à temps plein et partiel. Travail à l'année. Salaire environ 8$ à 10$ de l'heure. Pour entrevue, contacter 375-1848

COUTURIÈRES possédant les 2 machines, ouvrage facile dans le linge d'enfant, en coton ouaté ou tricot de coton. 539-2325

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec expérience, plain ou overlock.
Inf. Diane: 777-1233

COUTURIÈRES À DOMICILE sur plain et overlock pour coton ouaté. Petit groupe. Travail à l'année. 375-0013

COUTURIÈRE à domicile, avec expérience, possédant plain et overlock, très bon prix, salaire garantie, payé par chèque, T-4. Vêtements R.H. Enr. 263-4425

CUEILLEURS (EUSES) de pommes demandé(e)s. On paie à la job ou à l'heure. Appelez après 19 h à 379-9800. Expérience , un atout mais pas obligatoire. Verger Thomson Inc. au 390, De la Montagne, St-Paul.

CUISINIÈRE DEMANDÉE
de jour, sur semaine.
Tél : 777-1717

DISTRIBUTEUR(TRICE)S DEMANDÉ(E)S (marketing de réseau) dans le domaine de l'alimentation, aucun risque financier. Inf: Du lundi au vendredi, entre 9 h et 19 h au 375-8873.

EMBALLEURS demandés à temps partiel, disponible de jour. S'adresser Provigo St-Jacques et demandez M. Aimé Gavillet.

ESTHÉTICIENNE désirant travailler à son compte dans salon de coiffure, avec clientèle. 375-1427, 378-1974, 378-9757

FARNHAM ET ALENTOURS couturières à domicile demandées. Overlock et si possible plain. Ouvrage garanti à l'année. Info: Rachel 293-4250

FEMMES EN RECHERCHE D'EMPLOI
de 30 à 55 ans, absente du marché du travail depuis 2 ans et plus.
PASSAGE YAMASKA
vous aide à trouver un emploi.
Programme de formation, durée de 12 semaines avec salaire. Débute le 12 octobre 93, inscription jusqu'au 17 septembre 93. Service complet et suivi personnalisé.
Inf. 263-1350. Bienvenue à toutes!

CHERCHE FEMME pour travailler avec des enfants à temps partiel de 11 h à 14 h. Gens sérieux seulement, Francine 378-3839

GARDIENNE
Fiable, non-fumeuse, se voyager, réf.
Demandez Nicole 293-3111 ou 372-4970

GARDIENNE DEMANDÉE temps partiel de jour pour fille de 15 mois et garçon de 8 ans. 378-3968 et répondeur

GARDIENNE DEMANDÉE non-fumeuse, 2 jours/sem., secteur Terrasse Bellevue, personne douce avec beaucoup d'amour. 14$/jour. Inf: 375-9987

GRANBY ET RÉGION
pour CHERCHEURS D'EMPLOI seulement
Formation intensive de 3 semaines sur les nouvelles techniques de recherche d'emploi. Prochaine session à Granby, du 7 septembre au 24 septembre 1993. Places limitées. Frais d'interurbains acceptés.
Renseignements 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

PERSONNEL DEMANDÉ pour travail dans lave-auto, du lundi au vendredi, sur appel. S'adresser au 14 Langlois à Granby

JARDIN DU MONT
est à la recherche d'un(e)
COMMIS FRUITS ET LÉGUMES

Exigences :
- Le(la) candidat(e) aura une très bonne vitesse pour accomplir le travail;
- Possédera de l'initiative et une facilité d'apprentissage;
- Aura de l'entregent et aimera le travail d'équipe;
- Poids lourds à lever;
- Une expérience dans le secteur de l'alimentation serait un atout.

Salaire et avantages sociaux selon les politiques de la compagnie.

Pour information :
Carole Fontaine 375-3941 ou
vous présenter pour entrevue au:
252 Denison Est à Granby

PERSONNES DEMANDÉES pour ligue de petites quilles, les vendredis à 18 h 30.
Début le 3 septembre.
Téléphonez au 372-6243

EXCEL

DISTRIBUTEUR INDUSTRIEL

Excel est un important distributeur industriel établi depuis plus de 40 ans. **Nous représentons plusieurs manufacturiers de produits de qualité et nous sommes au service de l'industrie manufacturière.**

Représentant technique aux ventes internes

Vous serez responsable de la promotion et de la vente de produits industriels tout en offrant un soutien technique et des solutions pratiques aux problèmes de sa clientèle.
Bilingue, vous possédez une formation technique ou mécanique. Vous avez une connaissance d'usage de pneumatique et de l'outillage. Vous possédez aussi un minimum de 3 années d'expérience dans la vente industrielle.
La rémunération sera en fonction de l'expérience et de la compétence. Nous offrons une gamme d'avantages sociaux concurrentiels.
Si vous avez le désir de vous perfectionner, êtes soucieux de la qualité et souhaitez vous bâtir une carrière au sein d'une solide organisation, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à:

EXCEL DISTRIBUTEUR INDUSTRIEL
C.P. 566
Granby, Québec — J2G 8E9
a/s Dir. du personnel

*** Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi**

301C10352

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Offre d'emploi
La Direction des Loisirs Mont-Rouge est à la recherche d'un

- **Professeur d'anglais**
- **Professeur de danse aérobic**

pour la session de cours de septembre 1993.
Les personnes intéressées doivent envoyer leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

270 Grande Caroline
C.P. 580
Rougemont (Québec)
J0L 1M0
ou
téléphoner
au Centre des loisirs
Omer Cousineau au
469-5225

301-C10357

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PROFESSIONNEL RECHERCHE téléphoniste pour sollicitation, excellente rémunération plus boni et horaires flexibles. 378-5934 (Sam.- Dim.) ou 378-0088 (sur semaine) demandez M. Boucher.

ÉQUIPE DE HOCKEY de Granby recherche un gardien de but pour joutes amicales les samedis soirs. Classe C.
Daniel 777-0943 ou 777-7003.

RECHERCHE JOUEURS de quilles, pour le Royaume des Quilles, le mardi soir 21h. Intéressé: 548-2260

RECHERCHE GARDIENNE dans le secteur Laurent ou Maisonneuve, St-François, pour 1 enfant qui va à la maternelle. 378-2140 laissez message sur répondeur.

REPRÉSENTANT (E) DES VENTES POUR CONCESSIONNAIRES AUTOMOBILE DE LA RÉGION
Expérience dans la vente ou avoir suivi des cours de vente et de motivation, bilingue serait un atout, ambitieux et disponible. Envoyer votre C.V. à Case Postale 356, Granby, J2G 4Y5.

REPRÉSENTANTS pour vente de matériel électronique et électrique. Avec ou sans expérience. Connaissances des composantes électroniques.
Inf: 375-3470 demandez Guy Beauregard

SERVEUSE DEMANDÉE avec expérience, pour faire déjeuners et servir aux tables. Le Routier Ste-Cécile Milton, 378-0030

SOUDEUR-ASSEMBLEUR-MONTEUR de carrosserie de camion. Doit être dynamique et polyvalent. Pouvoir travailler en équipe, avec minimum de supervision, expérience requise minimum 5 ans. S'adresser à Industrie J.M. Vigeant, 497 St-Denis, St-Alexandre. 346-4089

TEL-EXPERT
Courtier en télécommunication cherche représentant(e)s, avec voiture. Temps plein et partiel. Bilingue un atout.
Pour entrevue: 777-6612

TÉLÉPHONISTES demandé(es), travail facile et payant, salaire de base plus bonus. Aussi représentant(e) demandé(e).
Jour ou soir 776-6100

TRAVAIL À TEMPS PARTIEL, temporaire et permanent, pour dames ou étudiantes responsables, offert par Avon. 372-4116

ÉTUDIANT(E)S DEMANDÉ(E)S
À temps partiel, 1 ou 2 jours par semaine. Pour faire représentation dans Granby et région de sacs en polyéthylène. Personne dynamique et déterminée. Auto nécessaire.
372-8128

URGENT! cherche GARDIENNE à la maison, 3 jours/sem. de 16 h à 18 h. 375-6075

URGENT! CONTRACTEUR DEMANDÉ
pour vêtements d'enfants, chandails, pantalons de tricot et coton ouaté. Ouvrage à l'année. 777-2847 (répondeur, si absent).

COURS PRIVÉ: piano, clavier, chant, théorie et harmonie, enfants, adol. adultes. Quelques places encore disponibles. Reine: 777-1988

COURS DE PIANO à domicile. Professeur 6 ans d'expérience. Bach en éducation musicale, diplôme du Conservatoire Royal de Montréal. Inf. Martine 372-4360

FEMME DE MÉNAGE avec 8 ans d'expérience serait disponible pour samedi et lundi et peut être mercredi avant midi. 375-4153

FERAIS VOTRE MÉNAGE de semaine, minimum 3 hres/sem. dans maison privée ou bureau. Suis disponible les mer.vend.sam. Honnête, expérience et références. 777-1956 Johanne.

323 COURS PRIVÉS

ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ
ORGUE - CLAVIER - PIANO

Inscriptions automne 1993
AU SON DU CLAVIER
(Yolaine Matton)
142 Balzac
Granby
777-2575
Pour mettre de la couleur dans votre vie...

COURS DE PEINTURE à l'huile comme à la TV. Inscription maintenant, pour débutant, intermédiaire. Atelier Anna Laberge, 776-6706, 34 St-Jude, Granby

COURS D'ASTROLOGIE
pour tous ceux et celles intéressé(e)s à connaître et à comprendre l'influence des étoiles dans leur vie. Inf. COLETTE POMERLEAU: 777-3250

COURS INFORMATIQUE AUX JEUNES
Initiation à l'utilisation de l'ordinateur
Dos-Windows-Works-Paintbrush
MICRO-AIDE enr. 776-6292

DESSINATRICE ou DESSINATEUR

Un manufacturier, chef de file dans les vêtements de bébés et enfants, situé à Granby, recherche une personne ayant des connaissances en dessin, couture, gradation et patron. Bilinguisme requis. Une opportunité de carrière fantastique. Veuillez prendre rendez-vous avec

M. Guy Hubert
375-9151

301C10298

REPRÉSENTANT(S)

Dû à son expansion rapide à Granby, une institution québécoise recherche **deux candidats pour un poste dans la souscription de produits financiers.**

Préalables:
D.E.C.
Automobile
Discipline
Désir de faire carrière
Expérience dans la vente serait un atout (mais non nécessaire)
Équivalence de scolarité (monde financier ou affaires)

Nous offrons:
Avantages sociaux
Rémunération supérieure
Boni de production
boni de performance
Possibilité de direction

POUR RENDEZ-VOUS CONFIDENTIEL:
contactez :
Mme Johanne Therrien
372-7953
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

301-C19829

DIRECTEUR DES VENTES
HOMME OU FEMME

FONCTIONS
Recruter, former, superviser une équipe d'intermédiaires en assurances de personnes à Granby et Cowansville.

QUALIFICATIONS REQUISES
Diplôme de L'A.I.Q.P.Q., succès dans la vente de produits financiers.
A.V.C. (serait un atout) Entrepreneur, dynamique, responsable

AVANTAGES
Salaire établi selon compétence, expérience et certains critères corporatifs, avantages sociaux complets.
Si le défi vous tente et que vous voulez joindre une équipe en pleine croissance, veuillez communiquer pour une entrevue confidentielle avec :

Nicole Laplante
372-0024

301C19977

COURS DE PEINTURE

pour enfants et adultes

2 professeurs disponibles avec 30 ans d'expérience

- huile
- acrylique
- pastel, etc.

Matériel disponible sur place

BOUTIQUE MODE & TRAVAUX CLAUDIA
5049, rue Foster
Waterloo
539-3956

L-102434

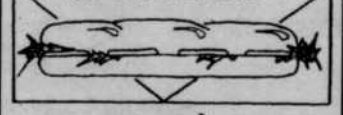
TOPRING
REPRÉSENTANT MARKETING

Topring, un important fournisseur d'accessoires pneumatiques est à la recherche d'une personne dynamique pour assumer les responsabilités de marketing et de vente.
Le mandat sera de planifier et d'organiser les activités promotionnelles: d'accroître notre base de clients actuels, et de couvrir un territoire déjà établi en Ontario.
Le candidat devra posséder au moins 2 ans d'expérience dans la représentation externe, être confiant, bilingue et disponible à voyager. La connaissance du domaine pneumatique serait un atout.
Nous offrons un possibilité de carrière intéressante.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

TOPRING
C.P. 547
Granby, (Québec)
J2G 8E9

301C10286

RESTAURANT
Deli-Sub



CUISINIÈRES DEMANDÉES

sachant faire déjeuners

Se présenter le mercredi 1er septembre ou vendredi 3 septembre après 14 h au

198-B, Principale Granby

LIVRAISON 776-6255

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

301C10362

JUSQU'À 320$/SEM.

TRAVAILLEZ À DOMICILE, découpez articles journaux. Créez votre emploi. Informations COMPLÈTES sur programme unique: Envoyez enveloppe pré-affranchie: QUÉBEC/EMPLOIS, 25 Du Tremblay #304, Boucherville, J4B 7L6. (FAITES VITE!)

LE CHÂTEAU BROMONT recherche des ÉQUIPIERS BANQUETS. Disponibles jour et soir, horaire variable. Exigences: Tenue soignée et propre, débrouillard.
Inf. 534-3433, poste 535.

LE GROUPE NOBEL entreprise oeuvrant dans le domaine de la santé recherche superviseur(e). Nous offrons carrière stable, sécurité financière. Temps plein ou partiel.
Rendez-vous 375-4454

NOUVELLE OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES $$$, personnes soucieuses de leur santé physique et monétaire, tout nouveau système de gestion de poids complet, facile et efficace. SAMEDI SEULEMENT 9h à 17h, MOTEL LE CASTEL, 378-9071 chambre 312, M. Gatien.

OPÉRATRICES DE MACHINE OVERLOCK demandées, avec expérience. S'adresser entre 7 h a.m et 16 h p.m., du lundi au vendredi, au 510 Principale Est, à Farnham. Salaire à la pièces.

PERSONNE DEMANDÉ pour casse-croûte, à temps avec expérience. 375-6054 après 17h ou 777-3032

PLONGEUR(EUSE) demandé(e), pour Cantine Sortie 55. Pour rendez-vous 293-3737 demandez Diane

RECHERCHE GARDIENNE chez-moi, du lundi au mercredi de 7 h 30 à 16 h 30, pour enfants de 3 ans et 5 ans. 375-4079



STUDIO MUSIQUE-ART

Cours de musique classique, pop et jazz pour flûte à bec, flûte traversière, saxophone, clarinette, trompette. Cours de théorie, solfège, dictée.
De débutants à avancés.

Professeur diplômé de l'Université Concordia

François Charland
372-0097

323C10381

COURS DE PIANO

Pour septembre, pouvant conduire à l'obtention d'un diplôme.
Théorie musicale, solfège, dictée, rythme, flûte à bec.

Lucie et Marianne Fontaine

Baccalauréat et maîtrise en piano
Affiliées à l'école Vincent-d'Indy

50 Authier, Granby 378-2571

323C19813



323 COURS PRIVÉS

COURS PEINTURE ACRYLIQUE
France Pelletier "Zara"
20$ pour 3 heures / semaine, groupe de 5 élèves, St-Joachim, Granby, Bromont.
539-1494, 534-3050

INFORMATIQUE
COURS INTENSIF DE 20 heures
Traitement de texte Wordperfect 5.1
Chiffrier Lotus 3.1
Inf: 378-7415 ou 777-5727

INSCRIPTION DÈS MAINTENANT
Cours de chant, batterie, clavier, flûte, guitare, piano, violon, orgue.
10 professeurs dont 4 sont professeurs affiliés à l'école Vincent D'Indy.
Aussi **PRÉ-MATERNELLE MUSICALE** pour les 3 et 4 ans. Pour un enseignement de qualité,
École de Musique Guylaine Messier, 469-5201

JE DONNE DES COURS à mon domicile, mode, vitraux, stencil et plusieurs méthodes, etc. Demandez Annie 378-0705

MODE PRÉSENCE
Urgent besoin d'un coordonnateur(trice) (professeur de mannequin) pour spectacles de mode à Granby. Contactez Huguette, le soir, 375-2983

MODE PRÉSENCE
Cherche mannequins pour spectacles de mode, âgés de 5 ans à 70 ans, pour session automne.
Formation de 12 heures **GRATUITE.**
Venez tenter l'expérience !
Huguette 375-2983

ORTHOPÉDAGOGUE DIPLÔMÉE cours privés de français, mathématique pour cycle du primaire de 1e à 6e année.
372-3833 ou 777-1497 Marie-Claude.

"VOTRE ENFANT OU VOTRE ADOLESCENT éprouve des difficultés avec l'une ou l'autre des matières scolaires? Offrez-lui le soutien d'un enseignant diplômé...
Contactez Laurent: 378-6911"

324 SANTÉ

DOULEUR, FATIGUE, STRESS Bercés par une douce musique vos rêves de détente deviendront réalité. Linda, massothérapeute 375-8461

VENEZ VOUS DÉTENDRE GRÂCE À UN pédicure et massage du pied complet.
SPÉCIAL POUR MOIS SEPTEMBRE: 15$.
Pour rendez-vous: 534-3743

VOUS VOULEZ ARRÊTER DE FUMER? Groupe de soutien au personnes qui souhaitent arrêter ou celles qui ont cessé et ont besoin d'aide. Début des cours : mardi, 7 septembre de 19 h à 21 h. Coût : 10$ chaque soir à raison d'une rencontre par semaine. Groupe de 8 personnes. Pour réservation: Francine Daneau à 375-7794, diplômée en phsychologie des relations humaines de l'université de Sherbrooke.

342 GARDERIES

BONJOUR, JE GARDE DES ENFANTS depuis plusieurs années, quelques places disponibles, secteur St-Benoit, rue Duvernay. Pour renseignement, Lucie 372-9154

GARDERAIS ENFANTS chez-moi, pour accompagner fillette 1 ½ an, du lundi au vendredi. 378-0651

GARDERAIS JEUNE BÉBÉ chez moi, 12$ par jour, très bonnes références. Inf. 375-6042

GARDERAIS ENFANTS chez moi du lundi au vend. de jour seulement. Très bel endroit loin du chemin, parfait pour enfants. Demeure rue Cowie. 375-7240

GARDERAIS ENFANTS chez moi, 2 ans et plus, rue Des Pluviers. 375-0623

GARDERIE LES PETITS AMIS
SECTEUR JEAN TALON. 2 PLACES DISPONIBLES. SUZANNE: 378-0951

GARDIENNES ACCRÉDITÉES par Familigarde ont des places de disponibles. Rue Irwin-Maisonneuve, rue Cowie (Hafner), boul. Leclerc (Lac Boivin), rue Jodoin et ville de Ste-Cécile. Pour info: 777-8080

GRAND-MAMAN non-fumeuse aimant les enfants, garderait enfants 1½ an et plus, du lundi au vendredi chez elle. Domaine des Érables, canton de Granby. 378-6795

J'AI QUELQUES PLACES disponibles pour garde d'enfants, de la naissance et plus. Ainsi que dîner chaud pour enfants d'école. Ste-Marie & St-Eugène. Références si désiré. Mimi 378-7241

MAMAN avec expérience, garderait chez elle vos bouts de choux, de 0 à 5 ans, à la journée ou à la semaine. Secteur rue René (Canton Granby). 378-3089

MAMAN garderait vos petits bouts de choux, à l'heure, à la journée ou à la semaine, de jour, de soir ou même de nuit, demeure Fontainebleau, chemin St-Paul, 378-9876

MAMAN GARDERAIT enfants de 2 ans et plus, chez-moi, situé à ½ mille du parc industriel de Bromont. 534-3343

342 GARDERIES

ATTENTION ! ATTENTION !

- Vous attendez un enfant ou vous êtes déjà heureux parents d'un joli poupon
- Vous recherchez pour votre petit trésor

- Un endroit sécuritaire
- Une ambiance calme et chaleureuse
- Des soins de première qualité
- Une éducatrice diplômée dont l'**UNIQUE TÂCHE** est de s'occuper de votre bébé
- Un ratio **limité** et **respecté**
- Des petits amis du même âge

Vous avez trouvé

LA GARDERIE BAMBIN CLUB
218 Principale, Ange-Gardien

* Places disponibles en pouponnière
* Aide financière accordée selon votre revenu
* Reçu pour fin d'impôt

NOUVEAU

Vous pouvez inscrire vos **poupons** à temps partiel 1-2-3 jours/semaine

Téléphonez dès maintenant pour de plus amples informations

293-2226

342C10369

MAMAN GARDERAIT chez elle enfants, du lundi au vendredi, de jour. 777-3101

MAMAN GARDERAIT vos enfants, le midi, le soir, après l'école ou à la journée, près école St-Luc, St-Marc, 777-4488

MAMAN À LA MAISON garderait vos petits enfants (1 an et plus) à la semaine ou à l'heure, sur la rue Fréchette, près de l'école St-André. 2 places disponibles. Grand terrain de jeux clôturé. Bons repas au 378-2179.

MÈRE DE 2 ENFANTS, je possède un DEC en garderie, garderait enfants chez moi. Secteur Mirabel Montpellier, canton de Granby 777-8004

PRÉ-MATERNELLE LES PETITS AMIS
AU 440 PAUL COMTOIS
INSCRIPTION POUR SEPT.
PLACES LIMITÉES. SERVICE GARDERIE.
SERVICE DE TRANSPORT AU BESOIN.
SUZANNE ou LYNE: 378-0951

ROXTON POND
Garderie près de l'école.
Inf. 375-1269 (répondeur)

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-BRIQUETEUR ferait cheminée, foyer, plancher s-sol en béton, trottoir, réparation de tout genre. 777-2469

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

A FERAIS PEINTURE intérieur et extérieur, bonnes références. Meilleur prix en ville. 777-4488

A À Z RÉNOVATION, toiture de bardeaux d'asphalte, tout genre de rénovations incluant : plomberie, électricité, joints et peinture. Inf: Pierre Couture 372-2209

COMPTABILITÉ
BRIGITTE THIBODEAU
Conseillère en tenue de livres
375-4076
Services offerts aux P.M.E., construction et entreprises de tout genre.
SERVICES:
- fin de mois; fin d'année; paies
- rapports mensuels, annuels
- états financiers;
- OUVERTURE de livres;
- FORMATION dans votre entreprise manuelle, informatisée.

343 SERVICES DIVERS

SERVICE DE LAVAGE P.M.
Granby Inc.
2 camions ateliers mobiles à votre service.


Michel


Christian



APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE. NOS SPÉCIAUX
- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Dégâts d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches.

SERVICE 24 HEURES

343-C19168

Granby: 375-1883 Bromont: 534-3718

A.B. Horner INC.

Comme par magie vos biens prendront l'allure du neuf

Depuis 1947

PLAN MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS



NOS SERVICES:
- tapis ● mobiliers
- draperies (à domicile)
- stores verticaux
- grand ménage
- intérieur d'auto
- traitement anti-bactérien
- protecteur Scotchguard
- division sinistre
- dégâts d'eau, feu, fumée
- élimination d'odeurs
- désinfection et décontamination

Rabais de **10 %** si apporté à l'atelier



Bryan Horner
Propriétaire
technicien diplômé en textile
28 ans d'expérience

32 Lansdowne, Granby 375-0990

Le seul vrai expert certifié en Estrie

343-C19169

Quand notre camion usine arrive, la saleté disparaît

PLUSIEURS ARTICLES À TRÈS BONS PRIX DONT :

T.V. COULEUR 21" RCA avec télécommande	195 $ + tx.
MICRO-ONDES SAMSUNG blanc avec porte noir	60 $ + tx.
VIDÉO RCA avec télécommande	275 $ + tx.
GUITARE SÈCHE HOHNER	80 $ + tx.
CASSETTES NINTENDO	15 $ + tx.

ACHETONS AUSSI COMPTANT

LA PANNE-CHOPPE

239, PRINCIPALE, GRANBY
375-5559

ACHETEZ À PRIX MINIMES LES ARTICLES NON-RÉCLAMÉS !

343C10416

343 SERVICES DIVERS

BRIQUETEUR
ferait cheminée, réparation, façade.
Maçonnerie Pierre Couture inc. 378-7303

CURRICULUM VITAE, SECRÉTARIAT, traitement de texte, travaux d'étudiants, lettres, mandats, etc. Impression au laser. Nicole Gibeault, 777-0384

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

DÉCAPAGE DE MEUBLES Armoires de cuisine, antiquités et modernes, avec finition. Estimation gratuite. 372-0874, 375-3214 demandez Marcel, laissez message.

DISCO ÉLITE PLUS
Musique pour tout genre de réception avec animation.
Eric Dubois, D.J.
539-3815

DRAINAGE ET FISSURES
Garantie de 2 à 5 ans sur tout genre de travaux transférable
G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE
Spécialités: fissures et drainage, intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparons et installation sumbpompe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons sumbpompe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champ d'épuration et fosse septique. Réparation de solage de pierre. Aussi éliminons infiltration d'eau par fenêtre, porte, toiture, cheminée, mur, etc. Aussi réparons fosse à purin de toutes marques. Assurance responsabilité. Estimation gratuite. 378-4426

ENLEVONS SOUCHES ET RACINES
sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite. Inf. 372-2152

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite. 777-0988

ENTREPRISE MARC AUDET
SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Drainage de dalles de gouttières. Terrassement. Mur de soutient.
COUPE & TAILLE D'ARBRES
TAILLE HAIES ET ARBUSTES
Installation de:
POTEAU DE CORDE à LINGE
corde et fixations,
TROTTOIR EN PAVÉ UNI
Ass.-responsabilité. Estimation gratuite.
Inf. 378-2729

ENTRETIEN NAG
Spécial d'ouverture
Lavage de tapis
17.77$ par pièce
minimum 2 pièces
Divan Fauteuil
57.77$
Estimation gratuite 776-6100

FATIGUÉ, STRESSÉ, DÉPRIMÉ? Gâtez-vous un peu, en choisissant l'un de ces massages: suédois ou drainage lymphatique, 35$. Forfait 100$.
TEL: 777-4370 MME LABBÉ

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE
lecture par tarot marseillien.
Reçoit sur rendez-vous au 293-3473.

G. MOUSSEAU ENR.
SERVICE D'ENTRETIEN EXTÉRIEUR 372-8793
nettoyage de terrain, aménagement paysager, terrassement, tonte de pelouse, goudronnage: solage, toiture, entrée; service plus, transport: terre, sable et gravier.

HOMME A TOUT FAIRE: Stucco, béton, galerie, tuiles de céramique, fenêtres, portes, toiture. Avec références. 514-532-4306

HORTICULTURE , nettoyage et entretien professionnel de vos plates-bandes et rocailles. Demandez Louise 777-1220

JOINTS, PEINTURE
Inf. 375-5066

LA LIGUE DE HOCKEY COMPÉTI-PLUS de la Montérégie disputant ses parties les dimanches soir à l'aréna de St-Césaire est à la recherche d'une formation de calibre C-FORT, en vue de compléter ses cadres pour la prochaine saison. Renseignements: Yves Leduc 460-2389 ou Marco Fortier, 460-5456

J'ENREGISTRE DES CASSETTES sur demande, des années 1950-1970, western et rétro, demandez Bill au 378-0705

343 SERVICES DIVERS

PROBLÈMES DE QUALITÉ D'EAU ?

A) Eau avec odeur de soufre
B) Eau ferreuse qui tache
C) Eau jaunâtre
D) Eau trop salée
E) Eau trop dure
F) Eau contaminée, non potable
G) Eau avec un mauvais goût

NOUS AVONS LA SOLUTION
Analyse d'eau et estimation gratuite
Plan budgétaire disponible Traitement garanti après analyse

Garantie à vie
BIEAUVI Inc.
777-4765 / 1-800-667-6424

343C19355

343 SERVICES DIVERS

LES PEINTURES ALAIN CHARRON Inc. Tireurs de joints. Pour vos travaux de joints, peinture au rouleau et fusil, découpage de couleurs. Exigez les meilleurs. Réf.: Projet l'Estriade et Seigneurie de Shefford. Inf. 293-2748 ou 777-1769

LE MEILLEUR EN VILLE, B. Choinière, peintre. Joint, travaux de peinture int. et ext. Travail soigné. 263-0309

★MINI-EXCAVATION★
★ALAIN BROSSEAU★
DRAINAGE AUTOUR DES MAISONS, drainage de terrain en surface, creusage de sonotube, haies de cèdres, entrée de sous-sol et sous-sol sans déplacer la maison. Idéal pour briser le béton à l'intérieur comme à l'extérieur, transport en petite quantité de terre à parterre, remplissage, sable, gravier.
375-0323

MINI-EXCAVATION A.B. ENR
Fait aussi déneigement. Travaux de tout genre. Au 16 chem. Picard, Waterloo
514-539-4322 (page) 1-554-9750

NETTOYAGE DE TAPIS ET MEUBLES
Meilleur prix. Demandez Claude ou Sylvie: rés. 534-2599

★★ PEINTRE ★★
PEINTURE 10$/H
NETTOYAGE: TAPIS, MOBILIER, AUTO
JACQUES INF. 777-8075

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux. Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

POUR CONSTRUCTION et rénovation de tout genre, entrepreneur licencié, 30 ans d'expérience. 379-9723

PROFESSION: cuisinier, homme de ménage reste quelques heures pour compléter mon horaire automne-hiver. Ménage, repas, garde d'enfants. Attentif à vos besoins. Peut s'occuper de l'entretien extérieur et de menus travaux. 777-4720

PULVÉRISATEUR MS,
à diaphragme avec moteur Honda 3.5 hp, comme neuf, 372-1066.

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés tel que: Meubles, appareils ménagers, vêtements etc. Aussi ramassons ferraille. Allons chercher gratuitement. 777-0861

★ SERGE GAUCHER ★
PEINTURE & TEINTURE INT./EXT.
Spécialiste des maisons de style, blanchiment de stucco.
Réservez dès maintenant pour l'automne.
372-8102

SERVICE de RÉNOVATION de tout genre
Estimation gratuite. Travail garanti. Inf. 777-0154

Service d'AIDE aux DEVOIRS SCOLAIRES
Après l'école jusqu'à 17 h 30.
Personnel avec qualifications.
Informations 372-4607 ou 777-7900

TECHNICIEN EN HORTICULTURE
Spécialisée en aménagement paysager
pour travaux de taille, jardinage, protection hivernale, consultation, plans et croquis. Inf. 1-678-7285

TRIPLIUM jeu d'exploration de clarté, de rencontre, de vibrations, et de rires. Goûtez à votre vérité intérieure, Marie-Lise 777-4383.

VIDÉO MARIAGE
Service montage vidéo, transfert super 8, titres et générique, services divers en vidéo. Prix abordable. 777-3799, Serges

VOYANCE PAR LES YEUX Clairvoyance guidée, analyse de personnalité par l'écriture. Rendez-vous: 263-8651

349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE L'ACTUELLE
Pour gens sérieux seulement - Recherche hommes et femmes entre 58 et 68 ans - Profitez de la promotion de la rentrée. 378-6842

FEMMES DEMANDÉES 20 à 38 ans, pour accompagner hommes dans voyage en Floride, pour septembre. Dépenses payées. Photo et no. tél. requis.
Écrire à CASIER #2302, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, Qc. J2G 9L4.

349 AGENCES DE RENCONTRE



Quittez l'atmosphère enfumée des bars et découvrez l'amour

au *Flirt*

AGENCE DE RENCONTRE

2290, rue Ste-Anne, bureau 22
Saint-Hyacinthe, J2S 5H6
(coin Duvernay et Ste-Anne)

(514) 774-4180

7 jours sur 7

349C10297

Agence de rencontre **NOUVELLE UNION**

UNE AGENCE DE QUALITÉ POUR DES GENS DE QUALITÉ

Depuis 15 ans *à votre service.*

Consultation gratuite sur rendez-vous.

Forte demande pour hommes de 50 ans et plus, cultivés.

Granby 777-3330

C18889

HOMME DIVORCÉ, 39 ans, 5'8", 145 lb, franc, honnête, sincère, aime la campagne et toutes les activités de plein-air. Recherche femme 25 à 35 ans, belle apparence, franche, sincère. Mon but est de partager avec toi mes temps libres ce qui avec le temps j'espère nous conduira à une amitié sincère et stable. (BUT SÉRIEUX). Si tu es intéressée, écris-moi: Boîte postale 5, rue Delage, Sutton, J0E 2K0.

HOMME DIVORCÉ 35 ANS 5'8", 170 lb, cheveux bruns et yeux pers, calme, honnête, grand coeur, simple, non-fumeur, affectueux, sensuel, sensible, agréable à vivre, avec bon emploi, aime les enfants, et on me dit joli. Recherche jolie femme entre 25 et 35 ans, non-fumeuse, douce, honnête, simple, agréable à vivre, sensuelle, qui aime la tendresse, dialogue, nature et les enfants. Pour sorties, amitié sincère et plus si compatibilité. J'aimerais vivre le reste de ma vie avec toi, écris-moi en envoyant ta photo s.v.p. à Case Postale 714, Granby, J2G 8E9.

SOUPER RENCONTRE POUR CÉLIBATAIRES DE 25 À 40 ANS
Samedi le 4 septembre à 18 h 30,
Il reste seulement 20 billets. Prix: 14.95$ incluant cocktail, buffet, thé, café, coupe de vin, animation et tirage. Réservez tôt : Resto-Pouce, 370 Simonds Sud, 375-8411 ou 378-4348 demandez Dominique.

HOMME 5'10" 185 lb veut rencontrer un gars cultivateur, camionneur, construction. (514) 796-4031, Frais d'appel acceptés.

HOMME de 38 ans, cherche femme de 28 à 39 ans, indépendante. Je travaille de soir. But occasionnel ou peut être sérieux. Écrire à: C.P. 393, Granby (QC) J2G 8E7

361 BICYCLETTES À VENDRE

VOITURETTE pour vélo, pour enfants, 2 places. Inf. 372-6309

363 ÉQUIPEMENTS

2 VOITURES ET BOÎTES à ensillage; 1 fourragère New Holland 6 pi. de coupe; Semoir à grains; Planteur à blé d'inde; tous en bon état. 539-0287

365 MOTOCYCLETTES

A VENDRE 4 roues, 80 cc, SUZUKI, 1992, prix demandé 1,600$; MOTOCROSS Yamaha, 50 cc, 1981, 800$. 379-5082

BIG RED 200 3 roues. Après 17 h, 378-9876

HARLEY SPORTSTER X.L.C.H., 1973, prix 4500 $. Tél: 372-8367.

365 MOTOCYCLETTES

HONDA FOUR TRAX 300, 2 roues motrices, 1992, presque neuf, 3 850$. 539-2956

HONDA XL 500 R 1982, 9 500 km, excellente condition, original, 1 500 $. François à 777-7293

MOTO HONDA 125cc, 1982, de route, 13,000km, pneu neuf arrière, très propre, 500$ nég. Inf. 378-0989

MOTO KAWASAKI GPZ 550, 1983, très propre, prix 950$. Inf. 372-8367

MOTO 3 ROUES BIG RED 200, 1983, 500$. 263-6061

SCOOTER SUZUKI 1991, acheté neuf en 92, très bon état. Prix 750$. Inf. 263-5686

SUZUKI GR 650, 1984
1,200$. Inf. 263-5431 après 17h.

SUZUKI QUAD RUNNER 230 1988, semi-automatique, 2 300$; Poêle à bois, 50$; Purificateur d'air Bionaire, 50$; Piano Roland, 1900$; poussette, 40$. 372-8551

4 ROUES: motrices, Yamaha Big Bear 1992, 350 tout équipé, comme neuf, treuil élect. siège arrière et dossier, seulement 725 km, 4,800$. 372-4978 ou 375-6826

365 MOTOCYCLETTES

3 ROUES YAMAHA, 1986, 225cc, prix demandé 900$. Inf. 772-2373

368 CAMIONS

BOÎTE DE FIBRE, 5 pieds, pour pick-up, faut vendre, 250$ ou faites une offre. 777-0261.

CHEVY VAN DIESEL 1986 , 177,000 km, intérieur fini, 5,500$. 263-6061

FORD PICK UP F150, 4x4, 1985, V8, 3,000$. 375-9020

FORD RANGER 1984 V6, 5 vitesses, très propre, prix à discuter, demander Sébas, 378-3885 ou 372-9029

GMC 91, 1500, 38,000 km, 6 cyl. air, cruise, vitres, tilt, mags, boîte, cassette. 1-546-2214 ou 776-5007

GROS CAMPER POUR CAMION ¾ TONNE tout équipé, couche 4 personnes, 1,800$. A vendre ou échange pour petit camion pick-up de même valeur ou grosse remorque 4 roues. 293-3587

PICK-UP DODGE DAKOTA Sport King Cab, 4 X 4, 1992, 33 000 km, noir, 318 Magnum, 16 800$. Inf: 372-8354.

PICK-UP GMC S-15 1983, moteur 4 cyl. automatique 4 vitesses, king cab. 777-7613 ou 375-2141

PICK UP NISSAN 1985, king Cab, diesel, peinture neuve, beaucoup de pièces mécanique neuves, 3000 $ nég. Système de son de voiture avec laser, valeur de 2500$, laisserais à 1000$ nég. 777-2543

PLYMOUTH VOYAGEUR LE 1988, V6, tout équipé avec air, 7 pass. Spécial 7,900$.
PICK-UP MAZDA B-2200, 1987, King Cab, aut. Balance garantie mars 94, 4,500$.
PICK-UP NISSAN 1984, King Cab, 4 cyl. 5 vit. 2,400$.
PICK-UP CHEVROLET 1988, 4x4, ¾ tonne, 8 cyl. aut. original, 87,000km.
AUTOS DENIS BORDUAS
2555 Principale, St-Paul
379-9357

VAN CHEVROLET 1989, moteur 5 litres, avec air, cruise, disponible avec sièges pour 12 passagers, 39,000 milles, 8,700$ ou meilleure offre. 777-1594

VOLKSWAGEN VAN 1980, bon état, nouveau moteur, 375-7151.

VOLKS WAGON VAN 1985, propre, peinture originale, 539-3012

370 AUTOS

ACURA INTÉGRA LS 1990, noire, 5 vit. tout équipée, balance garantie, comme neuve. **NOUVEAU PRIX!** 372-4125

LE MEILLEUR CHOIX DE LA RÉGION
60 véhicules en inventaire

1992 PLYMOUTH VOYAGER SE, V6, 7 passagers, 50 km
1992 TOYOTA TERCEL DX 4 p., 5 vit., 31 km, bal. de garantie
1992 MERCURY MARQUIS LS, t. équipée, gar. prolongée
1990 EAGLE TALON TSI, 5 vit., blanche, t. équipée.
1989 TOYOTA COROLLA SR5, autom., toit, gar. 12 mois
1989 MAZDA MPV LX, 7 pass., V6, clim., gar. 24 mois / 40 km
1988 NISSAN 200 SX, auto., blanche, bal. de garantie
1988 CHEVROLET ASTRO CS, V6, 4.3 L, aut., gar. 12 mois
1988 TOYOTA TERCEL coupé, 5 vitesses
1986 JEEP CHEROKEE 4 X 4, V6 5 vit., gar. 12 mois / 20 km

SPÉCIAL LIQUIDATION

1986 OLDS CUTLAS CIERA, 2 portes, 4 cyl., 3 300 $
1984 CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut., 700 $
1983 RENAULT FUEGO, 5 vit., 115 km, 1450 $
1983 PONTIAC LEMAN, familiale, V8, 700 $
1980 BUICK SKYLARK, 4 p., V6, aut., 700 $

POSSIBILITÉ DE GARANTIE 2 ANS OU 40 000 KM

Estrie Toyota Granby
601 Principale
Granby
378-8404

L102529

370 AUTOS

AAAA PONTIAC GRAND AM 93, presque neuf; DODGE Spirit 92, 19,000 km; CHEVROLET Sprint 90, man.; HONDA ACCORD 89, 4 ptes, autom.; FIREFLY 87, autom.; BMW 86, 535, autom. tout équipée; RENAULT Alliance décapotable 86, man. 378-9400

BUICK Régal 88, argent, 2 ptes, aut. 6,300$.
CAMION FORD F150, 1988, ½ tonne, brun, man. 6,800$.
NISSAN MICRA 1989, rouge, 2 ptes, aut. 3,995$.
TEMPO FORD 89, aut. argent, air clim. 4 ptes, 4,500$.
SHADOW DODGE 90, rouge, 4 ptes, aut. 5,900$.
HYUNDAI EXCEL 89, 2 ptes, bleu, man. 4 vit. 3,700$.
HYUNDAI EXCEL 88, 2 ptes, gris, aut. 3,200$.
AUTO J.D. DAIGLE
1550 Route 241, Waterloo
Rés: 539-2065 ou 539-2983

Caisse populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford

VENTE PAR SOUMISSION
SATURN SL1 1993
Extérieur bleu-vert, intérieur gris, 16 000 km.

Les soumissions cachetées devront parvenir à la **Caisse populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford, 1, rue Codaire, St-Paul d'Abbotsford, J0E 1A0 à l'attention de Mme Jacinthe Bousquet, directrice, Service-conseil aux particuliers, avant le 2 septembre 1993 à 14 h,** date et heure auxquelles les soumissions seront ouvertes.

Un prix de base de 10 000 $ est établi. La caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune soumission.

370-C10392

MOI, J'ACHÈTE Charland 1
Le NO1 m'en donne toujours...un peu plus !

Véhicules d'occasion de qualité

1993	**Cavalier,** 4 portes, climatiseur, 12 000 km
1993	**Géo Métro,** 4 portes,automatique, blanc, 18 000 km
1992	**Oldsmobile Cierra** tout équipée, 18 000 km
1992	**Chevrolet Corsica** V-6 climatiseur, 20 000 km
1992	**Oldsmobile Achieva,** tout équipée, 16 000 km
1991	**Pontiac Transport,** 41 000 km
1991	**Firefly décapotable,** 42 000 km
1991	**Chevrolet Lumina,** 4 portes tout équipée, 35 0000 km
1990	**Chevrolet Astro** allongé, **8 passagers**
1990	**Buick Century** familiale

Plus de 50 véhicules en inventaire
Venez faire votre choix!
***Tous ces véhicules sont garantis**

595, boul. Boivin
Granby
372-4242

AUTOMOBILES DES CANTONS
1172 Dufferin, Granby
777-0338

-90 SUNBIRD LE, 2 ptes, autom. 5,900$.
-87 BUICK Century, 4 ptes, aut., 4 500$
- BUICK Skylark, 4 ptes, autom. 4 cyl. 2,500$
d- 85 BUICK Electra, 4 pte, 6 cyl. aut. 3,600$.
- 86 THUNDERBIRD, 6 cyl. noir, mags, 3,400$.
-86 SUNBIRD GT, 2 ptes, man., 3 500$
-85 ALLIANCE, conv., man., 2 400$
-84 DODGE Caravan, 5 pass., aut., 3 500$
-88 FORD ESCORT, 2 ptes, man., 2 800$
-87 SUNDANCE, 4 ptes, man., 2 500$
-87 PLYM. Reliant, 4 ptes, man., 1 700$
-87 FIREFLY, 2 ptes, man., 1 600$
-86 PONY, 4 ptes, aut., 1 350$
-88 CHEV. S-10, V8, Look Sport, 7,800$.
-88 FORD Super Van, V8, autom. 5,600$.
-81 CHEV. P-up, ½ tonne, V8 aut., 1 600$

A QUI LA CHANCE! SIDEKICK JLX 1989, rouge, 80 000 km, en bonne condition, 8 800$. Inf: 534-4936

BUICK CENTURY 1985.
Faites une offre. 372-5682.

CADILLAC FLEETWOOD BROUGHAM d'élégance 1987, grise, très propre, 62 000 km. S'ad. 105 boul. Leclerc app. 514.

CADILLAC FLEETWOOD 1979, 975$.
HYUNDAI STELLAR 1985, 675$.
CAMARO Z-28, 1982, peinture neuve, 2,850$.
Inf. Michel 375-5301

CAMARO 1981 T-TOP, excellente condition, meilleure offre acceptée. 372-2215

CAMARO 1982, moteur défectueux, 650$ discutable. Inf. 372-4652 ou 777-0572 après 13h.

CCC: OLDSMOBILE 79, 200$.
HONDA 1982, 400$.
CHEV. CAMARO 1980, 750$.
ARIES 1984, 850$.
VOLKS.RABBIT 1980, 850$.
ASPEN 1980, 600$.
CAPRI 1985, 750$
COUGAR 1980, 200$.
ASPEN 1977, 200$.
JEEP 4x4, 1973, 850$.
COMET 1971, 2,200$.
ACCEPTONS ÉCHANGE DE TOUTE SORTE
MARCHÉ-O-PUCE DE L'AUTO
1090 DUFFERIN (angle Dale)
Granby P.Q. 378-8309

CHEVELLE MALIBU 1977, prix 300$. Inf. 777-3867

CHEVROLET MONTE CARLO 81
en bonne condition, 1,200$. 534-4870

CHEVROLET CELEBRITY 1985, très propre, 4 portes, moteur 6 cylindres, mécanique A1. 375-2821

CHEVROLET BERETTA 1989, V6, autom. air clim. radio am-fm, 55,000km, 6,600$. Inf. 375-4588

CHEVROLET CAVALIER 1991 60 000 km, automatique, 4 portes, air climatisé, une aubaine ! 539-0480

CHRYSLER NEWYORKER FITH AVENUE 1990 , moteur 3.3, blanche, intérieur bleu royal, équipée au complet, propre comme neuf, 65,000 milles. 378-4544

COLT E 1986, H.B. 144,000km, très bonne mécanique, radio am-fm. Idéal pour étudiant. 950$. Inf. 375-9438

DODGE Caravan SE 90, 89,000km, moteur V6, 3L; CHEV. Biscayne 1973, 26,000 milles, acheteurs sérieux. 293-8234

DODGE CARAVAN 1991, V6, automatique, 67 000 km, très propre. 375-1833

DODGE ROAD RUNNER 1970, 383 magnum, besoin de réparations, à discuter.

MAZDA RX7 1982, 150,000 km, 2,500$ discutable.

PICK UP DATSUN 1983, 155,000 km, 4x4 diesel, king cab, avec pièces de rechange, à discuter. 293-4874

ESCORT GL 1988, 2 portes, man. 5 vit. Inf. 375-4339

ESCORT GT 84 , manuelle 5 vitesses, 55,000 km, 4 pneus d'hiver montés sur roues, attache remorque, 750$. 777-8870

ESCORT 1986 FAMILIALE aut., très propre, 1,100$. 375-6075

FAMILIALE OLDS CUTLASS CRUISER 1985, équipée, 3 sièges, prix 2,500$.
Répondeur 375-1437

FIREBIRD 1984, rouge, T-top, 305 HO, aut., mécanique A1, moteur 38,000 km, prix 3,-500$ nég. 535-6824.

FIREBIRD 1984, 117,000km, propre, 2,300$. Inf. 375-9306

FIREFLY 1989, 63,000km, freins neufs, 8 pneus. Inf. 378-7515

FORD AÉROSTAR 1992, 7 passagers, 27,000km, air clim. Prix 16,000$ ou balance location 3 ans. Inf. 293-3910

FORD ESCORT 84 famiiiale, diesel, en excellente condition, toit ouvrant, 539-4046

FORD ESCORT 84 très propre, bonne mécanique, 372-1377

FORD FESTIVA 1989, très propre, garantie jusqu'en février 1994. 372-5347

FORD LTD 1984, familiale, 5 portes, V6, 500 $.
Au 539-0948 ou 372-2701

HONDA ACCORD EXI, 1989, autom. tout équipé, 64,000km, couleur gris. Inf. 372-3613

HONDA ACCORD 1985 2 portes hatchback, aut., mécanique A-1, couleur rouge, 1,900$. 539-3411

HONDA ACCORD EX 1985, 4 portes, aut., tout équipée, très, très propre, aucune rouille, 2,875$. 548-2634

HONDA ACCORD EX-R 1990, (4 ptes), 42,000 km, garantie 2 ans, équipement complet et plus encore, 13,950$. 372-1252

(Howard)
DRIVER AUTO INC.
1309 Denison Est
face ski Mont Shefford
776-6758

1989 SUBARU JUSTY, 5 vit., très propre, garantie, 2,695$
1989 GMC, moteur 4.3, auto., boîte longue, exc. condition, 5 995$
1988 HONDA CIVIC DX, aut. 4,800$.
1988 DODGE SHADOW noir, balance garantie, 3,995$.
1987 NISSAN SENTRA, 4 portes, rouge, 5 vit., 2 995$
1987 NISSAN SENTRA, familiale, 4x4, excellente condition, 2,995$
1987 TEMPO, 4 portes, aut., air, 2 500$
1987 FORD ESCORT, familiale, exc. condition, 1 995$
1986 VOLKS JETTA Carat, 4 ptes, tout équipée, air clim. vitres élect. 4 pneus neufs, très propre, 3,995$.
1985 CHEVROLET S-10 Cab Plus, 4x4, tout équipé, avec air, vitres élect. cruise control, stéréo cass. 5,495$.
1985 HONDA PRELUDE, aut., 1 seul propriétaire, gris charcoal, bijou 4,800$
MINI VAN MINI VAN MINI VAN
1989 PLYMOUTH VOYAGER SR, turbo, 5 passagers, rouge vin, air, cruise, freins, pare-chocs et pneus neufs, très beau, 7,995$.
1989 AÉROSTAR XL, tout équipée, rouge vin et grise, 5 pass., garantie prolongée jusqu'à 150,000 km, 7,995$
1988 PLYMOUTH VOYAGEUR 5 pass., V.6, gris charcoal, 8,500$
1987 PLYMOUTH VOYAGER 7 pass. aut. avec air clim. 6,500$.
1985 PLYMOUTH VOYAGER SE, 7 PASS. EXCELLENTE CONDITION, 5 800$
1985 PLYMOUTH VOYAGER SE , 5 pass. autom. 76,000 km, très propre, 5,500$.
1985 PLYMOUTH VOYAGER SE, 5 pass, 5 vit. 3,200$.

HYUNDAI ELANTRA 1992, GLS, 4 ptes, aut. tout équipée sauf air, 38,000km, balance garantie Hyundai, 9,500$.
PLYMOUTH SUNDANCE RS, 1988, 2 ptes, 4 cyl. aut. bien équipée, balance garantie Chrysler, 3,950$.
2 CHEVROLET SPRINT, un 1989, 4 ptes, aut. Et un 1991 convertible, balance garantie GM, 6,400$.
MERCURY TOPAZ 1987, 4 ptes, aut. air clim. 2,400$.

AUTOS DENIS BORDUAS
2555 Principale, St-Paul
379-9357

HYUNDAI EXCEL CXL BERLINE, 1991, 50,000km, très bonne condition. Inf. 534-4833 après 19h.

HYUNDAI EXCEL 88, 3 ptes, 5 vit. rouge, toit ouvrant, radiocass. 92,000km, très propre, prix à discuter. Avant 15h 372-8375

JETTA 1987 aut., diesel, 4 portes, peinture et pneus neufs, millage élevé, listé à 5000 $ prix demandé 2 600 $.
RENAULT ALLIANCE 1985, 4 p. 5 vit., très économique, 1 100$
TOPAZ 86, tout équipée, 4 ptes, autom., 1 650$.
MAZDA RX7 1984, peinture, pneus neufs, tout équipée, 2 100$.
A voir au 2550, chemin St-Paul 777-6999

LASER 1984 89 000 km, automatique, 1000 $ discutable. 777-7961

MONTEGO 1974 351 Cleveland, 2 barils, 71 000 milles, très solide, très propre, 400$. 4 Mags Cragar, 14 pouces, 200$. 378-9326

MONTE CARLO 1984 besoin d'un moteur, 900 $ à 539-2503

PRIX RÉDUITS

- 91 GEO Sprint, convertible, comme neuve.
- 90 CHEVROLET SPRINT, 3 cyl. aut.
- 90 SUZUKI SWIFT, 4 cyl. man.
- 89 TOYOTA CAMRY, tout équipé, 4 autom.
- 89 TOYOTA TERCEL, 4 portes, aut.,
- 89 CHEVROLET Cavalier 2 ptes, 4 cyl. aut.
- 88 ACURA INTEGRA, 4 ptes, autom.
- 88 NISSAN MICRA, 4 portes, aut.,
- 88 CHRYSLER NEWYORKER, V6, auto. tout équipée
- 88 EAGLE Vista, 4 cyl. man. 4 ptes, bas prix.
- 88 CHEV. PICK-UP, V6, 4 vit.
- 88 PONTIAC FIREFLY, 3 cyl., aut.
- 87 PONTIAC 6000 LE V6, aut. air, 4 ptes.
- 86 CADILLAC Fleetwood Elegance, V8, aut. tout équipée
- 86 PONTIAC Sunbird, 4 cyl. aut. 4 ptes.
- 86 CHEVROLET CAVALIER Z24, 5 vit., tout équipé.
- 86 PLYMOUTH RELIANT, 4 cyl. aut. 4 ptes.
- 86 PONTIAC GRAN AM, 4 cyl. autom.
- 85 DODGE LANCER, 4 cyl. aut., 4 portes
- 85 CHRYSLER FIFTH AVENUE, V8, aut., 4 portes, tout équipé.
- 84 PICK-UP Nissan King Cab, 4x4, man.
- 84 MERCURY COUGAR, 6 autom.
- 84 CHEVROLET C15, 8 aut.
- 83 FORD RANGER, 4 cyl, aut.,

ET PLUSIEURS AUTRES à très bas prix.
BEL AUTOMOBILE, 777-3433
890 DUFFERIN, GRANBY

NISSAN STANZA 1988, 4 portes, aut., condition A1, prix 4 500$. 372-6107

NISSAN 200SX 1987, 85 000 km, très bonne condition, 469-1143 ou 375-1464.

PLYMOUTH VOYAGER SE 1988, 5 passagers, V6, 87 300km, aut., rég. de vit., volant ajustable, porte-bagage, balance garantie 7/115, très propre et en très bonne condition, 8 600$ pas de TPS. 777-4806

PONTIAC FIREFLY turbo 1989, 97,000 km, parfaite condition, prix 3,900$. 777-1594

RELIANT 88, 4 portes, aut., 59 000 km, vrai bijou, batterie, freins, échappement et 4 pneus neufs, 3,100$. 777-4963

RENAULT ALLIANCE 1985, 4 portes, aut. 1,100$.
HONDA CIVIC 1983, 5 vitesses, bas millage, 750$.
Inf. 777-1238

REPRISES DE FINANCE

-MERCURY SABLE LS 1991, blanche, tout équipée, 94,000km;
-SUNBIRD LE 1990, 4 portes, grise, 88,000km, garantie 95, 125,000km;
-GÉO TRACKER 1991, jaune, 4x4, 61,000km, garantie 100,000km.
- TOPAZ 1989, 107,000km, 4 ptes, bleue, air clim. 3,800$.

LES ENTREPRISES SYLVAIN MAHEU
378-1334

SAISIE SURPLUS D'AUTOS 100$ et plus. Chevy, Ford, Chrysler, camions, motos. 24h message enregistré, 1-851-0077

SATURN SL1 1992, 36 000 km, air clim., en bonne condition. 777-0418

SUBARU 1987 RX, 4 X 4, 116 000 km, 3500 $ à 378-9069

TEMPEST 89 blanche, automatique, 85,000 km, air climatisé, régulateur de vitesse, 5,000$. 777-7623 ou 372-5032

THUNDERBIRD turbo 1987, tout équipé, très propre, mécanique neuve, 6,100$. Inf. 777-2290

TOPAZ 1986, bleue, 4 portes, vitres et serrures électr., aut., power stearing, mécanique A1 2 800$ négociable. 375-0996.

TOYOTA CAMRY LE 1990, familiale, blanche, moteur V6, 79,000km, tout équipée. IMPECCABLE! 13,800$. Inf. 777-2126

TOYOTA CAMRY 1987 LE tout équipée, 90,-000 km, 5 500$ discutable. Richard, 546-2214

TOYOTA COROLLA SR5 1984, rouge, manuel, en bonne condition, 2 200$. 372-6019

TOYOTA MR2 1986 5 vit., 99,000 km, rouge, 6,200$. 263-6061

TRANS AM blanche, 1986, manuelle 5 vitesses, vitres élect. "door lock", 6,000$ négociable. 372-5380

Venez nous FAIRE une OFFRE

1991 PONTIAC FIREFLY aut. 2 ptes.
1989 FORD VAN E-350, allongé, moteur diesel aut.
1990 HYUNDAI SONATA GLS, blanc, tout équipé.
1989 DODGE SHADOW, 2 ptes, aut.
1989 CHEV. CAVALIER RS, 2 ptes.
1988 TOYOTA CRESSIDA, blanc, tout équipée.
1988 PLYMOUTH SUNDANCE, 2 ptes, aut.
1987 NISSAN SANTRA 4x4, 5 vit.
1987 NISSAN MULTI aut. 4x4.
1987 FORD VAN Aérostar Cargo.
1988 CHEV. CAVALIER 4 ptes, aut. air clim.
1986 FORD MUSTANG, 4 cyl, 5 vit.
1986 NISSAN 200SX, EX, tout équipée, sauf air.
1988 HONDA CIVIC, DX 4 ptes, aut.
1984 HONDA CIVIC, 2 ptes, aut. 95,000km.

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 Principale, Granby
375-3633

Vous désirez une
PETITE ANNONCE ?
Venez profiter de notre
SPÉCIAL WEEK END
3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16 H LE JEUDI
375-8888
Visa ou Mastercard

- **1991 SUZUKI Sidekick JX, 4x4, 2 toits.**
- **1991 TAURUS, garantie 4 ans ou 160,000km.**
- **1989 JIMMY, aut. 4.3.**
- **1989 CAVALIER, 4 ptes, aut.**
- **1988 CHEROKEE 4 ptes, aut.**
- **1987 TOYOTA Tercel, 2,000$.**
- **1985 JIMMY, aut. 4x4.**
- **1984 RELIANT, 500$.**
- **1983 RELIANT, familiale, 500$.**
- **1982 DELTA Royal, 1,000$.**
- **1981 MALIBU, 800$.**

Inf. J.P. AUTOS
1640 JACQUES-CARTIER, FARNHAM
TÉL.: 514-293-4904

4 ROUES magnésium avec pneus 15 po pour Ford Crown Victoria ou LTD, 500$ ou meilleure offre. 534-2667

ENCAN

ENCANTEURS UNIVERSELS UNIVERSAL AUCTIONEERS

ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE

Ressort & Frein DÉCARIE Inc.

Le Groupe Fuller Landau Inc. (syndic)

SERONT VENDU PAR
ENCAN PUBLIC
(en lots détaillés) sur les lieux

AU : 5155 rue De Sorel, Montréal, Québec
Mardi le 31 août, 1993 - Débutant à 10h30

• *MACHINERIE • ÉQUIPEMENT DE GARAGE* •
• *INVENTAIRE - RESSORTS & FREINS • OUTILS* •
• *MATÉRIEL ROULANT • MOBILIER DE BUREAU* •

Liste partiel seulement, items trop nombreux pour être énumérés

MACHINERIE Tour à banc DASHIN • Tour à frein tambour VAN NORMAN • Tour à frein à disque KWICK WAY • Presses à verrous en "U" VIC ROC • Presse guillotine pour frein HARLEY WHITMORE • Scie à métal mécanique TARRACO • Presse à frein J. RHODES • Compresseurs à air DEVILBLIS-FU SHENG • Feu de forge au propane a/cheminé • Meule pour sabot de frein SHEPPARD • Presse à rivet pour freins SHEPPARD • Etc., etc...

ÉQUIPEMENT DE GARAGE Soudeuse à arc 300amp CANNOX 300amp • Vérins à plancher industriels assortis • Chèvre à moteur • Tripiers • Treuils • Diables • Réservoir pour récupération d'huile • Extincteurs chimiques • Poutres • Machines à pneus • Système hydraulique capa. 60 tonnes • Nécessaire pour alignements de roues JOHN BEAM • Laveuse/dégraisseuse à pièces ZEP-DYNA CLEAN • Treuils électriques LOADSTAR • Nécessaire pour balancer les roues • Tables en métal /étaux hydraulique • Machine pour graisser à pression • Palans ROTAR • VULCAN 2000lb • Cylindre hydraulique industriels asst. • Etc., etc...

OUTILS Torches • Manomètres • Clefs impact INGERSOL RAND • Lames pour tours asst. SKF • Chariot pour bonbonne de soudure • Serres • Pistolets à graisse • Crics MFG • Couteaux à froid C.P. • Boites à outils • Ensemble de soudure a/boyau & manomètre • Rétracteurs & access. assorties • Drills électriques SEARS-SKILL & B&D • Nécessaire d'entretien de joint pour colonne de direction • Compteurs à réglage SNAP-ON diesel a/access. • Pistolet à rivets BIG DADDY • Alésoirs ajustables a/poignées • Meules industrielles MILWAKEE • Etc., etc...

MATÉRIEL ROULANT CHEVROLET Custom de Luxe 30 (8cyl) 1979 • TOYOTA Tercel 2 portes (4cyl) 1981 • CHEVROLET Malibu 4 portes (V8) 1979 • Etc... 2 Vans et 1 Camion

PIÈCES D'INVENTAIRE Plombs pour balancement de roues • Quantité de ressorts asst. • Tuyaux d'acier et cuivre • Essieux de suspension • Essieux porteurs • Plaques pour ressorts • Pesées pour roues • Barres de cuivre • Supports à ressorts • Feuillets de ressorts • Pièces pour suspension arrière • Amortisseurs MONROE • Ensembles de sabots de freins • Ensembles de plaquettes de freins • Pièces pour direction asst. • Joints d'étanchéités • Pesées • Assembleurs pour tiges • et plusieurs autres pièces assorties • Etc., etc...

MOBILIER & ÉQUIPEMENT DE BUREAU TV Couleur ZÉNITH "System 3" • Chaises • Horloge à poinçon SIMPLEX • Radio AM/FM JULIETTE • Rolodex • Amplificateur BOGDEN • (3) Calculatrices électroniques SHARP • Extincteur chimique AMERY • Imprimante protège-chèque • Radio AM/FM RÉALISTIC AM/FM a/cassette • Fax MITSUBISHI • Photocopieur MINOLTA • TV Couleur CANDLE 14" • Cafetière B&D • Table ronde 36" a/base tubulaire • Réfrigérateurs asst. • Poêle MOFFAT • Micro-ondes BEAUMARK • Tableau d'affichage • Air climatisée ADMIRAL 6 000 BTU • Réfrigérateur/bar SANYO • Poêle a/four • Polisseur à plancher PACIFIC • Coffre-fort AHERN • Extincteurs DIAMOND • Etc., etc...

INSPECTION DES ACTIFS
Lundi le 30 août, 1993 de 9h à 17h

L'encan sera exécuté selon les termes et conditions affichés sur les lieux de la vente. JOUR DE L'ENCAN, un dépôt d'un minimum de 25% sera exigé, en ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ OU TRAITE BANCAIRE. DANS LES 24 HEURES APRÈS LA VENTE, tout les achats doivent être payés en entier EN ARGENT COMPTANT, CHÈQUE VISÉ OU TRAITE BANCAIRE. Aucun équipement ne sera déménagé avant que le règlement complet de la facture soit effectué. Tous les chèques sont payable au nom de ENCANTEURS UNIVERSELS.

400-C10410

ENCANTEURS UNIVERSELS
ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS
Téléphone : (514) 683-9930; Télécopieur : (514) 683-3583

NE MANQUEZ PAS CE BEL ENCAN

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS À LA GROSSE GRANGE BLEUE

DIMANCHE le 5 SEPTEMBRE 93 à 11 h a.m. et chaque 1er dimanche du mois à la **GROSSE GRANGE BLEUE** du 390 Principale à St-Thomas-d'Aquin (dû aux travaux routiers, prendre sortie 123 aut. 20 (suivre les indications)).
SERA VENDU : Plusieurs superbes pièces d'antiquités, tableaux et oeuvres d'arts.
Invitation aux personnes désirant vendre leur antiquités ou objets d'arts, communiquer avec l'encanteur.
Conditions : Comptant ou dépôt
Visite : Samedi 4 sept. de 13 h à 17 h.

SYLVAIN GÉLINEAU
ENCANTEUR - LIQUIDATEUR
(514) 796-2886

Disponible pour tous genres d'encans : successions, faillite, antiquité, outillage, restaurant et ménage de maison.
N.B. - Encan d'antiquités tous les MERCREDIS 16 h à la GROSSE GRANGE BLEUE.
- Encan de ménage complet très propre JEUDI soir le 9 Septembre à St-Hubert.
400C10346

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

AVIS PUBLIC

Avis public est donné que le Conseil des commissaires, à sa séance ordinaire du 17 août 1993, a adopté, sans modification, les règlements suivants :
Règlement sur les normes d'organisation des services éducatifs aux élèves handicapés et en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage, volet : modalités d'élaboration et d'évaluation du plan d'intervention adapté;
Règlement sur le passage et le classement des élèves;
Règlement sur les normes et les modalités d'évaluation des apprentissages des élèves.
Ces règlements entrent en vigueur conformément aux dispositions de la Loi sur l'instruction publique.
Donné à Granby, ce 23e jour d'août 1993.

Me Jean Jutras
secrétaire général
410-C10354

LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE COWANSVILLE

VENTE PAR SOUMISSION

PROPRIÉTÉ À VENDRE

À Granby, au 310 Place Calixa-Lavallée. Lot 719-485 du Cadastre officiel du Canton de Granby. Terrain de 12,254 pi. carrés. Split-level de construction récente avec 4 c.c., 2 salles de bain dont une avec bain tourbillon.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Le vendredi 3 septembre 1993 à 14 h à la Caisse populaire Desjardins de Cowansville.

CONDITIONS

Toutes les soumissions devront être reçues à la Caisse populaire Desjardins de Cowansville, au 101, rue Principale, Cowansville, (QC) J2K 1J3 pour le 3 septembre avant 14 h.
Chaque enveloppe devra porter la mention : **APPEL D'OFFRES** en indiquant l'adresse de la propriété.
La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions. Un chèque visé de 10 % de l'offre devra accompagner la soumission.
La Caisse gardera la chèque si le soumissionnaire accepté ne peut finaliser la transaction dans un délai de dix (10) jours à compter de la date d'acceptation de la soumission par le Conseil d'administration de la Caisse.
Pour visite ou renseignements additionnels communiquez avec

M. JULES BRODEUR
OU
M. PIERRE SENAY
263-1393

411C19900

AVIS PUBLIC ENCAN

POUR : CHARLES BÉLAND
71 Robinson, Rte 112, Waterloo
Cause : Projet pour centre d'hébergement refusé.
LE SAMEDI 28 AOÛT 1993 À 11 H A.M.

1 mobilier de cuisine, table vitrée, avec 6 chaises de velours; 1 mobilier de cuisine avec 6 chaises; 1 mobilier de cuisine avec 4 chaises; 183 chaises empliables de couleurs saumon; 28 chaises empilables de couleur mauve; Beaucoup de chaises dépareillées; Basinette, parc et autres articles pour bébé; Vêtements et chaussures; Plusieurs couvertures ainsi que draps et literie.

ANTIQUITÉS :
1 mobilier de salon; 1 chaise berçante; Plusieurs bains en fonte et sur pattes; 1 poêle à bois avec réchaud de marque L'Islet; 1 poêle à bois combiné électrique de couleur blanc; Ainsi qu'un tracteur pour les pièces de marque Poney; Ainsi que plusieurs autres articles trop long à énumérer.

DIVERS :
Possibilité d'un piano sous tout réserve; Plusieurs lits d'hôpital; 1 lampe de plafond (plafonnier); Lot de vaisselle; Toilette; 8 matelas et 9 sommiers pour demi-lit; Plusieurs tapis; Balançoire pour adultes; Cheminée en fer forgé; Rampe d'escalier en fer forgé; Enseignes lumineuses; 1 table de ping pong; 1 cabine de tracteur; 1 mannequin pour la couture; Plusieurs chaises de parterre; 5 bicyclettes; Lot de portes de maison et garde-robe; 1 tente-roulotte en parfaite condition; Très grosse quantité de blocs de ciment; 1 ensemble de patio avec 6 chaises et parasol; Lot de piquets de clôture et broche électrique; Lot de cages à lapins; Bois pour la construction; Lot de tôle ondulée; Lot de métal; 1 boîte de camion en fibre de verre; 1 moulin à faucher de marque Massey Ferguson; Ainsi qu'une tondeuse à gazon Toro modèle 530 power drive; Scie mécanique; Ainsi que plusieurs autres articles trop long à énumérer.

Cantine sur les lieux.
Beau temps, mauvais temps l'encan aura lieu.
POUR INFORMATIONS : ENCANTEUR RICHARD
372-8058
378-6861
DISPONIBLE POUR TOUT GENRE D'ENCAN

400-C19897

AVIS

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'article 157d du Code Civil, que **BACHELCO LTÉE,** société ayant sa principale place d'affaires en la ville de Granby, province de Québec, a, le 27 novembre 1990, cédé et transféré à la Banque Royale du Canada, toutes ses créances comptables et autres comptes et dettes présents et futurs, à titre de garantie, et que ladite cession a été dûment enregistrée dans la division d'enregistrement de Shefford le 17 décembre 1990 sous le numéro 349845.
Daté le 25e jour d'août 1993.
BANQUE ROYALE DU CANADA

410-C10394

FERME À VENDRE

2221, rang Petit 9,
St-Valérien de Milton
(Québec)

Ferme d'environ 20,2 hectares dont 10,3 en culture avec une maison construite en 1976, d'excellente qualité et une porcherie d'engraissement d'environ 1 250 porcs par lot.
Cette ferme comprend les lots P.262, 262-1 et P.356 du cadastre officiel de la paroisse de St-Valérien de Milton.
Les offres d'achat devront être reçues à la Direction régionale de la Société de financement agricole de St-Jean-Granby dont l'adresse est 77, rue Principale, Granby (Québec) J2G 9B3, avant 15 h 45 le 9 septembre 1993, et avoir été complétées sur les formules disponibles de la Société à cette même adresse.
Pour toute information, veuillez communiquer avec notre représentant régional, **M. Bernard Larouche, conseiller en financement ou M. Doris Tétreault, technicien agricole 372-0136.**

N.B. : La Société se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.
Des titres clairs pourront être obtenus après le 9 septembre 1993.
RÉFÉRENCE : 56291-8.

Propriété ayant appartenu à Sylvie Roy et Patrice Lussier enr.

411-C19976

ÉQUIPEMENT DE PAYSAGISTE et propriété

ENCAN

Le **JEUDI 2 SEPTEMBRE 93 à 18 h 30**
pour M. Gilles Girouard, paysagiste
430 Petit Rang à ST-THOMAS-D'AQUIN
(sortie 123 aut. 20, suivre indications)

SERA VENDU tout l'équipement tel que camion, remorque, Bob Cat, outillage et propriété commerciale et résidentielle.

Inf : SYLVAIN GÉLINEAU
Encanteur-Liquidateur
(514) 796-2886

Disponible pour tout genres d'encans : succession, antique, restauration, outillage, faillite, ménage, etc.

400-C10345

AVIS

DE DEMANDE DE DISSOLUTION
1159-8034 QUÉBEC INC.

Prenez avis que la compagnie **"1159-8034 QUÉBEC INC."** demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
SIGNÉ à Granby, QC, ce 23 août 1993.

Gravel Lemieux, Notaires
et conseillers juridiques
Procureurs de la compagnie

410-C10382

ENCAN BÉNÉFICE
POUR L'ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC (APCHQ)
1000 rue Principale, Granby, Québec
(anciennement Centre DO IT)
DIMANCHE LE 29 AOÛT 1993, À 11 heures A.M.

SERA VENDU : matériaux de construction, auvents, acc. patio, béton, pierre concassée, outils et accessoires divers, évier de cuisine, aspirateur central et shopvac, volets.
Chambre de bain : lavabo, évier, vanité, robinets, douche, miroir, acc. divers.
Consultations avec professionnels: évaluation, architecte, terrassement.
Bons d'achats: matériaux construction, luminaires, location d'outils, armoires cuisine, arrangement floral, séance de photo, système d'alarme maison ou auto. Nettoyage: tapis, fournaise, fauteuils, divans, maisons.
Décoration: lampes, cadres, toiles, miroirs, cendriers, tapis, carpettes, tapisserie, peinture et accessoires de peinture, girouette cuivre, tables salon, meuble de bureau, chaises, ensemble de patio.
Toute cette marchandise neuve est offerte gratuitement par différents commanditaires, de même que les services et consultations mis en vente à cette enchère.
Attention: sera aussi vendu pour une tierce personne les items suivants: Équipement du secrétariat administratif de la bâtisse, 15-20 bureaux, classeurs, filières, chaises, 12-15 calculatrices, cases acier employés, coffre fort et divers autres articles de bureaux.

L'encan A.P.C.H.Q. sera effectué bénévolement par
ANDRÉ CHAMPIGNY, ENCANTEUR
169, RUE ST-JOSEPH, ROXTON FALLS
TÉL: 514-548-5733
sans frais de Granby
A votre service pour tout genre d'encan

400C10327

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

LES AGENCES MAURICE BRAULT INC.

Prenez avis que **LES AGENCES MAURICE BRAULT INC.,** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Bromont, le 16 août 1993

Maurice Brault
président

410C10385

FAITS D'HIER

Samedi, 28 août

Anniversaires historiques:

1990 — Des Blancs lapident un cortège de voitures de Mohawks qui quittaient la réserve de Kahnawake par le pont Mercier sous la protection de la police. Ce geste est d'autant plus mal vu que les voitures ne transportaient que des vieillards, des femmes et des enfants.

1989 — Le hockeyeur Lanny McDonald prend sa retraite après 16 saisons dans la Ligue nationale.

1988 — Une collision en plein vol de trois avions de l'armée de l'air italienne lors d'un spectacle à Ramstein, en RFA, fait 69 morts.

1987 — Echec d'une tentative de putsch, la cinquième en 13 mois, contre Corazon Aquino, aux Philippines; le fils de la présidente est blessé.

1986 — Le gouvernement bolivien décrète l'état de siège dans l'ensemble du pays, à la suite d'une marche sur La Paz de sept mille mineurs opposés à la fermeture de mines.

1974 — Maurice Bellemare, nouveau chef de l'Union nationale au Québec, remporte une élection partielle dans le comté de Johnson. — L'agent Robert Samson, de la GRC, soupçonné d'avoir placé une bombe, est arrêté par ses collègues.

1973 — Un tremblement de terre au Mexique fait 500 morts et mille blessés.

1969 — L'ex-premier ministre Jean Lesage abandonne la présidence du Parti libéral du Québec.

1963 — Marche pacifique des Noirs américains sur Washington.

1932 — Le cycliste montréalais Zénon Saint-Laurent gagne une course entre Québec et Montréal pour une deuxième année consécutive.

1917 — Le gouverneur général du Canada sanctionne la Loi de la conscription.

1910 — Le Monténégro est proclamé royaume indépendant, sous l'autorité de Nicolas 1er.

1906 — Une porte de l'écluse du canal Lachine à Montréal est brisée par le vapeur Dundurn et les eaux du canal inondent les manufactures riveraines.

Ils sont nés un 28 août:

Le poête et philosophe allemand Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832)

L'écrivain russe Léon Tolstoi (1828-1910)

L'acteur français Charles Boyer (1899-1978)

L'acteur américain Ben Gazzara (1930)

Ils nous ont quitté un 28 août:

1988 — L'ancien sénateur et ministre fédéral Jean Marchand (1919)

1987 — Le cinéaste américain John Houston (1906)

1983 — Le père Emile Legault, un des apôtres du théâtre québécois (1906)

1966 — L'écrivain français André Breton (1896)

Dimanche, 29 août.

Anniversaires historiques:

1992 — Les Nations unies dépêchent trois mille Casques bleus armés en Somalie, avec pour mission de protéger les convois d'aide alimentaire.

1991 — L'usine de Cascades, à Port Cartier, ferme définitivement ses portes. —Le parlement d'URSS suspend les activités du Parti communiste.

1990 — L'armée canadienne procède au démantèlement des barricades autour de Kahnawake.

1989 — A Baie-Comeau, la police disperse des manifestants qui s'opposent au transport de BPC dans cette ville.

1988 — Le catamaran français Jet Services Cinq remporte la transat Québec-Saint-Malo.

1986 — Le roi Hassan Deux du Maroc annonce la rupture du traité d'union signé en 1984 avec le colonel Kadhafi.

1980 — L'agitation sociale s'étend en Pologne le long de la Baltique, alors que les négociations se poursuivent entre les syndicats libres et le pouvoir.

1975 — Gérard Pelletier est nommé ambassadeur du Canada en France.

1973 — L'Egypte et la Libye décident de fusionner pour constituer un nouvel Etat arabe, dans un avenir indéterminé.

1968 — La skieuse canadienne Nancy Greene devient membre du Temple de la Renommée sportive.

1965 — Les astronautes américains Gordon Cooper et Charles Conrad regagnent la Terre après avoir établi un record, en demeurant huit jours en orbite.

1958 — Création des communes populaires en Chine.

1945 — Le général Douglas MacArthur, commandant en chef dans le Pacifique, quitte Manille à destination de Tokyo, afin d'accepter la reddition japonaise.

1943 — La marine danoise se saborde à Copenhague au cours d'une insurrection contre l'occupant nazi.

1907 — Le pont de Québec s'écroule: 90 ouvriers trouvent la mort.

1782 — Un millier de personnes trouvent la mort dans le naufrage d'un bâtiment de guerre anglais en réparation à Portsmouth.

Ils sont nés un 29 août:

L'auteur de téléromans et animatrice TV Lise Payette (1931)

L'auteur de téléromans Marcel Gamache (1913)

L'homme d'Etat français Jean-Baptiste Colbert (1619-1683)

Le peintre français Dominique Ingres (1780-1867)

L'écrivain belge Maurice Maeterlinck (1862-1949)

L'actrice américaine d'origine suédoise Ingrid Bergman (1915-1982)

L'acteur et directeur Sir Richard Attenborough (1923)

Le chanteur Michael Jackson (1958)

L'acteur George Montgomery (1916)

Le journaliste américain d'origine canadienne Peter Jennings (1936)

Ils nous ont quitté un 29 août:

1987 -- L'acteur américain Lee Marvin (1914)

1960 — Le premier ministre jordanien Mazza El-Majali.

1935 — La reine Astrid de Belgique (1905)

1799 — Le pape Pie VI (1717)

Erreur sur la maison

MANILLE — Malgré les protestations désespérées du propriétaire, les démolisseurs ont rasé une maison sur ordre d'un tribunal, mais ils se sont trompés d'immeuble. M. Jose Moreno a intenté jeudi une action en dommages-intérêts contre le juge Benjamin Pelayo pour avoir ordonné sans raison la démolition de sa maison. Les démolisseurs avaient en main un ordre de écrit de démolition d'une maison construite sans permis sur un terrain n'appartenant pas au constructeur, mais l'adresse inscrite sur le document était erronnée.

Deux fois plutôt qu'une

WELLINGTON (AP) — Un tribunal a accordé 6000 $ de dommages-intérêts à un homme dont l'épouse a eu un enfant bien qu'il ait subi une vasectomie. Le plaideur, dont l'identité n'est pas révélée, explique à l'agence de presse néo-zélandaise qu'il s'était fait stériliser en 1976 parce que le couple estimait avoir assez d'enfants. Cela n'a pas empêché sa femme d'accoucher en 1988. Le tribunal a estimé qu'il s'agissait d'une "mésaventure médicale", soit un accident pour lequel il était difficile de désigner un responsable. C'est donc le gouvernement qui va verser les dommages-intérêts. Le plaignant a, depuis, subi une deuxième vasectomie — payée par son assurance.

Une mère olé! olé!

ROCKFORD, Illinois — Une mère divorcée de 30 ans, Felicia Miles, a perdu la garde de son fils et a été condamnée à deux semaines de prison pour avoir fait appel d'une stripteaseuse à l'occasion du 12e anniversaire du garçon.

VISITEZ NOTRE CENTRE DE MONUMENTS

ou afin de répondre le plus adéquatement possible à vos besoins, nous pourrions vous visiter sur demande.

378-7387 — Les Monuments Daigle Itée — 378-7388

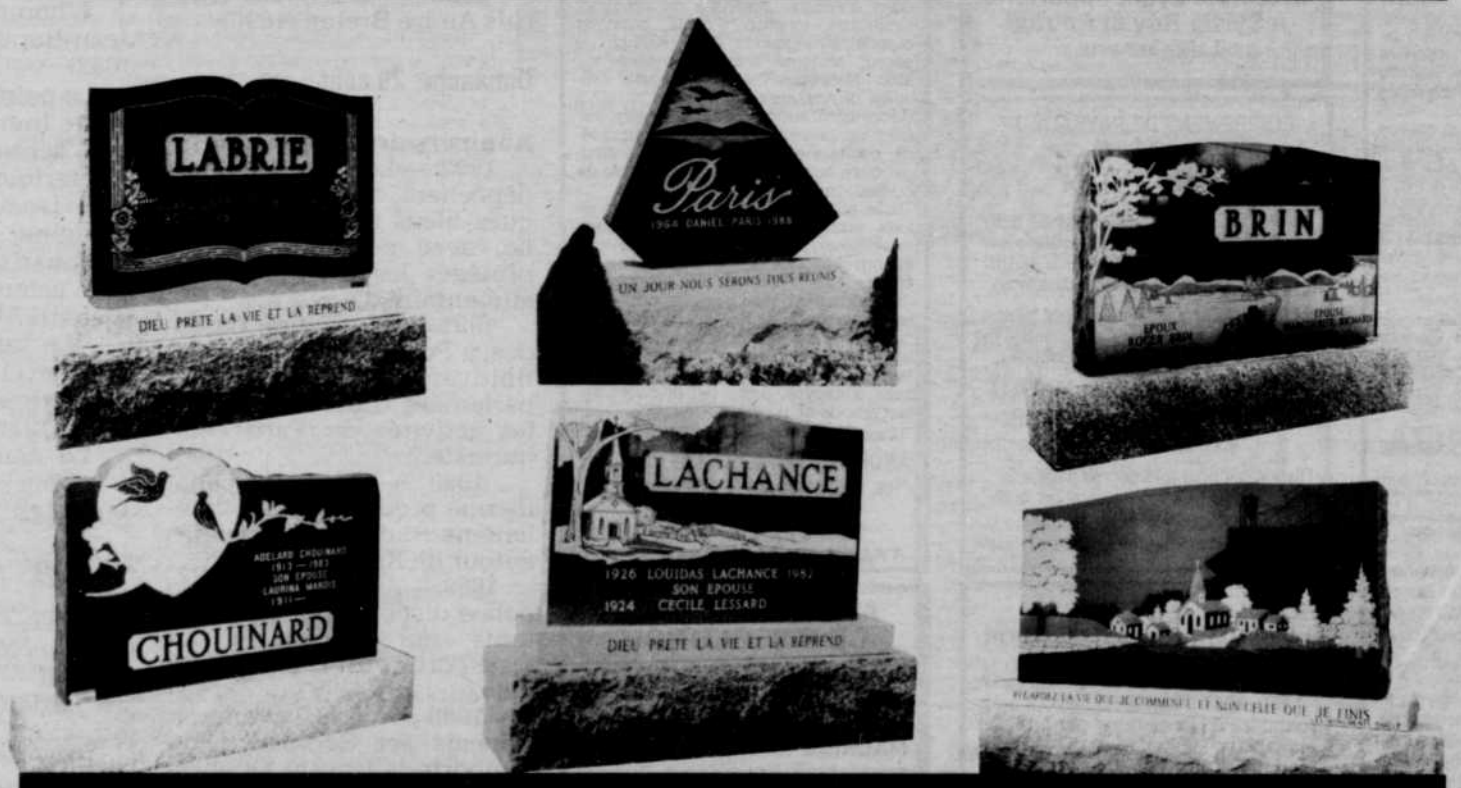
MANUFACTURIER

818, RUE PRINCIPALE (coin Hébert)
GRANBY, QUÉ. J2G 2Z1

BUREAU ET USINE: 4 HÉBERT
(Face aux Galeries de Granby)

VENEZ RÉSERVER VOTRE MONUMENT AUJOURD'HUI MÊME
SOYEZ PRÊT POUR LES PROCHAINES LIVRAISONS





Les Monuments Daigle, une entreprise familiale établie depuis plus de trente ans
EXPÉRIENCE – QUALITÉ – CHOIX – MEILLEURS PRIX POSSIBLES

(NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS INTERURBAINS) SOIRS ET SAMEDIS SUR RENDEZ–VOUS

C19939

ESCOMPTES SPÉCIAUX SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN STOCK

L'UN DES PLUS GROS INVENTAIRE DE MONUMENTS AU QUÉBEC

VOUS

N'AVIEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL À 7 H CE MATIN ?



Ne vous rendez pas malade !

APPELEZ-NOUS

du lundi au vendredi entre 7 h et 16 h 30
et le samedi de 7 h à 10 h au

375-6951

Notre principale préoccupation, c'est de vous offrir un service efficace et rapide en tout temps.

La Voix de l'Est

Service aux abonnés

L3378

LES ENFANTS DU MONDE TENDENT LA MAIN

DURANT LES FÊTES, PARTAGEZ !



En envoyant des cartes de l'UNICEF à l'occasion des Fêtes, vous contribuerez à assurer l'avenir des enfants les plus démunis de ce monde. Téléphonez pour recevoir le catalogue automne-hiver et connaître le dépositaire le plus près de chez vous.

Au nom des enfants, merci.

Comité UNICEF Estrie
525, boul. Queen Nord
Sherbrooke (Québec) J1H 3R4
(819) 820-8393

unicef
Fonds des Nations Unies pour l'enfance

REMERCIEMENTS

Son fils, M. Daniel Dion (Nicole Ménard) ainsi que les membres des familles Benoît et Dion désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Aurore Benoît Dion
survenu le 8 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services ou assistances aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C10374

MESSE 1er ANNIVERSAIRE du décès de



M. Jacques Lamothe
survenu le 28 août 1992

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Tes enfants Manon, Alain et Line.

Une messe sera célébrée le samedi 28 août 1993 à 19 h en l'église St-Joseph de Granby.

412C19241

REMERCIEMENTS

Mme Hélène Carrière, ses enfants, Mme Johanne Tétreault ainsi que les membres des familles Carrière, Marchand et Tétreault désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Marc Carrière
survenu le 8 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C10378

REMERCIEMENTS

M. Mme Jacques Gauthier (Josée Millette) ainsi que leurs enfants François et Rachel désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Blanche Millette
née Frenette
survenu le 15 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C10379

REMERCIEMENTS

Claude Gagnon et son épouse Rita Landry désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de leur fille



Mélanie Gagnon
survenu le 5 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C10371

REMERCIEMENTS



Les enfants de Mme Marguerite Degré désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Marguerite Degré née Paulhus
survenu le 8 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C10389

REMERCIEMENTS

Mme Fernande Hains-Boudreau, ses enfants ainsi que la famille Boudreau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Jean-Louis Boudreau
survenu le 30 juin 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C10390

CORRECTION

Suite à l'erreur qui s'est glissée dans les cartes de remerciements, nous aurions dû lire

En ce jour où le Seigneur
a rappelé à Lui
notre maman,



Marie-Louise Letendre, née Auger,

vous avez prié pour elle et vous nous avez manifesté votre amitié réconfortante.

Nous vous en sommes grandement reconnaissants.

M. et Mme Paul Letendre, M. et Mme Ovide Méthot, Anne-Marie, M. et Mme Aurel Letendre, M. et Mme George Letendre, M. et Mme Aimé Desrosiers, Jeanne-Mance, M. et Mme Constant Letendre.

M. et Mme Gilles Letendre
les petits-enfants et
arrière-petits-enfants

Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement. *412C10388*

MESSE 2e ANNIVERSAIRE
du décès de



Mme Solange Benjamin
survenu le
1er septembre 1991

Chère maman,
Déjà deux ans que tu nous as laissés, toit qui étais si bonne et remplie d'humanité.
Nous espérons que du haut du ciel tu puisses encore nous aider. Tu nous manques beaucoup. Tes belles paroles, ton beau sourire et ta bonne humeur ravivent ton souvenir en nous. Tu étais si sympathique avec tout le monde.
Depuis déjà deux ans les jours ont passés mais toi tu es restée dans nos pensées. Dieu t'a délivrée de tes souffrances en venant te chercher. Veilles bien sur nous.
Ton époux, tes enfants et tes petits-enfants.
Une messe sera célébrée le 1er septembre à 8 h à l'église d'Adamsville et une autre sera célébrée le 5 septembre à 11 h à l'église de l'Ange-Gardien. *412C10296*

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Georgette Lavallée désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Georgette Lavallée
survenu le 7 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.
412-C10372

Le
1er septembre 1993
9e ANNIVERSAIRE
du décès de
notre chère
fille
Sylvie Auclair



Demain et toujours le souvenir d'un être trop tôt disparu restera gravé dans les coeurs et les yeux reverront sans pleurer la douce image du passé.

Ton père, ta mère,
Lucienne et Claude Auclair
Tes soeurs, Carole et France.
412C10300

REMERCIEMENTS

M. Alphonse Thiboutot et ses enfants Michel, Denise (Gaston Racine), Monique (Gérard Laporte) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Gabrielle Thiboutot
née Bessette
survenu le 3 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C10376



1er

ANNIVERSAIRE

M. Maurice Grenier

survenu le 25 août 1992

1 an déjà s'est écoulé depuis ce jour inoubliable où tu nous as quittés. Tu nous as laissé de précieux souvenirs que nous ne pourrons jamais oublier. Ton image restera toujours gravée dans nos coeurs en sachant qu'un jour nous serons tout réunis. Nous continuerons toujours à t'aimer profondément.

Ton épouse
et tes enfants
412-C19575

REMERCIEMENTS

Yvonne Lavallée et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Arthur Lavallée
survenu le 10 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C10370

REMERCIEMENTS

Mme Noëlla Degrenier ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Rolland Royer
survenu le 2 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

C10263

REMERCIEMENTS

Les cinq enfants de Mme Laurette Légaré désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Laurette Légaré
survenu le 18 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C10360

REMERCIEMENTS

Mme Gisèle Drapeau Leclair ainsi que ses enfants Annie, Patrick et Maxime désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Michel Leclair
survenu le 7 août 1993

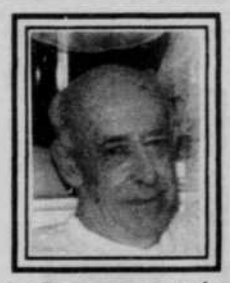
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C10375

REMERCIEMENTS

Louise, Murielle, Catherine et Kate désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Georges-Léon Lussier
survenu le 1er août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C10377

3e ANNIVERSAIRE
du décès de



M. Yves Lussier
survenu le 27 août 1990

La perte d'un enfant est une épreuve o combien douloureuse à surmonter.
Ne pleurez plus son départ et réjouissez-vous avec lui car il est maintenant au seuil d'un monde meilleur, où douleur et chagrin sont effacés.

Ton père, ta mère,
tes enfants,
tes frères et ta belle-soeur.

412C10264

REMERCIEMENTS

Mme Diane Fontaine-Roy et ses enfants Nathalie (Robert Nadeau), Marco et Isabelle désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Ghislain Roy
survenu le 7 juillet 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

"Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent". *412-C10291*

REMERCIEMENTS

Mme Pierrette Provencal, ses enfants Charles et Alexandre ainsi que les membres des familles Provencal et Potvin désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. André Provencal
survenu le 14 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C10373

MESSE
1er ANNIVERSAIRE



du décès de
M. Hermas Vachon
survenu le
1er septembre 1992

"Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin. Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres."

Ton épouse Alberta,
tes enfants
et petits-enfants

Une messe sera célébrée le mercredi 1er septembre 1993 à 19 h en l'église St-Joseph de Granby. *412C10384*

REMERCIEMENTS

Mme Elisabeth Lemire Gingras ainsi que sa fille et son gendre Carole (Daniel Jodoin) et ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Monsieur Firmin Gingras
survenu le 29 juillet 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19866

REMERCIEMENTS

à la suite du décès de

M. Léonard Rainville

Paisiblement, à sa résidence de Lachine, **le samedi 31 juillet 1993,** est décédé M. Léonard Rainville à l'âge de 73 ans.
Outre son épouse Pauline, il laisse dans le deuil, ses enfants Lucie, Constant, Maryse, Benoît, Sylvain et ses petits-enfants.
Il laisse aussi ses frères, Bernard, Laurent et sa soeur Thérèse, tous de Waterloo.
La famille désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès, soit par offrandes de cartes ou de messes, dons, témoignages et assistance à la cérémonie commémorative.

412C10294

REMERCIEMENTS

Mme Eveline Bergeron Fortin ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Jean-Paul Fortin
survenu le 31 juillet 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C10266

DÉCÈS



FORTIN
Mme Estelle

–A Granby le 27 août 1993 à l'âge de 83 ans est décédée Mme Estelle Fortin née Marcoux, épouse de feu Georges Fortin, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin,
Granby
372-4498

auront lieu le jeudi 2 septembre à 11 h en l'église St-Luc, suivi de la mise en Columbarium au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby.
La famille recevra les témoignages de sympathie à la Maison funéraire, jeudi, journée des funérailles à compter de 9 h.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby (département de Gériatrie) ou à la Société Alzheimer de Granby et région seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au salon.
La défunte laisse dans le deuil ses filles: France et Françoise Fortin de Granby. Ses soeurs et son frère Isabelle Marcoux de Cowansville; Marcelle Marcoux (Richard Breault) de Cowansville; Paul Marcoux (Précilla King) de Sherbrooke, ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.
28-31-1

BENNETT
Mme Annie

–A l'hôpital La Providence de Magog, le mercredi 25 août 1993 à l'âge de 93 ans est décédée Mme Annie Bennett.
Elle laisse dans le deuil son fils: Louis J. Bennett (Tilly Krausser) de Mansonville. Sa petite-fille chérie Dina-Ann Bennett.
Elle laisse également une soeur: Margaret Bennett de Pasenda, T.-N.. Un frère : Lawrence Bennett de Sydney, N-E, neveux et nièces, autres parents et amis.
Pour respecter les dernières volontés de Mme Bennett, il n'y aura pas de visite.
Les arrangements funéraires ont été confié à la maison

Désourdy Wilson,
4, Vale Perkins
Mansonville

Pour de plus amples informations, veuillez communiquez au 514-263-1212.
(27-28)



BRUNEAU
M. Alfred

–Au Centre d'Accueil Marie-Berthe Couture, le 24 août 1993, à l'âge de 87 ans et 9 mois est décédé M. Alfred Bruneau, époux en premières noces de feu Cécile Lacasse et en secondes noces de Alexina Vachon, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 28 août. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.
A NOTER que M. Alfred Bruneau sera exposé vendredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture samedi, journée des funérailles à compter de 8 h 30.
S.V.P. compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société canadienne du cancer. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.
Outre son épouse Alexina, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine (Omer Langlois) de Breakeyville; Camille (Madeleine Bourgeois) de Granby.
Ses petits-enfants: Nicole Langlois; Suzanne Langlois (Serge Desjardins); Carole Langlois (Gerry Fortin); Chantale Langlois; Lucie Bruneau (Sylvain Deragon); Louise Bruneau (Michel Roy); Réjean Bruneau.
Ses arrière-petits-enfants: Gabriel et Étienne Desjardins; Emmanuel et Patrick Fortin; Alexandre Roy.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Amédé Bourget (feu Yvonne Bruneau) de St-Léon de Standon, Co. de Bellechasse; Emilia Vachon

M. Alain Bernard



Cher papa,
cher fils
cher frère,
Six ans déjà se sont écoulés depuis ce jour inoubliable où tu nous as quittés. Tu nous as laissé de précieux souvenirs que nous ne pourrons jamais oublier mais nous ne pouvons aller contre la volonté de Dieu. De là-haut veille sur nous. Ton image restera à jamais gravée dans nos coeurs en sachant qu'un jour nous serons tous réunis. Nous continuerons toujours à t'aimer profondément.
Tes enfants,
ton père et ta mère,
les familles Sarto et Michel Bernard.

MESSE 6e ANNIVERSAIRE

31 août 1987

Une messe sera célébrée le dimanche 29 août 1993 à 10 h 30 en l'église St-Luc de Granby.

412C10290

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Roméo Jeanson désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Roméo Jeanson
survenu le 23 juillet 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19863

REMERCIEMENTS





Aline Fournier (Roland Thibault) et Nicole Fournier (Jacques Robert) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de leurs parents

Roger Fournier
survenu le 30 juillet 1993 et
Alice Boudreau-Fournier
survenu le 6 août 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C10359

Un don à la Fondation C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information: 375-8030

L-102962

MESSAGES DE SOUTIEN
A L'OCCASION D'UN DÉCÈS
Promesse de dons
De Mtl: (514) 257-6666
De l'ext. de Mtl.: 1 800 567-1329
FAX
SOUHAITS
Pour être présent quand c'est le temps!

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.C. & famille.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.G.

IMAGINE
La générosité réinventée

DÉCÈS

(feu Freddy Lessard) de St-Georges; Ida Vachon (feu Antonio Maheu); Rosaire Vachon (Simone Ratté) tous de Granby; Eva Vachon (Lucien Gagnon) de SteRose de Bellechasse; Mme Jeannette Sylvain (feu Ludger Vachon) de Granby; Diana Vachon (Laurent Veilleux) de Ste-Rose de Bellechasse; Rose de Lima Vachon (Adrien Roy) de Lévis; Iréné Vachon (Jeanne Roy) de Ste-Rose de Bellechasse; Paul-André Vachon (Juliette Thibodeau) de Granby, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier sincèrement le Dr François Roy ainsi que la direction et les membres du personnel du Centre d'Accueil Marie-Berthe Couture pour les bons soins prodigués à M. Bruneau lors de son séjour parmi eux.
27-28

DAVIGNON
M. Denis

–A la suite d'une longue maladie au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, le mardi 24 août 1993 est décédé M. Denis Davignon, à l'âge de 59 ans, époux bien-aimé de Mme Jean McKelvy de Knowlton.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants chéris: Debra et Jérémy; sa mère Mme Irène Davignon; ses soeurs et frères: Léa, Arthur, Raymond, Huguette, Lise et Fernand. Il était également le frère de feu Annette.
Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
A noter que la famille recevra les témoignages de sympathie au

Salon funéraire
Désourdy Wilson
104 rue Buzzell
Cowansville

le samedi 4 septembre à compter de 12 h 30.
Le service funéraire en présence des cendres aura lieu en l'église Saint-François Xavier de Bromont, le samedi 4 septembre 1993 à 14 h. L'inhumation des cendres suivra au cimetière catholique de Bromont.
Pour de plus amples informations, veuillez communiquer au (514) 263-1212.
27-28-4



DESROCHES
M. Rolland

–A Granby le 24 août 1993 à l'âge de 67 ans, est décédé M. Rolland Desroches, époux de Doris Villeneuve, demeurant à Granby.
Selon ses volontés M. Desroches ne sera pas exposé. Sa dépouille a été incinérée. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 28 août, en l'église St-Benoit, à 11 h. Pour information:

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
372-4498

A NOTER QUE la famille recevra les témoignages de sympathie au sous-sol de l'église St-Benoit, immédiatement après les funérailles. Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au sous-sol de l'église ou au bureau du salon funéraire.
Outre son épouse Doris, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Sonie (Louis Daigneault) de Granby; Yvan (Johanne Fortin) de Laprairie et sa petite-fille Laïna Daigneault Desroches.
Sa belle-mère Mme Anastasie Villeneuve de Granby.
Lui survivent aussi ses soeurs et son frère: Gabrielle (Rolland Tétreault), Liliane, tous de Longueuil; Gisèle)feu Germain Beaudoin) de Québec; Jean-Guy (Marielle Sauvé) de Guelph, Ont.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Gertrude Robitaille Desroches de Bromont; Antoinette Robitaille Desroches de Granby; Rolland Villeneuve (Réjeanne Lallier) de Montréal; Réjeanne Villeneuve (Armand Samson) de Granby; Réal Villeneuve (Estelle Chaput) de St-Césaire; Huguette Villeneuve (Yvon Proulx) de Granby; Jean-Claude Villeneuve de Chomedy Laval; Lise Villeneuve (Roger Viens) de St-Césaire; Luc Villeneuve (Jeanne-Mance Roy), André Villeneuve (Julie Gosselin) tous de Granby, et plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
27-28

LACROIX
Mme Laura

–Est décédée au Centre Hospitalier de Granby à l'âge de 88 ans Mme Laura Viens épouse de feu M. Marcel Lacroix.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Vianney Lacroix de Granby; Mme Sonia Lacroix (Tom) de Napierville. Une belle-soeur, Mme Evelyne Fleury Lacroix de Cowansville, 7 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille recevra les témoignages de sympathie au

Salon Funéraire
Désourdy Wilson
109, rue Williams
Cowansville
Michel Belhumeur, dir

le samedi 4 septembre à compter de 9 heures. Les funérailles, en présence des cendres, seront célébrées le samedi 4 septembre à 10 heures, en l'église Ste-Rose de Lima de Cowansville. Pour de plus amples informations, communiquez au 263-1212.
(27-28-03)

MARTIN
M. Lionel

–A Rougemont le 26 août 1993 à l'âge de 80 ans est décédé M. Lionel martin, époux de Madeleine Sansoucy.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Bernard (Gisèle Martin); Robert (Jeannine Deschambres); Louise (Théodore Bujold); 4 petits-enfants et une arrière-petite-fille.
Son frère Georges-Émile Martin de Roxton Pond; sa soeur Lucille Martin Lassonde, beaux-frères, belles-soeurs ainsi que plusieurs parents et amis.
Les funérailles auront lieu le lundi 30 août 1993 à 14 heures en l'église de Rougemont suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.
Sous la direction des

Salons Funéraires
Yvon Desnoyers & Fils
1521 St-Paul
St-Césaire
469-3106

Les heures de visites : dimanche de 16 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, les salons seront ouverts à compter de 12 h.
(28)



MEUNIER
M. Rodolphe

–A l'hôpital B.M.P. de Cowansville le 26 août 1993 à l'âge de 85 ans est décédé M. Rodolphe Meunier époux de Rachel Messier demeurant à Farnham. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses fils Réal (Fernande Côté) et Réo (Denise Lachance). 7 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants; 1 frère et ses soeurs M. Mme Raphaël Meunier; Mme Bella Meunier-Belland; Mme Ulalie Meunier-Messier; Mme Adrienne Meunier et Mme Délia Messier-Plouffe. Ses neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et amis. Il est exposé au

salon funéraire
F. & J.M. Désourdy Inc.
205 Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu le lundi 30 août à 14 h 30 en l'église St-Romuald suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. Heures de visites, dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 12 h.
28



NORRIS BRIN
Madame Marie-Rose

–Au Centre Hospitalier de Granby, le mercredi 25 août 1993, à l'âge de 79 ans est décédée Mme Marie-Rose Norris Brin épouse de feu Pierre Brin demeurant à Roxton Falls.
Les funérailles auront lieu le samedi 28 août 1993.
Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Raymond Girardot inc.
237, rue Notre-Dame
Roxton Falls

pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls où le service sera célébré à 13 h 30 suivi de l'inhumation au cimetière de Béthanie.
Les heures de visites samedi, jour des funérailles, à compter de 11 h 30.
Elle laisse dans le deuil ses enfants, Pierrette (Donat Brin) de New Bedford, Mass.; Roger (Marguerite Richard) de Roxton Falls; Jeanne (René Tétreault) de Béthanie.
Ses frères et soeurs, M. Mme Ernest Norris (Gertrude Beauchemin) de Welland, Ontario; Mme Dora Norris Viens de Béthanie; M. Mme Alcide Norris de St-Guillaume; M. Mme Pierre Norris (Jeanne d'Arc Pépin) de Roxton Falls; Mme Eva Norris Brin de Roxton Falls; Mme Marie-Anna Norris Pépin de Valcourt.
Ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Marie Lauzon Norris de St-Hyacinthe; Mme Léonelle Viens Norris de Warden; Mme Simone Beauchemin Norris de Waterloo; Mme Marie Brin Daigle de Sanford, Maine; M. Mme René Rodrigue (Albertine Brin) de Sanford, Maine; Mme Jeanne Brin Lambert de Sanford, Maine.
Ses petits-enfants, M. Mme Bob Almond (Diane) de New Bedford, Mass.; M. Mme Alain Brin (Rosa) Lititz Pennsylvanie; M. Mme Donald Farland (Lucie) de New Bedford, Mass.; M. Mme John Doyle (Hélène) de New Bedford, Mass.; M. Stéphane Tétreault de Béthanie; M. Guillaume Tétreault de Béthanie.
Ses arrière-petits-enfants, Andrew, Michael et Cristina.
Une grande amie Mme Lois Raynor ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.
La Voix de l'Est ainsi que la direction de la Résidence Funéraire Raymond Girardot Inc désirent s'excuser auprès de la famille pour les désagréments causés par la non-parution de l'avis de décès vendredi.
(28)



SIMARD
M. Claude

–A Granby le 22 août 1993 à l'âge de 62 ans, est décédé M. Claude Simard, ex-membre du 22e Régiment du Canada, époux de Denise Le Riche, demeurant à Granby, mais autrefois de Farnham.
Les funérailles commémoratives auront lieu le samedi 28 août 1993 en présence des cendres à l'église St-Romuald de Farnham où le service sera célébré à 11 heures.
Sous la direction de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX,
Granby
777-1414

Note: la famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30, le samedi 28 août 1993.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés, des formulaires sont disponibles au bureau de J.A. Le Sieur et à l'église.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Denise, ses enfants: Jean (Guylaine Brousseau) de Farnham, Line (Claude Lapointe) de Farnham.
Ses 3 petits-enfants: Julien, Étienne et Marie-Eve.
Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Eva (feu Laurent Paquette) de Farnham; Yvette et Phoenix Campbell de Farnham; Thérèse (feu Alcide Normandin) de Chibougamau; Aline (feu Henri Lalonde) de Toronto; Marie-Ange (feu Benoit Boutin) de Farnham; Jacqueline Viens (Feu Eugène Simard) de Farnham; Albert (Alice Lequin) de Farnham; Marcel et son amie Louise Cadieux de Farnham; Mariette de Farnham.
Son beau-père M. Omer Le Riche d'Acton Vale.
Ses beaux-enfants: Suzanne de St-Jean; Hélène de Val David; Yvan de Dunham; Julie de Granby, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs de la famille Le Riche et ses neveux et nièces.
"Pour vos condoléances par messagerie", dictez votre message à Fax Souhaits au 1-800-567-1329.
24-27-28



ST-MARTIN
Mme Alice

–A Granby le 26 août 1993 à l'âge de 91 ans et 7 mois est décédée Mme Alice St-Martin née Paquin, épouse de feu Félix St-Martin, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le lundi 30 août. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin,
Granby
372-4498

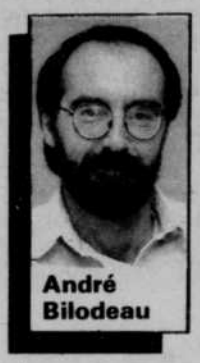
pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 14 h 30. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.
A noter: que Mme Alice St-Martin sera exposée samedi soir de 19 h à 22 h. Dimanche de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons lundi journée des funérailles: 12 h 30.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Mlle Aline de Québec; Gérard (Suzanne Pépin) de Granby; Rachel (Claude Courtemanche) de Granby; Fernand (Thérèse Morrisseau) de St-Hyacinthe; feu Jean-Guy; feu Juliette (feu Marcel Pollender); feu Claude (feu Denise Turgeon); Pauline (Marcel Labrie) de Granby; André (Claudette Brodeur) de Ste-Cécile-de-Milton; Lise (Lucien Cantin); Gracia (Lorenzo Dubois), Micheline (Philibert Côté), tous de Granby; Jacques de St-Hyacinthe.
Elle laisse aussi 43 petits-enfants, 58 arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-fils.
Remerciements spéciaux à garde Francine Girard ainsi qu'au personnel de l'hôpital Notre-Dame de Granby pour leur dévouement.
28-30

SPORTS

Les Patriotes de Cowansville offriront une image renouvelée la saison prochaine

L'entraîneur-chef Robert Millette fera confiance à seulement quelques vétérans

GRANBY


André Bilodeau

S'il faut se fier aux propos de l'entraîneur-chef, Robert Millette, les Patriotes de Cowansville présenteront une formation avec plusieurs nouveaux visages.

Peu, très peu de vétérans même de l'édition de l'année dernière, dit-il, seront de l'alignement de la prochaine saison. Cinq à six joueurs, tout au plus, encore au camp d'entraînement patinaient sous les ordres de Richard Liboiron l'an passé, dont les plus connus sont Yannick Noiseux, Dominic Lapierre et Eric Bilodeau.

«Les fans des Patriotes vont voir une équipe métamorphosée. L'équipe sera très jeune; il y aura beaucoup de 17 ans. Je veux bâtir un club agressif, costaud et rapide, que les gens vont aimer et dont ils seront fiers», mentionne celui qui vient d'élire domicile à Bromont.

Trente-et-un hockeyeurs sont encore au camp qui se déroule au Centre récréatif et culturel de Bromont et il est fort probable que d'autres joueurs se joignent au groupe dans les prochains jours après avoir été remerciés par une équipe de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Robert Millette tient toutefois à avertir les joueurs provenant de la LHJMQ que leur place au sein des Patriotes est loin d'être assurée. Ils devront mériter leur poste. «Ce n'est pas parce que tu arrives du Junior majeur que tu vas tout tasser sur ton chemin. S'ils veulent porter les couleurs des Patriotes, ils devront travailler pour le faire. Il n'y a pas de cadeau, même si tu as participé au camp d'un circuit plus fort.»

Beaucoup de talent

Le pilote de la troupe cowansvilloise aimerait entamer la prochaine campagne avec 23 joueurs, soit trois gardiens, une douzaine d'attaquants et six ou sept arrière-gardes.

A part une dizaine de joueurs, qui, dit-il, sont presqu'assurés de demeurer avec l'équipe, il est encore indécis quant au choix de ceux qui compléteront la formation. Il a une bonne idée de ses deux premiers trios et de quelques paires de défenseurs. Mais après ça, indique-t-il, c'est mystère et boule de gomme.

«Le choix n'est pas facile. Il y a beaucoup de talent. Je suis même impressionné. Il y a des jeunes qui se révèlent jour après jour.», précise-t-il.

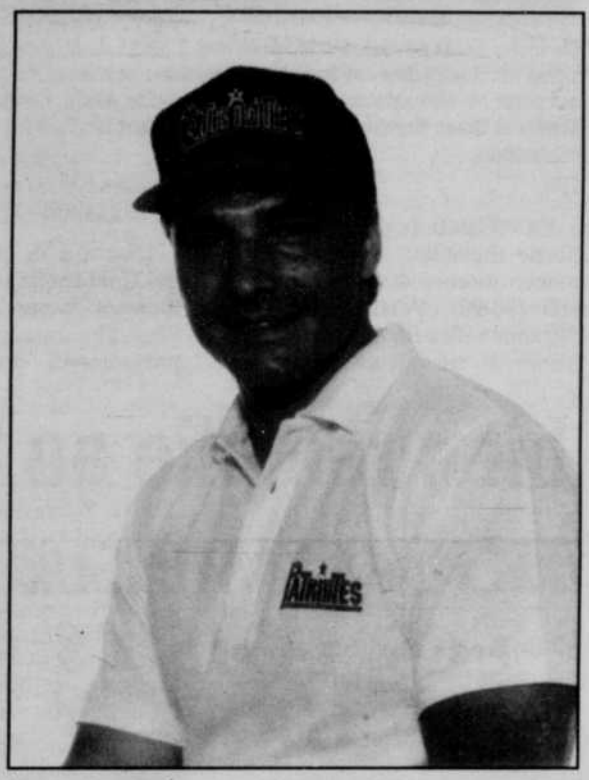

Robert Millette est impressionné par la qualité des jcueurs participant présentement au camp d'entraînement des Patriotes.

photo d'archives

Du nombre de ceux dont le travail a jusqu'ici suscité chez lui une vive satisfaction, le pilote cowansvillois mentionne entre autres le nom du jeune Michael Bazinet, un patineur qui portait les couleurs d'une formation tier II ontarienne la saison passée. «Ce gars est tout un compétiteur. Il a une bonne tête de hockey et est très intelligent autant sur la glace qu'à l'extérieur de la patinoire. Il sera certainement un des leaders de la formation cet hiver.»

Quelques autres joueurs, des jeunes qui ont participé au pré-camp il y a quelques semaines, font aussi bonne impression.

«Je ne m'attendais pas à ce que ce stage donne d'aussi bons résultats. Ce pré-camp a été toute une révélation. Il y a trois ou quatre joueurs actuellement au camp et qui font belle figure qui ont passé avec succès le stage. C'est une expérience qu'on devra répéter l'an prochain.»

A propos de ce pré-camp, soulignons que 64 joueurs s'y sont présentés, dont 18 gardiens de but. C'est du gardien ça, diront certains. Hé bien jusqu'à maintenant (pré-camp et camp confondus), 27 gardiens ont sauté sur la glace de la patinoire de Bromont afin de se tailler une place au sein des Patriotes. «Les jeunes pensaient peut-être qu'il s'agissait de l'école de gardiens de but Vadislav Tretiak», lance-t-il en riant, tout en admettant qu'il vaut mieux en avoir plus que pas assez.

Les Patriotes ont disputé jusqu'à maintenant trois matches pré-saison, conservant une fiche de deux gains et une défaite. Dimanche, ils reçoivent les Frontaliers de Coaticook (autrefois les Papetiers de Windsor) de la Ligue junior AA Québec-Mauricie-Estrie, à 19h30, à Bromont.

Ce match-ci et les suivants devraient s'avérer déterminants pour certains hockeyeurs. «Le résultat des matches importe peu. Nous en sommes encore à tenter des expériences un peu comme toutes les équipes d'ailleurs. Les prochains matches seront par contre cruciaux pour certains joueurs. A eux de continuer de donner leur maximum comme ils l'ont fait depuis le début du camp», termine-t-il.

Les Loisirs de Granby en pleine période d'inscriptions

GRANBY

La période d'inscriptions aux activités desLoisirs de Granby bat son plein.

Alors que les abonnements aux activités culturelles se terminent aujourd'hui à 15h, les inscriptions pour les activités sportives se dérouleront de lundi à jeudi prochain.

Devant le nombre sans cesse grandissant d'abonnés dans certaines disciplines, les responsables des Loisirs ont pris la décision de consacrer certaines soirées d'inscriptions à un ou des sports en particulier.

C'est ainsi que les inscriptions pour le hockey seulement auront lieu lundi prochain, de 18h à 22h. Le soccer et la gymnastique seulement auront l'exclusivité de mardi, de 18h à 22h également. Le badminton, lui, sera la seule activité à laquelle il sera permis de s'inscrire jeudi, de 18h à 22h, tandis que le patinage artistique et tous les autres sports seront à l'honneur le mercredi 1er septembre, aussi de 18h à 22h.

Il sera toujours possible de s'inscrire aux activités offertes par les Loisirs après la période prévue pour les inscriptions. Celles-ci seront reçues au bureau des Loisirs à compter du 7 septembre. Il y aura toutefois une surcharge de 5 $ qui sera ajoutée aux frais d'inscriptions.

Quant aux non-résidents de Granby (ville et canton) ils ne pourront s'inscrire avant le 7 septembre.

Toutes les inscriptions se font au local des Loisirs de Granby, au 142 de la rue Dufferin, à Granby.

Liste d'activités

Une fois de plus la liste d'activités sportives est très bien garnie à un point tel qu'on a dû les regrouper par sections.

Il s'agit des arts martiaux, des sports de gymnase, des sports sur glace, du tir et des activités diverses.

Outre les activités culturelles et sportives offertes par les Loisirs de Granby et auxquelles on peut s'inscrire, les gens peuvent adhérer à de nombreux autres organismes (chorales, clubs de sports, activités artisanales et de danses, etc..) en tout temps au cours de l'année.

On peut en connaître la liste en page 7 du Guide contact 93-94 des Loisirs de Granby dans lequel on retrouve également la liste de toutes les activités sportives et culturelles pour la prochaine saison.

Pour de plus amples informations, on communique avec les responsables des Loisirs de Granby au 375-4661.

HORS-JEU

Balle-molle Roxton Falls

ROXTON FALLS — Le tournoi de balle un lancer 'Dan Vincelette' sera présenté du 2 au 6 septembre au terrain de balle de Roxton Falls.

Il s'agit d'un tournoi pour les classes ouverte et mixte. Le coût d'inscription est de 175$. Des bourses totalisant 3000$ seront remises à l'issue du tournoi dont les profits seront versés aux Loisirs et à l'Association des Handicapés de Roxton Falls.

Pour inscriptions, on rejoint Chrystian Marois au 539-2776, Pierre Dutilly au 548-5574, Réjean Massé au 548-2091 ou Marcel 'Ticail' Dubreuil au 548-5770.

Golf féminin: Lyne Thibodeau couronnée championne de la région des Cantons de l'Est

André Bilodeau
GRANBY

Lyne Thibodeau, du club Milby, a présenté des cartes de 80 et 76, pour un combiné de 156, et ainsi enlevé les honneurs du championnat de l'Association canadienne des golfeuses, région des Cantons de l'Est, disputé lundi et mardi au club Excellence d'Asbestos.

Thibodeau a devancé Jocelyn Smith, du Old Lennox, auteure d'un combiné de 157. Michelle Dionne, de Massawippi, et Denyse Roberge, de Longchamps, ont terminé à égalité à 162. La meilleure golfeuse de la région a été Andrea Brown, de Cowansville, qui a joué 165 (85-80).

Ce tournoi, regroupant 60 participantes, a aussi couronné les gagnantes dans les autres catégories. Du côté des seniors, le titre est allé à Lise Grimard, du Milby, avec une ronde de 80. Jessie Harding, d'Asbestos, a triomphé chez les juniors avec un combiné de 201 tandis que Katerine Petit, du club Waterloo, en faisait de même chez les juvéniles grâce à un score de 194.



Claudette Côté, du club Miner, troisième à partir de la gauche, a présenté le troisième meilleur score net lors du championnat provincial de classe B présenté récemment au club Adstock. Joan Lavigne, Lucille Allard, Carole Marcotte, Huguette Martin et Diane Barabé représentaient également les Cantons de l'Est lors de cette compétition.

En classe B, la palme est allée à Marie Léveillé, du Royal Bromont, auteure d'un pointage de 180 (90-90). Pendant ce temps, Suzanne Blanchette, du Granby Miner, se sauvait avec la victoire en classe C en vertu d'un pointage de 203 (106-107).

Une fois de plus, les golfeuses des Cantons de l'Est ont été passablement occupées au cours de l'été. Plusieurs tournois étaient au programme, dont quelques-uns ont servi à déterminer quelles golfeuses allaient représenter la région sur le plan provincial.

Ainsi, les deux premières rencontres de la saison, soit le tournoi du 9 juin au club Hermitage et celui du 29 du même mois à St-Césaire, ont déterminé l'équipe B, soit Claudette Côté, Diane Barabé, Huguette Martin, Lucille Allard, du club Miner de Granby, Joan Lavigne, de Knowlton, et Carole Marcotte, de Milby.

Ces six golfeuses se sont retrouvées au club Adstock, de Thetford Mines, la semaine dernière, où avait lieu le championnat provincial de la classe B et du groupe, Claudette Côté est celle qui a fait meilleure figure avec le troisième meilleur pointage net de la journée.

Pour revenir aux deux premières confrontations de la saison, elles ont été dominées par Jocelyn Smith, de Old Lennoxville, meilleur brut lors des deux tournois, soit 86 à Hermitage et 74 à St-Césaire; Betty Mullins, de Knowlton, meilleur net à Hermitage avec 73 et Sylvie Lahaie, meilleur net à St-Césaire grâce à une ronde de 68.

Cent-vingt golfeuses se sont ensuite donné rendez-vous au club Milby, le 10 août dernier, où était présenté la coupe Chapman. Le duo de Micheline Lacerte et Colette LeSieur, du Royal Bromont, ont présenté le meilleur net de la journée soit 60.5 tandis que Jocelyn Smith et Vicky Smith, du Old Lennoxville, terminaient la journée avec le meilleur brut, soit 72.

Finalement, six golfeuses (deux équipes de trois) des Cantons de l'Est ont participé, mardi, à Loretteville, à un tournoi visant à former l'équipe du Québec qui se rendra au championnat national les 12 et 13 septembre prochain à Winnipeg.

Lucie Bellefleur, Claudette Côté et Diane Barabé représentaient le club Miner tandis que France Cusson, Charlotte Théberge et Pierrette Jutras portaient les couleurs du club Drummondville.

Les clubs de Donnacona et de Maniwaki ont terminé respectivement premier et deuxième lors de ce tournoi et se rendront du même coup à Winnipeg le mois prochain.

Une saison bien remplie au hockey mineur de Granby

GRANBY

Le hockey mineur des Loisirs de Granby aura encore un horaire fort chargé au cours de la 23e saison qui prendra son élan le samedi 25 septembre.

Encore une fois, près de 800 athlètes seront en lice dans les différentes catégories (école de patinage, novice, atome, pee-wee, bantam et midget) et ils seront encadrés par 150 bénévoles réparties dans une cinquantaine de formations.

Les activités seront encore fort nombreuses, dont la campagne de financement à la mi-octobre, la Fête de Noël pour l'Ecole de patinage, la 14e édition du Tournoi provincial pee-wee (à la fin de décembre), la 10e Rencontre culturelle atome et pour terminer, la soirée hommage aux bénévoles.

Ceux qui désirent s'inscrire pour la prochaine saison pourront le faire le lundi 30 août, entre 18h et 22h, au bureau des Loisirs de Granby.



Roger Therrien agira à titre de président du hockey mineur des Loisirs de Granby au cours de la prochaine saison. *photo Patrick Daigneault*

La journée d'échange d'équipement usagé aura lieu le samedi 4 septembre, de 9h à 12h.

Il faut aussi noter que les résidents de Ste-Cécile-de-Milton feront dorénavant partie de l'organisation du hockey mineur des Loisirs de Granby, ce qui devrait entraîner l'arrivée d'une vingtaine d'athlète. Ces hockeyeurs évoluaient l'an dernier à St-Hyacinthe (section compétition) ou St-Césaire.

Nouveau président

Par ailleurs, la prochaine saison marquera l'arrivée d'un nouveau président, soit Roger Therrien. Il succède ainsi à Paul-André Forand, qui demeurera dans l'organisation à titre de deuxième vice-président.

M. Therrien oeuvre à titre de bénévole au hockey depuis cinq ans et il agissait à titre de directeur de la section midget la saison dernière.

Il a indiqué que la saison 19931-1994 ne sera pas marquée par de grands changements.

Il a enfin précisé que l'on apportera une attention particulière la discipline chez les spectateurs dans l'esprit du slogan de l'organisation «Participer pour s'amuser». Les parents n'affichant pas un bon esprit seront donc susceptibles d'être expulsés.

Le bureau de direction du hockey mineur comprendra également René Bérubé (premier vice-président), Sylvain Lacroix (trésorier et registraire), Marcel Bazinet (entraîneur-chef), André Côté (responsable de la discipline), Jean-Guy Malo (responsable des calendriers), Lucy Dubois (présidente de la rencontre culturelle), Daniel Deslandes (président du Tournoi provincial pee-wee) et Michel Rouleau, le coordonnateur des sports aux Loisirs.

Enfin, les directeurs des différentes catégories seront les personnes suivantes: Jean-Pierre Brodeur (école de patinage), Serge Mailhot (novice), Richard Potvin (atome), Aurèle Dubois (pee-wee), Jean-Guy Lemieux (bantam) et Gaétan Deschênes (midget).

Mario Lemieux ratera tout le calendrier pré-saison

PITTSBURGH
Associated Press

Le joueur de centre Mario Lemieux des Penguins de Pittsburgh estime que la récente intervention chirurgical qu'il a subie au dos l'empêchera de prendre part au matches pré-saison de son équipe, mais il affirme qu'il sera rétabli à temps pour participer au premier match de la saison régulière le 5 octobre.

Lemieux a été opéré le 28 juillet pour un muscle hernié au dos.

«J'aimerais préciser que je n'éprouve aucun plaisir à être en convalescence, a commenté Lemieux. Mais au moins j'ai une bonne excuse pour me reposer. . .»

Lemieux a précisé que son dos le faisait encore souffrir; les médecins ont dit qu'il en aurait encore pour au mois six semaines avant d'être complètement rétabli.

«C'est un peu frustrant, a répété Lemieux. Je pensais récupérer plus rapidement que cela.»

Lemieux, qui aura 28 ans en Octobre, souffre de malaises récurrents au dos depuis plusieurs années. En juillet 1990, il avait subi une première intervention chirurgicale, mais le mal n'est jamais tout à fait disparu et il a raté plus que sa part de rencontres au fil des ans.

«Je vais toujours avoir des problèmes au dos, a-t-il dit. Mais je sais que j'ai encore plusieurs bons matches de hockey devant moi. Il n'est pas question que j'ambitionne sur mon état de santé. Je vais prendre les choses au jour le jour sans rien précipiter.»

Lemieux a été contraint à l'inactivité pendant deux mois l'hiver dernier quand il a appris qu'il souffrait de la maladie de Hodgkin, une forme de cancer qui se manifeste au niveau glandulaire.

Hier, Lemieux s'est prêté aux questions des journalistes pour la première fois depuis l'élimination des Penguins face aux Islanders de New York en deuxième ronde des séries éliminatoires.

Après la défaite des Penguins, Lemieux a été un des rares joueurs de l'équipe à se faufiler, préférant se soustraire aux questions des journalistes.

Les Bisons toujours en quête d'un premier gain

Rétabli de ses blessures, Steve Plouffe est confiant de connaître une bonne saison

GRANBY



Gaétan Roy

Les Bisons tenteront de procurer une première victoire à leur entraîneur-gérant Blair Mackasey, demain soir, lorsqu'ils accueilleront les Tigres de Victoriaville à l'aréna Léonard-Grondin, dans leur troisième match hors-concours.

Les Granbyens ont perdu à leurs deux premières sorties, toutes deux devant leurs partisans. Chaque fois, ils ont permis sept buts à leurs adversaires, mais ils ont nettement mieux fait lors de la dernière défaite, s'inclinant 7-6 face au Titan de Laval. Ils avaient encaissé un cinglant échec de 7-2 auparavant, aux mains du Laser de St-Hyacinthe.

Parmi les joueurs qui ne seront pas en uniforme, Mackasey indique que les défenseurs François Pilon et Daniel Laflamme, qui soignent tous deux des claquages, ne feront pas partie de l'alignement pour ne courir aucun risque inutile. Les attaquants Steve Dulac et Patrick Lamoureux, deux vétérans qui ont pris part aux deux premières rencontres, laisseront également leur place.

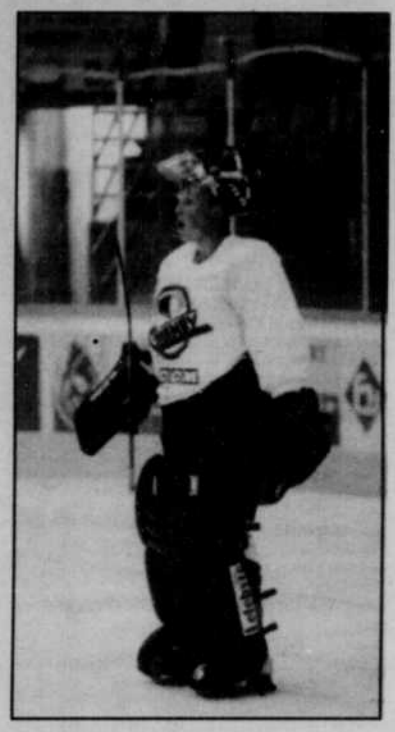
«C'est encore le camp d'entraînement et je veux voir les recrues à l'oeuvre contre Victoriaville», laisse entendre Mackasey.

Dans les filets, le vétéran Steve Plouffe et la recrue Frédéric Gadbois se partageront la tâche. C'est donc dire que Frédéric Deschênes n'y sera pas mais il jouera dans le match suivant.

Par ailleurs, presque tous les vétérans ont déjà signé leur contrat chez les Bisons, mais aucune recrue ne l'a fait jusqu'ici, même s'il est évident que «Monsieur X», Xavier Delisle, débutera la saison à Granby.

L'un des vétérans qui n'a pas encore signé son contrat est le Granbyen de 19 ans, Steve Arès. Ce dernier présentait un sérieux problème de poids à son arrivée au camp, faisant osciller la balance à 232 livres. Mackasey lui a lancé un ultimatum; il ne doit pas dépasser 210 livres le premier septembre. C'est mercredi...

«Steve y met de l'effort. Il suit son régime et il est positif. Je suis content de lui même s'il n'a pas fini. Il est actuellement à 218 livres, ce qui signifie qu'il a perdu 14 livres. Nous verrons le premier septembre», note le pilote granbyen.



Le gardien Steve Plouffe, qui n'est plus incommodé par des blessures aux genoux, est confiant de connaître une bonne saison. *photo Alain Dion*

Plouffe à l'aise

Le problème des gardiens de but chez les Bisons, à la fin de la dernière saison, en a fait rire plusieurs. Rire pour ne pas pleurer, tellement c'était triste... On se souviendra qu'après la transaction envoyant Martin Brochu à Hull, Gaston Drapeau avait dû faire appel à plusieurs portiers pour seconder Steve Plouffe. Même Steve Arès et Martin Bélanger avaient servi d'adjoint, Arès allant même jusqu'à garder les filets.

Pendant ce temps, Plouffe était blessé. Pour ne pas rendre l'équipe encore plus ridicule, il avait tenu le coup jusqu'à la fin de la saison, mais si les ressources avaient été présentes, il n'aurait même pas dû sauter sur la glace. Il était blessé aux deux genoux.

«Mes genoux sont corrects maintenant et je me sens à l'aise, indique le portier qui aura 18 ans au mois de novembre. J'avais un problème de ligaments au genou droit et j'ai fait de la physiothérapie. Je vais garder ma prothèse par mesure de sécurité; elle ne me dérange pas du tout. C'est le ménisque qui était le problème de mon genou gauche, mais tout va bien. Je me suis beaucoup entraîné cet été, surtout au niveau des jambes», laisse entendre l'athlète montréalais.

Les plans des Bisons, l'an dernier, étaient d'utiliser Plouffe dans 20 à 25 matches. En raison des blessures à Brochu, il a finalement été utilisé dans 52 parties. Il a obtenu 16 des 23 victoires de l'équipe, conservant une moyenne de 5,38. Dans les circonstances, il a fort bien fait. Assez pour inspirer de l'optimisme pour cette année.

Étant le seul gardien vétéran au camp, il est étiqueté comme le portier numéro un.

«J'ai quand même des choses à prouver, dit-il. Même si j'ai un an d'expérience, je dois mériter ma place. C'est une année importante pour moi puisque je serai éligible pour la première fois au repêchage de la LNH. Je dois demeurer le numéro un toute l'année».

Plouffe s'est montré impressionné par les candidats au poste de gardien chez les Bisons. Il sait que l'équipe est dans une meilleure position que l'an dernier.

Le souriant gardien ne veut pas se fixer trop d'objectifs pour l'année. Pour lui, la moyenne ne veut pas tout dire. Il regarde davantage sa moyenne d'efficacité (pourcentage d'arrêts), qu'il veut maintenir à 90%. S'il y arrive, sa moyenne ne devrait pas être vilaine non plus. L'an dernier, sa moyenne d'efficacité se chiffrait à 84,87%.

«Cela devrait bien aller pour l'équipe cette saison. Avec des additions comme Xavier Delisle et Serge Aubin, en plus des vétérans comme Côté, Matte, Bertrand, Blouin, Lamoureux et les autres, nous devrions faire un bon bout de chemin», prédit Steve Plouffe.

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Tournoi Tennis Sports Experts

GRANBY — Pierre Larouche a enlevé les honneurs de la catégorie A du Championnat de tennis Sports Experts quand il a vaincu en finale Daniel Veillette 7-5 et 6-2.

Du côté du double masculin de la même catégorie, la victoire est allée à Robin Ducharme et Claude Beauchemin qui l'ont emporté 6-4 et 6-2 sur Philippe Bérard et Gilbert Grondin. En ce qui a trait au double mixte, le duo de Mélissa Lachapelle et Patrick Dussault a eu le meilleur 7-5 et 6-1 sur celui formé de Marie Hébert et Philippe Bérard.

Pendant ce temps en classe B, Annie Mayette a triomphé de Denise Houle 6-2 et 6-1 chez les dames tandis que Gilbert Ladouceur en faisait autant 6-4 et 7-5 aux dépens de Robert Ménard.

Du côté du double féminin, l'équipe composée de Martine Bolduc et Johanne Lefebvre s'est emparée de la médaille d'or tout comme Carl Côté et Gaétan Codaire chez les hommes. En double mixte, Denise et Gilbert Ladouceur ont pris la mesure de Johanne Lefebvre et Laurent Valiquette par le score de 7-5 et 6-2.

En classe C finalement, Francine Goulet et Alain Levasseur l'ont emporté en simple tandis que Lucie Girardin et Diane Piette, chez les femmes, et Yves Cloutier puis Jacques Gagnon, chez les hommes, enlevaient les honneurs des doubles.

Une fois de plus, le Championnat a remporté un vif succès et les organisateurs tiennent à remercier le commanditaire Sports Experts, les participants, les moniteurs, les officiels et les spectateurs pour leur contribution.

Cosmos seniors

GRANBY — Trois buts d'Eric Parent ont conduit les Cosmos seniors vers une brillante victoire de 4-0 aux dépens de Brossard, mercredi.

Outre Parent, Frédéric Gaxotte a fait bouger les cordages avec l'autre filet.

Les Cosmos qui étaient privés de sept régulier lors de cette rencontre ont encore deux parties à leur calendrier. Les protégés de Parent sont actuellement au deuxième rang, derrière St-Hubert.

Pour sa part, la formation senior féminine a fait une bouchée de Verchères, l'emportant 16-0, dimanche dernier.

Josée Pelletier, trois buts, Stéphanie Fontaine, Karine Savoie et Annie Ménard, deux chacune, ainsi que Mélanie Lebel, Isabelle Desroches, Annie Maillé, Julie Dextradeur, Line Turgeon, Anik St-Hilaire et Sophie Raymond ont marqué les buts des gagnantes.

Ces dernière se rendent à St-Constant, dimanche, pour y affronter la formation de la Voie Maritime. Après ce match, les protégées de Line Turgeon auront trois autres rencontres à disputer. «Les quatre prochaines parties sont d'une extrême importance. La lutte est très vive et il n'est pas question de perdre un match», a souligné Turgeon.

Les Cosmos seniors filles sont présentement au deuxième rang de la ligue, tout juste derrière les meneuses, les représentantes de Longueuil, contre qui les Granbyennes vont jouer leur avant dernier match de la saison. La fiche des Cosmos est de 13 gains, un revers et deux verdicts nuls.

Par ailleurs, c'est bien contre Sorel et non Verchères que la troupe de Line Turgeon a fait match nul 1-1 la semaine dernière.

Golf Waterloo

WATERLOO —Le club de golf de Waterloo organise deux journées selon la formule «Golf N Dine» (golf et souper) les dimanches 12 et 26 septembre. On peut choisir le parcours Napoléon ou le Waterloo, à des prix différents.

Par ailleurs, une journée spéciale est organisée pour les 50 ans et plus le mercredi 8 septembre (golf, souper et cadeau).

Le club recevra aussi le tournoi du Canton de Shefford le 11 septembre ainsi que le tournoi du président Armand Russell, le mercredi 22 septembre. Pour des renseignements, on peut téléphoner au 539-1055.

Tennis Waterloo

WATERLOO — L'omnium de tennis «Bouchons M.A.C.» de Waterloo sera présenté au club de tennis François-Godbout de l'endroit, du premier au 5 septembre.

La date limite des inscriptions est fixée au lundi 30 août et il en coûte 16 $ par équipe pour s'y inscrire.

On peut donner son nom en téléphonant à René Bouthillette au 539-0478 ou à Danny Sanschagrin au 539-2606.



BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	80	47	.630	—
St. Louis	69	58	.543	11
Montréal	**68**	**60**	**.531**	**12½**
Chicago	62	65	.488	18
Pittsburgh	60	67	.472	20
Floride	53	74	.417	27
New York	44	83	.346	36

SECTION OUEST

San Francisco	83	44	.654	—
Atlanta	79	49	.617	4½
Houston	68	59	.535	15
Los Angeles	65	61	.516	17½
Cincinnati	63	66	.488	21
San Diego	49	78	.386	34
Colorado	48	80	.375	35½

Jeudi, 26 août
New York 7 Colorado 1
Floride 5 Houston 4 (13m)

Vendredi, 27 août
San Francisco en Floride
Houston à Montréal
Cincinnati à Philadelphie
San Diego à Pittsburgh
Chicago à Atlanta
Colorado à New York
St. Louis à Los Angeles

Samedi, 28 août
Chicago à Atlanta, 13h05.
San Diego à Pittsburgh, 18h.
Cincinnati à Philadelphie, 19h05.
Colorado à New York, 19h10.
Houston à Montréal, 19h35.
St. Louis à Los Angeles, 22h05.

Dimanche, 29 août
San Diego à Pittsburgh, (2), 13h05.
Chicago à Atlanta, 13h10.
Houston à Montréal, 13h35.
Cincinnati à Philadelphie, 13h35.
Colorado à New York, 13h35.
St. Louis à Los Angeles, 16h05.
San Francisco en Floride, 18h05.

LIGUE NATIONALE
LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Gwynn SD	113	455	62	163	.358
Jefferies StL	110	424	71	146	.344
Bonds SF	124	426	102	144	.338
Kruk Phi	121	419	83	141	.337
RoThompson SF	101	396	74	133	.336
Merced Pit	111	374	64	122	.326
Grace Chi	123	474	65	154	.325
Bagwell Hou	127	487	70	159	.320
JBell Pit	124	497	83	159	.320
McGee SF	100	369	43	117	.317

Points: Dykstra, Philadelphie, 115; Bonds, San Francisco, 102; Gant, Atlanta, 85; Blauser, Atlanta, 83; JBell, Pittsburgh, 83; Kruk, Philadelphie, 83; Biggio, Houston, 82; McGriff, Atlanta, 82.

Points produits: Bonds, San Francisco, 97; Justice, Atlanta, 87; Daulton, Philadelphie, 87; Gant, Atlanta, 86; MaWilliams, San Francisco, 85; Bagwell, Houston, 82; Piazza, Los Angeles, 81; King, Pittsburgh, 81.

Coups sûrs: Gwynn, San Diego, 163; JBell, Pittsburgh, 159; Bagwell, Houston, 156; Grace, Chicago, 154; Dykstra, Philadelphie, 150; Jefferies, St. Louis, 146; King, Pittsburgh, 145.

Doubles: Bichette, Colorado, 39; Dykstra, Philadelphie, 37; Gwynn, San Diego, 36; Biggio, Houston, 35; Bagwell, Houston, 32; Gilkey, St. Louis, 31; Grace, Chicago, 31; JBell, Pittsburgh, 31.

Triples: Butler, Los Angeles, 10; Finley, Houston, 9; Coleman, New York, 8; EYoung, Colorado, 7; Castilla, Colorado, 7; Morandini, Philadelphie, 7; JBell, Pittsburgh, 7.

Circuits: Bonds, San Francisco, 38; Justice, Atlanta, 32; Gant, Atlanta, 31; McGriff, Atlanta, 30; Sosa, Chicago, 29; Bonilla, New York, 29; MaWilliams, San Francisco, 27.

Buts volés: Coleman, New York, 38; Jefferies, St. Louis, 37; DLewis, San Francisco, 36; Carr, Floride, 36; **DeShields, Montréal, 34**; **Grissom, Montréal, 34**; EYoung, Colorado, 33; Dykstra, Philadelphie, 33; EDavis, Los Angeles, 33.

Lanceurs (14 décisions): TGreene, Philadelphie, 12-3, .800, 3.54; Burkett, San Francisco, 18-5, .783, 3.57; Kile, Houston, 14-4, .778, 3.25; Avery, Atlanta, 14-4, .778, 2.99; Portugal, Houston, 13-4, .765, 2.99; Glavine, Atlanta, 15-5, .750, 3.26; Swift, San Francisco, 17-6, .739, 2.84.

Retraits: Rijo, Cincinnati, 184; Smoltz, Atlanta, 163; GMaddux, Atlanta, 155; Benes, San Diego, 149; Harnisch, Houston, 147; Guzman, Chicago, 144; Schilling, Philadelphie, 141.

Victoires protégées: LeSmith, St. Louis, 41; Beck, San Francisco, 38; Harvey, Floride, 37; Myers, Chicago, 37; MtWilliams, Philadelphie, 36; **Wetteland, Montréal, 29**; Stanton, Atlanta, 27.

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Toronto	74	55	.574	—
New York	74	55	.574	—
Baltimore	68	60	.531	5½
Detroit	68	61	.527	6
Boston	66	60	.524	6½
Cleveland	60	68	.469	13½
Milwaukee	54	74	.422	19½

SECTION OUEST

Chicago	69	56	.552	—
Kansas City	67	61	.523	3½
Texas	66	61	.520	4
Seattle	62	64	.492	7½
Californie	57	69	.452	12½
Minnesota	54	71	.432	15
Oakland	51	75	.405	18½

Jeudi, 26 août
Seattle 6 Toronto 3
New York 4 Cleveland 0
Baltimore 9 Californie 4
Boston 3 Texas 1
Kansas City 3 Minnesota 0
Milwaukee 6 Oakland 3

Vendredi, 27 août
New York à Cleveland
Minnesota à Chicago
Californie à Milwaukee
Baltimore au Texas
Boston à Kansas City
Toronto à Seattle
Detroit à Oakland

Samedi, 28 août
Boston à Kansas City, 13h05.
Californie à Milwaukee, 13h05.
New York à Cleveland, 13h35.
Detroit à Oakland, 16h05.
Minnesota à Chicago, 19h05.
Baltimore au Texas, 20h35.
Toronto à Seattle, 22h05.

Dimanche, 29 août
New York à Cleveland, 13h35.
Californieá Milwaukee, 14h05.
Boston à Kansas City, 14h35.
Baltimore au Texas, 15h05.
Detroit à Oakland, 16h05.
Toronto à Seattle, 16h35.
Minnesota à Chicago, 20h05.

LIGUE AMÉRICAINE
LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Olerud Tor	125	441	87	173	.392
Molitor Tor	127	499	100	165	.331
Lofton Cle	120	455	92	146	.321
Thomas Chi	122	440	84	141	.320
Hamilton Mil	107	426	62	136	.319
RAlomar Tor	123	480	93	152	.317
Harper Min	115	418	44	132	.316
Boggs NY	112	435	72	137	.315
O'Neill NY	115	411	57	129	.314
Gonzalez Tex	115	438	86	137	.313
Griffey Jr Sea	119	451	89	141	.313
LJohnson Chi	120	451	65	141	.313

Points: Palmeiro, Texas, 101; Molitor, Toronto, 100; White, Toronto, 96; RAlomar, Toronto, 93; Phillips, Detroit, 93; Lofton, Cleveland, 92; Baerga, Cleveland, 92.

Points produits: Fielder, Detroit, 105; Thomas, Chicago, 104; Belle, Cleveland, 103; Carter, Toronto, 98; Olerud, Toronto, 96; Baerga, Cleveland, 95; Gonzalez, Texas, 93.

Coups sûrs: Olerud, Toronto, 173; Molitor, Toronto, 165; Baerga, Cleveland, 157; McRae, Kansas City, 153; RAlomar, Toronto, 152; Lofton, Cleveland, 146; Fryman, Detroit, 146.

Doubles: Olerud, Toronto, 46; White, Toronto, 33; Joyner, Kansas City, 32; Puckett, Minnesota, 32; Palmeiro, Texas, 31; Fryman, Detroit, 30; Anderson, Baltimore, 29; Greenwell, Boston, 29; Carter, Toronto, 29.

Triples: LJohnson, Chicago, 12; Hulse, Texas, 10; Cora, Chicago, 9; Lofton, Cleveland, 8; McRae, Kansas City, 8; Cuyler, Detroit, 7; TFernandez, Toronto, 7.

Circuits: Griffey Jr, Seattle, 37; Gonzalez, Texas, 36; Thomas, Chicago, 35; Belle, Cleveland, 33; Palmeiro, Texas, 32; Fielder, Detroit, 29; Tettleton, Detroit, 29.

Buts volés: Lofton, Cleveland, 52; Curtis, Californie, 44; Polonia, Californie, 42; RAlomar, Toronto, 40; RHenderson, Toronto, 36; LJohnson, Chicago, 32; White, Toronto, 25.

Lanceurs (14 décisions): Key, New York, 15-4, .789, 2.79; McDowell, Chicago, 20-7, .741, 3.40; Wickman, New York, 10-4, .714, 4.36; Fernandez, Chicago, 15-6, .714, 3.18; Mussina, Baltimore, 12-5, .706, 4.33; Appier, Kansas City, 14-6, .700, 2.99; Langston, Californie, 13-6, .684, 2.87.

Retraits: RJohnson, Seattle, 226; Guzman, Toronto, 152; Langston, Californie, 152; Cone, Kansas City, 149; Finley, Californie, 146; Appier, Kansas City, 144; Clemens, Boston, 140.

Victoires protégées: Montgomery, Kansas City, 40; DWard, Toronto, 36; Russell, Boston, 33; Henke, Texas, 30; RHernandez, Chicago, 29; Olson, Baltimore, 29; Eckersley, Oakland, 29.

LE RENDEMENT DES EXPOS
Partie d'hier non comprise
AU BATON

Joueur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Alou, Moises	454	65	127	79	16	17	.280
Berry, Sean	222	31	54	36	9	7	.243
Bolick, Frank	211	25	44	24	4	0	.209
Cordero, Wilfredo	377	44	92	37	6	11	.244
DeShields, Delino	420	66	127	25	2	34	.302
Fletcher, Darrin	304	21	81	42	6	0	.266
Frazier, Lou	151	23	45	12	1	15	.298
Grissom, Marquis	485	76	139	72	13	34	.286
Laker, Tim	86	3	17	7	0	2	.198
Lansing, Mike	394	53	111	35	3	17	.282
Marrero, Oreste	27	5	5	1	0	0	.185
Ready, Randy	53	8	13	4	1	0	.245
Siddall, Joe	11	0	1	0	0	0	.091
Spehr, Tim	55	6	9	7	1	1	.164
VanderWal, John	177	28	43	27	5	6	.243
Walker, Larry	385	65	103	67	16	21	.267

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Aldred, Scott	1	0	0	12.0	12	10	9	9.00
Barnes, Brian	2	5	3	90.0	41	41	53	4.10
Fassero, Jeff	9	3	1	103	25	44	94	2.18
Butch Henry	1	0	0	7	2	1	2	2.57
Heredia, Gil	2	2	1	36.2	17	7	22	4.18
Ken Hill	7	5	0	146	48	60	71	2.95
Martinez, Dennis	11	8	1	174	82	50	102	4.27
Nabholz, Chris	7	8	0	101	52	55	60	4.62
Rojas, Mel	4	8	8	70.1	25	27	38	3.20
Rueter, Kirk	4	0	0	55.1	15	12	21	2.44
Scott, Tim	4	2	0	62.1	17	29	55	2.46
Shaw, Jeff	1	7	0	84.0	37	28	45	3.96
Wetteland, John	8	3	29	67.1	11	23	87	1.47

LANCEURS PREVUS
LIGUE NATIONALE
Chicago (Guzman 11-8) à Atlanta (Avery 14-4)
San Diego (Sanders 1-0) à Pittsburgh (Z.Smith 3-6)
Cincinnati (Ayala 5-6) à Philadelphie (Greene 12-3)
Colorado (Reynoso 8-9) à New York (Jones 1-1)
Houston (Kile 14-4) à Montréal (Rueter 4-0)
St. Louis (Tewksbury 13-8) à Los Angeles (R.Martinez 9-8)

LIGUE AMÉRICAINE
Boston (Sele 6-2) à Kansas City (Appier 14-6)
Californie (Finley 13-10) à Milwaukee (Novoa 0-2)
New York (Key 15-4) à Cleveland (Mutis 2-5)
Detroit (Moore 10-6) à Oakland (Karsay 1-1)
Minnesota (Tapani 7-12) à Chicago (Bere 5-5)
Baltimore (Valenzuela 6-8) au Texas (Pavlik 8-6)
Toronto (Morris 7-11) à Seattle (Bosio 6-7)

LIGUE INTERNATIONALE DE BASEBALL AAA
Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Dif.
Rochester (Orioles)	68	64	.515	—
Ottawa (Expos)	68	66	.507	1
Pawtucket (Red Sox)	60	74	.448	9
Scranton-WB (Phillies)	58	74	.439	10
Syracuse (Blue Jays)	54	77	.412	13½

SECTION OUEST

Charlotte (Indians)	77	55	.583	—
Columbus (Yankees)	73	59	.553	4
Richmond (Braves)	73	60	.549	4½
Norfolk (Mets)	69	64	.519	8½
Toledo (Tigers)	63	70	.474	14½

Jeudi, 26 août
Syracuse 9 Ottawa 5
Rochester 8 Scranton-WB 3
Charlotte 13 Pawtucket 11
Columbus 10 Richmond 5
Norfolk 5 Toledo 4
Vendredi, 27 août
Scranton-WB à Rochester
Syracuse à Ottawa
Charlotte à Pawtucket
Columbus à Norfolk
Toledo à Richmond
Samedi, 28 août
Scranton-WB à Rochester
Syracuse à Ottawa
Charlotte à Pawtucket
Columbus à Norfolk
Toledo à Richmond

LIGUE DE BASEBALL SENIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	MOY	DIFF
c-Sherbrooke	22	0	1.000	
Coaticook	14	10	.583	8
Drummondville	14	10	.583	8
Granby	**12**	**12**	**.500**	**11**
Victoriaville	10	13	.435	12½
Acton Vale	5	18	.217	17½
Fleurimont	4	18	.182	18

c-champion de la ligue.
Mardi, 24 août
Sherbrooke à Fleurimont (remises)
SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Quart-de-finale, 3 de 5
Dimanche, 22 août
Coaticook 5 **Granby 6**
(Granby mène 2-0)
Mercredi, 1ar septembre
Granby à Coaticook, 20h

LIGUE DE BASEBALL JUNIOR DE L'ESTRIE
Partie d'hier non comprise
Séries éliminatoires
(Demi-finales, 3 de 5)
Dimanche, 22 août
Windsor 4 Drummondville 8
Lundi, 23 août
Granby 9 Sherbrooke 7(9m)
Mercredi, 25 août
Sherbrooke 5 Granby 0
(La série est égale 1-1)
Jeudi, 26 août
Windsor 10 Drummondville 3
(La série est égale 1-1)
Dimanche, 29 août
Windsor à Drummondville, 13h

MOUSTIQUE A- GRANBY
Parties d'hier non comprises
Jeudi, 26 août
1- Drummondville 11 Rock Forest 4
2- Windsor 13 Acton Vale 8
Vendredi, 27 août
3- Sherbrooke vs Fleurimont
4- Magog vs **Granby**
Samedi, 28 août
5- Rock Forest vs Windsor, 9h30
6- Perdant 4 vs Victoriaville, 12h30
7- Acton Vale vs Gagnant 3, 15h30
8- Perdant 3 vs Gagnant 4, 18h
9- Drummondville vs Gagnant 7, 20h30
Dimanche, 29 août
10- Gagnant 5 vs Gagnant 8, 9h30
11- Gagnant 9 vs Gagnant 6, 12h
12- Gagnant 10 vs Gagnant 11, 14h30

SOCCER

LIGUE AMÉRICAINE PROFESSIONNELLE DE SOCCER
Partie d'hier non comprise

Équipe	G	P	P	C	P
Vancouver	13	8	39	30	114
Colorado	12	8	30	29	94
Los Angeles	11	8	33	29	91
Toronto	9	13	32	38	88
Tampa Bay	8	12	40	42	85
Montréal	10	8	25	21	81
Ft.Lauderdale	7	13	33	43	75

Vendredi, 27 août
Montréal à Los Angeles
Samedi, 28 août
Tampa Bay à Fort Lauderdale
Dimanche, 29 août
Fort Lauderdale à Tampa Bay
Montréal au Colorado

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC
CALENDRIER PRÉ-SAISON
Parties d'hier non comprises
Jeudi, 26 août
St-Jean 4 Victoriaville 2
Vendredi, 27 août
Val d'Or vs St-Hyacinthe
Hull vs Verdun
Chicoutimi vs Beauport
Sherbrooke vs Shawinigan
Laval vs St-Jean
Drummondville vs Victoriaville

Dimanche, 29 août
Beauport vs Drummondville
St-Hyacinthe vs Hull
Victoriaville vs **Granby**
Shawinigan vs Sherbrooke
Laval vs Verdun

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR A
Parties d'hier non comprises
Vendredi, 27 août
St-Hubert à Châteauguay
Montréal-Est à La Plaine
Ste-Marie-de-Beauce à Loretteville
St-Jérôme à Joliette
LaSalle à Pierrefonds
Samedi, 28 août
Cowansville à Longueuil, 19h30

Dimanche, 25 août
Châteauguay à Longueuil, 19h30
Joliette à St-Jérôme, 19h30
Buckingham à Pembroke, 19h30
Coaticook AA vs Cowansville
(à Bromont), 19h30
La Plaine vs Pierrefonds, 19h30

GOLF

CLASSIQUE du MAURIER

Betsy King	65-70-135
Dana Lofland-Dorfmann	68-68-136
Dottie Mochrie	68-69-137
Dawn Coe-Jones	**64-74-138**
Kathy Guadagnino	69-69-138
Autres Canadiennes	
Gail Graham	**71-72-143**
Nancy Harvey	**75-70-145**
Judy Sams	**74-71-145**
Lisa Walters	**72-73-145**
Barb Bunkowski	**73-73-146**
Liz Earley	**75-71-146**

SERIE MONDIALE GOLF

David Edwards	66-69—135
Steve Elkington	69-67—136
Nick Price	69-67—136
Fulton Allem	68-68—136
David Frost	68-69—137
Greg Norman	69-69—138
Craig Stadler	71-69—140
Jim Gallagher	66-75—141
Grant Waite	72-70—142
Massy Kuramoto	68-74—142
John Huston	68-74—142

TOURNOI SENIOR BIRMINGHAM

Kermit Zarley	33-34—67
Al Kelley	35-32—67
Dave Stockton	31-36—67
Dewitt Weaver	33-34—67
Walter Morgan	36-32—68
Tom Shaw	35-33—68
Chi Chi Rodriguez	33-35—68
Larry Mowry	34-34—68
Terry Dill	34-34—68
Bob Charles	33-35—68



François Bernard
Académie de golf
Les Cèdres

CHRONIQUE DE GOLF

Edition Spéciale
La Classique du Maurier Ltée

Depuis jeudi, se déroule au club de Golf London Hunt à London en Ontario la classique féminine du Maurier Ltée d'une bourse globale de $1,000,000 dont $135,000 en argent américain à la gagnante. Cette classique a lieu aux réseaux CTV et R.D.S.

- Cette classique est un des 4 tournois majeurs sur le circuit de la L.P.G.A. avec le Nabisco Dinah Shore, l'Omnium des Etats-Unis et le Championnat de la L.P.G.A. alors tous les grands noms sont présents pour cet évènement.

- Quelques Canadiennes seront à l'oeuvre dont Sawn Coe-Jones et Lisa Walters.

- Seule Jocelyne Bourassa a déjà remportée cette classique au niveau Canadien et ce en 1973.

- La championne défendante est Sherri Steinhauer, mais j'anticipe une victoire de Patty Sheehan.

Dennis Martinez impose sa loi aux Astros

L'entraîneur Art Howe et deux joueurs de Houston sont expulsés de la rencontre

Richard Milo

MONTREAL
Presse Canadienne

Aussi intransigeant au monticule qu'en affaires, Dennis Martinez n'a fait aucun compromis, hier.

Toujours à son mieux quand la pression est forte, il a fait la preuve qu'il aurait aidé. . . les Braves d'Atlanta.

Martinez (12-8) a profité de quatre doubles-jeux pour remporter sa première victoire au Stade olympique en sept semaines, soit depuis le 8 juillet.

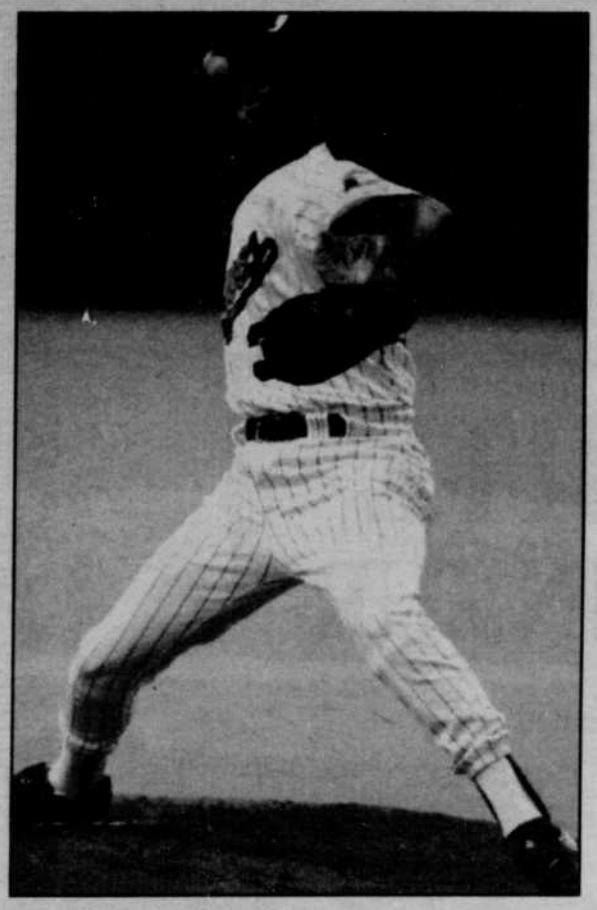
Les Expos l'ont emporté 3-1 contre les Astros de Houston devant 16 429 personnes.

En huit manches, Martinez n'a donné qu'un point et sept coups sûrs en plus d'obtenir trois expulsions!

Les releveurs Todd Jones et Al Osuna ainsi que le gérant des Astros, Art Howe, ont tous été expulsés à cause de Martinez, à la huitième.

Jones a été expulsé par l'arbitre du marbre Steve Rippley après avoir tenté d'atteindre Martinez sur une quatrième balle de suite.

Dennis, qui n'a rien à son épreuve, avait montré à l'arbitre les intentions de Jones en traçant une ligne avec son bâton, ce qui avait beaucoup plu à la foule et déplu à Jones.



Dennis Martinez a relevé le défi de brillante façon en menant les Expos à un gain de 3-1 aux dépens de Houston. Il s'agissait de la première victoire pour El Presidente depuis le 8 juillet.

photo PC

Osuna a ensuite failli l'atteindre au premier but en tentant de le prendre à contre-pied.

Osuna a été expulsé à son tour tout comme le gérant Art Howe.

John Wetteland a pris la relève de Martinez et il a enregistré son 30e sauvetage.

Les Expos ont maintenant une fiche de 43-19-1 quand ils sont les premiers à marquer. Leur dossier en août s'établit à 13-12.

Les joueurs de Felipe Alou ont marqué tous leurs points dès la première manche contre Doug Drabek (7-15), l'ex-gagnant du trophée Cy Young qui traverse la pire séquence de sa carrière.

Drabek affiche un dossier de 0-7 à ses 10 derniers départs. Il a donné quatre coups sûrs en sept manches — trois à la première.

Darrin Fletcher a couronné la poussée de trois points avec son septième circuit, un coup de deux points. Johnny Vander Wal a produit le premier point à l'aide d'un double.

Un double de Craig Biggio a produit le seul point des Astros à la huitième.

Fletcher: 7e circuit

Les Expos ont marqué trois points dès la première manche.

Marquis Grissom a d'abord réussi un simple au champ intérieur contre Doug Drabek.

Grissom a aussitôt réussi son 35e vol de but et il a atteint le troisième coussin à la suite d'un long ballon d'Oreste Marrero. Moises Alou a été retiré au bâton, mais John VanderWal a claqué un double au champ opposé pour produire le premier point.

Darrin Fletcher a ensuite claqué un circuit de deux points, son septième de la saison. Il a expédié la balle par-dessus la clôture de droite avec un compte de deux balles et deux prises.

La défensive des Expos s'est ensuite imposée pour appuyer Martinez. A la troisième, Marquis Grissom a réussi un superbe catch, le dos au marbre, pour priver Drabek d'au moins un double et à la quatrième, le deuxième-but Randy Ready a plongé à sa droite pour saisir un roulant de Ken Caminiti.

King grimpe en tête à la Classique du Maurier

LONDON, Ont.
Presse Canadienne

Une interruption de deux heures a permis à Betsy King de reprendre ses émotions et elle a ramené une carte de 70, deux sous la normale, pour s'emparer d'une avance d'un coup après la deuxième ronde de la classique de golf duMaurier de la LPGA.

King avait commis un bogey au 16e trou et elle venait tout juste de frapper son coup de départ au 17e lorsque les officiels de la LPGA ont décidé d'interrompre le jeu en raison des éclairs.

Au retour, King a terminé sa journée avec deux normales pour un total de 135, neuf sous la normale.

Elle devance Dana Loflan-Dormann qui a joué 68.

Dottie Mochrie suit à 137 après une ronde de 69.

La Canadienne Dawn Coe-Jones, meneuse après la première ronde, a connu des ennuis avec les forts vents. La golfeuse de Lake Cowichan, en C.-B., a remis une carte de 74, deux au-dessus de la normale, pour une fiche de 138 à égalité avec Kathy Guadagnino (69).

Triple égalité en tête à Mississauga

A Mississauga, Tom Jackson a ramené une carte de 67, quatre coups sous la normale, et il partage la tête avec Mike Weir et Steve Stricker au terme des deux premières rondes du championnat de la CPGA.

Jackson, de Toronto, affiche un total de 138, quatre sous le par, et il occupe le premier rang sur un pied d'égalité avec Mike Weir, de Bright's Grove (Ont.) et l'Américain Steve Stricker, du Wisconsin.

Trois golfeurs sont sur un pied d'égalité à 139, soit Arden Knoll, de Yorkton (Sask.), Jim Thorpe, de Buffalo, et Mike Grob, du Montana.

Cinq golfeurs, dont Jean-Louis Lamarre, de Brossard, sont ex aequo à 141. Rémi Bouchard revendique un total de 144 (73-71) tandis que Stéphane Talbot, du Royal Bromont et Yvan Beauchemin (Cedarbrook) ont une fiche identique de 146.

Jean Laforce prend les devants à Bic

Du côté québécois, Jean Laforce semble sur une bonne lancée. Le professionnel au club de Joliette a présenté une carte de 69, trois sous la normale, hier, et il partage le premier rang avec trois autres golfeurs à l'issue de la première journée de l'Omnium Québec-Téléphone, au club de Bic près de Rimouski.

Gilles Boudreault (Sainte-Marguerite), Jean-Marc Tourangeau (Beloeil) et Daniel Langevin (Verchères) sont les trois autres professionnels à égalité avec Laforce.

Ce quatuor détient une avance d'un seul coup devant Jean Bergeron (Venise) et deux amateurs, Christian Lizotte (Rivière-du-Loup) et Alain Bérubé (Amqui).

André Nols et Stéphane Nicolas (Club Saguenay Arvida de Jonquière), ainsi que Stéphane Charette (Glendale) et Benoît Morin (Le Golfeur) sont à égalité à 71, au cinquième rang.

Yvan Rheault (Bic), Michel Labelle (Whitlock) et Daniel Levasseur (Bic) ont pour leur part terminé à 72, la normale du parcours.

Programme remis à l'Autodrome

GRANBY

La pluie s'est abattue sur l'Autodrome Granby, hier soir, immédiatement après les réchauffements, forçant ainsi les dirigeants du populaire tracé de stock-car sur terre battue de la rue Cowie à annuler un deuxième programme de suite.

Il s'agissait seulement d'un troisième programme annulé en 1993.

Malgré tout, Martin Roy jr ne peut être déclaré champion chez les modifiés, même s'il ne reste qu'un programme à faire cette saison. Roy détient une priorité de 86 points sur Claude Brouillard et 87 sur Marco Potvin, les deux seuls pilotes qui peuvent encore le rattraper.

Mais dans les faits, Roy ne risque pas grand-chose. Il ne peut pas mettre la couronne sur sa tête parce qu'une première place, lors du championnat Canada-USA de vendredi prochain, rapporte 100 points au champion. On s'attend à voir quelques bons pilotes américains, comme Jack Johnson, qui seront difficiles à battre. Et Roy inscrira des points en participant à l'épreuve. Alors...

Dans la division sportsman, la recrue Steve Poirier n'a que sept points d'avance sur Michel Viens. La tâche sera plus difficile pour Daniel Ruel, qui accuse un retard de 18 points. Jean-Paul Daigneault, chez les récents modèles, domine par 37 points sur Marcel Godbout alors que Marcel Messier, du côté des amateurs, a 40 points d'avance sur Michel Larocque.

RÉSULTATS

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
San Francisco 4 Floride 7(7e)
New York 3 Colorado 2(9e)
Montréal 3 Houston 1
San Diego 9 Pittsburgh 6(8e)
Chicago 9 Atlanta 6(9e)
Cincinnati 6 Philadelphie 5
LIGUE AMÉRICAINE
Minnesota 3 Chicago 7
Californie 6 Milwaukee 7
New York 2 Cleveland 9
Baltimore 3 Texas 1(6e)
Boston 1 Kansas City 0(6e)
CHAMPIONNAT REGIONAL MOUSTIQUE
Sherbrooke 3 Fleurimont 2

Marty McSorley passe aux Penguins

LOS ANGELES
Presse Canadienne

Marty McSorley revient à ses sources : il est redevenu, hier, un membre à part entière des Penguins de Pittsburgh à peine une heure après avoir appris que les Kings de Los Angeles avaient choisi d'égaler l'offre de 9 millions $ pour cinq ans déposée par les Blues de St. Louis.

McSorley avait débuté sa carrière à Pittsburgh en 1982.

Dans l'échange, les Kings ont acquis Shawn McEachern qui a enfilé 28 buts et amassé 61 points à sa saison recrue en 1992-93.

Si les Kings n'avaient pas égalé l'offre des Blues, ils n'auraient reçu aucune compensation pour McSorley puisque le vétéran défenseur de 30 ans fait partie du groupe 3 des joueurs autonomes.

SOUS LE SCEAU DE LA RÉUSSITE · MÉRITE-ACTION

Concours MÉRITE-ACTION 1993

COMITÉ D'HONNEUR



M. Mario Girard
Maire, ville de Granby
Représentant du Mérite d'Or



M. Robert Poirier
Directeur général, Division industrielle, Agropur
Représentant du Mérite d'Argent



M. Raymond Bédard
Chef de division, planification et analyse, Hydro-Québec
Représentant du Mérite de Bronze



M. Robert Marin
Conseiller en communication, Bell Canada
Représentant du Mérite Arts, Culture et Loisirs



M. Claude Daigneault
Directeur général et éditeur, L'Hebdo Granbyen
Représentant du Mérite Commerce de détail



M. Richard Castonguay
Directeur général, Coopexcell
Représentant du Mérite Entreprise de Services



M. Jean-Pierre Bérard, c.a.
Raymond, Chabot, Martin, Paré
Représentant du Mérite Entreprise manufacturière



M. Jean-Claude Gaudreault
Président, Godro inc.
Représentant du Mérite Entreprise sans but lucratif



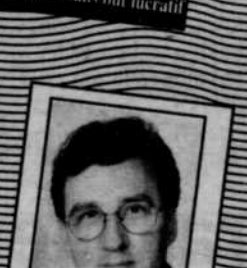
M. Luc Lapointe
Président Nettoyeur Shefford
Représentant du Mérite Investissement



M. Robert Grondin
Directeur général, Banque nationale du Canada
Représentant du Mérite Jeune Entreprise



Mme Diane St-Jacques
Conseillère publicitaire, CITE Rock-détente 102,7 FM
Représentant du Mérite Personnalité de l'année



M. Ghyslain Hudon
Directeur général, Banque fédérale de développement
Représentant du Prix spécial de la BFD aux jeunes entrepreneurs

Les précieux partenaires du concours Mérite-Action vous invitent...

Inscrivez-vous sans tarder

au concours
Mérite-Action

Vous êtes fier de vos réalisations faites-les connaître!

Le Mérite-Action,
c'est pour vous!

Communiquez avec la Chambre de Commerce
au **372-6100**

pour obtenir votre formulaire d'inscription

Date limite d'inscription au concours
du Mérite-Action: le 24 septembre 1993
de la BFD: le 3 septembre 1993

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Comptables agréés
BANQUE NATIONALE
Notre Banque Nationale
Hydro Québec
GODRO INC.
GRANBY
L'HEBDO Granbyen
Bell des gens de parole
PARTENAIRE DE VOTRE RÉUSSITE
Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank
Canada
COOPEXCEL
COOPÉRATIVE AGRICOLE
nettoyeur Shefford
vos nettoyeurs Sanitone
agropur
CITE 102,7 FM ROCK-DÉTENTE